

# SPIRIT

LA CLÉ DES CHAMPS URBAINS EN GIRONDE / N°39 / AVR 08 / GRATUIT



NICOLAS MICHELIN ///  
GONZALES ///  
JAMIE LIDELL ///  
MELINGO ///  
JEAN-FRANÇOIS SIVADIER ///  
GILLES JOBIN ///  
KARINA KETZ ///  
A CONSTRUCTED WORLD ///  
XAVIER ROSAN ///  
LA NOUVELLE AGENCE ///  
KING KONG ///



Stéphane Louis, *Sur la route de Salton Sea*, dans le cadre de la 17<sup>e</sup> édition d'itinéraires des Photographes Voyageurs, du 1<sup>er</sup> au 30 avril.

Programme complet sur :  
[www.bourgailh-pessac.fr](http://www.bourgailh-pessac.fr) - Tel : 05.56.15.32.11

# Le Bourgailh

Nature & Loisirs

Promenade en forêt,  
animations,  
expositions,  
manifestations nature...

OUVERTURE DE LA SAISON D'ANIMATION

Printemps du Bourgailh - 19 et 20 avril  
"Fête du jardin et de la nature"



## LA MATIÈRE ET L'ESPRIT

### LA CIVILISATION DES LIVRES

Écrire un livre. Lire un livre. Ces activités ont représenté notre civilisation. Le livre est l'objet qui nous a racontés, nous, le Vieux Monde, qui aurait pu s'appeler civilisation des livres.

Le livre témoigne d'abord de notre âge technique : le papier emprunté aux chinois, inséré dans une machine pour accélérer la fabrication de magnifiques liasses, devenues plus tard produits de masse.

Le livre figure ensuite notre société des individus. L'homme du Vieux Monde n'est pas seulement celui qui sait lire, c'est aussi celui qui peut entrer en lui et sentir son propre espace intérieur. Pour développer ce lieu intime, le livre est parfait. Comme ce dieu portable des Juifs, le livre est une pensée de voyage, le fidèle compagnon de la personne. Il est tout autre chose que cette loi écrite au fronton des temples, ou déclamée en haut des minarets, il est la loi intérieure que l'on porte en soi. Lire un livre est un acte individuel, ni travail, ni loisir, où l'on prend possession de soi en allant chercher chez l'autre ce que l'on n'a pas. Le temps du livre d'ailleurs est proche de celui de la conscience : temps variable, s'étirant parfois à l'infini sur une syllabe ou apercevant en un éclair vingt siècles d'épaisseur.

Pourtant si l'on en croit le philosophe Peter Sloterdijk, cette civilisation serait morte. « *La synthèse sociale n'est plus - pas même en apparence - essentiellement une affaire de livres.* »

Le livre ne serait plus que le fantôme désuet d'une éthique disparue. Son lieu actuel serait ce mausolée que l'on appelle salon du livre, réservé aux touristes ou aux dinosaures, qui croient peupler encore une Atlantide engloutie. Mais alors qu'est-ce qui nous réunira ? Et quel est l'objet ou la conduite qui favorisera la pacification du monde intérieur, qui certifiera nos savoirs et sera le média de nos sagesse ? Si le vieux livre est mort, son remplaçant est à inventer ardemment ; la place vide laissée sur l'étagère pourrait bien être occupée par la barbarie.

[Laurent Boyer]



Funny Games U.S., de Michael Haneke, en salle le 23 avril

## 04 PLAÎT-IL?

Nicolas Michelin, architecte et urbaniste, commissaire de la biennale Agora 2008.

## 18 CAHIERS D'AQUITAINE

Missill et Xavier Rosan discutent des vertus du festival Garorock et des splendeurs du patrimoine régional.

## 38 TABLES & COMPTOIRS

Luculus sait où bien manger cours du Médoc. Martha Jonville érotise les plats, c'est ahhh...

## 06 SONO

Gonzales + Jamie Lidell + Melingo = The boys are back in town !

## 20 EN GARDE

La subjective sélection mensuelle. Gabriel Okoundji et les Éditions Gaïa.

## 40 AGENDA & PETI'POTIN

Pour les enfants et les parents exigeants. Un truc utile pour sacrifier à la civilisation des loisirs....

## 10 COURS & JARDINS

Jean-François Sivadier face à Shakespeare. Gilles Jobin part en guerre. Karina Ketz et la mémoire. Grandes Traversées, nouvel élan.

## 26 MAGASINAGE

Bourg-sur-Gironde plus chic que Milan ? Trop de couleur nuit-il à la couleur ?

## 14 L'ŒIL EN FAIM

ACW investit le CAPC. Le Lieu Même, nouvel œil sur Bordeaux.

## 32 FORMES

À l'occasion d'Agora, rencontres avec La Nouvelle Agence et les mousquetaires de King Kong.

Spirit Gironde est publié par PROXIMÉDIA  
31-33, rue Buhau  
33 000 Bordeaux  
Tél. : 05 56 52 09 95  
Fax : 05 56 52 12 98

www.spiritonline.fr  
myspace.com/spiritbordeaux  
redac@spiritonline.fr

**Directeur de la publication :**  
José Darroquy  
**Directeur associé :** Cristian Tripard  
**Rédacteur en chef :** Marc Bertin  
Tél. : 05 56 52 50 56  
redac.chef@spiritonline.fr  
**Direction artistique :** Anthony Michel  
graphist@regie-public.com

**Rédaction :** Nadège Alezine, Sonia de Araujo, Lue Bourousse, Laurent Boyer, Cécile Broqua, Émilie Delpeyrat, Annabelle Georgen, Isabelle Jelen, Serge Latapy, Noémie Lehouelleur, Florent Mazzoleni, Céline Musseau, Odin™, André Paillaugue, Joël Raffier, Gilles-Christian Réthoré, José Ruiz, Sarah Sabourin, Jean-Pierre Simard, Sandrine de Tassigny, Nicolas Trespallé, Cyril Vergès.

**Crédit photos et illustrations :**  
Cam Archer (Emily Jane White), Fabien Barrau (Missill), Sigrid Colomyès (*Giselle*), Brigitte Enguerand (*Le Roi Lzaz*), Camille Florent (Archiball 2007), B. Fontanel (*A Constructed World*, *Money Tree*, 2006), King Kong (Chapelle de Mussonville), La Nouvelle Agence (Pôle intermodal de Pessac centre), Anthony Michel (Nicolas Michelin), Thomas Sanson (Quai port Bastide)

+ Serres extérieures Parc Jourda), Claire Soubrier (Max Boufathal, 44° 50' 54 N / 0° 34' 19 W), Dorothee Thebert (*Text to speech*), Nada Zgank (*Cargo Ljubljana*)

**Régie publicitaire :**  
PUBL.L.C - 05 56 520 994 - Fax 05 56 52 12 98  
bordeaux@regie-public.com  
**Publicité :** Stéphane Landelle  
05 56 52 50 54 - landelle.s@regie-public.com

**Pao :** Anthony Michel  
www.regie-public.com

Dépôt légal à parution  
© Spirit Gironde 2008  
Impression : Rotimpres  
ISSN 1954-1155



2006

**PUBL.L.C**  
www.regie-public.com



# LA CITÉ MICHELIN

« **Alerte !** ». Évoquant l'état de la planète, cette interpellation d'apparence anxiogène titre la troisième Agora, biennale bordelaise consacrée à l'architecture, à l'urbanisme et au design. Son commissaire d'exposition le double d'un appel à la création au service du développement durable : soyons alertes, vifs et décidés, tel est, au bout du compte, le mot d'ordre lancé par Nicolas Michelin. Ce souci de l'environnement fonde le travail de cet architecte et urbaniste reconnu internationalement, ancien associé de Finn Geipel, actuel directeur de l'École nationale supérieure d'architecture de Versailles. Ses projets tendent ainsi à minimiser leur impact écologique tout en portant une profonde attention au contexte et ses espaces. Une implication qui, malgré son apparence policée, le pousse souvent sur des positions radicales et militantes. À découvrir plus longuement grâce au livret édité à l'occasion d'Agora, mais aussi à travers ses projets réalisés mis en espace par arc en rêve aux Entrepôts Lainé.

## Qu'en est-il de cette alerte ?

J'en ai marre des expositions catastrophes et repentantes : « *La Terre chauffe, c'est notre faute, voler en vélo, pédaler en avion...* » Lors d'Agora, je vais essayer de faire passer un message simple. Cette obligation de diviser par quatre nos gaz à effet de serre, cette obligation de construire des bâtiments énergétiquement performants, cette obligation de vivre plus resserré et de lutter contre l'étalement urbain, tout ceci n'est pas négatif. Cela représente une nouvelle façon d'habiter et de bâtir, des nouvelles technologies, de nouveaux emplois, de nouveaux équilibres. Le début est un hymne à la beauté et une invitation : penser un peu plus à elle (la Terre), profiter un peu plus de lui (le Soleil). Savez-vous que toute l'énergie solaire que reçoit un pays grand et ensoleillé comme la Belgique suffit à faire tourner la planète entière ? Puis, cette exposition suggestive incite à faire autrement et indique des pistes pour le faire, à commencer par le travail de précurseurs (maison Wichita de Fuller, Team Ten...). Je crois que s'ouvre une ère nouvelle, de courant basse tension, de mode plus simple pour se rafraîchir, de jeux plus subtils avec

les inerties... Il faut juste s'y mettre. Or, en France, c'est avec beaucoup de difficultés. On ne peut plus concevoir des bureaux comme avant : on doit les faire sans climatisation, sans faux plafonds et faux planchers, avec une ventilation naturelle. Et pourtant, la ventilation naturelle n'est toujours pas agréée, et il en est ainsi d'une partie des mesures du Grenelle de l'Environnement qui ne sont toujours pas suivies d'effets. Donc, il faut pousser plus loin, et carrément dire qu'il y a quelque chose d'extrêmement grave qui se profile si l'on ne reconsidère pas nos notions de confort. Est-ce raisonnable d'imposer une température de 20-22°C toute l'année ? En plein cagnard, quand il fait plus de 40°C dehors, une petite trentaine à l'intérieur n'est-ce pas encore supportable ? C'est la vie.

## Et qu'en est-il du rêve de beaucoup : une maison avec son jardin autour ?

Fini ! Rideau ! Terminé ! Nous avons tout à y gagner. Les maisons individuelles doivent être plus denses, à touche-touche, en bande. C'est un énorme gain d'énergie, d'espaces, de voiries... Du coup, on peut les bâtir plus grandes,

plus hautes, on améliore les vues, on offre des espaces inter climatiques, des loggias, des vérandas, des toits-terrasses... On peut même descendre nettement le coût au mètre carré en construisant des maisons individuelles superposées, chacune avec son palier et ses espaces de plaisance (jardin ou terrasse) sans que les vues se croisent, et toujours avec véranda ou loggia - espaces on ne peut plus agréables à la mi-saison - et sas de protection thermique été et hiver. Au bout du compte, pour le même prix, le choix réside entre : 100m<sup>2</sup> thermos énergétivores, plantés au milieu d'une parcelle avec vue sur son voisin, ou 150m<sup>2</sup> isolés plus naturellement et avec des vues dégagées. Malheureusement, les maisons en bande commencent à peine à faire leur entrée en France alors qu'elles sont monnaie courante dans tout le nord de l'Europe.

## Qu'est-ce qu'on attend ?

D'une manière générale, le développement durable, c'est la patate chaude. Le promoteur aimerait bien, mais c'est trop cher, les gens n'en veulent pas. L'investisseur aimerait bien, mais son promoteur ne sait pas faire.

L'acheteur aimerait bien du « durable », mais il n'en trouve pas. L'architecte aimerait bien en construire, mais on ne lui demande pas. Personne n'y est pour rien. Les normes, par ailleurs, sont un terrible frein. Le développement durable, c'est l'innovation - ce n'est que ça - et la législation n'est en rien adaptée. J'ai fait de la ventilation naturelle pour du collectif à Dunkerque, qui a été distingué par le *Prix du développement durable* et le label « éco-quartier », a fait l'objet d'article dans de nombreuses publications. Ce sont les assureurs qui font une bonne partie du monde. Qui dit ventilation naturelle, dit impossibilité de quantifier selon les normes en vigueur, donc obtenir son certificat de conformité, donc être assuré, donc être interdit de livrer les logements achevés. J'ai dû demander un Atex (avis technique expérimental) avec son surcoût, favorable, pour, au final, être toujours bloqué parce que le Ministère n'a pas encore agréé le principe.

**Vous basez vos interventions urbaines sur le principe premier d'ultra-contextualité, c'est-à-dire « partir impérativement du contexte et du génie du site pour concevoir ». Si cette attention**

**vous oblige sur vos projets d'architecture, qu'en est-il dans votre travail d'urbaniste, impliquant quantité d'intervenants ? Comment peut se faire cet accord fin ?**

Une opération urbaine réussie demande, en effet, un bon maire, une bonne SEM (Société d'Economie Mixte), et un bon architecte-urbaniste. C'est le trépied fondamental. À la différence de nombreux architectes qui construisent pour faire œuvre et imposent des bâtiments qui disent « *Regardez, je suis là* », le bon urbaniste commence par se perdre longuement sur le site et écoute. Pour exemple, à Rouen, dans une vaste opération de rénovation de grands ensembles, lorsque l'on demandait aux habitants de désigner leur espace préféré du quartier, ce n'était pas une place centrale, mais à côté, sur la marge, une prairie où s'improvisaient les jeux et les méchouis. Là où la ville avait initialement prévu de construire, là où les habitants ne voulaient surtout pas qu'on y touche. Si l'on n'écoute pas les gens au départ, on est cuit. Je me nourris également du regard des artistes. Il n'y a pas de mauvais site car il y a toujours une histoire et une vision préexistantes du territoire qui sont fondamentales. Il n'y a plus qu'alors à modeler, faire une ville mixte, une ville dense, respecter le paysage, traiter l'eau, faire des infrastructures intelligentes, faire des corridors verts... En exprimant et magnifiant ce

**« Le développement durable, c'est l'innovation - ce n'est que ça - et la législation n'est en rien adaptée. »**

qui est déjà là. Et puis, il faut une bonne SEM, un bon aménageur qui croit dans le projet et son innovation, avec le moins de limites strictes et une mixité programmatique, et enfin un bon maire. C'est lui qui décide à l'arrivée. Passer l'indispensable concertation préalable, c'est lui qui doit soutenir le projet abouti. Le temps est alors à l'explication, non plus au consensus mou. Il devra affronter les inévitables contestations d'habitants qui se moqueront d'une centrale nucléaire à 10 kilomètres mais ne voudront pas de panneaux solaires sous leurs fenêtres. À ce stade, les modifications pour tenir compte de l'avis de tout le monde, où les panachages de projets, aboutissent souvent au pire. Il devra aussi, et surtout, affronter ses services qui sont à 80% du temps des freins et n'adhèrent que très rarement à des projets innovants. Voilà pour le trépied, et après, il y a le privé. C'est lui qui réalisera l'essentiel du projet. S'il y a un trépied qui est faible, le privé fait ce qu'il veut, il fait ses merdes, bien tranquille. Il respecte le cahier des charges, ce qui n'est pas difficile. Regardez à la Bastide, le cahier des charges est respecté, je ne pense pas que cela soit une réussite. Il manque l'investissement d'un urbaniste avec un projet in situ, évolutif, une SEM qui suit bien l'histoire, qui comprend qu'un cahier des charges ne suffit pas, qu'un bâtiment venant d'être construit là implique peut-être des changements pour ceux envisagés à côté, qu'un parking peut-être déplacé, que des espaces publics et privés puissent tout à coup s'interpénétrer... C'est un travail de 10 ans.

**Toute cette finesse nécessaire ne demande-t-elle pas un soutien particulier, notamment vis-à-vis de la promotion privée ?**

Il ne faut pas se faire d'illusion, l'immobilier est un monde de requins. S'il faut faire du développement durable, ils le feront, mais en attendant ils vont au plus rapide, seul le profit compte. Comment expliquez-vous que l'on

arrive à construire à 1500-1600€ le mètre carré, alors qu'il est vendu 3200€. Le foncier coûte cher, dit-on ; c'est 9%. La construction 63%. L'architecte qui conçoit le bâtiment, ses avant-projets (sommaire et définitif), son permis de construire, réunit les équipes, assure le suivi de chantier, la livraison, se fait emmerder pendant dix ans parce que le robinet fuit (garantie décennale, ndlr)... prend, lui, 3%. L'ingénieur 2%. Celui qui commercialise 4% en six mois, la banque 3%, les honoraires divers, avocats, 5 à 6%, le promoteur 4-5% pour ses frais et 7% minimum de marge. Quand on fait l'addition de tous les intermédiaires, on arrive à 25-30% du projet, c'est gigantesque ! Allez voir cette bulle immobilière et financière que l'on voit sur les yachts lors du MIPIM (Marché International des Professionnels de l'Immobilier) à Cannes. Derrière, l'acheteur s'endette 30 ans jusqu'au cou, sous perfusion de l'État : TVA à 5,5%, pass foncier, accession sociale... Rien d'étonnant, à ce qu'un jour, ça se casse la gueule comme aux États-Unis. En France, en ce moment, on marche sur des œufs. Les gens trouvent les appartements trop chers et ils ont raison. Nous, architectes, serrons les prix de construction, mais en dessous d'un certain seuil, on ne fait plus que des boîtes à sardines ; et les promoteurs disent toujours qu'ils ne s'en sortent pas, même avec leur nom en haut des tours de La Défense. Quand on

voit les risques pour la planète, il faut arrêter de déconner. Sans parler des lobbies tenant les réseaux : EDF-GDF, Générale (SFR, Véolia, Onyx..., ndlr) et Lyonnaise des Eaux. Pourquoi se presser pour économiser l'eau et l'électricité ou ventiler naturellement ? Bref, ce monde de l'architecture et de l'urbanisme est dominé par le profit. Le seul rempart, c'est le maire. C'est lui qui a la main sur le foncier et délivre les permis de construire, le seul qui puisse exiger de la qualité et du développement durable. Mais c'est aussi celui qui espère les investissements du privé. Pour lui, le jeu est extrêmement fin et difficile. Ce n'est ni une affaire de droite ni de gauche. Certains acceptent tout pour attirer un Bouygues ou un Nexicity, même des mairies communistes. D'autres tiennent tête, comme ici l'incroyable Michelle Larue-Charlus (Direction Générale de l'Aménagement de la Ville de Bordeaux, ndlr) qui aide bien Alain Juppé dans cette tâche.

**Votre présence à Bordeaux ?**

À Bordeaux, j'ai reçu un accueil formidable. J'ai l'impression que la ville veut bouger, faire bien les choses, appeler de bons urbanistes, comme Bruno Fortier à la Bastide. Pour ma part, j'ai deux projets : l'îlot Armagnac, et des bureaux rue Achard, sans clim' et avec une grande cheminée solaire.

[propos recueillis par José Darroquay]

Agora, 3<sup>e</sup> édition : *Alerte !*, du vendredi 11 au dimanche 13 avril. Renseignements [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

Nicolas Michelin, *sur mesure*, du jeudi 10 avril au dimanche 8 juin, arc en rêve centre d'architecture Conférence jeudi 10 avril, à 18h, auditorium. Renseignements 05 56 52 78 36 [arcenreve.com](http://arcenreve.com)

*5/5 projets d'architecture et d'urbanisme* (édition Archibooks)

# TnBA



04.04

## CATERINA SAGNA

Basso Ostinato

En partenariat avec Le Cuvier - CDC d'Aquitaine

JEU 03.04 | RENSEIGNEMENTS: T 05 57 54 10 40

10h > 12h TRAINING // avec Alessandro Bernardeschi

18h // CINE DANSE #5 // avec Caterina Sagna



09 > 11.04

## LE ROI LEAR

William Shakespeare / Jean-François Sivadier

SA 12 & DI 13.04 | RENSEIGNEMENTS: T 05 56 33 36 83

STAGE DE THEATRE //avec Nadia Vonderheyden

CREATION  
AVIGNON  
2007



08 > 17.04

## CARGO SOFIA-BORDEAUX

Stefan Kaegi / Jörg Karrenbauer

Dans le cadre de la biennale AGORA



15 > 17.04

## PASSION SELON JEAN

Antonio Tarantino / Jean-Yves Ruf



13.05 > 05.06

## LE SOLEIL NI LA MORT...

Wajdi Mouawad / Dominique Pitoiset

CREATION  
TnBA



20 > 22.05

## PINOCCHIO

Carlo Collodi / Jolil Pommerat

THEATRE  
DES  
ENFANTS

**billetterie en ligne**

[www.tnba.org](http://www.tnba.org) **RÉSERVATIONS**

TnBA - Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine  
Place Renaudel (Tram ligne C arrêt Sainte-Croix)

[www.tnba.org](http://www.tnba.org) // T 05 56 33 36 80

# Ni cool, ni moderne, juste professionnel

Depuis 1999, la carrière de Gonzales est l'une des plus riches qui soit. De Berlin à Paris, l'Ontarien natif de Toronto a accompli presque autant de mues et de détours que David Bowie. Electro, piano solo, hip hop sur Kitty-yo, auteur, compositeur, interprète (performer ?), son association avec Renaud Letang l'a propulsé producteur de luxe (Feist, Katerine, Jane Birkin, Christophe Willem, Teki Latex). *Soft Power*, sixième album flamboyant taillé pour la scène, s'offre sans mesure, avant concert samedi 12 avril à la Rock school Barbey.

**Quelle était votre humeur en entrant en studio pour ce nouvel album, après ces dernières années passées certes en studio mais en position de producteur ?**

*Soft Power* est un disque de transition dont les morceaux parlent de la difficulté du travail avec les autres. Ce ne sont ni des chansons d'amour, ni des chansons politiques. Plutôt un résumé de mes quatre dernières années : mon rapport à l'intimité professionnelle et les difficultés découlant du travail avec les autres. Charles Aznavour m'a dit qu'il valait mieux parler de ce que l'on connaissait le mieux pour toucher le public. J'ai donc sorti ce que j'avais alors en tête. Tout en me rendant compte qu'il existait finalement peu de chansons sur le travail, mais ma vie tourne beaucoup autour de ça. Mon statut a changé, je suis passé du bricolage au professionnalisme. Avant, j'ignorais ce que cela signifiait, j'étais dans la bohème. Depuis,

j'ai changé de parcours, de ville, de milieu. J'ai des horaires stricts de travail. Je suis dans l'exécution. J'en ai fini avec « l'accident musical ». Aussi, l'album se devait d'en parler car je n'ai plus envie de revivre ce que je faisais à Berlin. Mon « génie musical » fait que je considère la musique comme un jouet. Longtemps, le bricolage m'a servi mais aussi desservi. C'est fini le temps des synthés cheap. Si je veux un saxophone, j'ai un téléphone rouge en studio... Jadis, on me trouvait « cool » ou « moderne », mais les cordes, c'est mathématiquement moderne ! Pourtant, je n'ai jamais voulu être moderne ou nouveau. J'étais dans une espèce d'illusion alors que je me considère depuis très jeune comme un professionnel qui suit les règles.

**Le teaser de *Working together* vous dévoile seul en studio, composant et jouant tous les instruments. Soit une approche très ludique, à la limite de la facilité. Pour autant, est-ce si « facile » d'écrire un morceau aussi pop ?**

Le jouer est facile. Le trouver et le composer, non. Le noyau, c'est une musique joyeuse, inspirée par *Sesame Street* et le personnage de Big Bird qui parlait aux enfants de « cooperation ». Un regard très naïf, façon « *cooperation is fun !* » Sauf qu'en l'espèce, j'ai superposé des paroles moins naïves, fruits de mes récents souvenirs de producteur. Conceptualiser n'est pas jouer. Mon ambition sur *Soft Power* était de bien travailler pour réaliser un bon disque.

**Certains morceaux comme *Slow down* assument un certain « mauvais goût ». Vous citez notamment les figures de Barry Manilow ou d'Elton John. Est-ce par volonté de vous inscrire dans cette tradition ?**

Gamin, ces musiciens m'impressionnaient car j'étudiais le piano. Les guitaristes n'étaient pas mes idoles. Mon modèle reste celui du chanteur pop au piano. Je me suis rendu compte que j'appartenais plus à ce système qu'à celui dans lequel j'évoluais auparavant. Je me considère comme un professionnel qui maîtrise toute la production d'un disque. Or, dans les années 70, un artiste tel que Billy Joel – que l'on peut trouver aujourd'hui ringard – avait cette faculté de maîtrise de la matière musicale. Ces musiciens n'étaient pas autodidactes, ils appartenaient à une véritable élite, disparue avec la tyrannie des machines qui ont permis la prise du pouvoir par les autodidactes. Toutes ces références entrent en résonance. Je ne souhaite pas redevenir un rappeur ni Erik Satie.

***Unrequited love* oscille entre *Flashdance* et un cours de gymnastique avec Jane Fonda. Là aussi, un clin d'œil ?**

Honnêtement, je n'avais pas Jane Fonda en tête ! Le modèle, c'est *Fame*. Vers quatorze ans, j'étais très timide, mais comme j'étais habile au piano, je me révélais aux yeux des autres, les élèves de ma classe entre autres. Ce riff de comédie musicale date de cette époque. Un trésor caché lorsque je l'ai découvert et je l'ai souvent joué... Au départ, j'ai eu un peu honte de l'utiliser pour l'album, mais il fermait bien une boucle. Cette chanson est aussi une métaphore sur la complexité du rapport au public.

**Certaines plages évoquent *Piano solo* : *Theme from in-between* sonne presque cabaret, *Modalisa* plutôt piano-bar...**

À l'origine, c'est une idée farfelue : jouer la mélodie avec la main droite et que cette mélodie sonne comme si elle était jouée avec un seul doigt. Mon but était de faire chanter le piano, faire que cette mélodie qui n'est pas harmonisée remplace la voix du chanteur.

**L'hymne disco *Let's ride* sonne-t-il le retour du Gonzales « entertainer » ?**

Beaucoup d'artistes font référence au disco comme Calvin Harris et son album *I created disco*. J'appartiens à une génération ayant grandi avec cette musique et connu l'apogée du genre à la fin des années 70. Pour moi, le disco, c'est purement enfantin. Cela n'a rien de sexuel, ni de froid. J'aime sa naïveté. *Let's ride* est juste un souvenir, une contribution à un passé imaginaire, un sentiment proche des Bee Gees. Je désirais également contrebalancer les autres revivals du genre italo-disco.

**Les deux derniers titres, *C major* et *Singing something*, rappellent les Beach Boys ou le Gonzales mélancolique façon *Why don't we disappear*.**

On me parle souvent des Beach Boys, mais ce n'est pas la référence. J'écoute peu de musique, préférant me fier à mes souvenirs. J'intériorise. *C major* est une véritable mise à nu. Finir seul le disque, juste avec la voix. Un moment ambigu après tant de faste : retirer le côté rythmique pour transporter l'auditeur et lui faire oublier ce qui a précédé. C'est une prise de risque de vouloir chanter quand on n'est pas soi-même à l'aise avec le chant.

**Salieri, toujours à l'esprit ?**

Je suis moins fan maintenant. C'est plus lié à mon « entrée » sur la scène musicale. Cependant, je revois *Amadeus* au moins deux fois par an. On peut transposer ce film à beaucoup de situations de pouvoir et Mozart et Salieri sont tous deux en moi.

**Vous considérez-vous encore comme le « worst MC » ?**

Ce n'était pas vraiment moi, plutôt une auto-proclamation. L'idée était de détourner le rap, créer un décalage. Si j'étais resté au Canada, je n'aurais jamais rappé. Je l'ai fait parce que je suis venu en Europe. Être bon, c'est être authentique. Et par définition, je ne suis pas un bon MC car je ne suis pas authentique. Néanmoins, l'authenticité est faite pour être cassée. Seule la musique doit être respectée. À ce sujet, je suis très conservateur. Psychorigide même.

[propos recueillis par Marc Bertin]

Gonzales & Le Together Ensemble,  
samedi 12 avril, 20h30,  
Rockschool Barbey.  
Renseignements 05 56 94 43 43  
www.musiques-de-nuit.com

*Soft Power* (Mercury)



# PRIX DE LA FONDATION SOCIÉTARIAT

attribués par la Fondation Sociétariat  
de la Banque Populaire du Sud-Ouest  
Édition 2008

La Fondation Sociétariat de la Banque Populaire du Sud-Ouest affirme son attachement à la région et apporte son soutien aux initiatives locales. Elle récompense des projets à but non lucratif mis en œuvre par des particuliers ou des associations dans les domaines de la Valorisation du Patrimoine, de la Protection de l'Environnement et de la Solidarité et Qualité de Vie.

Les jurys 2008 viennent de distinguer 13 lauréats dans les Landes, le Béarn, la Gironde et le Pays Basque, parmi 123 candidats. Chacun des lauréats se verra remettre 1500 € lors de manifestations de remises de prix organisées en région.

## LES LAURÉATS « VALORISATION DU PATRIMOINE » :

- Landes** : « Olivier ESCARMANT » pour la protection, la restauration et le recensement du patrimoine lié à la ferronnerie.
- Béarn** : « Association de Défense des Gurmençonnois » pour la réhabilitation et la valorisation d'un ancien puits de la commune.
- Gironde** : « Association de Valorisation et de Sauvegarde du Patrimoine Villandrautais » pour son projet de réhabilitation du musée fermé depuis 1995 et la protection de ses collections.
- Pays Basque** : « Association Départementale des Raconteurs de Pays » pour l'organisation de visites thématiques animées par des conteurs de pays pour faire découvrir des sites souvent méconnus mais dignes d'intérêt.

## LES LAURÉATS « PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT » :

- Landes** : « Les Jardiniers du Ciel » pour la sensibilisation et la formation du public à l'environnement au travers d'interventions en milieu scolaire, de visites et d'expositions.
- Béarn** : Mairie d'Agnos pour la construction et la protection d'un écrieur de crues protégeant les villes d'Agnos, d'Oloron Ste Marie et de Moumour.
- Gironde** : « Méduli Nature » pour son projet d'accompagnement du Festival « Reggae Sun Ska » à Cissac dans une démarche éco responsable.
- Pays Basque** : « Itsas Gazteria » pour la valorisation du patrimoine des pêcheurs et la sensibilisation sur l'importance de préserver le patrimoine naturel maritime à travers de multiples opérations.

## LES LAURÉATS « SOLIDARITÉ ET QUALITÉ DE VIE » :

- Landes** : « Sans Façon » pour la création d'une épicerie sociale et d'un verger potager qui améliorent les conditions de vie de personnes en précarité et contribuent à la réinsertion professionnelle.
- Béarn** : « Association pour la Guidance Parentale et Infantile » qui favorise l'intégration des enfants handicapés grâce à l'écoute, au suivi et à l'accompagnement.
- Gironde** : « Phénix Ecoute & ParoleS » pour la prévention du suicide auprès d'un large public au travers de permanences d'accueil, d'une cellule d'écoute et de manifestations informatives.
- Pays Basque** : « AMEEV » pour son projet d'aide à l'entretien des espaces verts et de jardins des personnes âgées de Mauléon et des villages alentours par de jeunes lycéens bénévoles.

Par ailleurs, un **Prix Spécial du Jury** a été décerné à Concordia Aquitaine pour l'organisation de chantiers de jeunes bénévoles internationaux visant à la réhabilitation du patrimoine et favorisant les rencontres interculturelles et l'apprentissage de la citoyenneté.

[sudouest.banquepopulaire.fr](http://sudouest.banquepopulaire.fr)



# El bonaerense

**De Carlos Gardel à Gotan Project, le tango n'a cessé de conserver son élégance de voyou aristo et d'incarner la fameuse expression verticale d'un désir horizontal. À Buenos Aires, Daniel Melingo porte aujourd'hui mieux que personne le flambeau du tango éternel, mêlant dans sa voix de gravier moulu les accents de Tom Waits à l'impertinence des pionniers. Croisement des codes, précipité de rock et d'afro-péruvien, le tango de Melingo déniaise encore davantage le plus dévergondé des genres musicaux de l'Amérique latine. Rencontre avec concert, jeudi 10 avril au Bt59.**

L'intérêt pour le tango dans le monde est de plus en plus grand, autant pour le vieux tango que pour le *nuevo tango*. Il ne faut pas oublier que cette musique est centenaire et qu'elle a été traversée par différents styles qui coexistent, mais, dans les douze dernières années - qui ont aussi correspondu à ma propre professionnalisation -, on a assisté à l'arrivée de grands musiciens, avant-gardistes ou traditionnels, qui sont en train d'apporter au tango son nouveau visage. Je pense que d'ici peu, il aura pris sa forme définitive. Le tango traverse une phase décisive de son évolution, un phénomène qu'on n'avait pas connu depuis très longtemps. D'un côté, on voit débarquer des néo-traditionalistes, des orchestres qui essaient de retrouver le son des années 40, qui fut la décennie dorée du tango, de l'autre, le tango électronique qui a rapproché la jeunesse de cette musique. Il faut aussi tenir compte de l'arrivée d'Astor Piazzolla, dans les années 60, qui s'est consacré à révolutionner le genre en créant son propre style. Aujourd'hui, nous voyons bien se profiler ce que sera le tango de demain, celui qui restera.

**Quelle est la place du tango, à Buenos Aires ? Est-il affaire de spécialistes, d'amateurs éclairés ?**

Non, non, non. Au fil du temps, le tango a pris une valeur incalculable, il s'est enrichi, renforcé

grâce à ses poètes, ses compositeurs, ses sculpteurs, ses danseurs, ses philosophes aussi ; pourquoi l'ignorer. Le tango à Buenos Aires est une façon de vivre. Vous marchez dans la rue et vous entendez le fleuriste qui siffle un tango, la radio à côté passe un autre tango, votre femme sous la douche chante un tango, c'est notre identité le tango. Vous comprenez ?

**Et cette culture s'est-elle concentrée sur Buenos Aires ?**

Il est certain que notre capitale en a été le berceau, avec le grand génie Carlos Gardel comme père fondateur. Malgré ses origines toulousaines, il a donné au tango sa personnalité définitive, celle du *tango-chanson*, en prenant chez l'immigrant ou chez le paysan qu'attirait la ville, pour lui conférer le sceau de musique urbaine.

**Qu'est-ce qui compte le plus dans le tango ? La danse, le chant, l'attitude, la tenue ?**

Comme beaucoup de choses, le tango entre d'abord en nous par les yeux. Par la danse, par ce mouvement qui nous rend si joyeux bien qu'il procède d'un sentiment de tristesse et de nostalgie. Le tango, c'est la nostalgie en mouvement.

[propos recueillis par José Ruiz]

Melingo, jeudi 10 avril, 21h, Bt59 (33130 Bègles).  
Renseignements 05 56 94 43 43 [www.musique-de-nuit.com](http://www.musique-de-nuit.com)  
*Maldito tango* (Naïve)



## CHRONIQUE ▶

## MAESTRO

# Joyeux frissons d'avril

Après *Faust*, le Grand-Théâtre est à nouveau occupé pour l'essentiel du mois par une série de représentations ; mais au fond, le spectacle demeure tout de même sa fonction première... Cette pauvre chère *Giselle* paraîtra sans doute une vieille lune à beaucoup, d'autant plus que le directeur du Ballet de l'Opéra de Bordeaux, s'il en a rafraîchi la chorégraphie, ne s'y est pas risqué au rhabillage, comme dans sa pimpante *Coppélia*. Toutefois, si toutes nos *Giselle* se passaient à l'asile, on n'en serait pas plus avancé pour autant. Il faut la vision, le génie de Mats Ek pour oser pareille transposition, et se contenter d'en emprunter les oripeaux pour faire « moderne » ne suffira pas. Charles Jude a bien eu raison de s'en tenir à ce qui est son école, la grande tradition de Lifar et de l'Opéra de Paris (ou, soit dit en passant, les deux versions cohabitent fort harmonieusement). *Giselle* au demeurant est un chef-d'œuvre, aussi bien dramatique - que Mats Ek ait voulu et réussi à se l'approprier le prouve amplement - qu'historique, et le rôle-titre, sans doute, celui où l'Étoile bordelaise Emmanuelle Grizot affirme le mieux son art si singulièrement musical et expressif : ne serait-ce que pour elle, on retrouvera *Giselle* avec joie. Les amateurs de baroque aussi seront à la

fête avec un superbe programme consacré à Telemann et Johann Christoph Friedrich Bach par Orfeo sous la direction de Michel Laplénie, la dernière prestation de L'Arpeggiata aux Quatre Saisons (s'il reste des places...), et la venue du Ton Koopman à la tête d'un ensemble de musiciens de l'ONBA pour un concert au Grand-Théâtre que l'on attend avec impatience. Pour le reste, les orgues se réveillent avec le printemps (outre l'indispensable et rituel concert du marché le premier samedi du mois à l'église Saint-Vincent de Mérignac, on pourra aller entendre Eva Darracq, Jean-Baptiste Monnot et l'admirable François-Henri Houbart). Tasso Adamopoulos et les musiciens de l'ONBA nous offrent une intrigante rareté en l'espèce d'une transcription de la célèbre sonate pour arpeggione de Schubert. Proxima Centauri affirme un volontarisme en matière de diffusion des expressions contemporaines qu'on ne saurait trop louer et les Grandes Heures de Saint-Émilion font doublement mouche avec deux duos passionnants : Dana Ciocarlie et Jean-Marc Philips Varjabédian, suivis le surlendemain par Gautier Capuçon et Jérôme Ducros. Le printemps est vraiment là !

[Lulu du Fa-Dièze, par *interim*]

• Gabrielle Guyonne & Catherine Schaff, mardi 1<sup>er</sup> avril, 20h30, Ermitage Compostelle (33110 Le Bouscat).  
• Renseignements 05 57 22 24 51 [www.mairie-le-bouscat.fr](http://www.mairie-le-bouscat.fr)

• Il Barbiere di Siviglia, mercredi 2 avril, 20h30, Le Pin-Galant (33700 Mérignac).  
• Renseignements 05 56 97 82 82 [www.lepingalant.com](http://www.lepingalant.com)

• Xavier de Maistre, ONBA, direction Jonathan Stockhammer, jeudi 3 avril, 20h, Palais des Sports.  
• Renseignements 05 56 00 85 95  
• [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

• Eva Darracq & Jean-Baptiste Monnot, élèves du CNR, samedi 5 avril, de 14h à 18h, abbatale Sainte-Croix.  
• Renseignements 05 56 86 58 29.

• Jeune Harmonie de la Bastide et Harmonie de l'école de musique de Lormont, direction Stéphane Kwiatek, Aurélien Cescousse, Yannick Blekanichi, samedi 5 avril, 18h30, Espace du Bois-Fleuri (33150 Cenon).  
• Renseignements 05 57 77 07 33.

• Musiciens de l'ONBA, direction Tasso Adamopoulos, dimanche 6 avril, 11h, Grand-Théâtre.  
• Renseignements 05 56 00 85 95  
• [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

• Shigehiro Sano, mardi 8 avril, 20h30, Le Pin-Galant (33700 Mérignac).  
• Renseignements 05 56 97 82 82 [www.lepingalant.com](http://www.lepingalant.com)

• Orfeo, direction Michel Laplénie, jeudi 10 avril, 20h30, Temple du Hâ.  
• Renseignements 05 56 80 04 86.

• *Opus 8.2*, Proxima Centauri, jeudi 10 et vendredi 11 avril, 20h30, TNT-Manufacture de chaussures.  
• Renseignements 05 57 95 71 52 [www.proximacentauri.fr](http://www.proximacentauri.fr)

• *All' improvviso*, L'Arpeggiata, vendredi 11 avril, 20h45, Théâtre des des Quatre-Saisons (33170 Gradignan).  
• Renseignements 05 56 89 98 23 [www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

• *Giselle*, les 13 et 23 avril, 15h, les 15, 16, 17, 21, 22, 23, 24 et 25 avril, 20h, Grand-Théâtre.  
• Renseignements 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

• François Henri Houbart, mercredi 16 avril, 20h30, église Saint-Bruno.  
• Renseignements 05 57 58 98 83.

• Dana Ciocarlie, Jean Marc Philips Varjabédian, mercredi 16 avril, 20h30, château Canon (33330 Saint-Émilion).  
• Renseignements 05 57 55 28 28.

• Chœur de l'Opéra, vendredi 18 avril, 12h30, Grand-Théâtre.  
• Renseignements 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

• Quatuor de Tokyo, vendredi 18 avril, 20h, Grand-Théâtre.  
• Renseignements 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

• Gautier Capuçon & Jérôme Ducros, vendredi 18 avril, 20h30, château Beau-Séjour Bécot (33330 Saint-Émilion).  
• Renseignements 05 57 55 28 28

• Musiciens de l'ONBA, direction Ton Koopman, samedi 26 avril, 20h, Grand-Théâtre.  
• Renseignements 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

# The soul of a man

Alors que son troisième album *Jim* s'affirme d'ores et déjà comme l'un des must have incontournables, l'ancien Super Collider Jamie Lidell arrête enfin sa sublime revue soul en terre bordelaise, mardi 15 avril, sur la scène de la Rock School Barbey. Entretien aussi libre et facétieux que Sa Majesté Funk.

Trois ans après le succès triomphal de *Multiply*, quel était le plus grand défi à relever de retour en studio ?

Certainement pas rééditer l'explosion industrielle de *Muddlin gear*, le « best seller » qui a lancé ma carrière.

*Jim* délivre un indéniable sentiment live plus affirmé encore que son prédécesseur. Était-ce le but à atteindre ?

Je ne voulais pas que l'album sonne « mort ». Tout ce côté mort est devenu un peu cliché à la fin, non ?

L'ouverture, *Another Day*, affiche une immédiate séduction, mixant *Uptight* de Stevie Wonder avec *The more I see you* de Chris Montez. Sont-ils des références ?

J'essaie de grappiller le plus possible, bien entendu.

Une fois encore, vous avez collaboré avec certains de vos plus célèbres acolytes dont Gonzales, Peaches et Mocky, coproducteur par ailleurs de l'album. Est-ce toujours important à vos yeux de les avoir à vos côtés ?

Je travaille avec mes amis. À ce sujet, procurez-vous le nouvel album de Gonzales, *Soft Power* ! « *Oh oh working together... Oh oh working together...* »

Comment fait-on pour s'entourer de sidemen aussi prestigieux qu'hétéroclites tels Andre Vida ou Alex Acuña ?

L'annuaire, très cher ! Grâce à mon ami Justin Stanley qui vit à Los Angeles, j'ai eu l'opportunité de travailler avec Alex Acuña. Un simple appel. Plus quelques billets, bien entendu... C'est la crème du musicien de session. De nos jours, il participe à plein de merdes hollywoodiennes du genre *Matrix*. Il est péruvien, septuagénaire et mon Dieu, quelle puissance ! Une force latine au grand complet avec laquelle il faut compter. Puissé-je être dans une aussi bonne condition à son âge. Quant à Andre Vida, c'est un ami... « *Oh oh working together...* »

Le magnifique titre *All I wanna do* appartient à la tradition de la ballade soul poignante comme *A Change is gonna come*, *Do right woman*, *Do right man*, avec quelques accents propres aux productions début 70 de Terry Callier. Appréciez-vous particulièrement cette face de la soul ?

Et comment ! Ces talents sont tels que je n'ai eu d'autre choix que de les piller. Ne me blâmez pas... Prenez-vous en à Jim Shady.

L'hallucinant *Figured me out* constitue-t-il votre hommage personnel à l'âge d'or du disco-funk ?

Pas franchement. C'est juste un morceau tiré d'une rêverie alors que je savourais un café à six euros à Paris. J'étais à mille lieux. Grâce à mon téléphone cellulaire, j'ai enregistré l'idée. Mocky, Alex et moi lui avons donné corps avec Justin Stanley. Le reste appartient à l'Histoire.

*Green light* a le même pouvoir irrésistible et la même séduction que le légendaire *Runnin' away* de Sly Stone. Son travail compte-t-il pour vous ?

Pas vraiment, je préfère Chas and Dave. D'ailleurs, cette chanson est placée sous la haute influence de leur classique *Snooker loopy*. Toujours aussi novatrice aujourd'hui.

Au sujet de *Hurricane*, vous avez mentionné l'héritage hillbilly funk de Parliament. Ne peut-on pas aussi parler d'hommage tordu voire déviant au *Gimme some lovin'* de Spencer Davis Group ?

Je tenais à ce que cela sonne comme de la musique concrète. Après tout, j'estime que je suis un concret. Je voulais atteindre un truc à la Pierre Henry mais filtré par les mains de John Coltrane. C'est complètement parti en quenouille, or, Dieu sait pourquoi, j'étais ravi du résultat. Et je tiens à affirmer que certains de mes meilleurs amis sont gris.

*Where D'you go ?* dégage un puissant parfum northern soul. Avez-vous grandi en écoutant ce style ?

Non. J'ai grandi avec *Yacht rock* et Kate Bush, Heaven 17, The Human League. Si vous vous ennuyez, faites donc un tour sur You Tube et tapez *Yacht rock*. C'est une série en onze épisodes. Un pur moment de bonheur pour tous ceux qui se réfugient dans l'imaginaire.

Pensez-vous que vous pourriez refonder un projet electro similaire à Super Collider ou bien estimez-vous que ces jours sont bel et bien révolus ?

J'en ai eu ma claque, sincèrement. Allez, au revoir ! À vous de raconter la suite.

[propos recueillis par Marc Bertin]

Jamie Lidell + DB Clifford,  
mardi 15 avril, 20h30, Rock School Barbey.  
Renseignements 05 56 33 66 00  
www.rockschool-barbey.com

*Jim* (Warp/Discograph)



# « L'acte de représentation tend à la joie »

Artiste associé au Théâtre national de Bretagne, Jean-François Sivadier a créé *Le Roi Lear*, qui fit événement lors du festival d'Avignon 2007. Cette adaptation monumentale de Shakespeare se donne dans toute sa démesure, du 9 au 11 avril, sur la scène du TnBA. Rencontre avec un metteur en scène solidement installé dans le paysage, au sein d'un contexte culturel de bruit et de fureur.



**Vous dites du *Roi Lear* que c'est un théâtre « sans message, sans raison ». Qu'en reste-t-il alors ?**

Le théâtre, ce qui n'est pas mal... J'ai dit ça parce qu'avant, on a monté *Le Mariage de Figaro* de Beaumarchais, *La Vie de Galilée* de Brecht et *La Mort de Danton* de Büchner ; trois auteurs très impliqués politiquement, avec des messages percutants, des débats d'idées... On les entendait quasiment parler sur scène. Avec Shakespeare, c'est tout le contraire : il fait du théâtre masqué, on ne sait pas qui il est. *Le Roi Lear* ne fait pas appel à l'intellect du spectateur. Pour les acteurs, c'est toujours un jeu très pulsionnel, qui ne fait pas appel à l'argumentation.

**Au sujet de la mise en scène, on a parlé d'un « théâtre de tréteaux » avec changements à vue, permutations, adresses au public... Est-ce un retour aux sources ?**

Je ne me suis pas posé la question par rapport à Shakespeare ou au théâtre élisabéthain. On a continué le travail que l'on mène depuis longtemps : l'adresse et la construction à vue, qui font du public le complice de la représentation. Je n'aime pas beaucoup le terme de « théâtre de tréteaux », qui est un peu réducteur, tout comme la notion de « théâtre populaire ». Il se trouve que le décor est un plateau en bois, qui bouge, et que l'on voit les techniciens et les comédiens

le déplacer. C'est une conception basée sur l'artisanat. Je ne suis pas sûr que Shakespeare jouait ses pièces comme ça, même s'il instaurait, lui aussi, très forte interaction avec le public.

**« Shakespeare fait du théâtre masqué, on ne sait pas qui il est. *Le Roi Lear* ne fait pas appel à l'intellect du spectateur. »**

**Votre style est réputé festif, collectif, interactif. Est-ce un credo, une réaction envers un théâtre plus cérébral ou intimiste ?**

Ce n'est pas du tout en réaction contre qui que ce soit. On fait avant tout le théâtre qui nous plaît, mais la notion de fête au théâtre est toute relative, on peut avoir la fête sur le plateau et faire un théâtre terriblement emmerdant... En outre, j'ai vu des spectacles de Régy, par exemple, qui étaient de vraies fêtes pour moi. C'est avant tout une fête de l'esprit qu'on essaie de mettre en scène. L'acte de représentation tend à la joie, que ce soit Shakespeare ou Sarah Kane. Ensuite, le public peut repartir en larmes... Je ne cherche pas à trouver des textes ludiques. Je pourrais tout à fait monter Müller, Ibsen ou Racine. Contrairement à un certain discours de

politique culturelle, je ne cherche pas à faire un théâtre de divertissement...

**Autre parti pris : vous avez choisi de faire jouer *Lear* par Nicolas Bouchaud, alors qu'il paraît beaucoup plus jeune que le personnage.**

*Lear* a déjà été joué par des acteurs plutôt jeunes : il faut avoir la force physique d'interpréter le rôle. Shakespeare n'avait pas d'acteur de 80 ans... Moi, je n'aurais pas monté la pièce sans Nicolas Bouchaud. Ensuite, on ne voulait surtout pas qu'il y ait un effet de compassion par rapport au roi Lear, qui est lui-même responsable de ce qu'il fait. Ce n'est pas une pièce sur la sénilité. C'est aussi une façon de mettre en avant le fait que, pour moi, il n'y a pas de personnages mais des acteurs confrontés à un poème dramatique. Je voulais que le public jouât à la pièce avec les acteurs, qu'il y eût une identification à la représentation et non au personnage.

**Après avoir été formé au Théâtre national de Strasbourg, vous avez travaillé avec Didier-Georges Gabily (1) comme certains membres de votre troupe. Cela a-t-il influencé votre style ?**

Cela a beaucoup influencé mon théâtre et mon rapport à l'art en général, même si Didier faisait un théâtre très différent de ce qu'on fait là. Il ne nous a pas formés, il nous a rencontrés...

Il a plutôt essayé de réveiller en nous notre potentiel poétique de plateau. Il avait une notion du collectif, de la langue, l'idée de faire de chaque acteur un écrivain ; des choses qui nous traversent encore. Sa rencontre a été déterminante.

**Vous avez participé au récent rassemblement de metteurs en scène à l'Odéon, afin de protester notamment contre la restriction du budget culturel de l'État. Quel est votre ressenti en ce moment ?**

J'ai honte. Honte du niveau d'inculture et de désintéressement total de tous les politiques - de droite ou de gauche. Il y a des gens au ministère qui disent que les salles sont vides et que le théâtre n'intéresse plus personne. Alors que nous, qui sommes au contact, on mesure chaque fois le contraire. Eux ne savent pas ce que c'est que le terrain. Ils ignorent qu'on peut être changé par le spectacle vivant, qu'il y a un rapport très simple, très riche, avec le public. Ce problème dure depuis longtemps, mais n'a jamais été aussi crucial en France. Depuis mai dernier, le contexte est de plus en plus difficile. On sait le rapport qu'a le Président de la République à la culture...

**La ministre Christine Albanel a pourtant promis qu'elle n'allait pas toucher à l'enveloppe du spectacle vivant.**

Elle l'a promis, mais la répartition des budgets culturels est telle que de fait, les subventions ont baissé. Il y a des compagnies qui déposent le bilan, des saisons qui se raccourcissent, des théâtres à la limite de la fermeture... Ce sont des coupes qui affectent les artistes, mais aussi directement le public. La culture représente moins de 1% du budget national. Les politiques la tiennent pour une chose marginale, alors qu'elle est centrale. Y compris pour les gens qui n'ont jamais mis les pieds dans un théâtre...

**Vous sentez-vous vous-même en état de précarité ?**

Non, ce serait malhonnête de dire ça. Je suis artiste associé à un lieu, aidé régulièrement par le Théâtre national de Bretagne. J'ai la chance de pouvoir jouer à Paris, un peu partout en France. Néanmoins, force est de constater qu'il devient de plus en plus difficile de monter un spectacle. Et je sais que les comédiens - c'est-à-dire les gens qui ne dépendent que du désir du metteur en scène - sont dans une précarité énorme.

**Dans ce contexte, quelle réponse donner ?**

Il y a sans doute des gens plus compétents que moi pour répondre. Il faut que les politiques ne fassent pas semblant de s'intéresser à la culture : qu'ils agissent vraiment ou qu'ils délèguent à des gens qui connaissent les dossiers. Il faut que les collectivités locales et territoriales s'engagent. Qu'on arrête de dire que la décentralisation culturelle ne marche pas, c'est faux. On vient d'élire des maires, aussi faut-il savoir quelle culture chaque maire a envie de défendre...

[propos recueillis par Atyla Pegrès]

*Le Roi Lear*, mise en scène de Jean-François Sivadier, du mercredi 9 au vendredi 11 avril, TnBA, Grande Salle. Renseignements 05 56 33 36 60 www.tnba.org

(1) Auteur et metteur en scène, fondateur du Groupe T'Chan'G, mort en 1996.

# Les Américains envahissent la Suisse

**Mardi 15 avril, l'actualité prend une tournure dramatiquement artistique : le conflit irakien s'invite au Cuvier, sous la plume chaloupée du chorégraphe suisse Gilles Jobin. *Text to speech*, un discours militant ? Non, juste citoyen. La danse retrouve son arrogance beatnik, et les soldats pacifistes, le devant de la scène.**

## Quel est le dispositif de *Text to speech* ?

On est six danseurs sur scène. Derrière un ordinateur, on lit à haute voix des textes en direct, des textes porteurs de sens, cocasses et effrayants à la fois. On est un peu les messagers de nouvelles capitales, traduites ensuite en mouvements. Les machines prennent la parole. L'ambiance se construit progressivement, les sons sont envoyés depuis le plateau par des haut-parleurs. La construction de la pièce est presque performative : le décor évolue en tirant des élastiques. Je cherchais un moyen pour créer un monde suggestif plutôt que dire directement des choses. Les brèves que nous lisons parlent de la guerre en Irak... mais l'Irak devient la Suisse, Bagdad, Berne et les Américains restent les Américains, sauf que là, c'est la Suisse qu'ils envahissent ...

## La Suisse envahie par les Américains... Un scénario surréaliste !

Pas tant que ça. Dans l'absolu, cette hypothèse est possible. Quand on apprend qu'un attentat a causé la mort de 35 Irakiens, on s'en moque éperdument. C'est loin, c'est un conflit auquel les gens ne s'identifient pas. Ils sont noyés dans une information standardisée qui dépersonnalise complètement la mort de ces êtres humains. Tout est banalisé, alors j'ai décidé de transporter les spectateurs dans une réalité qu'ils connaissent mais qu'ils ignorent au quotidien. Ils lui préfèrent les rubriques de chiens écrasés ou les chroniques people. Moi, j'ai l'impression d'être né avec le conflit israélo-palestinien, ça ne me choque plus. Il faut lutter contre cette lassitude. Avec *Text to speech*, ça se passe près de chez nous. Il n'y a pas de discours moralisateur. Je laisse le public en déduire ses propres conclusions. Je ne fais pas de la politique-fiction, je déplace l'information, ça pourrait être la Tchétchénie ou l'Afghanistan. C'est seulement dans ce sens-là que mon travail est politisé. L'Irak n'est qu'un symbole.

## Un symbole de quoi ? De votre engagement, de votre militantisme ?

Non, pas vraiment. J'exprime simplement avec mon art, la danse, ce que je ressens face au monde qui m'entoure. C'est moi en tant qu'homme qui dis ce que ça me fait. Je ne suis pas homme politique, porte-parole ou philosophe. Je suis citoyen. Un citoyen du monde en quelque sorte,

puisque les problèmes auxquels je suis confronté dans ma vie d'homme au quotidien sont de plus en plus les mêmes pour tous mes contemporains d'Europe et d'ailleurs.

## Est-ce compliqué d'exprimer par la danse une parole aussi forte ?

C'est vrai que la danse, à cause du manque de mots qui la caractérise, peut délicatement soulever des questions aussi capitales. L'actualité, c'est du concret. Et autant il est courant que des chorégraphes parlent de sentiments et d'émotions, autant l'actualité n'est bien souvent qu'évoquée sans qu'on lui rentre dedans. Pourtant, il n'y a aucune censure dans la danse. Au théâtre, en littérature même en peinture, oui. En danse, jamais. Des danseurs nus, ça n'effraie personne par exemple. On peut donc quasiment tout se permettre. Autant en profiter.

## Mais qu'est-ce qui vous, en tant qu'homme, vous a interpellé et qu'est-ce qui a déclenché la création de *Text to speech* ?

Je suis parti du constat de ce que le politique fait aux gens. On nous terrorise avec le terrorisme, on nous immerge dans une paranoïa ambiante, fascisante et populiste. Quand je vois la montée du mouvement populiste de droite partout en Europe, ça me fait réagir. Quand je vois le manque d'objectivité des médias, ça me fait encore réagir. Quand je vois toutes ces nouvelles technologies qui violent les libertés individuelles, ça me fait encore et encore réagir. J'assume ma vision et j'avoue que je ne suis pas hyper optimiste. L'année 2008, ça va être quoi ? Je me bouge comme je peux, je refuse de rester là à ne rien dire. Et cette attitude de refus, je l'ai déjà adoptée pour *Braindance* en 1999. J'y dénonçais la guerre en Bosnie et la maltraitance des corps. Notre confort s'est construit sur l'inconfort de millions de personnes, l'Irak en est l'exemple parfait. Avant l'arrivée des Américains, il y avait des écoles, de l'électricité, du travail. Certes, ce n'était pas le paradis, une dictature mais pas dans un état de non-droit comme aujourd'hui. Demandez aux Irakiens, ils vous diront qu'ils regrettent Saddam Hussein.

[propos recueillis par Noémie Lehouelleur]

*Text to Speech*, Compagnie Gilles Jobin, mardi 15 avril, 21h, le Cuvier (33370 Artigues-Près-Bordeaux). Renseignements 05 57 54 10 40 [www.lecuvier-artigues.com](http://www.lecuvier-artigues.com)



## Trans Europe Express



Après *Mnemopark*, Stefan Kaegi revient avec *Cargo Sofia-Bordeaux*. Une virée expérimento-théâtrale en camion avec deux routiers bulgares. On avait découvert son univers en décembre : une drôle d'installation vidéo et ferroviaire représentant la verte Suisse en

miniature, animée en direct par cinq retraités helvètes férus de modélisme. On a appris par la suite que ce jeune metteur en scène, âgé de 35 ans, formé entre Suisse et Allemagne, s'est fait dès ses débuts une spécialité de ces spectacles inclassables. Seul ou avec son collectif, Rimini Protokoll, Kaegi semble pratiquer une forme de mixage entre théâtre, installation conceptuelle et incursions du réel. Pour exemple, il a notamment fait jouer des rôles de pilote de F1 à des octogénaires, ou bâti un spectacle avec des licenciés économiques belges ou des concierges argentins au chômage.

Par son recours à des montages documentaires et surtout à des non professionnels jouant leur propre rôle (ou des compositions improbables), Kaegi semble se placer à l'extrême limite de la convention dramatique. Il répond aux critiques

en revendiquant un art en prise avec notre temps, un vrai travail dramaturgique sur le réel pour un théâtre direct « au vif », où le comédien est remplacé par le personnage, acteur de son propre fonction sociale... En tout cas, ce créateur semble proposer, outre des expériences artistiques singulières, une ouverture inédite sur des champs sociaux et des thématiques très exotiques pour le théâtre public. Ce qui est tant mieux.

C'est assurément le cas de *Cargo Sofia-Bordeaux*, une virée en camion, à la découverte de l'univers des routiers d'Europe de l'Est. Créé en Avignon il y a deux ans, le dispositif - qui voyage depuis dans toute l'Union européenne - embarque une cinquantaine de spectateurs dans un bahut spécialement aménagé pour une représentation itinérante

conduite par deux authentiques routiers bulgares, Ventsislav Borissov et Nedyalko Nedyalkov. Ici, le spectacle est autant dedans que dehors et la notion de parcours dramaturgique prend tout son sens. Au programme donc, les considérations de ces deux forçats du néolibéralisme sans frontières, des projections et témoignages grappillés sur la route traversant la Mitteleuropa et des vues imprenables sur les zones industrielles et commerciales de la CUB, plus quelques autres surprises.

*Cargo Sofia-Bordeaux*, mise en scène de Jörg Karrenbauer, du mercredi 9 au samedi 12 avril, 19h et du lundi 14 au jeudi 17 avril, 19h, TnBA. Renseignements 05 56 33 36 60 [www.tnba.org](http://www.tnba.org)

# Machinations...

Coïncidence (ou action concertée !), *Des souris et des hommes*, le roman culte de John Steinbeck a été adapté pour la scène par la Compagnie de l'Âne bleu fin février, à Eysines. Ce même titre - très inspiré - a été retenu pour ce (faux numéro 0 qui n'est pas vraiment un numéro 1 non plus) premier Festival arts vivants et nouvelles technologies, du 14 au 18 avril, au Carré des Jalles. Une manifestation en forme d'événement significatif en ce début de printemps par ailleurs bien morne.



C'est encore une concordance qui aurait pu être malheureuse, celle-là, accompagnant l'annonce du Festival *Des souris, des hommes* au Carré des Jalles du lundi 14 au vendredi 18 avril. Quelques semaines plus tôt, l'État annonçait une réduction de 30% de son aide aux espaces culture multimédia (ECM). Est-ce que le festival aurait du plomb dans l'aile avant même d'avoir pris son envol ? « Non, rassure Valérie Borowyez, chargée de communication. Le festival est essentiellement financé par la ville de Saint-Médard-en-Jalles et c'est une vraie volonté de poursuivre la ligne du Carré qui est de s'intéresser à tout ce qui est au croisement entre arts vivants et nouvelles technologies, et de faire venir sur cette édition zéro des artistes de compagnies émergentes, par essence transdisciplinaires, qui vont mêler théâtre, danse et musique avec les nouvelles technologies. »

Le budget du festival repose à 90% sur la ville, avec une aide de 10 % sur cette première saison parle Ministère de la Culture, et le label Bordeaux

2013. Valérie Borowyez est très confiante. « C'est important pour nous de rentrer dans le cadre de Bordeaux 2013 parce que c'est aussi porter pendant les 5 années à venir ce festival pour qu'il soit mûr et fin prêt cette année-là. » Le numéro 1.0 se présente vraiment comme une répétition générale puisque le vrai numéro 1.1 est calé pour avril 2009. « Il fallait faire d'abord une ébauche. Sylvie Violan, la directrice du Carré des Jalles, a construit cette esquisse en regroupant sur la semaine du 14 avril les 4 spectacles proposés dans le cadre de notre programmation, et en y ajoutant des performances et des installations pour mettre en forme ce qui va devenir un vrai festival. » Une bonne manière aussi de prendre ses marques, et de tester la réponse du public. « D'ici le numéro 1.1, nous allons nouer des contacts et des partenariats, au niveau européen notamment. L'ambition est d'attirer le public vers ces compagnies émergentes qui proposent des formes hybrides, ce que nous faisons déjà tout au long de l'année, mais en les regroupant

sur un temps fort afin que tout le bâtiment vibre une semaine durant autour de ça. » Cette première édition permettra notamment de découvrir des créations toutes fraîches, tandis que le Carré des Jalles a passé spécialement pour cette occasion quelques commandes à des plasticiens. Deux performances sont également programmées, celle de la compagnie Res Publica avec le chorégraphe Wolf Ka qui s'implantera dans le hall du Carré, performance interactive pour un danseur et pour un spectateur, et

celle de Philippe Quesne, interactive elle aussi, où le public pourra agir sur le jeu des acteurs via un écran vidéo.

[José Ruiz]

*Des souris, des hommes 1.0*, du lundi 14 au vendredi 18 avril, Le Carré des Jalles, (33160 Saint Médard-en-Jalles).

Renseignements 05 57 93 18 93 [www.carredesjalles.org](http://www.carredesjalles.org)

## Coups de cœur

À retenir en particulier dans le programme mardi 15 à 21h et mercredi 16 avril à 19h, *Un-complet* avec Perrine Maurin et la Compagnie Les patries imaginaires, accueillis l'an dernier en résidence pour la création de ce spectacle. Une adaptation des *Fragments d'un discours amoureux* de Roland Barthes, traitée à mi-chemin entre danse et théâtre. L'autre émoi irait à *Acte V, Happy End*, mercredi 16 et jeudi 17, à 21h, une création de Joachim Latarjet et Alexandra Fleisher croisant musique, théâtre et nouvelles technologies. Tous deux ont été reçus en 2007 pour *Hoax*, une des révélations de la saison passée.

## La molécule et la puce

Les nouvelles technologies exercent une sorte de fascination autant sur les artistes que sur le public. Le risque de gadgétisation guette. Comment *Des souris, des hommes 1.0* éviterait-il le piège ? « L'utilisation des nouvelles technologies doit être présente dès l'écriture et influencer sur la mise en scène et les propositions, elles ne peuvent pas être là comme des éléments décoratifs » rassure Valérie Borowyez. Pour cela, il aura fallu voir des dizaines de propositions, écarter les artefacts, où l'on utilise l'écran vidéo comme un prétexte, retenir celles qui prennent en compte l'interactivité comme élément déterminant. « Les nouvelles technologies ouvrent le champ des possibles au niveau de la création, c'est incontestable. Elles donnent de nouveaux moyens aux artistes pour s'exprimer et impliquent une transdisciplinarité de plus en plus forte. Nombre de ce que l'on appelait des expositions sont devenues des installations proposant aux spectateurs de venir dans une interactivité avec l'œuvre qui leur est présentée.

Je pense en particulier à l'installation *Présence*. La danse est extrêmement touchée. Citons *Effet papillon* de Mylène Benoît qui reprend les codes du jeu vidéo et cherche cette frontière entre réel et virtuel. L'an dernier, nous avons accueilli la pièce *Connecting souls*, de Frank II Louise où tous les danseurs étaient équipés de capteurs reliés à un ordinateur qui interprétait une musique. Les danseurs jouaient sur une partition qu'ils étaient en train de créer eux-mêmes. C'est une illustration parfaite de ce que nous recherchons. » Pour autant, plus de technologie implique-t-il moins d'humain ? « Pas du tout, réfute Valérie Borowyez, la première pièce jouée durant le festival, *Electronic City*, avec le collectif MxM, demeure vraiment et avant tout du théâtre, fait à partir d'une écriture classique d'un texte de Falk Richter. » Le parallèle avec la cuisine - ou avec le vin d'une certaine manière, à travers les vins dits « technologiques » - se révèle intéressant. Des chefs comme Thierry Marx ou Ferràn Adria ont, semble-t-il, déserté

en partie l'univers des marmites et des poêles pour le transformer en un laboratoire où ils élaborent en éprouvette les saucissons virtuels de leur cuisine moléculaire. « Marx arrive à une telle concentration du goût, en travaillant à travers la molécule, qu'il nous fait découvrir encore autre chose, s'extasie-t-elle alors. Manger un concentré de jus de persil sublime le persil que vous pourriez avoir déposé dans votre assiette. Comme pour les arts vivants, c'est une nouvelle façon de nous faire découvrir les choses ! En nous faisant porter un regard différent sur elles. » Toutes ces questions relatives à la vieille dualité entre la forme et le fond seront abordées durant les rencontres professionnelles *Nouvelles écritures scéniques, nouvelles technologies*, les 16 et 17 avril, auxquelles participeront artistes, diffuseurs et programmeurs de scènes ou de théâtres nationaux.

[J. R.]



# L'exil, vu et entendu

**Combien de vies peut connaître une création ? Au moins deux, veulent croire les metteurs en scène Kangni Alem et Karina Ketz. Le tandem adapte pour le GLOB son audio-spectacle *Apprentissage de la mémoire* - d'une durée initiale de 15 minutes - en spectacle « longformat ». Explications avec Karina Ketz, également conceptrice de la bande sonore.**



**Comment s'est formé le duo Kangni Alem/ Karina Ketz ?** C'est le projet artistique *Nationale 10*, initié par le réseau Mélanges et MC2A(1) qui nous a rapprochés. Kangni Alem a été invité à plancher sur le thème *Nationale 10*, en référence à cette route de l'exil qui relie le Portugal à la Belgique. Il a écrit le texte ; on m'a proposé de créer la bande sonore qui l'accompagnerait. Ensemble, nous avons mis au point *Apprentissage de la mémoire* sous la forme d'un audio-spectacle de 15 minutes.

**S'agit-il d'une fiction ou d'un récit autobiographique ?**

*Apprentissage de la mémoire* raconte l'itinéraire d'un homme à travers plusieurs espaces de vie, plusieurs continents : l'Afrique, l'Europe, l'Amérique. Cet itinéraire d'exil renvoie à celui de Kangni, qui a cheminé du Togo à Chicago, puis jusqu'à Bordeaux. Il pose un regard nuancé sur

l'exil et exprime le déchirement qu'il provoque chez l'exilé. Celui qui s'en va est partagé entre la nécessité de partir et la nostalgie qui l'accable. L'exil est plein de malentendus, c'est d'ailleurs le mot par lequel se conclut le spectacle.

**Lorsque L'iddac(2) vous a proposé de créer une version plus longue de l'audio-spectacle, n'avez-vous pas redouté de tuer l'intensité du premier format ?**

Je craignais qu'il n'y ait un étirement des choses, que l'on se contente de délayer le premier spectacle. En même temps, j'avais confiance en Kangni, je savais qu'il avait des ressources ; il a toujours beaucoup d'humour, sur lui-même, sur son écriture. Je me suis rassurée en pensant à une conversation que nous avions eue avant même que l'iddac ne passe commande à Kangni. Quelques mois auparavant, alors que nous évoquions la possibilité de travailler

sur un format plus long, il m'avait confié détenir tous les matériaux nécessaires à une possible extension du spectacle. Il avait toutes les informations, toutes les impressions dans la tête, il lui suffisait juste de les coucher sur le papier. J'avais donc hâte de lire le texte. Lorsque je l'ai eu entre les mains, j'ai pu vérifier que ni la démarche intellectuelle de Kangni, ni le contenu n'étaient artificiels.

**Saviez-vous donc à quoi vous attendre ?**

Au contraire, j'ai été très surprise ! Je m'étais préparée à recevoir un texte conçu sur le mode d'écriture du format court, et le manuscrit qu'il m'a remis contenait de vraies nouveautés. Kangni a fait le choix de découper la création sonore initiale et de glisser dans ses interstices plusieurs séquences narratives. Le récit alterne donc avec le poème décliné par la bande sonore. D'un côté, le récit campe une scène très vivante, celle d'un homme en train d'attendre son bus, de l'autre, la création sonore est davantage un cheminement de pensées sur l'exil. J'ai donc pris acte de cette nouvelle orientation et me suis mise au travail pour accorder les différentes parties du spectacle. J'ai cherché le dispositif qui permettait de basculer de la narration au poème, du vivant à la rêverie, sans menacer sa cohérence. Au final, il y a de vraies ruptures, d'authentiques changements de rythme... Ça fonctionne.

**Comment obtient-on une bande sonore fidèle au texte ?**

Je travaille surtout à partir de matériaux

existants : je sélectionne des extraits de musique, les combine entre eux, les colle les uns aux autres. Pour ce spectacle, j'ai d'abord voulu connaître les attentes de Kangni. Je lui ai demandé quels sons il entendait résonner dans son texte. Il m'a répondu : « *le vent* ». Alors qu'il visitait un camp où les esclaves noirs étaient parqués pendant la traite, il avait entendu du vent, beaucoup de vent. Le vent rendait fou. J'ai donc cherché à compiler plusieurs vents à partir d'un Moog.

**Entre le son et la voix de Kangni, y a-t-il encore une place pour la vidéo ?**

L'usage de la vidéo n'était pas une priorité. J'ai très vite constaté qu'elle ne trouvait vraiment pas sa place dans le spectacle. J'ai donc décidé de conserver quelques images fixes et de privilégier le son et la voix. Il ne faut pas perdre le spectateur. La voix de Kangni, qui rappelle le son d'un tambour, doit s'imposer. Ce sont les éléments visuels et sonores du dispositif qui l'accompagnent et non l'inverse.

[propos recueillis par Émilie Delpéyrat]

*Apprentissage de la mémoire*, mise en scène de Karina Ketz & Kangni Alem, du mardi 1er au jeudi 5 avril, 20h, vendredi 4 et samedi 5 avril, 21h, et du mardi 8 au jeudi 10 avril, 20h, vendredi 11 et samedi 12 avril, 21h, GLOB. Renseignements 05 56 69 06 66 et [www.globtheatre.net](http://www.globtheatre.net)

(1) Migrations culturelles Aquitaine Afrique.

(2) Institut de départemental de développement culturel et artistique.

## Nouveaux souffles

**Duo d'irréductibles activistes/acteurs de la scène culturelle locale, Éric Bernard et Virgine Bastide ont décidé de changer la formule des *Grandes Traversées*. Eux, qui ont réussi à faire se déplacer le public - toujours plus nombreux - pour découvrir leurs folles propositions quittent Novart et son label pour lancer une nouvelle manifestation, déployée sur plusieurs rendez-vous, dont l'ouverture de saison a lieu les 11 et 12 avril à la Base sous-marine. Au menu : la jeune islandaise Margret Sara Gudjonsdóttir déjà présente sur les parcours de Constanza Macras et d'Erna Ómarsdóttir.**

**Pourquoi avoir changé la formule d'un festival qui marchait très bien ?**

À l'issue du parcours d'Erna Ómarsdóttir, nous avons dû faire le constat que tout cela, c'est beaucoup d'organisation, de production, de mise en place des lieux ; cela demande beaucoup de technique, une logistique incroyable et nous ne sommes finalement qu'une toute petite équipe. Mais nous voulons conserver l'idée de la carte blanche, avec un espace de liberté jusqu'au-boutiste, avec une programmation autour d'artistes très jeunes, émergents, qui ont peu de répertoire, dont l'intuition et l'intention sont celles de ceux qui vont conquérir la danse de demain. L'effet induit par les *Grandes Traversées* était inattendu et a provoqué un enthousiasme fou. Nous avons d'ailleurs sur la scène internationale une image beaucoup plus importante qu'ici.

**Comment se présente cette nouvelle mouture ?**

Nous organisons un festival permanent avec plusieurs rendez-vous dans l'année, dont trois gros événements en octobre, novembre et décembre. C'est une période propice où le public est disponible, prêt à recevoir. En octobre nous avons prévu une carte blanche à Juan Kruz Diaz Garaio de Esnaola, un danseur de la compagnie de Sasha Waltz, novembre ce sera Lisi Estaras des Ballets C de la B, qui s'inscrira dans Mira et en décembre, Jared Gradinger de la compagnie

DorkyPark et du collectif Pictoplasma. Pour Jared, nous allons consacrer la programmation d'une semaine sur deux jours. Un projet dingue avec notamment Vitalic et une Tanz Nacht pour 40 pièces en simultané, en duplex de plusieurs grandes villes.

**En avril que se passe-t-il ?**

Pour lancer la saison, nous invitons Margret Sara Gudjonsdóttir dont le spectacle

*Dead Meat* est passé lors du dernier parcours d'Erna Ómarsdóttir, au Cuvier, à Artigues. Avec le souci d'un travail en direction du public, nous offrons à cette occasion une centaine de places disponibles, dès le début du mois, au kiosque Bordeaux Culture. Nous travaillons également avec un réseau de partenaires et des listes de personnes n'ayant pas accès facilement à la culture, notamment des femmes en réinsertion qui se retrouvent au Garage Moderne, l'ANPE

du spectacle, la fac ainsi que les gens qui nous accompagnent sur les GT régulièrement. Que les choses soient claires : il s'agit avant tout de renvoyer la balle au public sans aucune démagogie.

[propos recueillis par Mathilde Petit]

*Dead meat*, vendredi 11 et samedi 12 avril, 20h30, Base sous-marine. Rencontre jeudi 10 avril, à 18h30, au Balthazar. Renseignements 05 56 96 07 25 [www.lesgrandstraversees.com](http://www.lesgrandstraversees.com)

**Dead meat, « viande morte », pas très racoleur comme titre. Contrairement à ce qu'elle présuppose, cette proposition de l'islandaise Margret Sara Gudjonsdóttir est on ne peut plus vivante. Elle parle de la relation à l'autre, de l'emprise que chacun peut avoir sur l'autre dans un duo avec Knut Berger.**

**Que représente pour vous *Les Grandes Traversées* ?**

Ce festival représente pour moi une certaine philosophie, avec une programmation artistique basée sur une relation étroite et respectueuse entre les artistes impliqués. Cette relation entre artistes de différentes disciplines est utilisée comme une base de programmation. Ce qui apporte une grande fraîcheur et un esprit festif à la manifestation.

**Comment avez-vous créé *Dead Meat* ?**

Je voulais éviter une forme habituelle et proposer une pièce composée de manière

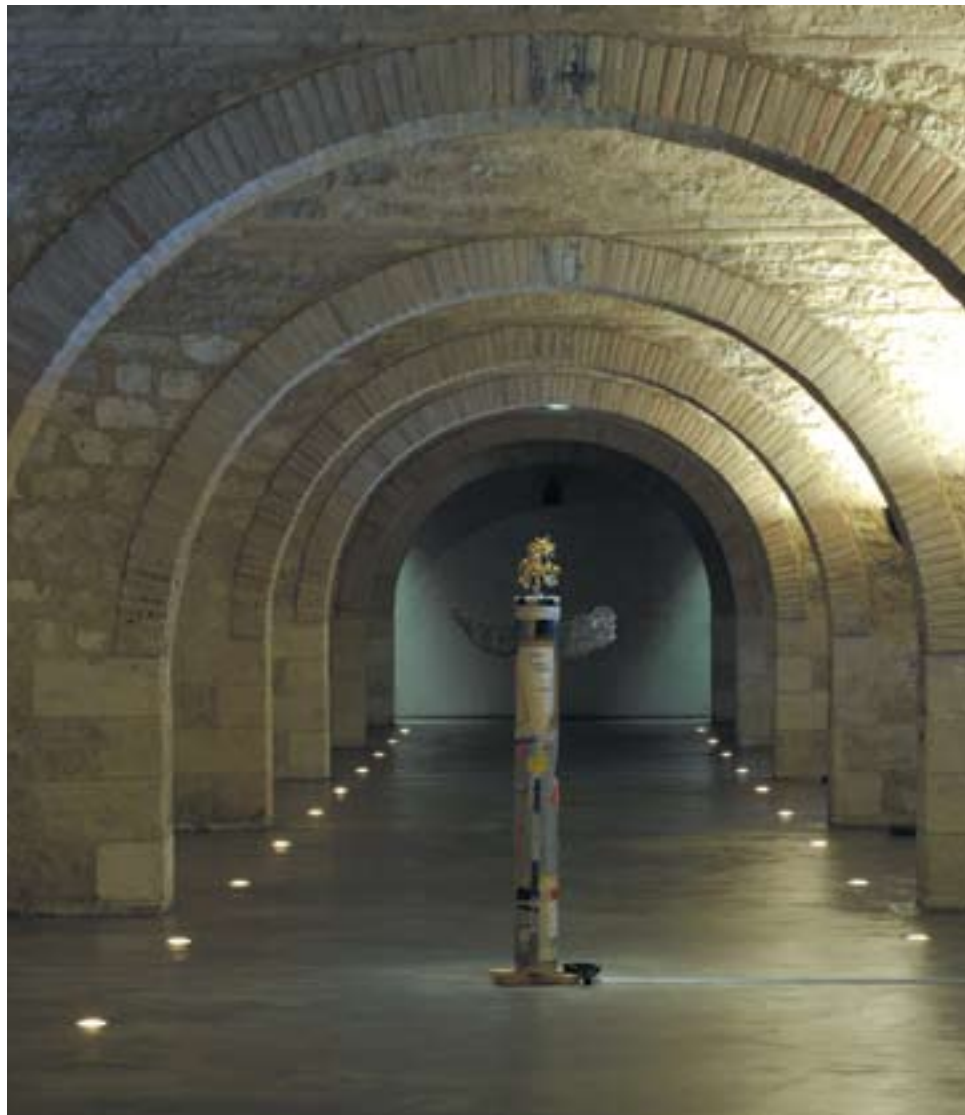
originale. Nous avons décidé de nous baser sur une structure de dix scènes de pas plus de cinq minutes chacune, exploitant le même thème mais pas de la même manière. En évoquant des sujets comme le pouvoir, le combat et les relations stéréotypées, je voulais également proposer quelque chose où la communication et l'énergie passent directement du performeur au public. C'était à la base l'élément le plus important. J'ai créé et interprète cette pièce avec l'acteur Knut Berger.

[propos recueillis par M.P.]



# Désorienter le regard

Le duo d'artistes australiens A Constructed World a été invité par Charlotte Laubard à s'immiscer durant une année dans la vie du CAPC. Dynamiser les usages, sortir du cycle exposition-vernissage, permettre au musée de redevenir un espace social de rencontres, d'échanges et ainsi redonner à l'art sa force émancipatrice, tels sont les enjeux du projet imaginé par Jacqueline Riva et Geoff Lowe, intitulé *Saisons incertaines*. Ils inventent des dispositifs relationnels mélangeant artistes, amateurs et néophytes pour mieux déconstruire le bagage culturel de chacun et poser la question de l'accès à l'art. Pour mieux laisser agir la curiosité débarrassée des complexes liés à la connaissance.



**Comment avez-vous choisi de répondre à l'invitation lancée par le CAPC ?**

Tout au long de l'année 2008, nous allons développer et mettre en place un projet évolutif que nous avons appelé *Saisons incertaines*. Nous mènerons des actions dans le CAPC en utilisant systématiquement des espaces délaissés. Nous travaillons déjà avec différents publics bordelais. Durant chacun de nos séjours à Bordeaux, nous envisageons d'inclure à notre travail les multiples expositions qui auront lieu au musée.

**Pourquoi avoir choisi d'investir des espaces périphériques à ceux habituellement consacrés aux expositions ?**

Utiliser des couloirs, des cages d'escaliers, des ascenseurs dans le musée, c'est mettre l'art en espace de façon plus fragmentaire. C'est aussi trouver une place qui va créer de l'incertitude quant à la façon dont les œuvres seront reçues et digérées. Dans l'exposition que nous présentons actuellement, il y a un travail intitulé *Flowing upward* (Écoulement ascendant) installé dans l'ascenseur. Ce travail a vu le jour par le biais d'une collaboration avec le collectif Superflou constitué de plusieurs étudiants de l'École des Beaux-Arts de Bordeaux. L'ascenseur est envisagé comme une salle d'exposition mobile. Les quatre vidéos ont été réalisées dans la région, plus particulièrement dans le Périgord et sur la Dune du Pyla. Cette installation permet d'interroger la place que nous occupons en général en posant la question suivante « *Où sommes-nous ?* », et tente de montrer qu'elle change constamment.

**Parmi vos différentes interventions dans le Musée, vous proposez une pièce intitulée *Paper Room***

**dans laquelle vous avez archivé des traces de performances passées. Que vient-elle raconter ?**

Nous avons appelé cette salle *Schifanoia*, qui en italien moyenâgeux, signifie « fuir l'ennui » comme dans un jeu de société. En italien moderne, le sens de *schifo* est plus proche de « puant ». On pourrait traduire *schifanoia* par « ennui dégoûtant ». Cette pièce évoque en quelque sorte le Palais de Ferrara, demeure dans laquelle la cour italienne oubliait ses responsabilités pour se consacrer à l'oisiveté. C'est une salle temporaire dans laquelle nous avons tenté d'évoquer le phénomène de connaissance, de non-connaissance et ses mouvements, tels qu'on peut les observer dans l'utilisation d'Internet.

**Votre seconde intervention au CAPC devrait commencer en juin. En quoi consistera-t-elle ?**

Il y aura un travail avec de jeunes skaters bordelais et une intervention avec le collectif Superflou. Par exemple, la reconstitution d'une performance intitulée *Apprendre l'art contemporain aux anguilles* que nous avions faite à Milan puis à Philadelphie. Nous organiserons également des dîners autour de la notion de connaissance et de non-connaissance sur des thèmes comme l'art contemporain et la dégustation de vins. Je pense que la question pour nous est : « *Que savez-vous lorsque vous ne savez rien ?* »

[propos recueillis par Cécile Broqua & Cyril Vergès]

A Constructed World,  
*Saisons incertaines*. Saison 1 : *Ruisseler à rebours*,  
jusqu'au dimanche 4 mai, CAPC.  
Renseignements 05 56 00 81 50 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

## « Exilé sur le sol au milieu des huées »

Jusqu'au dimanche 4 mai, le jeune plasticien Max Boufathal expose au CAPC une série de sculptures - une famille d'oiseaux humanoïdes singuliers, exceptionnels, des super héros - qui dessinent les contours d'une mythologie personnelle, pop et urbaine.

*L'Ange exterminateur, Le Guerrier, Le Shaman* ou encore *Le Super Héros* sont quelques-uns des membres constituant la tribu dont s'est entouré l'artiste Max Boufathal. Cette série de pièces, des installations aux dimensions monumentales, a été réalisée à partir de matériaux bruts - sacs poubelle, fil de fer - et assemblée à l'aide de techniques artisanales comme le tissage dans un rendu méticuleux. Les rémiges, les plumes, l'anatomie, le squelette, les muscles, tout apparaît et existe dans une recherche de réalisme. Tous ces hommes oiseaux regardent vers l'entrée de la galerie, à l'exception d'un seul isolé dans une alcôve adjacente, les ailes déployées, redressés, sur le point de se poser ou de décoller, en lévitation, ou bien dans l'intention de défier ou d'attaquer. Tels de puissants gardiens, ils effraient. La lumière théâtralise leurs présences inquiétantes. Ici, l'éclairage accentue leurs traits ; là, il vient jouer avec leurs ombres. On pourrait penser à travers cette mise en

scène à l'esthétique du cinéma expressionniste allemand siècle où l'intense dramaturgie des ombres et des lumières, la présence menaçante des personnages, témoignaient d'un monde en proie aux cauchemars et aux visions déformantes.

À propos de son travail, Max Boufathal explique qu'il « *raconte des histoires en réalisant des sculptures de divinités, de monstres, d'objets d'histoire naturelle, ce que l'art occidental pense à jamais révolu* ». Et de poursuivre, « *je n'hésite pas à piocher dans l'artisanat les esthétiques des cultures du monde, des moyens de réaliser des formes plastiques en prenant compte de tous les acquis de la modernité (matériaux, récupération, absence de socle, installation)* ». Ces sculptures déploient une mythologie de signes qui prend racine tour à tour dans la trajectoire personnelle de l'artiste comme la culture pop et urbaine pour faire apparaître un inventaire arborescent né du métissage.

L'occasion pour lui d'épingler ses cauchemars, ses fantasmes, « *son noir intérieur* » en accouchant dans les marges de sous-groupes d'exilés, en résistance à la colonisation d'une société par les normes. Ces oiseaux incarnent des états de conscience supérieure, une idée de l'homme éveillé, détaché, vers une forme d'acceptation de sa singularité et donc de sa puissance et de sa fragilité. L'architecture de la galerie ramenée aux dimensions monumentales des sculptures tout autant que de leurs symboliques entretient la complexité du propos et du rapport écrasant entre contraintes et émancipation, normes et différences.

[C.B. & C.V.]

Max Boufathal, 44° 50' 54 N / 0° 34' 19 W,  
jusqu'au dimanche 4 mai, CAPC.  
Renseignements 05 56 00 81 50 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)





## LE RAMASSAGE DU TEMPS

Jusqu'au samedi 19 avril, À suivre... lieu d'art accueille l'artiste japonaise Maïko Hatano et présente *Hotaru*, un ensemble de photographies et d'installations. Le travail de cette plasticienne donne à voir des paysages urbains japonais, des périphéries de villes où la lumière occupe toujours un rôle déterminant. Dans ses installations, au nombre de sept, deux prises de vues, étalées à différents moments de la journée, cadrées à l'identique, sont superposées et éclairées par une source lumineuse programmée par ordinateur. En résulte une nouvelle image où la lumière revêt tour à tour un aspect artificiel et irradiant, lui permettant d'incarner une présence surnaturelle. Les paysages sont habités par l'existence matérialisée de cette lumière qui atteint une densité jouant sur l'enregistrement

du temps ramassé et comprimé en un seul point. Paradoxalement, là où la lumière s'incarne, l'ossature de l'architecture et des lieux photographiés tend à disparaître. Entre chien et loup, en quelque sorte. Un événement semble-t-il est sur le point de survenir. Les photographies d'Hatano évoquent par différents aspects l'univers cinématographique, invitant à la contemplation tout autant qu'à la divagation, mais sont par-dessus tout électriques comme un soir de tempête.

Maïko Hatano, *Hotaru*, jusqu'au samedi 19 avril, À Suivre... lieu d'art.  
Renseignements 09 50 07 91 93 [www.asuivre.fr](http://www.asuivre.fr)

## BAD-PAINTING

Depuis 2006, la galerie Éponyme accompagne le travail du peintre Emmanuel Bernardoux et lui consacre jusqu'au samedi 26 avril, une troisième exposition intitulée *Build Nod*. Un ensemble d'une vingtaine de pièces où apparaissent, à la surface des toiles, des fragments narratifs englués dans une composition forte dans laquelle cohabitent avec énergie les traces des mouvements et des gestes de l'artiste. Dans cette peinture, qui prend racine dans la figuration libre ou le bad-painting, les aplats harmonieux

des couleurs, les vides et les pleins viennent contrebalancer la vision d'une actualité sombre, disparate et parcellaire. Le travail de Bernardoux submerge, avance par vague, dans un élan intense et tumultueux où le geste est émotif en réussissant à suggérer de petites ouvertures, un ailleurs qui autorise le regardeur à trouver son propre chemin.

Emmanuel Bernardoux, *Build Nod*, jusqu'au samedi 26 avril, Galerie Éponyme.  
Renseignements 0 5 56 81 40 03 [www.eponyme.eu](http://www.eponyme.eu)

## NOIR, C'EST NOIR

La galerie Suty a ouvert ses portes en novembre 2006 dans le quartier des Chartrons. Jusqu'au vendredi 9 mai, elle propose une exposition de groupe qui réunit les œuvres en noir et blanc de douze artistes dont deux photographies sans titre de Luc Chéry, réalisées en 2001 à Jérusalem. La première donne à voir un espace abandonné, abîmé. Un mur est éventré à plusieurs endroits et laisse deviner par ces béances l'existence d'une autre pièce mitoyenne plongée dans l'obscurité. Le cadrage aiguë joue avec la lumière et des motifs abstraits inscrits dans un espace en destruction-reconstruction. La singularité expressive des formes et des matériaux semble exhumer de ce chaos les contours d'une sculpture de Giacometti. La seconde a été réalisée du côté

ouest de Jérusalem aux abords d'un abribus vitré recouvert par endroits d'affiches déchirées et de traces de collage. Les parois dessinent un paysage travaillé par le temps, tour à tour opaque et transparent, à travers lesquelles apparaît la présence inquiétante d'une silhouette et de son ombre portée. Ces deux photographies viennent déposer le témoignage subtil d'une architecture précaire et soulignent « *la problématique identitaire dont semblent frappés les bâtiments comme une possible définition* » de cette ville en conflit.

Noirblanc, 9 peintres, 3 photographes, jusqu'au vendredi 9 mai, Galerie Suty.  
Renseignements 05 56 52 17 80



## THIBAUT FRANC Dazzling Life

oeuvres récentes  
170408 - > 170508  
vernissage  
jeudi 170408 à 19h27



*galerie La Nouvelle Galerie*  
21, rue Raze 33000 Bordeaux Chartrons

05 564 435 26  
[nouvellegalerie@gmail.com](mailto:nouvellegalerie@gmail.com)  
<http://www.nsg-galerie.com>

visites privées sur RDV  
06 868 868 94  
06 700 300 17

::: Le Carré des Jalles > 14 au 18 Avril 2008 :::

des souris, des hommes 1.0

Let's Go !

**NOVA SAUVAGINE ET SPIRIT**  
vous emmène au festival des souris et des hommes 1.0,  
Festival Arts Vivants et Nouvelles Technologies  
au carré des Jalles, du lundi 14 au vendredi 18 avril.



A l'occasion du festival,  
une navette partira de la place Gambetta.

Horaires de la navette dans le programme  
du festival au milieu de ce numéro.

Le carré des jalles  
place de la république - saint-médard-en-jalles  
05 57 03 18 93 - [www.carrédesjalles.org](http://www.carrédesjalles.org)

**SPIRIT**

**nova**  
SAUVAGINE  
> 94.9 <

# Qu'ont-ils donc vu ?

Exposition exceptionnelle, consacrée à la photographie produite en Aquitaine, *Humain très humain*, réunit près de 500 images, réalisées par 20 photographes, dont certains de renommée internationale, entre 1987 et 2007. Une somme pour les yeux jusqu'au dimanche 17 août au Musée d'Aquitaine.



Le premier volet de cette série d'expositions regroupe une vingtaine d'artistes photographes aquitains, dont les noms signent des œuvres collectées par le FRAC-Collection Aquitaine, quelques catalogues déjà prestigieux comme des affiches d'expositions mémorables. Les artifices

de montage ostensiblement montrés par Bernard Brisé ne veulent leurrer personne mais instiller ce basculement-vertige duquel on est pourtant prévenu. Or, la photo étant brouillée telle une station radio pirate, reste à savoir ce qui ment le plus, et, émotionnellement nous chavire dans ce

peu de réalité que l'on sait manipulée depuis les premiers jours ? Et qui se chargera de nous faire oublier ces anciens auxiliaires des armées, après que plus personne ne parlera de leurs guerres et de leurs demi-soldes de combattants à demi-mort, puisque méprisés par la fière patrie des Droits de l'Homme ? Nous les avons croisés à Gambetta et Nansouty, négligeant de voir qu'ils furent fréquemment « en première ligne ». Trop tannés, ces tirailleurs ? Loïc le Loët soumet la question à nos dizaines de regards.

Il faudrait glisser un mot au sujet de Gédéon, une jeune femme qui s'immisce dans les re-mises en scène à la manière dont certains groupes sociaux vivent leurs rites ou gestes quotidiens... Ou bien évoquer les collisions architecturales produites par Jean-Christophe Garcia qui joue perfidement sur le temps - le temps dans les heures passées dans ce si vieux ciné, par exemple. Qui vieillissait vraiment au moment même de la projection ? À quelle heure, à quelle minute un style architectural est-il devenu délicieusement désuet ou complètement ringard ?

Quelques masses ont la réputation - usurpée - d'être insubmersible : la lune, le Titanic et les bunkers atlantiques du brave ingénieur Fritz Todt, qui oeuvrait pour la plus grande gloire d'un Reich promis millénaire. Balivernes. Delphine Trentacosta s'est employée à démontrer « la violence du calme », dixit Viviane Forrester, shootant les bétons pharaoniques s'engloutissant

dans les eaux et le sable, se disloquant, vacillant ou se fragmentant pour laisser place aux herbes folles et aux naturistes discrets, aux coquillages, aux mousses, aux lichens, aux lèpres diverses et aux graffitis divertissant qui pâlisent avec l'iode et les hivers. Delphine conte en noir et blanc cette mauvaise farce expressionniste, joliment tragique, parfois rejouée par des locataires qui ignorent Holderlin.

Évoquons encore le virevoltant Yannick Lavigne. On nous a durablement laissé penser que les bagnes, les goulags et les camps du STO et les bidonvilles de (demi-)standing étaient des fables ou qu'ils avaient disparu en France, qu'il s'agissait de rumeurs et de légendes urbaines ; point de vue intéressant. Il suffit de prendre de la hauteur, un peu comme un coucou, pour démentir ces clichés sinistres. La belle cruauté, bien rangée et colorée, est bien restée là. Avec des appellations nouvelles, comme Victor Klemperer ou Orwell nous l'ont montré, et Michel Foucault aussi, avec *Surveiller et punir*. Oh ! Le beau papillon-pavillon et sa progéniture. Le doux art pavillonnaire, le sériel, la massification, la taylorisation, la rationalisation... Le Panopticon n'est plus une utopie. Voilà les figures du redécoupage électoral et celui du remembrement, les réservoirs de produits bruts et juste à côté les parcs de rebuts automobiles et déchets urbains. Plus violent et plus cruel, passez votre chemin. En bon opérateur, Lavigne charcute tout cela sans la moindre anesthésie. L'esthète demande : « Est-ce du Spoerri ? Du Atlan ? Du Poliakov ? Du Herbin ? Du Dewasne ? Du Morellet ? Ou un Saint-Phalle en Lego ? » Les marinas en arrête de hareng sont alors nos nouveaux jardins à la française.

L'installation de ces images dans l'Espace Aquitaine est l'une de ces belles opérations qui vont bercer les beaux jours. Les bibliomanes pourront compléter leurs collections de catalogues souvent introuvables : la perle de ceux-ci est sans doute celui de Lavigne par ses fonctionnalités multiples. Texte théorique simple (voler à la vitesse d'une vieille Mobyette ou gicler comme une voiture de ministre) et lire sur ordinateur, lecteur DVD ou par projection murale les 350 images de ce catalogue nullement imprimable - puisque les clichés contiennent un filigrane électronique. L'événement est incontournable.

Tant pis pour certains grands amateurs et historiens de la photographie glosant sur la trilogie René Burri-Alberto Korda-Freddy Alborta (\*). D'autres veulent prendre Arthus-Bertand l'héliporté pour Diane Arbus en travestie sentencieuse : l'action photographique comme démarche et comme art progresse très lentement en France.

(\*) Portraits du « Che » au cigare, au bérêt étoilé, en cadavre chrétien à Villegrand

*Humain, très humain, photographies en Aquitaine 1987-2007*, du samedi 12 avril au dimanche 17 août, Musée d'Aquitaine.  
Renseignements 05 56 01 51 00 www.bordeaux.fr

## RECTIFICATIF

Dans le numéro 37 de Spirit, édition double janvier-février, il fut évoqué dans la page « 17e Chambre » sous le titre 3e mi-temps, le gadin financier de l'exposition « Le rugby c'est un monde » du Musée d'Aquitaine. Ce dernier tient à rectifier le montant évoqué de 600 000€ comme coût total de l'opération : « cette exposition a coûté en tout 268 934 € étalés sur les exercices budgétaires 2005, 2006 et 2007 ce qui est vraiment un coût plus que raisonnable pour ce type de réalisation ( ) je vous précise que, le Musée d'Aquitaine dépendant de la ville de Bordeaux, sa comptabilité est publique et qu'il n'y a aucune difficulté à connaître les coûts réels de nos programmes. ».



## Un autre ailleurs

La photographie à Bordeaux n'a pas pignon sur rue. Pourtant, la ville regorge de photographes de talent. Hormis la galerie Arrêt sur l'image, la Base sous-marine ainsi qu'une belle collection au FRAC-Collection Aquitaine, peu de lieux et de rendez-vous réguliers ; inscrits dans une démarche artistique. C'est pour combler ce manque cruel qu'un collectif s'est composé, portant le joli nom teinté d'ironie : Le Lieu Même. Ainsi, à défaut d'avoir un endroit où proposer leurs clichés, ils seront toujours au bon endroit. Ils sont huit, de tous âges, de tous horizons, et portent chacun un regard singulier sur le monde. Autour de Frank Munster, directeur depuis vingt ans d'Alinéa 33, entreprise d'impression numérique agréée dans la digigraphie, ils se sont réunis avec la volonté de promouvoir la photo d'art à Bordeaux, mettre en avant un travail d'auteur en direction du public. Et débordent de projets ambitieux : avoir un lieu culturel permanent lié à la pratique, proposer des expositions mais aussi en présenter dans différents lieux de la ville tout en invitant d'autres talents. David Helman, Ann Cantat-Corsini, Quentin Lénw, Daniel Dandrea, Vincent Bengold, Richard Forestier, Romann Ramshorn et Pascal Faucouneau développent l'idée d'une « photographie d'auteur » sans cependant s'inscrire dans

une veine spécifique et fédératrice au sein du collectif. Chacun apporte sa touche personnelle, se fait l'écho de voyages lointains ou intérieurs, choisit le noir et blanc ou la couleur, l'urbanité ou les grands espaces, les hommes ou les murs pour transcender la réalité du monde. Multiplicité des univers, originalité des clichés, Le Lieu Même promet de s'inscrire fortement dans la vie culturelle bordelaise, et a déjà deux expositions en cours. Jusqu'au vendredi 9 mai, le groupe est programmé dans le versant off du festival Itinéraire des Photographes Voyageurs, à la galerie Suty. Puis, du jeudi 10 avril au mardi 10 juin, au restaurant le Quaizaco. Que l'œil festoie !

[Mathilde Petit]

Renseignements [www.lelieumeme.com](http://www.lelieumeme.com)

Itinéraires des photographes Voyageurs, 17e édition, du mardi 1er au mercredi 30 avril, 11 expositions/8 lieux (Espace Saint-Rémi, Salle Capitulaire Mably, Bibliothèque Municipale, MC2a, Goethe Institut, Institut Cervantès, Maison du vélo, Base sous-marine). Renseignements 05 56 92 65 30 [www.itiphoto.com](http://www.itiphoto.com)

Quaizaco  
Renseignements 05 57 87 67 72

Galerie Suty  
Renseignements 05 56 52 17 80  
[www.galeriesuty.com](http://www.galeriesuty.com)

### ART TELEX

Patrimoine et art contemporain sont les thèmes croisés du numéro de printemps de la revue *Le Festin*, déjà en kiosque et en librairie. +++ Jusqu'à la mi-mai, l'artiste Marie-Laure Cuvelier expose ses photographies à l'appart 113 ([www.appart-113.com](http://www.appart-113.com)). +++ Les photographies de l'artiste Philippe Pons sont exposées jusqu'au 17 mai à la galerie Vent d'est. +++ Du 10 au 18 avril, l'exposition *Sans titre (15 jours)* au FRAC-Collection Aquitaine accueille les œuvres réalisées au cours du Grand Atelier mené à l'École des Beaux-Arts en mai 2007 par les étudiants en première année et quatre intervenants : Brice Dellsperger, Marie Canet, Benoît Maire et Leire Vergara. On peut y voir entre autres, l'installation pour quatre écrans du *Body double 24* de Brice Dellsperger et de son pendant le *Body double 18*. À l'occasion de cette exposition, devrait être lancé en avant-première le fanzine *Féminisme et Révolution*.

MAI - AVRIL 08  
**LES INVITES DU CUVIER**  
CENTRE DE DEVELOPPEMENT CHOREGRAPHIQUE BORDEAUX  
ARTISTES APRES-BORDEAUX

Cie Caterina Sagna  
**BASSO OSTINATO**  
en partenariat avec le TrNA Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine

vendredi 04 avril > 21h

Cie Gilles Jobin  
**TEXT TO SPEECH**

mercredi 15 avril 08 > 21h

5<sup>ème</sup> édition des Rencontres Chorégraphiques  
**LA PART DES ANGES**

Du 17 au 21 mai 2008  
5 journées imaginées avec des artistes chorégraphiques (Michel Schweizer, Didier Théron, Jérôme Bel, Boris Charmatz, Frédéric Seguet, Thierry Malandain et le Ballet Biarritz, Cédric Charron et Annabel Chambon), des plasticiens (Laurent Moriceau et Gilles Touyard), des amateurs (élèves du Conservatoire Jacques Thibaut de Bordeaux, du Cefedem Aquitaine, du Ballet Junior Aquitaine, Tutorat danse / dispositif ministériel), des artisans (chocolatier, cuisinier, peintres, métallurgistes etc.), un graphiste (Pierre Fossey / cinétique production), un philosophe (Bruce Bégout), des viticulteurs etc...

Infos : 05 57 54 10 40 [www.lecuvier-artiques.com](http://www.lecuvier-artiques.com)

**10<sup>e</sup> du 5 au 15 avril 2008 Théâtre Méliès**  
499 route de Toulouse Villenave d'Ornon

# FESTIVAL DE LA VOIX

**La Veuve Joyeuse** Association Villanelle  
SAMEDI 5 AVRIL 2008 à 21 h / DIMANCHE 6 AVRIL 2008 à 14 h 30  
Loc : 05 56 64 56 65

**La vie qui va** Compagnie Atelier du Possible  
SAMEDI 12 AVRIL 2008 - 20 h 30

**Khalid K** « Le tour du monde en 80 voix »  
Mise en scène : Ken Higelin  
MARDI 15 AVRIL 2008 - 18 h 30

**LOCATION**

**Service culturel :**  
05 56 75 69 08  
[www.fnac.com](http://www.fnac.com)

**Fnac :** 08 92 68 36 22 (0,34 € minute)

**Cultura Villenave d'Ornon :**  
05 57 59 03 70

# En avant les platines !



**Tu t'es entourée sur cet album de beaucoup de pointures du milieu hip hop : Dynamite MC sur ton single *Forward*, le scratcheur DJ Netik, le rapper BluRum13...**

J'avais envie de travailler depuis longtemps avec des artistes comme les MC anglais Junior Red et Dynamite, l'artiste brésilien

Edu-K, le MC australien Ninelives The Cat, la chanteuse vénézuélienne Yethz... J'ai aussi invité quelques artistes croisés sur mes tournées. Mes mixes sont assez éclectiques, dans l'esprit « mash up ». C'était important pour moi qu'on puisse retrouver toutes ces couleurs musicales sur l'album.

**Avec plus de 350 mixes au compteur, l'infatigable Missill, jeune DJette du 9-3 signe enfin son premier album, *Targets*, déferlante d'electro hip hop. Elle repart à l'assaut des dancefloors et fait étape samedi 5 avril à Marmande, à l'occasion de la dixième édition du festival Garorock, dont elle est assurément l'un des artistes en tout point immanquable.**

**Targets démarre très hip hop, avec des accents parfois dancehall, puis bascule progressivement dans l'electro pure. À l'image de tes mixes ?**

Oui. Quand j'ai créé ces mixes c'était justement pour les jouer en live. J'ai voulu avoir des tracks représentant tous les styles que je fais et dans le même ordre que quand je suis sur scène. C'était aussi une manière de retracer mon évolution musicale : j'ai commencé par faire du hip hop puis je me suis tournée vers d'autres sonorités, comme l'electro. J'ai vraiment déliré techniquement sur *Glitch*, qui sortira bientôt en single : c'est un track electro un peu hip hop, avec des synthés déstructurés. D'autres mixes de l'album ont une touche plus rock, comme *Can't control me*.

**Comment choisis-tu tes samples ?**

C'est un gros travail de recherche sur le net que je mène depuis des années. Autrefois, j'allais en Angleterre tous les mois pour acheter des disques, mais maintenant on trouve tout sur internet. J'ai tellement de disques dans mon appartement que je ne sais plus où mettre les pieds ! J'écoute beaucoup de musique : reggae, soul, funk, booty, ghetto-tech, rock, electro, break... Je prends mes sources un peu partout, une petite boucle de guitare par-ci, une a cappella par-là... J'ai toujours fait ma musique au feeling, sans vraiment regarder ce que font les autres. Bien sûr, j'ai déjà pris des grosses tartes devant certains DJ's, comme DJ Premier ou DJ Shadow.

**Tu as fait tes débuts dans le graff. Qu'est-ce qui t'a menée au DJing ?**

J'ai commencé à graffer à l'adolescence, mais je me suis tournée très vite vers le graphisme en dessinant des flyers pour des soirées ou des covers d'albums de potes. J'ai baigné dans le monde de la musique très tôt. Je suis passée derrière les platines pour la première fois dans une soirée organisée par une copine,

en 2001. C'était une sorte de pari. Puis j'ai commencé à faire des warm up à droite à gauche, juste pour le fun. Petit à petit, je me suis retrouvée à faire des interludes dans les festivals. Mais je n'ai jamais abandonné le graphisme. Faire le design de la pochette de mon album a été une manière pour moi de concilier les deux.

**Tu a passé trois ans à enchaîner les tournées dans le monde avant d'enregistrer ton album : on dit souvent de toi que tu es une vraie « bête de scène ».**

Quand je suis sur scène, j'ai l'impression d'être électriifiée par le son. S'il y a des bonnes vibes, je saute partout, je chante pour moi, la tension monte, c'est l'excitation. Parfois, il m'arrive même de slamer et de me faire mal (rires) ! Je me souviens d'un mix où il y avait une ambiance incroyable, dans un parc au centre de Pékin. C'était en 2005, aux Transmusicales de Rennes en Chine. Les rassemblements étaient limite « interdits », il y avait des rangées de flics partout. C'était énorme pour moi d'apporter du son là-bas. Le public avait le smile. Il faisait tellement chaud ce jour-là que je ne pouvais pas laisser mes vinyles plus d'une minute sur les platines, ils fondaient sur place !

**Que comptes-tu faire après ta tournée ?**

Je travaille sur un projet de live instrumental. Je me suis fait fabriquer une « keytar », une guitare avec un clavier à l'intérieur. J'aimerais jouer avec un batteur, un guitariste et des MC, mais on n'en est encore qu'aux débuts.

[propos recueillis par Annabelle Georgen]

Missill, samedi 5 avril, 20h00,  
Festival Garorock (sous le grand chapiteau).  
www.missill.com  
www.myspace.com/djmissill

*Targets* (Discograph)

## GAROROCK 2008 : LES CONCERTS À NE PAS RATER

Même si les noms de Justice et d'Iggy Pop, qu'on avait entendus il y a quelques mois, n'apparaissent finalement pas sur l'affiche du festival marmandais, la programmation de Garorock 2008 s'annonce exigeante, pour une édition résolument electro et plus hip hop que rock.

**Vendredi 4 avril**, l'hypnotique Amon Tobin et les excellents Birdy Nam Nam, quatre DJs electro passés maîtres dans l'art du turntablism, ouvriront le bal. Le reggae fera son retour cette année avec la venue des Californiens Groundation. Très attendus, le duo de choc formé par les rappers new-yorkais Methodman et Redman, le hip hop très second degré des Svinkels et le pop-rock belge des Girls in Hawaii valent aussi le détour.

**Samedi 5 avril**, les ambiances planantes de Wax Tailor et le psyche-folk onirique des deux nymphettes de Cocorosie risquent fort de rafler la mise. Le groupe de rap marseillais IAM, en tournée pour fêter ses 20 ans d'existence, et le légendaire DJ hip hop des Beastie Boys, Mix Master Mike, seront aussi

de la partie. Petite pépite de la soirée, moins connue : l'electro-punk oldschool et déjanté du combo anglais Dead Kids.

**Dimanche 6 avril**, la reformation des affreux jojos de Pigalle ravira certainement les nostalgiques de *La salle du bar-tabac de la rue des Martyrs*. À l'ombre du rock de Hushpuppies et de BB Brunes, on ne saurait que trop vous conseiller d'aller écouter les ballades énigmatiques façon *The Doors* de Kid Bombardos, l'étoile montante du teenage-rock bordelais. L'ovni Bauchklang (« mal du ventre ») mérite aussi l'attention : les compos electro-hip hop de ce groupe autrichien, ponctuées par quelques reprises de chansons connues, sont produites « rien qu'avec la voix humaine et un micro ».

[A. G.]

Garorock, du vendredi 4 au samedi 6 avril, Marmande (47200)  
Renseignements 05 53 64 44 44 www.garorock.com

## GARDER LA TRACE

Suite logique de l'invitation à la Biennale Internationale du Spectacle (Nantes, les 16 et 17 janvier derniers), où il a animé un atelier-projet sur le thème des *résidences d'artistes*, l'Officie Artistique de la Région Aquitaine (OARA) vient de publier une plaquette de 32 pages qui offre aux artistes accueillis (de Bernard Blancan à Lili Cros en passant par L'Atelier La Renverse) au Molière-Scène d'Aquitaine depuis 2004 la possibilité de témoigner des effets bénéfiques d'un tel dispositif. En près de quatre ans, 54 équipes (parmi lesquelles Travaux Publics, Dies Irae, La Nuit Venue, le Centre d'Improvisation Libre) ont ainsi investi l'outil mis à disposition dans le cadre de résidences de recherche et d'expérimentation rémunérées et majoritairement organisées en partenariat avec des opérateurs culturels aquitains. Une action suivie à chaque fois par une « sortie publique ». Au-delà de ces expériences, cette publication valorise d'autres initiatives en région à l'image des résidences d'auteur organisées par l'Agence Régionale Pour l'Écrit et le Livre (ARPEL), des résidences d'artistes du Centre François Mauriac - Domaine de Malagar ou encore de l'accueil de cirques sous chapiteau à la Plaine du Lamoura de Boulazac (24).

Renseignements 05 56 01 45 67 www.oara.fr

# À table !

Soif de découverte et goût du patrimoine, tels sont les mots d'ordre du *Festin* qui explore l'Aquitaine depuis 1989. De l'architecture à la littérature, en passant par les arts plastiques, ses récents ouvrages savourent avec la même gourmandise la création. Rencontre avec son directeur Xavier Rosan.



**Entre six et sept publications par trimestre, les éditions Le Festin se régalaient-elles en ce moment ?**

Le printemps est une période importante avec le Salon du livre à Paris puis l'Escale du livre à Bordeaux. Occasion de faire découvrir nos nouveautés et de nous faire connaître bien sûr. Malgré cela, le rythme de l'édition s'est naturellement accéléré et, c'est vrai, nous nous faisons plaisir ! Beaucoup de musées font appel à nous comme le Musée Basque avec lequel nous avons réalisé le tout premier catalogue des collections. *Chaval, humour libre*, le livre sur le dessinateur bordelais du même nom a été réalisé avec le Musée des Beaux-Arts de Bordeaux. Notre savoir-faire est de plus en plus reconnu. En architecture, par exemple, deux ouvrages viennent de paraître : *Fragments d'architecture contemporaine à Bordeaux* de Marc Sabaga et *Bernard Chinours : expériences à l'œuvre* de Delphine Costedoat et Michel Jacques.

**Les éditions Le Festin sont issues de la revue homonyme. Si cette dernière privilégie le patrimoine et les arts plastiques, les éditions vous permettent-elles d'aller beaucoup plus loin, notamment concernant la littérature ?**

La revue est la colonne vertébrale et l'image de marque des éditions. Tout s'imbrique et se complète. Dans la revue, nous avons toujours voulu mettre l'accent sur la diversité. D'ailleurs, dans le premier numéro, tous les thèmes étaient déjà présents. Quant à la littérature, j'avoue que j'ai toujours adoré cela. Je suis content de pouvoir développer ce pan aujourd'hui. En juin, *La Jeune Bâtarde et la Modernité : Goya et la Laitière de Bordeaux* de Guadalupe Echevarria sera édité. C'est un ouvrage fascinant qui me tient à cœur. Une véritable enquête policière ! Et il y a aussi le *Petit dictionnaire Mauriac*...

**On ne vous arrête plus ! Au départ, il s'agissait d'un pari un peu fou entre amis et maintenant, vous employez sept personnes à plein temps.**

En vingt ans, nous avons fait du chemin. Nous étions encore étudiants quand nous avons créé la revue. Pendant plusieurs années, cela n'a pas été facile. Nous remettions sans arrêt en cause l'avenir de la revue. Heureusement, il y a eu la création du comité de pilotage en 1997. Aujourd'hui encore, il participe activement au financement de la revue, toujours déficitaire.

**Comment expliquez-vous le succès du hors série Bordeaux, Un tour de ville en 101 monuments ?**

22 000 exemplaires en un an et demi, c'est l'exemple-même qu'il y a un public large intéressé par des ouvrages sur l'art et le patrimoine. Quand on propose de la qualité, les gens sont au rendez-vous. Les auteurs du hors série sont les mêmes que ceux de la revue, les articles ne sont pas galvaudés. Nous avons encore une marge de manœuvre.

**La notion de territoire est très importante pour Le Festin. Pourquoi avoir choisi l'Aquitaine ?**

Il s'agissait pour nous du meilleur endroit. C'est une région de mélange, un laboratoire à ciel ouvert. Beaucoup d'artistes sont passés par ici, s'y sont attardés et ont laissé une empreinte. C'est également la région de la bonne chère. L'endroit idéal pour festoyer, se retrouver autour d'une table et échanger des idées.

**Votre objectif était de combattre les idées reçues sur la région. Mission accomplie ?**

J'espère. C'est ce qui nous a toujours guidés : l'envie d'aller au-delà des sentiers battus, orienter le regard du lecteur vers ce qu'il ne voit plus, battre en brèche les habitudes. Les clichés sont souvent l'expression de la réalité, mais ils masquent le reste.

**Vous sentez-vous libre d'aller explorer d'autres territoires ?**

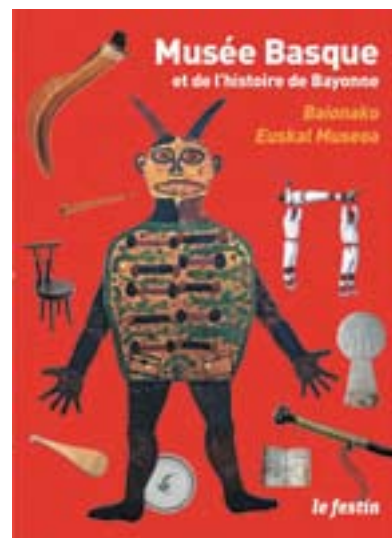
C'est une question que l'on se pose. Nous avons ce désir d'aller un peu plus loin, de repousser les frontières, vers le Pays Basque sud, l'arc Atlantique. Peut-être allons nous proposer le hors série *Un tour en 101 monuments* à d'autres villes. Mais attention, nous ne sommes pas pour autant lassés par la région.

**Que nous réserve le prochain numéro de la revue ?**

Deux dossiers forts : le premier sur la ville d'hiver à Arcachon car très peu de recherches scientifiques ont été publiées sur cette partie de la ville que, pourtant, tout le monde croit connaître, le second sur Biarritz, la station balnéaire du XX<sup>e</sup> siècle au regard du XXI<sup>e</sup> siècle. Des sujets de saison.

[propos recueillis par Sonia de Araujo]

Renseignements 05 56 69 72 46 et [www.lefestin.net](http://www.lefestin.net)



## Destockage d'éditeurs



Gros arrivage

- Littérature : 5 € l'un et 12€ les 3
- Architecture : Édition de l'Imprimeur
- Beaux Arts : Édition Paris Musées
- Histoire : Édition Perrin

Romans policiers, enfants, pratique, poésie et livres en espagnol, italien, anglais ...  
...et toujours nos affiches d'arts  
à partir de 2€50  
Cartes de fidélité. Venez et comparez



Et à la galerie Quai des Livres  
du jeudi 10 au dimanche 27 avril,  
exposition de peintures  
et de gravures de Seol Wonji.  
Vernissage, jeudi 10 avril, à partir de 18h.



QUAI DES LIVRES, 102 / 104 Crs Victor Hugo 33000 Bordeaux

OUVERT 7 jours/7

Tel : 05 57 95 93 30 • Fax : 05 57 95 99 78 • 10h - 20h

# Livres



**God's Pocket**  
Pete Dexter  
Éditions de l'Olivier

Quiconque ayant lu au mitan des années 90 *Paperboy* connaît le talent de Pete Dexter, véritable maître du « storytelling », capable d'embrasser dans la même phrase le détail forcément autobiographique, le sens du récit et une saveur typiquement nord-américain. En outre, recevoir comme distinction pour son troisième roman, *Cotton Point* (1988), le *National Book Award* a de quoi poser son homme. Publié en 1984, *God's Pocket* (du nom d'un quartier au sud de Philadelphie) est curieusement demeuré inédit en France durant près d'un quart de siècle. Ce récit, inscrit dans la veine noire, a marqué une étape décisive dans sa carrière. En effet, ce natif du Michigan exerçait depuis quinze ans le métier de journaliste au *Sacramento Bee* et au *Philadelphia Daily News* (dès 1976) ; avant que sa plume talentueuse ne se distingue dans les pages d'*Esquire*, *Sports Illustrated* ou encore *Playboy*. De son propre aveu, *God's Pocket* est né à la suite de la plus célèbre bagarre de bar de tout Philadelphie Sud - événement qui fit d'ailleurs la Une des quotidiens locaux. Ce soir-là, en compagnie de son bon vieux copain de soulographie, Randy Cobb, boxeur poids lourd de son état, il dut affronter l'hostilité d'une trentaine de « locaux », munis de battes de baseball, ayant peu goûté l'un de ses articles sur la mort tragique par overdose d'un adolescent. Résultat : une jambe cassée, le dos en bouillie, de multiples lacerations et des dents ébréchées, mais surtout une convalescence studieuse à l'origine de ce savoureux polar. Peinture à la fois humoristique et macabre, l'histoire épouse les sinuosités d'une enquête consécutive au décès « apparemment » accidentel sur un chantier d'un jeune matamore du nom de Leon Hubbard. Or, ni la mère du défunt ni le journaliste Richard Shelburn (hypothétique double du romancier ?) ne souscrivent aux conclusions officielles. Un entêtement qui ne tarde pas à susciter l'intérêt de la police et de la mafia. Gorgé de descriptions minutieuses sur la pègre à la petite semaine, dont le folklore évoque les loufiats de Scorsese voire les ineffables Sopranos du New Jersey, ce premier roman n'a pas son pareil pour croquer des personnages victimes de leurs souffrances et de leur incapacité à communiquer ou surmonter les épreuves de la vie. Héritier de la tradition *pulp*, Dexter use d'un style vif, rythmé, presque cinématographique, alternant scènes poignantes et dialogues enlevés, ambiances sombres et situations burlesques. Hommage sensible, voire amoureux, à une ville et son petit peuple toujours digne, voici l'acte de naissance - considéré comme un chef-d'œuvre par George Pelecanos - d'un immense écrivain.

[Marc Bertin]



**Tonton Clarinette**  
Nick Stone  
Série Noire/Gallimard

Ancien flic à la criminelle de Miami, puis détective privé, Max Mingus s'est retrouvé embarqué dans un rapt d'enfant. Pour avoir liquidé de sang-froid les trois meurtriers de la fille de ses amis, il a purgé sept ans à New York. À sa sortie, son avocat lui fait rencontrer un banquier haïtien à la recherche de son fils, Charlie, disparu depuis deux ans. À la clef : 15 millions de dollars. Tirant un trait sur son passé, Mingus s'envole pour Port-au-Prince rencontrer la famille Carver. Sous occupation militaire US et ONU, l'île a été mise à mal par ses tyrans Papa Doc et Aristide... Les fortunes sont louches. Mingus ne parlant ni français ni créole, son chaperon, Chantale, le conduit partout jusqu'au jour où il croise Vincent Paul, baron de la drogue qui lui dévoile les dessous politiques de l'endroit. Dès lors, l'enquête avance de vaudou en pédophilie et vente d'enfants. Un thriller haletant qui ne fait pas de détail dans la violence de son environnement et offre une vision décollée de la pauvreté et des réactions qu'elle entraîne. Excellent.

[J.-P. Simard]



**Grand ensemble**  
Nathalie Quintane  
Éditions P.O.L.

Si l'écriture de Nathalie Quintane est à la fois « poétique » et « engagée », c'est qu'elle repose sur un parti pris de minimalisme et d'antilyrisme d'une extrême rigueur, parti pris un brin logicien qui n'exclut ni ironie élégante ni chaleur humaine. À proprement parler, il se passe très peu de choses dans ces comptes rendus descriptifs, où se mêlent bribes d'une mémoire familiale et réflexions sur le sens de la manifestation commémorative (?) en question. L'indicible demeure tel, certes, mais à peine *Grand ensemble* lu et refermé, une véritable brèche s'ouvre dans l'autisme et l'amnésie qui souvent continuent à aller de pair avec le sujet évoqué : une guerre qui ne disait pas son nom et dont les aspects les plus tristement réels ne cessent de nous hanter, sur les deux rives de la Méditerranée. En ce temps-là, tout berger des Aurès était un Fellagah en puissance, donc... « *La France a nazillonné [...] Explications par papa : en face ils faisaient pire, ou : ils faisaient pareil [...].* »

[André Paillaugue]



**J.R.R. Tolkien**  
Les Enfants de Hûrin  
Christian Bourgois Éditeur

Ce volume de contes, rédigé à la fin de la Première Guerre mondiale, demeuré inédit, est une répétition générale du *Seigneur des Anneaux*. Loin du racisme revanchard de H.P. Lovecraft, Tolkien ouvre sa voie au fantastique et à la SF. Ses orques, dragons, elfes ou simples nains sont mus par d'humaines passions vivant à un rythme épique leur position dans la guerre totale qui fait rage. Ici, Hûrin, fils de Tûrin, cherche sa place dans un monde hanté par le mal. Trompé par le maître noir Morgoth, il subit les voiles d'un destin funeste qui le mène à trahir ses amis, pourfendre ses ennemis et épouser sa sœur, avant de se tuer finalement par l'épée qui l'a servi et qu'il a servie. La narration continue, récréée par Christopher Tolkien, le fils, fait déjà miroiter les *Silmarillion*, *Bilbo le Hobbit* ou *Histoire de la Terre du Milieu*. À tel point que le lecteur s'attend à y croiser Aragorn ou Frodon. Moins de personnages, même sens du détail et du récit fleuve : Tolkien dévoile ici la matrice de toute son œuvre à venir.

[J.-P. Simard]



**L'Ours pêcheur**  
Philippe Cougrand  
Éditions Pleine Page

Romancier, metteur en scène et scénariste, titulaire du *Prix des Savoir-Faire d'Aquitaine* 2007 pour *Mortel Estuaire* (Éditions InHuit), Philippe Cougrand livre ici un nouveau roman noir. Plus ou moins cousins et descendants de ceux de Mauriac, les personnages de ce récit tumultueux sont certes en phase avec le XXI<sup>e</sup> siècle commençant, pourtant... Leurs liens sont tributaires de généalogies antagonistes marquées par l'histoire sociale : d'une fortune landaise du Second Empire reste un riche domaine sur lequel le héros, auteur à succès d'ouvrages illustrés pour enfants, a hérité d'une maisonnette par le biais des amours non conventionnelles de son grand-père. Missions catholiques africaines, capitalisme d'obédience européenne, liens du Vatican avec l'Opus Dei et survivants de la guerre d'Espagne constituent la toile de fond des meurtres et des drames à rebondissements dont le narrateur se fait l'analyste sarcastique. Non sans humour, il nous convie à une savoureuse vue en contre-plongée sur les paysages, les us et les coutumes des Landes profondes.

[André Paillaugue]

# BDs



**Bookhunter**  
Jason Shiga  
Cambourakis

Sorte d'inspecteur Harry version intello teigneux, l'agent Bay, superflic aux méthodes expéditives, dirige la police des bibliothèques d'Oakland, traquant sans relâche les braqueurs de bouquins multirécidivistes, aidé de son armada d'experts du livre, de commandos armés et de camionnettes banalisées « Ice cream ». Le fin limier est pourtant bien à la peine lorsqu'il lui faut résoudre le mystère autour du vol spectaculaire d'un incunable, une Bible anglaise de 1838 remplacée par un faux quasi parfait. Observation, collecte d'indices, datation au carbone 14, étude de grammage de papier vont aider à éclaircir ce *whodunit* tordu qui se pose comme une parodie roublarde des enquêtes policières à l'anglaise. Dessinant à la *Southpark*, Shiga déroule son histoire improbable avec un sérieux déstabilisant compensé par des moments de folie pure à l'image d'une course-poursuite dantesque dans les rayonnages de la bibliothèque que vient conclure un *twist* final tonitruant rappelant les pires heures de *Scouidou*. Scott McCloud le dit : « *Crazy + Genius = Shiga !* »

[Nicolas Trespallé]

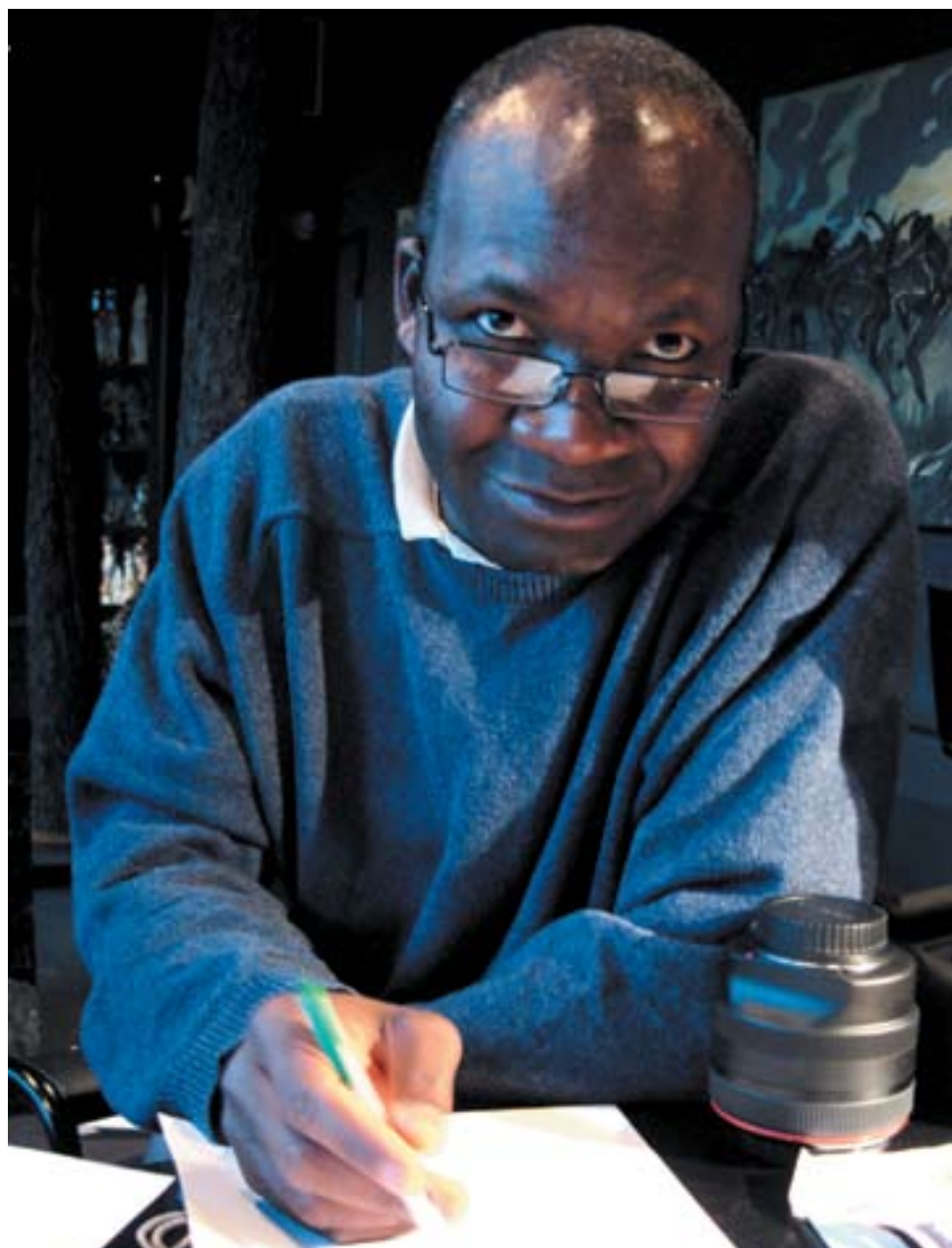


**Tueur !**  
Hiroshi Hirata  
Akata

Akata poursuit son travail de fond autour de Hiroshi Hirata, l'un des pères fondateurs du *gekiga*, branche du manga née à la fin des années 50 reniant l'« école » Tezuka au profit d'une approche plus réaliste en prise avec les préoccupations sociales de l'époque. Inégalité, pauvreté, injustice seront les grands thèmes de ces auteurs engagés qui transposent les luttes d'alors dans des récits solidement documentés puisant dans les périodes troublées de l'histoire du Japon. Situé à la fin de l'époque Edo, dans le contexte d'ouverture forcée à l'Occident, *Tueur !* suit les traces d'un samouraï devenant rônin avant de renier sa condition pour vivre libre. À partir d'un sujet *a priori* austère, Hirata compose une remarquable réflexion sur la nécessité de révolte qui s'achève sur une note mélancolique et pessimiste. L'expressivité des visages et les représentations chorégraphiques mais percutantes des combats font de ce *one-shot* une superbe porte d'entrée à l'œuvre de ce mangaka essentiel.

[Nicolas Trespallé]

# Un Congolais en Occitanie



Poète francophone paradoxal, si l'on veut, Gabriel Okoundji a rencontré lors de son arrivée en Aquitaine la poésie occitane contemporaine, qui existe à travers des revues littéraires par lesquelles il a été accueilli. Ami de Bernard Manciet, il a bâti son œuvre sur l'affinité profonde qui pouvait se faire jour entre des cultures minoritaires. Du fait d'une tradition à la fois écrite et orale, le Gascon constituait pour le jeune homme une réalité qui lui permettait de préserver un lien avec le Congo et avec la langue de son ethnie d'origine, le Tégulé. Questions de souffle, de rythme, de procédés de métaphorisation et façons de dire le monde. Ainsi s'est tissé un lien dont la trace écrite consigne magnifiquement le cheminement indispensable de chacun, du plus particulier au plus universel. *Prière aux ancêtres*, publié en édition bilingue avec une traduction en Occitan de Joan-Pèire Tardiu aux Éditions Fédérop, est son neuvième recueil qu'il présente lors de la 6<sup>e</sup> Escale du livre.

**Vous avez fait une partie de vos études au Congo. Aujourd'hui, vous êtes psychologue clinicien et enseignant aux universités Victor Segalen et Michel de Montaigne. Que retenir-vous de votre parcours ?**

C'est celui d'un homme ordinaire sur les sentiers de l'existence. Lorsque je tente de me souvenir d'où je viens, je mesure la chance que j'ai eu de traverser trois réalités complémentaires : mon village où je suis né, où j'ai appris à parler et à prendre langue, puis j'ai découvert Brazzaville à quatorze ans où j'ai forgé les premières bases de ma personnalité, enfin j'ai découvert l'Occident à vingt-et-un ans. C'est ici que se sont « sédimentés » ma raison, mon émotion, mon silence, ma voix...

**Et cette *Prière aux ancêtres*, de quoi s'agit-il ?**

À mon sens, *Mwéné Gnía* est le texte le plus essentiel du recueil, texte de confrontation de soi à soi, dans un moment de remise en question radicale. D'où la nécessité d'aller « rejoindre les ancêtres », qui ont fait de moi un Mwéné. En Tégulé, *Gnía* est le cri primordial, l'expression fondamentale de la douleur. Mais si on me

lit attentivement, mon poème est un texte d'humour, où l'on se moque de soi, où l'on remet le monde sur ses pieds. L'humour est un mode d'être très présent en Afrique, où tout homme a deux morts : l'une biologique, est entièrement acceptée - mais toute personne meurt deux fois -, la seconde étant celle de la mémoire, de l'oubli de l'existence de tel ou tel ; la plus injuste. Parce que, dans la perspective d'une philosophie de la transmission passant par la redécouverte des mythologies et des cosmologies, chaque personne est unique. Ma tante Ampélé disait : « *La terre est perméable à toutes les sèves de l'univers...* »

[propos recueillis par André Paillaugue]

Gabriel Okoundji et Nimrod,  
dimanche 6 avril, 15h, café multimédia,  
mezzanine, hall Vitez  
Renseignements 05 56 10 10 10  
[www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

# Fenêtre sur le Grand Nord

Créées en 1991 dans le sud des Landes, les éditions Gaïa ont publié à partir de 1993. Pour Susan Jüül, fondatrice et directrice, la localisation allait de soi, car Larbey était simplement le village où elle était établie et vivait. D'origine danoise, elle est en relation non seulement avec des écrivains et des traducteurs danois, mais aussi norvégiens, suédois, puis serbo-croates, finlandais, et plus récemment islandais. Gaïa publie aussi des auteurs français, souvent pour des premiers romans. C'est une maison d'édition heureuse, ayant surmonté les problèmes de l'édition indépendante en devenant une filiale d'Actes Sud. Toutefois, Susan Jüül précise que c'est tout de même un métier difficile, qui requiert beaucoup d'optimisme. Gaïa sera partie prenante des manifestations prévues en bordelais ce printemps à l'occasion de l'année de la Finlande, avec deux auteurs finnois.

**Qu'est-ce qui dicte vos choix éditoriaux ?**

Étant danoise et grande lectrice, il se trouvait que mes auteurs préférés n'étaient pas traduits en français. J'ai donc décidé de faire connaître une autre littérature nordique, en fait très ouverte et lumineuse. Puis, par hasard, un traducteur nous a proposé des romans serbo-croates. Nous recevons aussi beaucoup de manuscrits en français et nous en publions un à deux par

an. Bien sûr, notre image correspond au fait que nous publions majoritairement de la littérature nordique : les sagas du Danois Jørn Riel, de la Norvégienne Herbjørg Wassmo, ou *La saga des émigrants* du Suédois Vilhelm Moberg... Puis nous avons présenté ces dernières années la Suédoise Katarina Mazetti, les romans policiers et *Le roman de Bergen* du Norvégien Gunnar Staalesen... Enfin, nous avons commencé à faire

découvrir l'Islande, dont la littérature reflète la passionnante modernité. Ce mois-ci, nous publions *Muléum*, un roman plein d'humour du Norvégien Erlend Loë.

**Comment voyez-vous la spécificité de la littérature nordique ?**

Je m'étais assez vite aperçue que les Français n'avaient pas une vue très juste de la littérature nordique, qu'ils supposaient sombre et ennuyeuse. Il faut dire que le problème est un peu le même en sens inverse : dans les pays nordiques, où la culture se réfère à la réalité dans sa dimension concrète, la littérature française passe pour intellectuelle. La littérature scandinave classique est très liée à la nature. Mais désormais elle a évolué vers des récits de vies ou de destins, qui proposent une immersion dans l'existence, la réalité sociale, historique. En Islande, le surnaturel est resté un peu plus présent...

[propos recueillis par André Paillaugue]

100 % Finlande  
Renseignements 05 56 48 54 02



# DVDs



## Coffret Polanski Le Couteau dans l'eau, Répulsion, Cul-de-Sac Opening/GCTHV

Le Polanski du début des années 60 est un chien fou qui part vivre sa vie et son cinéma. Après une enfance polonaise, difficile dans l'après-guerre, il devient un enfant-acteur qui suit ses études de cinéma sur place avant de rallier l'Ouest et le Swingin' London, puis Hollywood, où il verra sa femme enceinte massacrée par Charles Manson. Mais c'est, en plus d'une sinistre méprise (Manson croyait y trouver Terry Melcher, producteur des Beach Boys), une autre histoire... Ainsi, de 1962 à 1966, Roman Polanski avec Jerzy Skolimovski ou Gérard Brach construit des machines scénaristiques impeccables. *Le Couteau dans l'eau* annule la figure du père socialiste en empruntant ses rêves de liberté à l'Ouest, avec exposition de richesses, de fantasmes, de désirs et de lutte des classes, tandis que *Répulsion* (avec Catherine Deneuve), s'attache à entrer dans le cadre du film d'horreur - façon *Peeping Tom* de Michael Powell - en montrant les malaises du désir inaccompli et sans objet qui mènent à une

joyeuse schizophrénie (et au meurtre), dans le South Kensington de 1965, juste avant la révolution sexuelle qui fera le sel du *Blow Up* d'Antonioni l'année suivante. Enfin, *Cul-de-sac* redéfinit le cadre du polar claustrophobe avec une histoire à trois, servie par Donald Pleasence, Lionel Stander et la merveilleuse Françoise Dorléac, écartelée entre mari artiste et mandrin sadique. Dynamitant les clichés de l'époque, Polanski invente des formes inédites avec de d'inestimables résultats : ses trois premiers films lui offrent un passage à l'ouest, une reconnaissance internationale et des budgets qui vont en augmentant, malgré des producteurs, pour les deux derniers, spécialisés dans le film érotique... De la révolte du *Couteau*, au rejet de la loi dans *Cul-de-sac*, en passant par la méconnaissance du désir dans *Répulsion*, une trilogie marquante et parmi les plus beaux films d'un Polanski, alors en état de grâce, tant dans la direction d'acteurs au cordeau que par ses infimes et inoubliables détails de mise en scène.

[J.-P. Simard]



## Bernardo Bertolucci La Luna et La Tragédie d'un homme ridicule Opening

À la suite de l'échec commercial de *Novecento*, tentative de superproduction européenne, Bernardo Bertolucci entame une période portée vers des œuvres plus intimistes. Sous l'influence revendiquée de Giuseppe Verdi, *La Luna* demeure l'un des plus beaux bijoux du natif de Casarola. Porté par l'interprétation époustouflante de Jill Clayburgh (distinguée un an auparavant par Prix de la meilleure interprète féminine pour *Une Femme libre* de Paul Mazursky), ce drame œdipien - à la structure héritée de l'opéra - est le portrait d'une relation fusionnelle entre une mère et son fils. Avec son allure d'errance intérieure, où l'exigence et l'absolu de l'art lyrique le disputent à l'abandon et l'héroïne, ce ballet de cœurs endeuillés par la figure perdue d'un homme/d'un père, lointain souvenir écrasé de soleil, brille d'éclats poétiques intenses tels cette danse entre Franco « Accatone » Citti et Matthew Barry. Dérive existentielle, pulsions morbides, tentation, attirance, répulsion, fascination, variation sur Médée, ce qui ne pourrait qu'être en apparence un geste désenchanté se révèle un

chant d'amour d'une pureté presque primitive. Si la chaleur (du shoot, du sexe, de la trinité familiale) traverse *La Luna*, *La Tragédie d'un homme ridicule*, réalisé deux ans plus tard, en 1981, ressemble à un morne hiver. Photographie sombre, presque amère où Bertolucci capte comme nul autre l'Italie des années de plomb (Aldo Moro assassiné par les Brigades Rouges le 9 mai 1978, l'attentat contre la gare de Bologne vient de faire 85 victimes, le 2 août 1980). Le film narre les affres dans lesquelles le rapt de son fils plonge un notable local, Primo Spaggiari, patron d'une fromagerie apparemment prospère. Marié à Barbara (superbe Anouck Aimée), il noue une relation trouble avec la petite amie de son fils (Laura Morante), qui, il s'en aperçoit rapidement, en sait long sur les ravisseurs. Regard tout à la fois nostalgique et désenchanté sur l'évolution d'un pays depuis la fin de la guerre, sa douloureuse mutation sociale, les contradictions d'un mouvement politique et, surtout, la morale bourgeoise : ce qui stupéfait dans cette histoire, à la première personne, c'est l'impuissance du personnage interprété par Ugo Tognazzi (Prix de la meilleure interprétation masculine à Cannes en 1981). Deux fulgurances d'un cinéaste qui fut l'un des géants de sa génération.

[Michele Appicella]



## Coffret Kenji Mizoguchi Les années 1930 La Cigogne en papier, Oyuki la Vierge, Les Coquelicots Carlotta

1935, Kenji Mizoguchi, 37 ans, compte déjà plus d'une soixantaine de films à son actif. Cette année-là, son ami et producteur Masaishi Nagata fonde la Daiichi Eiga, studio qui permet au réalisateur de s'émanciper de la tendance ultra-nationaliste qui a envahi le Pays du Soleil Levant. La principale caractéristique qui s'affirme dans ces longs métrages, c'est l'omniprésence de personnages féminins, le cinéaste prenant position pour des héroïnes brisées et sacrifiées, le plus souvent par les hommes, sur l'autel de la réussite, des apparences et du plaisir. *Oyuki la Vierge* met en scène deux geishas, chassées par une révolte de samourais, et qui s'entredéchirent pour un commandant de l'armée régulière dont elles sont toutes les deux tombées amoureuses. Suivant au départ la trame de *Boule de suif* de Maupassant, le récit quitte la virulente satire sociale de la nouvelle pour exalter le sacrifice de

ces femmes déchues, en proie bien malgré elles à l'amour. Film d'intérieur, il se révèle un portrait puissamment stylisé de la prostitution de la femme, thématique si chère et si douloureuse au cœur de l'auteur. À l'inverse, *Les Coquelicots*, dépeint le conflit entre Sayako, jeune fille de la campagne venue rejoindre à la ville l'homme à laquelle son père l'a promise depuis des années, et Fujio, qui a des vues sur le même homme, tout en étant déjà fiancée à un autre. Les hommes et les femmes ne se mélangent pas vraiment dans *Les Coquelicots* et deux récits se mêlent autour d'un axe narratif central. Finalement, quel que soit l'aboutissement des histoires de cœur et d'argent au centre du récit, la véritable conclusion est que les deux sexes sont terriblement séparés, et la magnifique scène de Fujio jetant négligemment à l'eau la montre de son courtisan symbolise cette incompréhension. Des trois œuvres, *La Cigogne en papier* est certainement la plus lyrique. Mizoguchi y adopte une forme étonnante au regard de ses œuvres postérieures, imbriquant plusieurs temporalités rétrospectives les unes dans les autres, brouillant ainsi les pistes de compréhension. Annonçant la beauté visuelle des *Contes de la Lune vague après la pluie*, cet opus possède une esthétique proche des histoires de fantômes japonais. Récit de l'abandon conscient à la misère et à la folie, il se distingue avant tout parce qu'il s'agit du dernier film muet de Mizoguchi, accompagné ici par la voix d'un Benshi (un bonimenteur).

[Yoshitaka Zushi]



## This is England + London to Brighton Shane Meadows, Paul Andrew Williams MK2

N'en déplaise à François Truffaut, la production cinématographique britannique mérite plus qu'une attention polie. Ainsi, ces deux livraisons, que l'on pourrait juger fort éloignées l'une (chronique sociale) de l'autre (film noir), en disent plus sur l'état de la nation qu'il n'y paraît. *This is England*, Début des années 80, dans une triste ville côtière, Shaun, 12 ans, traîne sa misère sous les quolibets. Son père est mort pour Sa Gracieuse Majesté aux Malouines. Devenu la mascotte d'une bande de skinheads, le garçon caresse le rêve de revêtir la panoplie de sa famille d'adoption, au grand désespoir d'une mère plus qu'effacée. Las ! Le temps des zouaves jouant aux apprentis droogies, fumant des spliffs en écoutant du reggae, se heurte à l'irruption du menaçant Combo, skin modelé en prison par les thèses du National Front. Désormais, l'ennemi n'est plus Margaret Thatcher, mais, bien entendu, l'épicière pakistanaise, coupable de voler le travail des Anglais. Adieu l'idéal d'une classe

ouvrière romantique et fière. Bonjour tristesse, haine et ressentiment. Témoin impuissant, il assiste à la chute des damnés dans l'illusion nationaliste, signant la perte de ce qui leur restait encore d'honneur en croyant justement le retrouver. Premier long métrage résolument contemporain d'un jeune réalisateur, *London to Brighton* joue habilement sur plusieurs tableaux, mélangeant les genres ou plus exactement les nourrissant et les enrichissant les uns des autres. Une femme au visage tuméfié flanquée d'une adolescente s'enfuit de nuit et prend le train de Londres pour Brighton, tentant d'échapper à un proxénète, lui-même traqué par des truands en quête de vengeance. Avec sa structure narrative particulière, qui explique progressivement le présent en introduisant régulièrement des retours en arrière, *London to Brighton* renvoie à une tradition de films et de romans noirs anglais, âpres, brutaux, désespérés. Situations scabreuses, horizon bouché, portraits d'une pègre effrayante d'inconscience morale et de violence innée, le suspense se double d'une vision sociale incroyablement précise. Gorgées d'une vitalité enthousiasmante, interprétés par des acteurs stupéfiants de justesse, ces deux belles promesses rendent plus vaine l'indigence de la majorité des productions hexagonales.

[Marc Bertin]

# DVDs



**Shoah par balles, l'histoire oubliée**  
Romain Icard  
MK2 docs

Documentaire exceptionnel, tant dans son acception au titre de « devoir de mémoire » que modèle d'investigation, *Shoah par balles, l'histoire oubliée* s'attache au père Patrick Desbois qui exhume depuis sept ans tout un pan ignoré de la solution finale : les Einsatzgruppen, groupes d'action allemands ayant eu pour mission de « nettoyer » les territoires conquis par la Wehrmacht en tuant les populations juives par balles à un rythme frénétique. Pas à pas, enquêtant avec une méthode quasi-scientifique, cet homme d'Église, hanté par sa propre histoire - son grand-père a été déporté au camp de Raw-Ruska - et mû par l'envie de construire un idéal européen en accord avec sa mémoire, recherche sur les terres ukrainiennes, où plus d'un million et demi de juifs ont été assassinés, les lieux des exécutions afin de les répertorier. De fosse en fosse, la tragédie planifiée prend forme. Les témoins parlent de l'indicible avec des mots simples conférant une force inouïe aux images d'archives dessinant l'ignominie. Indispensable.

[Marc Bertin]



**Paranoid park**  
Gus Van Sant  
MK2

Adapté du roman de Blake Nelson, récompensé par le *Prix du 60e anniversaire* à Cannes en 2007, *Paranoid Park* cristallise le fondement même de l'œuvre de Gus Van Sant, infatigable observateur des tourments adolescents. Possible codicille à l'irrésistible *Wassup rockers* de Larry Clark, cet opus brillant met en lumière tout le talent de plasticien du cinéaste. Sur le mode du journal intime, voici les derniers jours (*Last Days ?*) d'Alex (stupéfiant Gabriel Nevins) s'écoulant dans la monotonie de son quotidien, tout juste ensoleillé par une virée fébrile à Paranoid Park. Refusant toute tentation psychologique, le cinéaste livre un essai poétique, dynamisant de l'intérieur le récit pour offrir une sublime contemplation méditative proche d'installations vidéo (Gordon Douglas, Bruce Nauman). Épaulé par Christopher Doyle, jouant avec une science rare sur la distorsion de la bande-son (Nino Rota, Beethoven, Parmeggiani, Elliott Smith) comme sur les formats (super 8, 35 mm), Van Sant hypnotise avec une grâce rare.

[Marc Bertin]



**Coffret Fritz Lang**  
*Dr Mabuse, le joueur, Les Nibelungen, Metropolis, Les Espions, La Femme sur la Lune*  
MK2

Cette quinte flush du génie viennois, mort sous les cieux californiens en 1976, s'inscrit entre *Le Tombeau hindhou* (1921) et *M le maudit* (1931). Soit une décennie pendant laquelle Lang, réfutant pourtant l'étiquette, achèvera de définir à lui seul l'expressionnisme allemand qui, de Welles à Hitchcock et de Kubrick à Carpenter, n'aura de cesse de se diffuser. Il s'agit également d'une période faste scellant le cinéaste à son épouse, Thea von Harbou, ancienne comédienne devenue scénariste. *Les Trois lumières* ayant remporté un vif succès, Lang s'attaque à une fresque pleine de mystère et d'aventures, ayant pour décor la République de Weimar, *Dr Mabuse, le joueur* (1922). Maître du mal versé dans l'hypnose, le personnage annonciateur des sombres jours du Reich s'inscrit dans la tradition feuilletonesque à la Feuillade tandis que Lang invente une science du montage, dont même Eisenstein fut terrassé.

Avec le diptyque *Les Nibelungen* (1924), c'est tout le mythe germanique, débarrassé de l'emphase wagnérienne qui intéresse le couple. Monumental certes, mais toujours au plus proche des émotions humaines, exacerbées par un décor imposant. Première incursion dans la science-fiction, *Metropolis* (1926) pourrait tout simplement dépasser tous les superlatifs au motif même qu'il est le seul film classé au patrimoine de l'UNESCO ! Parole humaniste, portée par des effets spéciaux spectaculaires et toujours poétiques, cette vision prémonitoire d'une mégapole scindée en deux parties distinctes selon le rang social de ses habitants, s'inscrit au-delà de son temps et de son époque. Le jeu hallucinant et halluciné de l'inoubliable Brigitte Helm ayant également contribué à sa légende. Peu aimé par son auteur, *Les Espions* (1926) est néanmoins un opus où la tension et l'angoisse innervent une intrigue paranoïaque, menée sur un rythme échevelé. Chant du cygne au muet et ultime superproduction de la UFA, *La Femme sur la lune* (1929) puise dans l'imaginaire magique de la science-fiction comme dans un réalisme pointilleux, s'enracinant dans la recherche spatiale menée alors par Hermann Oberth et Fritz von Hoppel, conseillers techniques sur le film et futurs artisans de la conquête de l'espace. Limpide et moral, humoristique et naïf, ce conte semble anticiper les exploits d'un jeune reporter belge...

[Sarah Wiener]

EYSINES  
**CURIOSITES DE SAISON 2007-2008**  
PROGRAMMATION CULTURELLE

"On est captivé par la voix, parfois rauque, parfois plus aigüe, et l'interprétation très personnelle de Bethany, souvent proche du blues. Le tout est porté par le jeu très aérien de Rufus Cappadocia, grâce à un violoncelle qu'il a fabriqué lui-même et qui explore de nouvelles tonalités. A eux deux, ils transcendent les genres musicaux et présentent le folk sous un jour nouveau."  
Le Nouvel Observateur

Partenariat avec Daquí : label associé aux Nuits Atypiques

**VENDREDI 4 AVRIL 2008\_SALLE DU VIGEAN**  
**BETHANY & RUFUS**  
Mairie d'Eysines Service culturel 05 56 16 18 10 [www.ville-eysines.fr](http://www.ville-eysines.fr)

Avril 2008  
24, Galerie Boréalaie  
33 000 Bordeaux

**BOX OFFICE**

Votre Billetterie  
SPECTACLES & SPORT

Point de vente billetterie du FC Girondins de Bordeaux  
Plan du stade en direct et choix des places

Reservation  
**05.56.48.26.26**  
24h/24 - 7 jours/7  
[www.box.fr](http://www.box.fr)

**Vendredi 11 Avril 20h**  
Patinoire Mériadeck  
**Cali**  
en concert

**Samedi 12 Avril 20h**  
Espace Médoquine de Talence  
**PÊTES RAIDES**  
BAND EN CONCERT

**Mercredi 21 Mai 20h30**  
Théâtre Fémina  
**MORCHEEBA**  
Dive Deep

## CDs

## Rock



**Alain Bashung**  
**Bleu Pétrole**  
(Barclay)

Conviant Armand Méliès, Gérard Manset, Leonard Cohen et Gaëtan Roussel, Bashung 2008 caracole sur des ondes folk, tirant les rênes vers Johnny Cash, Elvis et Bonnie Prince Billy, réussissant ce qu'il avait raté avec *Passé le Rio Grande*. Soit onze perles de la meilleure eau, toutes roots, mais brillant d'une urbanité simplissime, délivrées en *Bleu Pétrole*. Sous l'apparente clarté des cordes lissées, pincées, glissées, le soleil noir de la communication des profondeurs surgit. Un homme à cheval peut-être, mais toutes tripes dehors, au grand vent de son énoncé, défiant la syntaxe, lui faisant franchir les obstacles de la langue et de la prononciation pour dire plus. Toujours plus. Et avec quelle voix ! Car voilà un disque d'interprète libéré, doublant Cohen, à hue, vers le reggae, avec la *Suzanne* de Graeme Allwright et à dia, vers l'Amérique d'*Il voyage en solitaire*. Le bivouac sur les terres lointaines est encore plus probant avec *Le Secret des banquises* ou les magistraux *Comme un lego* ou *Sur un trapèze*, où résonnent les échos enchanteurs actualisés d'*Osez Joséphine*.

[J.-P. Simard]

## Chanson



**Jean-Louis Murat**  
**Tristan**  
(V2/Universal)

Alors que se goûte encore jusqu'au dernier suc son hommage à Charles et Léo - enchantement de l'automne passé - revoici le fier amant de la Terre paré de ses atours de ménestrel pour chanter une fois de plus les vertus de l'amour, qui, du trivial (« *muscle mou* », « *triangle isocèle* », « *mousse noire* ») au cérébral (« *Damoiselle* », « *le rendez-vous que nous donne la déraison* »), fait sa fortune. Médiéval, le Murat de printemps trempe sa plume dans l'encre du mythe puisque « *Tristan est un Sancy de tristesse. Il ne s'entend bien que si on pense, comme moi, que Dieu est une femme* ». Noble visage illuminant ce recueil, l'infortuné chevalier au désir contrarié et au funeste destin conduit l'humble artisan du Mont Sans-Souci de *Dame souveraine* en *Marlène*. Osant unir langue courtoise et blues du paysan, Bergheaud *Chante bonheur* parce qu'*il faut s'en aller*. « *Orphelin de chair si confus* », le *voyageur perdu* renouvelle le langage du cœur avec la superbe de celui qui se moque non du temps qui passe mais de la modernité.

[Diane de France]

## Pop



**Barbara Carlotti**  
**L'idéal**  
(4AD/Naïve)

Trésor le mieux caché d'une certaine chanson française, l'immense talent de Barbara Carlotti va-t-il enfin éclater à la face du monde sur la foi de ce deuxième format long, voluptueux et chaleureux comme une soirée d'été au bord de l'océan ? Conviant une équipe *ad hoc* - Jean-Philippe Verdin, Medhi Zannad, Bertrand Belin et Benjamin Esdraffo -, la gracieuse blonde signe avec *L'idéal* une espèce de ravissement pop, écrin subtil où brille son chant. Jadis révélée par Bertrand Burgalat, elle n'en a pas oublié les principes raffinés, à l'image d'un *Chant des Sirènes* aux arrangements sophistiqués. Éternelle amoureuse des canons 60, elle en donne une relecture ambitieuse : *Changement de saison* aux délicieux *lalala*, *Pour la nature* en écho à *Dear prudence*, le ska élégant de *Mademoiselle Opossum*. Et que dire de cette *Bête farouche* que n'aurait renié Jeanne Moreau période Serge Revzani ? Ou de ces *Kisses* aussi narquois qu'*Everybody loves my baby* naguère par B.B. ? Rarement disque français de récente mémoire n'aura aussi bien porté son nom.

[Colin Blundstone]

## Modern Pop



**M83**  
**Saturdays=Youth**  
(Virgin/EMI)

Concept album sur les tourments adolescents, le cinquième album d'Anthony Gonzales déstabilisera à coup sûr les fans de la première heure, adorateurs de son electronica spatiale marquée tant par Tangerine Dream que l'ambient de Brian Eno. De fait, ouvertement placé sous le sceau 80, *Saturdays=Youth* parachève le virage entamé avec *Before the dawn heals us*, soit un flirt plus qu'assumé avec un synthé rock évoquant aussi bien les impeccables bandes-son de Jan Hammer pour *Miami Vice* - les huit minutes trente-quatre de *Couleurs* en attestent - que certains disques cultes de l'époque, *Building the perfect beast* de Don Henley en ligne de mire. La décennie (trop ?) longtemps honnie est ici à l'honneur : production épique assurée par Ken Thomas et Ewan Pearson, références à Kate Bush (le choix de la chanteuse angelino Morgan Kibby) et Simple Minds (*Dark moves of love* en hommage à *Someone somewhere in summertime* ?). Ni palimpseste, ni exercice de style, plutôt la consécration d'un des plus brillants artistes de sa génération.

[Marc Bertin]

## Pop



**Kelly de Martino**  
**Honest**  
(Le Village Vert/PIAS)

Trois ans après *Radar*, Kelly de Martino livre avec *Honest* une suite hautement mélancolique, enregistrée sous la houlette de Dominique Depret (Holden) et Evan Slamka (Marjorie Fair), entre Paris et Los Angeles. Au petit jeu, un peu vain mais toujours riche d'enseignements, des références habitant ce nouvel effort, la piste Beatles s'évanouit d'elle-même malgré la reprise somnambule du *Long, long, long* de George Harrison. En fait, mieux vaut musarder du côté de Tanya Donnelly, Paula Frazer ou Neko Case, héroïnes d'un spleen entre sad core et country anémiée. Toutefois, s'il fallait tirer jusqu'au bout sur le fil d'Ariane, alors apparaîtrait telle une évidence l'Ophélie san franciscaine Hope Sandoval, qui, de Mazzy Star en solitaire, a su faire fructifier le sentiment éthéré. Parfois, c'est Will Oldham en personne qui ouvre la porte (*Full of blue*) ou le spectre shoegazing (*King of december*) qui nimbe les lieux. Quant à *Scared*, sa tristesse élégiaque n'a d'équivalent que *When* de Vincent Gallo. Sublime.

[Richard Hamilton]

## Folk



**Scott Matthew**  
**Scott Matthew**  
(Glitterhouse/Talitres/Differ-Ant)

Le parcours de ce natif du Queensland relève du c.v. le plus intrigant qui soit : débuts punk à Sydney, exil à Brooklyn, collaboration avec Spencer Cobrin (ancien batteur de Morrissey) pour un EP, *Elva Snow*, et une série de concerts, puis le « succès » grâce aux mangas *Ghost in the shell* et *Cowboy Bebop* et sa collaboration à la bande originale du très sexuel *Shortbus* de John Cameron Mitchell. Il faut dire que ce jeune auteur-compositeur féru de ballades se double d'un interprète plus que doué, dont le timbre évoque, dès la première écoute, le jeune Bowie proto-folk ou bien un frère de lait d'Antony. Sur une instrumentation extrêmement classique (guitares, piano, banjo, cordes, mandoline), Scott Matthew tresse de ravissantes vignettes dans lesquelles brillent du même éclat Nick Drake, Devendra Banhart voire le Marc Bolan époque elfes et dragons de T.Rex. Ce premier album d'une grâce phénoménale, à la concision idoine (11 morceaux en 35 minutes), voit la naissance d'un talent à suivre d'urgence.

[Gloria Jones]

## Electro Pop



**Pacific !**  
**Reveries**  
(Dolores Recordings/Reset Jr/EMI)

Candidats désignés au titre du « cui cui » 2008, Björn Synneby et Daniel Högberg devraient rafler la mise, haut la main, grâce à l'irrésistible *Runway to elsewhere*, ode instrumentale synthétique digne du *Epple* de Röyksopp, qui illustrera sans nul doute une future campagne pour iPod™. Pour autant, réduire Pacific ! à ce fait d'armes serait un procès d'intention plus que malvenu. En effet, les douze titres du francophile *Reveries* évoquent aussi bien l'atmosphère délicieusement rétro-futuriste de *Moon Safari* que toute une tradition européenne de la pop synthétique : Ultravox, Gary Numan, The Human League ou encore New Order. Le label Dolores Recordings ne s'y est pas trompé en les invitant à rejoindre leur sémillante écurie (Caesars, I'm From Barcelona). Et, il faut reconnaître qu'avec des singles aussi imparables que le très Visage *Hot Lips* et *Number one* (un inédit de Vince Clark avant de quitter Depeche Mode ?), le groupe de Gothenburg dévoile un potentiel insensé. Ce printemps sera pour toujours norvégien.

[Marc Bertin]

## Frenchy but chic



**Prototypes**  
**Synthétique**  
(Boxson/MuMa)

Maquillée façon sérigraphie warholienne, Florence Rey n'aurait eu aucune peine pour entrer au Palace et ce troisième opus de Prototypes aurait, bien entendu, constitué un recueil d'hymnes pour *beautiful people*. Las ! Fabrice Emaer n'est plus ; l'ancien temple du Faubourg Montmartresubissant, lui, d'hypothétiques rumeurs de réouverture. Et *Synthétique* dans tout ça ? Comment dire ? Classe, efficace, malin voire malicieux, des tubes au kilomètre, addictif et terriblement dansant. Soit le pendant contemporain du classique 1981 *Tout va sauter* d'Ellie & Jacno, un recueil de ritournelles aussi savoureuses que *Main dans la main*. Certes lettré, le trio ne joue pas au plus malin, encore moins au copiste : parfum de funk blanc à la nuque raide (*Minimal animal*) digne de Talking Heads et A Certain Ratio, boogie electro tendance Soft Cell (*Clap your hands*), rockabilly punkoïde (*Machine arrière*). Sommet de perversité (« *le cul, le cul, dans un chapeau pointu* »), *L'Amour, l'amour, l'amour* en guise d'hymne générationnel définitif. *Synthétique* is so chic.

[Benjamin Baltimore]

# CDs

## Electro



**Apparat**  
Things to Be Frickled - Parts & Remixes  
(Shitkatapult/Discograph)

Un an après le brillant *Walls*, qui a su mettre à genoux critiques et public, le Berlinois Sascha Ring se voit - pour la première fois de sa jeune carrière - compilé en deux volumes distincts, mettant en lumière son répertoire comme ses talents de remixeur. Revisitant avec la même gourmandise Paul Kalkbrenner (avec Ellen Allien), Francesco Tristano, Swayzak, Boys Noize, Lusine, ou Nathan Fake, Apparat se laisse volontiers aller entre les mains de Modeselektor, Telefon Tel Aviv, Monolake et Thomas Fehlmann. Quelques bonus agrémentent l'ensemble, dont une version, aux effluves indiennes, de *Let your love grow*, fruit d'une heureuse collaboration avec Modeselektor et Paul St Hilaire. Pour moins de raffinement mais beaucoup d'efficacité, l'intrigante reconstruction de *Hailin from the edge*, créditée Shrubbn!!, ravira le fan-club de T. Raumschmiere (le fondateur de Shitkatapult) qui s'acoquine ici avec son poulain. Et que dire de l'inépuisable et extatique *Arcadia* qui, de Boys Noize en Telefon Tel Aviv, ne cesse de se bonifier !

[Anicée Alvina]

## Classique



**Murray Perahia**  
Bach Partitas 2, 3 & 4  
(Sony-BMG)

Rien de ce qui émane de l'immense artiste qu'est Murray Perahia n'est indifférent - alors, son premier enregistrement de studio depuis trois ans, et dans Bach, encore ! Eh bien, contrairement à tant de publications annoncées avec un fracas avivant artificiellement la curiosité, celle-ci ne décevra pas : le grand pianiste est fidèle à lui-même comme à Bach. Au reste, après ses *Goldberg* et ses *Suites anglaises*, on n'est guère surpris, et l'on n'attendait certes pas qu'il s'essayerait soudain à émuler sur son piano les nervosités et les frémissements du clavecin, ou au contraire qu'il nous servît un Bach post-Rachmaninovien, surchargé d'émotions et d'intentions. On le retrouve tel qu'on l'a toujours aimé, limpide, chantant, délicat sans mièvrerie, dansant sans être futile, subtilement coloré, éloquentement accentué, évident... la musique même.

[Louis P. Berthelot]

## Hip Hop



**Karlit & Kabok**  
Musik d'ascenseur pour Kage d'eskalier  
(Jarring Effects/PIAS)

Le hip hop doit il être forcément sérieux ? En France, on a depuis quelque temps tranché. Svinkels - plus punk que les punks à chiens eux-mêmes - ont ouvert la voix, Stupeflip et les surestimés TTC ont suivi. Karlit & Kabok se démarquent de leurs aînés par un sens de la formule bien ciselée, mais cachant parfois un sens plus profond que le simple bon mot ou la rime grinçante. Leur « *nique la police* » s'appelle « *la moustafette* »... le ton est donné. Passage en revue d'une jeunesse souvent sans le sou, qui attend le week-end, le fait durer trois jours, travaille sans envie (quand elle a un emploi) et vit à la marge. Les paroles fleurissent bon l'anisette et les refrains improbables semblent sortir de nulle part. Les plages instrumentales electro paraissent bancales, faites à la va-vite, voire nées du cœur d'une Nintendo 64 en colère, cependant, à l'arrivée, elles sont bien plus travaillées qu'il n'y semble, servant la cohérence du projet. L'habile rencontre du (pro)fond et de la (di)forme.

[Odin]

## Soul



**Professor Longhair**  
Tipitina, The Complete 1949-1957  
New Orleans Recordings  
(Important Records/Differ-Ant)

Louable initiative que de rassembler sur un même volume tous les enregistrements des années 1949 à 1957 du légendaire pianiste néo-orléanais, réalisés pour le compte de six labels différents. Véritable homme-orchestre, Longhair incarne à merveille l'âme et le cœur de Crescent City, ne serait-ce que par son surnom délicieusement absurde, développant naturellement un style de piano subtilement sauvage et typiquement créole, souvent joué dans des endroits invouables. Il enregistre à plusieurs reprises le savoureux *Mardi Gras in New Orleans*, devenu l'hymne du carnaval local. D'une voix rare mais sûre d'elle, il délivre une rumba boogie incendiaire, rencontre de boogie-woogie, de rumba, de jump blues, de calypso et de mambo avec un chant emprunté au yodel hillbilly de Jimmie Rodgers ! En 1953, il publie *Tipitina* sur Atlantic dont les polyrythmies inédites et la batterie d'Earl Palmer inventent une esthétique funk dont la ville ne s'est jamais vraiment remise.

[Florent Mazzoleni]



JARRING EFFECTS LABEL PRESENTE

Un album ambitieux et intrigant  
unij

Un album rare, composé par un groupe qui s'autorise tout  
ninetch.fr

...s'émerveiller de multiples paysages  
krtrnein.com

Les sons se croisent, s'entrecroisent, se mêlent, se télescopent pour former un souvenir émotionnel.  
vncartil.net

on est en droit de se demander si Fumuj ne réinvente pas le terme de "fusion"  
w-fineo.org

Le dernier album de Fumuj est une boule de nerfs, un petit teigneux qu'il faut laisser se fatiguer  
LIABILITY

Qu'est ce c'est que cette bombe de crossover qui atomise autant ???  
thefrenchsouch.org

www.myspace.com/braindamagedub - jarringeffects.net - www.myspace.com/fumuj

LE CRÉDIT MUTUEL DONNE LE LA

**Le Printemps de BOURGES**  
du 15 au 20 avril 2005

JUSTICE - BABYSHAMBLES - CHRISTOPHE WILLEM  
THE HIVES - BB BRUNES - SVINKELS - Yael NAIM  
DEPORTIVO - TIKEN JAH FAKOLY - RENAN LUCE - CALI  
SINIK - CAMILLE - ZEBRAMIX - THOMAS DUTRONC - VITALIC - ROSE  
PSY4 DE LA RIME - GROUNDATION - SEFTU - ZENZILE - YUKSEK  
L'ENSEMBLE DE LA PROGRAMMATION DÉBUTE LE 14 FÉVRIER SUR

www.PRINTEMPS-BOURGES.COM

Locations :  
www.printemps-bourges.com / www.fnoc.com  
Et en magasins FNAC, Carrefour, Géant, Maximas 1 & points de vente habituels  
Loc. 0 892 697 687 (0,34€ / min)  
Infos : 02 48 27 28 29 - www.myspace.com/printempsdebourges

Logos: PUBLIC, Le Crédit Mutuel, L'EXPRESS, Yahoo!, SFR, etc.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ, DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS // MAIRIE DE LA CULTURE DE BOURGES // ADAMI // FIM // SIV // SACM // SPÉCIFIC

# Show-room haut perché

Dimanche 4 mai, l'association Vogue la matière organise un grand défilé de mode en la citadelle de Bourg-sur-Gironde. Près de vingt créateurs de vêtements, bijoux et accessoires y dévoilent leurs univers sur un podium historique avec vue imprenable sur l'estuaire. Un dimanche à la campagne, élégant et décontracté à la fois.



À celles et ceux dont la seule évocation des pertidions dominicales donne la nausée, Vogue la matière propose d'aller prendre l'air début mai. Le collectif de créateurs a imaginé un défilé de mode original en plein cœur de la citadelle de Bourg avec des mini-boutiques où chacun pourra acquérir le vêtement, le bijou ou l'accessoire aperçu sur le podium. Parmi les jeunes talents, Rouge Juliette présentera ses tenues inspirées par les dessous de grand-mère, à grand renfort de dentelles, dépassant délicatement de robes-tabliers. Un univers hautement romantique, où la coupe de chaque pièce - unique et dédicacée - est travaillée avec minutie, où les détails brodés amènent une touche de féminité. En outre, ces créations défilent ornées des bijoux de Christel Clouzié, mosaïste et orfèvre de la pâte de verre, diplômée de la plate-forme européenne du verre de Vannes-le-Châtel.



Pour celles qui aiment le voyage et la peinture, Isabelle Gruand présentera ses vêtements brodés, témoins d'une histoire, d'un voyage ou d'une vie. Détournant des matériaux dits « pauvres », elle façonne d'adorables robes-façades ou tabliers-bustiers. Ses broderies s'inspirent de dessins d'enfants, de souvenirs et

réussissent le tour de force de rendre ses lettres de noblesse à la toile à matelas, utilisée comme étoffe de base.

Pour accompagner ce déjeuner sur l'herbe, quoi de plus utile qu'un ravissant cabas ? Miren Gaillard sort l'artillerie lourde : des cabas en toile cirée agrémentés de faux gazon ! Présentés dans des cagettes de marché, ces ravissants sacs à main donnent envie d'aller pique-niquer gaiement. Les créations colorées de cette autre adepte du détournement s'inspirent des fruits et légumes et portent bien leur nom de collection Tutti frutti. Nathalie Jaffré, qui est à l'initiative de cet événement, apportera un zeste écolo à ce défilé en présentant sa collection de mode recyclée La tentation du citron. Sa ligne de vêtement est fabriquée à partir de fripes à qui elle donne une seconde vie. « L'idée première est de faire découvrir des créateurs locaux au plus grand nombre dans un cadre différent, loin de Bordeaux. C'est un bon moyen d'obliger les Bordelais à sortir de chez eux afin de rencontrer les talents directement sur place. » Les agapes débutent à 10h, histoire d'humer les saveurs du marché ou de garnir son panier.

[Nadège Alezine]

Journée de la mode à Bourg-sur-Gironde (33710), dimanche 4 mai, de 10h à 18h. Entrée libre.  
Renseignements 05 56 79 74 30 [www.voguelamatiere.com](http://www.voguelamatiere.com)



::: Le Carré des Jalles > 14 au 18 Avril 2008 :::

des souris, des hommes 1.0



Let's Go !

**FESTIVAL ARTS VIVANTS  
ET NOUVELLES TECHNOLOGIES  
SAINT-MEDARD-EN-JALLES  
WWW.CARREDESJALLES.ORG**

**13x**

Télérama

nova  
SAUVAGINE  
> 94,9 €

SPIRIT

fip

BORDEAUX208

OFFICE ARTISTIQUE DE  
LA REGION D'AQUITAINE



onda



ACQUITAINE

  
Saint-Médard-en-Jalles

## PRÉSENCE

LINDA TONELLOTTO - COMPAGNIE MIRROR

Apparition, disparition. À la fois spectateur, acteur et œuvre, le visiteur devient spect'act'œuvre...

Coopération : Ville de Paris, CCNY, Centre national de la danse, La Carrière des Jeunes, Centre Pompidou - 2007, L'Esprit du 2000, le Théâtre de la Ville, 2006 - La Carrière des Jeunes, avec le soutien de : Ville de Paris, Centre National de la Danse, 2002 de la Carrière des Jeunes, avec le soutien de : Théâtre - Marseille, Les ateliers Imaginaires - Paris

Présence



## LA CONCRETE BOX

RENAUD COJO - OUVRE LE CHIEN

Une installation pour de vrai...

Coopération : Ville de Paris, Le Centre des Jeunes, Centre de la Région Aquitaine

La Concrete Box



des souris, des hommes 1.0

C'est l'édition zéro d'un nouveau festival : 5 jours de spectacles hybrides, performances étonnantes et installations multimédias ludiques. Avec des artistes qui, par leur pratique et leur libre pensée, boussulent joyeusement les conventions et questionnent l'homme et le monde dans lequel nous vivons avec vivacité.

Du 1er au 10 avril 2009, des souris, des hommes 1.0 accueillera, dans le même esprit, des compagnies de toute l'Europe.

Electronic City



## ELECTRONIC CITY

COLLECTIF MXM / CYRIL TESTE / FALK RICHTER

Tout tourne autour d'une histoire d'amour, peut-être impossible, peut-être pas. Comment reprendre le temps en main dans un monde où le soleil laisse place aux lumières électriques ? La pièce de Falk Richter pointe la détresse de l'individu dans un monde standardisé, saturé d'images, hanté par les personnages de séries télé, tout en analysant avec humour les chances de survie d'une relation amoureuse dans une société sui-moderne.

*[...] La rencontre entre le théâtre et les arts numériques ne se laisse pas ranger dans les catégories déjà existantes. MXM se tient en figure de proue d'une nouvelle tendance caractéristique de la scène française [...]. Rencontres, la revue franco-allemande, juin 2006*

de Falk Richter / mise en scène Cyril Teste / production en français et dramaturge Anne-Marie Perrot / réglage général en collaboration Jeanne Bessac / musique originale Rolf Sörensen / chef opérateur Michel Lazard / vidéo vidéo Michel Lazard / scénographie Elise Basso / costumes Elise Basso et Alexandra Castillon / collaboration vidéo Patrick Laffont / avec Dan Pascal Nardoni / Jay Séverine Buisson / Amy Alexandra Capellan / Halilouane Petit / Stéphane Laffont / comédien Agnès Rouillon / production Colossal Média / coproduction Festival Temps d'Images STI / La Ferme de Bouzeau, centre nationale Marie-Laetitia / La Carrière des Jeunes / Centre Pompidou - 2007 / avec le soutien de : Ville de Paris / Centre National de la Danse / Centre de la Région Aquitaine

## LE XYLOGLOSSAIRE :

GRÉGOIRE LAUVIN / PASCAL CHIROL

Au départ de cette création multimédia, un livre-objet : le Xyloglossaire artistique de Stéphane Ansermet, outil indispensable pour briller en société.

Coopération de Centre des Jeunes, Festival de la Danse de la Ville de Paris, Centre National de la Danse, Centre de la Région Aquitaine

## ACTE V, HAPPY END...

JOACHIM LATARJET / ALEXANDRA FLEISCHER

Acte V, Happy End... enchevêtre réalité et fiction sur la vie au travail. Celle du père de Joachim Latarjet, violoncelliste à l'Opéra de Paris face au monde de l'entreprise glorifiant jusqu'au pathétique l'épanouissement par le travail. Extraits de conférences, jeux d'acteurs, séquences musicales, vidéo en direct et reportages s'imbriquent avec évidence, réconciliant science et poésie.

*[...] Une comédie très fine, qui doit beaucoup à l'épatant trio d'homo burlescus qui font office de cobayes : le manager malgré lui, la collègue vicieuse et le chef sadique [...]. Démonstration scientifique, hommage filial ou critique sociale ? Acte V, Happy End parvient à tout être à la fois. Et c'est là le miracle : sans perdre le spectateur en route... Dernière Nouvelles d'Alsace, novembre 2007*

Réalisation Stéphane Chivot, Florence Savitry, Jean-Marc Deschamps, Alexandra Fleischer, Joachim Latarjet et la participation de Marc Latarjet / Musique Joachim Latarjet / Vidéo Alexandra Savitry, Mathias Bernheim, Valérie Chivot / Son Nicolas Bonnet / Lumière Laurent Sarrat Laetitia / Tourage Stéphane Lazard / Production du Centre des Jeunes / Coproduction La Ferme de Bouzeau / Théâtre avec l'aide du Centre de la Région Aquitaine et le soutien de la Région Aquitaine

Acte V, Happy End...



A Band In a Phone



## DYPTIQUE MULTIMÉDIA

Deux regards portés sur des instants chorégraphiques réalisés par quatre classes des écoles élémentaires de la ville.

Coopération de Centre des Jeunes, Centre National de la Danse, Centre de la Région Aquitaine / Chorégraphie permissionnaires : Caroline Chabrier, Isabelle Lazard, Elise Basso, Caroline Lazard

## A BAND IN A PHONE

Retransmission, en avant première du Festival Pocket Films [Festival International de films par téléphones portables], de la captation intégrale par 15 jeunes saint-médardais du concert "A band in a box" des Zita Sween du 21 mars dernier au Carré des Jallies.

Coopération Festival Time et Festival Films. En partenariat avec l'Opéra de Paris - Centre des Jeunes de la Ville

Un Complet



UN-COMPLET

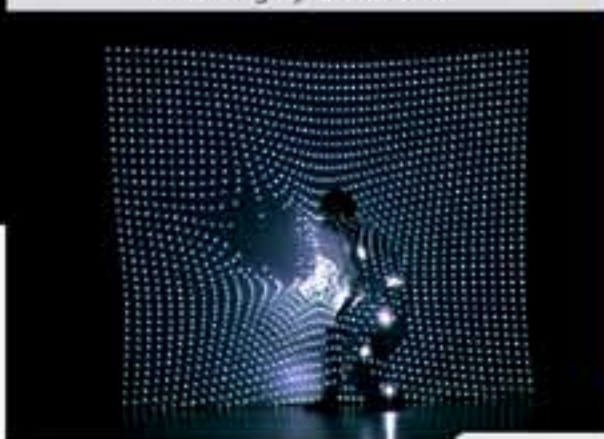
CIE LES PATRIES IMAGINAIRES / PERRINE MAURIN

Libre adaptation des *Fragments d'un discours amoureux* de Roland Barthes, ce spectacle explore l'alchemy amoureuse, à travers un dispositif sonore et vidéo, véritable partenaire de jeu des danseurs-comédiens. Métamorphoses scéniques, illusions visuelles et trouble des corps évoquent le lien à l'autre, fait de fusion et de séparations, à la fois charnel et psychique, imaginaire et réel.

Au-delà de l'aspect purement théâtral *Un-complet* est véritablement une expérience vécue par les sens, c'est un tissu d'émotions qui résonne sur les murs et dans les cœurs. *L'Est républicain*, janvier 2008

Mise en scène : Perrine Maurin / Compagnies : Franck Picard, Jérôme Parisot / Textes : *Fragments d'un discours amoureux* de Roland Barthes / Chorégraphie : Franck Picard / Musique : Hervé Bédou / Vidéo : Luc Delvalle, Thomas Foucaud et Fred Lombard / Régie vidéo : Thomas Tournemine-Dro / Concept scénographique : Michel Ross / Mise en scène scénographique : André d'Archiacourt Marc Sautin / Régie lumière : Guillaume Larchat / Régie générale et régie plateau : Bruce Singer / Scénario artistique scénographique et vidéo : Lise Lamotte / Costumes : Lucie Huet / Accessoires : Laëtitia Huet / Coiffeuses : Laëtitia Huet, assistante à la mise en scène : Bénédicte Lambert / Régie générale et régie plateau : Olivier Schmitt / Conception sonore spatiale : Bernard Bédou / Administration : Véronique Wagner / Chargé de la communication : Benjamin Guimard / Distribution : Cie Les patries imaginaires, CCAR Seine-Normandie de Rouen-Île-Normandie, Le Carré des Salles, Anisail - Metz. Avec le soutien de l'OSDRM (Ministère de la Culture et de la Communication), de la DRAC Normandie, du Conseil Régional de Normandie, du Conseil Général de Rouen et de la Ville de Rouen.

Moving By Numbers



MOVING BY NUMBERS

WOLF KA / RES PUBLICA

Dispositif interactif pour un spectateur et un danseur, invités à communiquer grâce à une interface visuelle et tactile.

Concept, scénographie, accessoires : Wolf Ka, Les patries imaginaires / Mise en scène : Lynn Park / Programmation musicale : Wolf Ka, Stéphane Lenoir, Gabriel Comte / Texte : Marie Perle / Régie lumière : Antoine Pignatelli / Programmation : Pierre-Alexandre Lecoq, Stefan Schmitt / Réalisation scénographique : Stefan Schmitt, Pierre Wolf Ka / Avec le soutien de l'Institut de la Culture et de la Communication (ICAC) / Distribution : Anisail, Festival Scénarium / Scénario : Stéphane Lenoir / Avec le soutien de l'École Normale Supérieure de Caen (ENS-Caen) (UNIC), Le Moulin Pop, Le Théâtre Pop, Centre de Recherches Artistiques (CRA).

Echantillons



ÉCHANTILLONS

PHILIPPE QUESNE / VIVARIUM STUDIO

Parmi une centaine de fragments légendés, consignes de jeux, notes, situations, le public est invité à faire son choix et à influencer sur le rythme des séquences et le jeu des acteurs, à l'aide d'une souris.

Conception : Philippe Quesne avec : Isabelle Ingold, Nicolas Bédou et Frédéric Sébastien / Scénario : Philippe Quesne / Production : Vivarium Studio 2008 / Coproduction : Théâtre de la Colline, Les Mécaniques Poétiques, Direction du Théâtre - Ville de Paris.

Les Mécaniques Poétiques



LES MÉCANIQUES POÉTIQUES

EZ3KIEL

Voyage dans l'univers numérique et onirique d'Ez3kiel.

Co-production : CCAR, Rouen-Île-Normandie

Effet Papillon



EFFET PAPILLON

MYLENE BENOIT - CIE CONTOUR PROGRESSIF

Trois personnages féminins aux mouvements répétitifs et quelque peu absurdes, en proie à des combats et des morts irréelles, nous plongent dans le monde des jeux vidéo. Cette transposition chorégraphique à la fois fascinante et effrayante met en question notre façon d'appréhender aujourd'hui les mondes virtuels qui nous entourent. *Effet Papillon* met à l'épreuve l'image d'un corps idéal, évoluant sans risque ni responsabilité dans un monde sécurisé.

À travers une mise en relation en temps réel entre le geste des danseuses et le dispositif scénographique, *Effet papillon* entend ouvrir de nouveaux territoires à la mobilité des corps. *Musique et Cultures Numériques*

Direction artistique, scénographie : Mylene Benoit / Assistante artistique : Isabelle Anais / Chorégraphie : Mylene Benoit / Mise en scène : Mylene Benoit / Production : CIE CONTOUR PROGRESSIF / Coproduction : Théâtre de la Colline, Les Mécaniques Poétiques, Direction du Théâtre - Ville de Paris, Rouen-Île-Normandie, Festival Scénarium / Scénario : Mylene Benoit / Production : Mylene Benoit / Régie lumière : Antoine Pignatelli / Programmation : Pierre-Alexandre Lecoq, Stefan Schmitt / Réalisation scénographique : Stefan Schmitt, Pierre Wolf Ka / Avec le soutien de l'Institut de la Culture et de la Communication (ICAC) / Distribution : Anisail, Festival Scénarium / Scénario : Stéphane Lenoir / Avec le soutien de l'École Normale Supérieure de Caen (ENS-Caen) (UNIC), Le Moulin Pop, Le Théâtre Pop, Centre de Recherches Artistiques (CRA).

LE POTAGER USB

MAEL LE MÉE



INSTALLATIONS 100% PARTICIPATIVES !  
N'OUBLIEZ PAS D'APPORTER VOTRE CLEF USB PLEINE DE FICHIERS À PARTAGER !

**Le potager USB** : Toute la semaine, la teKniche héberge les légumes vivants du premier potager online au monde. Venez y télécharger vos propres fichiers mp3, jpeg, txt... Dégustation de "soupe informée" en clôture du festival.

**Le bar à jus d'orange** : Le 14 avril, pendant l'inauguration et après, écoutez votre playlist favorite au travers d'une orange connectée, avant d'en boire son bon jus fraîchement pressé.

Co-production de Carre des Salles / Mise en scène, scénario, plateau : Mael Le Mée (Coauteur principal)  
Mise en scène et scénographie : Mael Le Mée (Coauteur principal)

## >> Comment Venir ? <<

Ville de la CUB, Saint-Médard-en-Jalles est située à 15 km du centre de Bordeaux, sur l'axe Bordeaux / Lacanau.



→ UNE NAVETTE GRATUITE AUX COULEURS DU FESTIVAL PART CHAQUE SOIR PLACE GAMBETTA. ELLE ARRIVE SUFFISAMMENT TÔT POUR PERMETTRE DE DÉCOUVRIR LES INSTALLATIONS ET PERFORMANCES. (voir horaires tableau)  
RETOUR ASSURÉ TOUS LES SOIRS 1/2 D'HEURE APRÈS LA FIN DES SPECTACLES POUR BORDEAUX GAMBETTA, VICTOIRE ET GARE SAINT-JEAN.

→ En voiture par la centre : prendre la barrière Saint-Médard, suivre Saint-Médard Centre

→ En voiture par la rocade : direction Mérignac-Aéroport, prendre la sortie n°8, suivre Saint-Médard centre (5 mn depuis la rocade)

→ En bus de ville, la ligne 53 jusqu'à 21h, entre Les Guinonnes/Bordeaux et Place de la République, devant le Carré des Jalles.  
Renseignements : [www.infotbc.com](http://www.infotbc.com)

## >> Calendrier des Manifestations <<

	LUNDI 14 AVRIL	MARDI 15 AVRIL	MERCREDI 16 AVRIL	JEUDI 17 AVRIL	VENREDI 18 AVRIL
10.00					
11.00					
12.00					
13.00					
14.00					
15.00					
16.00					
17.00					
18.00					
19.00	19.30 INAUGURATION				
20.00					
21.00	ELECTRONIC CITY	UN COMPLET	ACTE V, ...	ACTE V, ...	
22.00					
BUS	Navette départ Bordeaux → 19.30	Navette départ Bordeaux → 19.30	Navette départ Bordeaux → 18.00	Navette départ Bordeaux → 19.00	Navette départ Bordeaux → 19.00

VOIR TARIFS GRATUITE

## >> Tarifs et Réservations <<

→ SPECTACLES : Electronic city - Un-complet - Effet papillon - Acte V, Happy End... :  
Tarif plein 15 € / Tarif réduit 10 € / Tarif spécial 8 €  
PASS FESTIVAL (4 spectacles) : 32 €  
(Intermittents, Rmistes et - de 16 ans → 24 €)  
→ PERFORMANCES ET INSTALLATIONS :  
entrée libre et gratuite !

## >> Rencontre Professionnelle Nationale <<

### NOUVELLES ÉCRITURES SCÉNIQUES / NOUVELLES TECHNOLOGIES

Office National de Diffusion Artistique / Le Carré des Jalles / Office Artistique de la Région Aquitaine

> 16 ET 17 AVRIL 2008

Notre environnement quotidien intègre de plus en plus d'éléments technologiques qui influent sur l'imaginaire des créateurs et les modes de représentation scéniques. Il s'agit d'ouvrir des pistes de réflexion et de mettre en lumière des artistes qui travaillent sur et avec les nouvelles technologies, en évitant les dérives technologistes ou les généralités. [www.carre-des-jalles.org](http://www.carre-des-jalles.org)

Deux autres rencontres professionnelles sont organisées, développées avec des thématiques complémentaires :

→ CENTRE DES ÉCRITURES CONTEMPORAINES NUMÉRIQUES À NONS (BELGIQUE) dans le cadre du Festival International VIA 13 et 14 Mars 2008 / [www.cccn.com](http://www.cccn.com)  
→ MAISON DES ARTS DE CRÉTEIL dans le cadre du Festival EXIT 4 avril 2008 / [www.maccreteil.com](http://www.maccreteil.com)

## >> Accueil et Billetterie <<

→ AVANT LE FESTIVAL :  
du mardi au vendredi de 10h à 18h  
→ LA SEMAINE DU FESTIVAL (du 14 au 18 avril) :  
de 10h à 21h  
TÉL. 05 57 93 18 93  
Le Carré des Jalles  
Place de la République  
BP 22 - 33 165 Saint-Médard-en-Jalles Cedex  
→ dans nos différents points de vente partenaires :  
Fnac, Carrefour, France Billet et [www.fnac.com](http://www.fnac.com)  
Auchan, Cultura, Leclerc, Virgin Megastore et [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

## >> Le Bar du Carré <<

→ Dans le hall, le bar vous accueille avant et après les spectacles : petite restauration sur place (tapas, soupes, sandwiches, salades) ou dîner sur réservations assuré par le restaurant "En aparté" (05 56 81 06 79)

## > DES SOURIS, DES HOMMES 1.0

LE CARRÉ DES JALLES  
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE  
SAINT-MÉDARD-EN-JALLES  
05 57 93 18 93  
[WWW.CARREDESJALLES.ORG](http://WWW.CARREDESJALLES.ORG)

Le Carré des Jalles / Ville de Saint-Médard-en-Jalles  
Pôle Régional "Arts Vivants et Nouvelles Technologies"  
Espace Culture Multimédia

Remerciements au CECN-Mons / au Centre national des écritures du spectacle, La Chartreuse / à l'Université Bordeaux 3 / au Rectorat de Bordeaux / à l'Inspection Académique de la Gironde / à la Médiathèque du Carré des Jalles / au SAAJE / à l'IDDAC / à La ville de Bruges / à Médias-Cité / à Stéphanie Ansermet / aux membres du comité de pilotage des Rencontres professionnelles : Franck Baucharé, Nathalie Vimeux, Pascal Kaiser, Philippe Guesne, Joël Brouch, Clyde Chabot



## Prêt-à-porter chromatique

**On dit souvent : « Oser la couleur », comme si choisir d'arborer le rouge, le bleu et le jaune primaires, c'était prendre un risque ? Celui de se faire remarquer dans la masse ? Alors que la vague punk version 2008 déferle - sac or ou argent et jean vermillon - et que la mode affiche des notes pures et voyantes, il devient difficile de savoir quand la couleur détone.**

Prenez une femme qui cultive une dévotion quasi religieuse pour le noir, pour elle la couleur - la valeur plus exactement - la plus chic, symbole ultime de l'élégance. Subitement, elle décide que le nouveau sac à main qu'elle achètera sera rouge. Besoin de métamorphose ou, au contraire, plébiscite du noir ? Car la couleur peut intervenir comme une note, une touche apportée à une dominante sombre, un glissement, un dérapage contrôlé qui viendrait parfaire une ligne de conduite noire. C'est la couleur qui révèle le noir et non le noir qui cède une petite place à la couleur. La couleur, ici, dénote l'absence de fausse note et vient finir d'harmoniser une unité. Elle porte sur l'accessoire : sac à main, écharpe, paire de gants, petites ballerines, sautoir et bracelet... Certaines lignes de vêtements travaillent leur style épuré en privilégiant plutôt la matière que la couleur, une matière foncée, mate, où la couleur intervient par ponctuation. Aussi, quand la couleur s'impose des pieds à la tête, la palette explose et dépose ses éclats : un T-shirt violet à capuche verte, une ceinture dorée clinquante, une paire de jean's écarlate, des Converse™ fluo, un sac à main argent métallisé magnétique... La couleur se fait criarde, démultipliée en aplats juxtaposés sans logique, en toute liberté, avec la

fantaisie et l'intuition pour seul code graphique. Cependant, il faut respecter une certaine limite d'âge pour se permettre ce jeu de lumière. On voit mal un conseiller financier habillé en jaune canari ou en vert pomme. Sinon, il y a toujours la possibilité de porter un pull rose bonbon sur une paire de jean's, parce qu'après tout, lorsque la mode reviendra à ses références rétro, noir et blanc über alles, il faudra bien trouver une combine pour pallier le besoin de couleur. Entre le carmin et la mine fluo d'un surligneur stabilo boss®, il y a un juste milieu très riche, tout un panel de couleurs qui se disputent sans arrêt la tendance. La couleur dans la mode, c'est comme la mode elle-même : elle se transforme sans arrêt, disparaît, réapparaît, se fait électrique ou pastel. Enfin, pour terminer sur une question ouverte, choisir une couleur vive, souvent symbole du désir de changer, c'est aussi paradoxalement prendre le risque de s'en lasser. Si l'envie de couleur découle d'une impulsion, sa séduction sera tout aussi éphémère que le temps de la rupture. Le besoin de changement en remplace rapidement un autre. Et ça, la mode l'a bien cerné...

[Sarah Sabourin]

**La grande surface pour le couple**

**Rocade Sortie 11  
1, rue Paul Deplante  
MERIGNAC**

**sexycenter-online.fr 05 56 18 69 69**

**festivals 2008**

- DES BUS pour BILBAO LIVE FESTIVAL 03-07 JUILLET . BILBAO**  
VENDREDI : The Police, The Charlatans, Morcheeba, The Wombats, The Gift, Fay  
SAMEDI : R.E.M., Lenny Kravitz, The Prodigy, Chris Cornell, Quique Gonzalez & la Aristocracia del Barrio, Dynamo  
> A/R autocar départ Bordeaux + pass festival + camping 229 euros
- DES BUS pour KOBETASONIK 20-21 JUIN . BILBAO**  
Déjà annoncés : Judas Priest, Kiss, Helloween, Blind Guardian, Gamma Ray, Cavalera Conspiracy, Apocalyptica, Gotthard, Latzen...  
> A/R autocar départ Bordeaux + pass festival + camping 179 euros
- DES BUS pour ROCK AM RING 06-08 JUIN . NURBURGRING (D)**  
Metallica, Rage Against The Machine, The Prodigy, Incubus, Motörhead, The Verve, Babysmashes, Die Toten Hosen, HIM, Queens of The Stone Age ...  
> A/R autocar départ Paris + pass festival + camping 204 euros. Au départ de Montpellier 250 euros
- DES BUS pour GUCA 03-12 AOÛT . DRAGACEVO (Serbie)**  
48ème Assemblée des Fanfares et Trompettes  
Formule en autocar au départ de Paris ou Lyon à partir de 200 euros

informations & réservations **voyagenbus.com**  
licence 038 03 0002

bulthaup



**L'heure est venue de votre première cuisine bulthaup !** Surfaces lisses géométriques aux bandeaux de saisie pratiques sur les portes, les volumes coulissants et les tiroirs, éléments intérieurs en bois véritable de qualité supérieure exploitant remarquablement l'espace, plans de travail solides et fonctionnels de 60 mm d'épaisseur – ce ne sont que quelques-uns des atouts marquants dans le système de cuisine sans doute le plus compact qui existe actuellement sur le marché : bulthaup b1. Nous allons vous le prouver !

**Futur Intérieur.** 34 Place des Martyrs de la Résistance. 33000 Bordeaux  
Tél. : 05 56 51 08 66. futur-interieur@orange.fr. www.bulthaup.com

# Main basse sur la ville

Du vendredi 11 au dimanche 13 avril, la Mairie de Bordeaux organise la troisième édition d'Agora, véritable forum urbain, consacré à l'architecture, l'urbanisme et le design, réunissant tous ceux, professionnels et amateurs, qui s'intéressent à l'évolution de la cité. Nicolas Michelin, urbaniste et architecte, en est le commissaire général, assisté de la scénographe Nathalie Crinière et de la graphiste Béatrice Fichet. Du sens, du fond et un mot d'ordre : **Alerte !**



Initiée en 2004, la biennale Agora est née d'un triple constat. Premièrement, les hommes sont des urbains. Cela se vérifiera plus encore demain car, désormais, l'environnement le plus courant est un environnement bâti, celui de la ville, de l'urbanisme et de l'architecture. Aujourd'hui, chacun va devoir rester en alerte et apprendre à protéger un environnement menacé : les exigences liées au développement durable doivent désormais être au cœur de toutes les réflexions et actions, notamment dans les domaines de l'architecture, l'urbanisme et le design. Deuxièmement, la ville est d'abord un environnement humain. La création humaine y est omniprésente sans que les habitants des villes en soient toujours conscients. L'espace public se vit d'abord comme un espace que l'on utilise par obligation et que l'on ne regarde pas plus qu'on ne regarde les objets utilitaires quotidiens. Or, la ville et l'espace public sont des lieux de vie. Il faut donc les apprivoiser, les fréquenter amicalement, bref les aimer. Et pour cela... les rendre aimables. Enfin, le discours sur la ville doit être simplifié. Il est encore trop rare que l'on parle avec des mots simples, du bon sens et un peu de bonne humeur et d'amitié, de cet environnement, bâti, dessiné, trop souvent devenu indifférent, et qui, pourtant, est le cadre auquel nul ne peut échapper.

Tous les deux ans, la vocation d'Agora est de mettre à l'honneur l'architecture contemporaine et la dynamique urbaine de Bordeaux avec ceux qui la créent, la construisent et ceux qui la vivent : architectes,

urbanistes, designers, entrepreneurs, habitants de Bordeaux. Au H14, l'exposition *Alerte !*, imaginée par Nicolas Michelin et mise en scène par Nathalie Crinière, occupe l'étage du hangar avec une évocation de la planète, une présentation du travail des grands inventeurs de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle, une démonstration grandeur nature de logements « durables » (avec un T2 et un T4 ouvrant sur la Garonne, dessinés par Nicolas Michelin et produits par Point P/Saint Gobain). Au rez-de-chaussée, le « souk », lieu d'échanges permanents, accueille débats et projets. À l'extérieur, sur les quais, sont installés des œuvres d'art contemporain ainsi que des éléments de mobilier urbain, en résonance avec les thèmes développés dans l'exposition.

Durant la manifestation, les débats ouvrent au public la possibilité de venir échanger avec des professionnels et des élus sur la façon dont aujourd'hui sont conçus la ville, les logements, les lieux de travail, de services - les commerces notamment - de culture et de détente, en prenant en compte des principes soucieux d'un développement supportable, donc respectueux de l'individu et de son environnement.

Agora, 3<sup>e</sup> édition : *Alerte !*,  
du vendredi 11 au dimanche 13 avril.  
Renseignements [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

## À la moulinette

Haut lieu des soirées étudiantes depuis près de dix ans, le restaurant Cassolette, situé place de la Victoire, vient de dévoiler son nouveau visage. Les propriétaires ont en effet donné carte blanche à deux talentueuses décoratrices d'intérieur, Ninou et Marie de Fusion D, afin de redonner un coup de jeune à l'établissement.

Ninou Étienne et Marie Dumora ont créé leur agence de décoration d'intérieur, Fusion D, il y a près d'un an. Complices et complémentaires, les deux jeunes femmes ont travaillé d'arrache-pied pour concevoir ce projet de A à Z. « Nous nous sommes occupées de tout : du concept de base à la maîtrise d'œuvre. On a également donné un coup de main dans le choix de la vaisselle, chiné des meubles, customisé certains d'entre eux... » La gageure était de taille : rendre son lustre à une décoration un peu défraîchie par les longues nuits étudiantes ! L'autre but avoué des propriétaires, Nicolas et Arnaud Barde, était de diversifier la clientèle et rendre au lieu son caractère convivial.

L'aspect du restaurant de 300 m<sup>2</sup> a été complètement modifié. Fini le rouge sur les murs, les vieilles tables, le bar tristounet et le sol usé par dix ans de bons et loyaux services. « Nous avons décidé d'unifier le sol et le plafond pour redonner une harmonie à l'ensemble du restaurant. Les différentes salles se différencient grâce au thème de déco choisi pour chacune. » À l'entrée, le bar est ouvert sur la terrasse et propose un espace idéal pour l'apéro sur le zinc.

Le thème décliné ici, c'est l'ambiance « club » : canapés confortables, tables de jeux... Un havre de détente.

La première salle de restaurant est une variation sur le thème de la communale : chaises d'écoliers, bonnet d'âne et poêle au fond de la classe. « Nous avons voulu traiter nos idées de déco avec humour et dérision mais aussi avec poésie. » Les luminaires, dont certains sortent de l'imaginaire de la créatrice Anne-Pierre Malval, portent des messages, tout comme certains pans de murs. « Nous avons voulu que cet endroit communique avec ses clients, en y apportant une touche interactive, notamment avec les tableaux d'écoliers pour les menus ou des magnets grâce auxquels les clients peuvent afficher leurs photos. »

La salle réservée au repas de groupe est inspirée à la fois de l'univers du chantier et de celui des jeux de construction pour enfants, un côté Playmobil® totalement assumé, avec comme couleurs dominantes : le bleu, le jaune et le rouge. Soit une déco industrielle mais nullement froide, suffisamment solide pour accueillir les groupes turbulents d'étudiants !

Entre les deux, le coin librairie. Au mur, un papier peint spécialement fabriqué par Fusion D. « On a imaginé une espèce de tapisserie faite de livres, en trompe-l'œil. C'est un endroit plus cosy que les autres. On a aussi utilisé des noms d'auteurs sur les luminaires pour y ajouter une pointe de poésie. » Au milieu de cette ambiance hétéroclite et pourtant homogène, trône le coin des amoureux. Baroque, rouge et noire, cette table unique propose une bulle romantique pour rendez-vous galant...

« Nous sommes très heureuses d'avoir eu une telle opportunité. Pour ce projet, les propriétaires nous ont fait confiance à 100% et les travaux se sont déroulés sans accroche ! Une aubaine quand on sait que nous n'avions que trois semaines pour mener tout à bien. » Dernier point et non des moindres, la carte de l'établissement a également pris un coup de jeune dans le registre bon et bon marché.

[Nadège Alezine]

Cassolette, 20, place de la Victoire  
Renseignements 05 56 92 94 96 [www.cassolettecafe.com](http://www.cassolettecafe.com)



Fusion D décoration d'espaces  
56, rue Delord - [www.fusiond.fr](http://www.fusiond.fr)



## Plan A3

Depuis 2004, La Nouvelle Agence, fondée par les architectes Samira Ait-Mehdi, Sylvain Latizeau et le photographe Benoît Schmeltz, a toujours conçu des projets où le récit des formes s'enrichit du regard et de la réflexion d'artistes plasticiens. Comme une évidence. Ils ont commencé en tant qu'associés au cabinet Baudin et Limousin sur le projet de construction d'un gymnase aux Chartrons. Ils se sont attachés à développer essentiellement des actions dans l'espace public en considérant la nécessité de travailler pour la vie de la cité et d'apporter des réponses singulières à des enjeux collectifs. Leurs choix, leur rigueur ainsi qu'un appétit insatiable pour la littérature et les arts plastiques les conduisent au jour le jour à bâtir une architecture qui leur ressemble : affranchie et engagée, attentive et inventive.

### Comment concevez-vous la fonction d'architecte ?

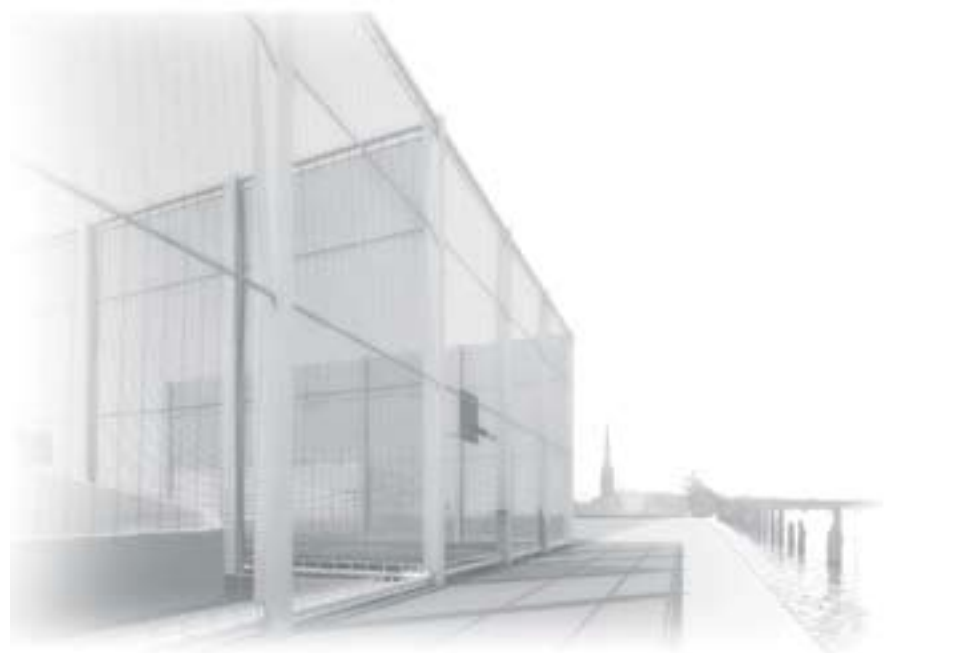
C'est une question corporatiste. Le métier d'architecte est complexe, difficile. Il nous permet de prendre des positions dans la vie de la cité. Nous aurions accordé autant d'importance à nos choix en exerçant une autre profession. Nous choisissons toujours des projets où le regard de l'architecte, du concepteur va être important, voire déterminant sur la pratique, l'usage, tout en nous laissant une grande marge de liberté. La réalisation de l'aire d'accueil pour les gens du voyage à la sortie de Bordeaux Nord, après le quartier de Bacalan, côté Garonne, montre qu'il reste encore des choses à faire. Au démarrage de cette étude, nous avons visité ce qui existait déjà, accompagnés d'une personne qui aujourd'hui s'est sédentarisée. Avec son aide, nous avons pu observer les dysfonctionnements de ces équipements qui entraînent des dégradations de la part des usagers. Souvent les dégâts surviennent lorsque les personnes cherchent à adapter les installations à leurs pratiques en les bricolant. Les défauts qui perdurent dans ce type d'aménagement proviennent d'un déficit de dialogue entre les architectes et les usagers. Le programme d'une aire d'accueil est sommaire, ce qui laisse de la place aux idées. Nous avons choisi, par exemple, de dissocier les sanitaires de la cuisine à la fois dans le choix des matériaux et dans l'accès. Nous avons également travaillé sur le traitement au sol de façon à ce qu'il résiste aux nettoyages fréquents à grandes eaux. C'est un projet qui nous a réellement permis de nous impliquer dans le programme.

### Comment abordez-vous un projet ?

Sylvain est plus instinctif et modélise assez vite. Il pense au bâtiment dans sa forme finale. Il a fait une partie de sa formation d'architecte à Deft, aux Pays-Bas, où les étudiants produisent un projet tous les deux mois. De mon côté, je vais aborder et préparer le sujet en m'imprégnant de l'histoire, du contexte social, que je vais traduire sous la forme d'un récit. Étape après étape, ce récit nous permet de vérifier si l'avancée du projet correspond à l'idée de départ. Nous avons fondé LNA à trois avec le plasticien Benoît Schmeltz. Aujourd'hui, il a choisi de se consacrer davantage à son travail de photographe. Il occupait une place indispensable dans la conception des projets.

### Depuis son départ, vous avez invité d'autres plasticiens à collaborer avec vous. En quoi cela est-il nécessaire dans votre fonctionnement ? Que viennent-ils décaler ou apporter en plus ?

Ils ont leur propre regard. Ils accordent une grande importance au geste et à la parole ; un engagement que l'on partage. Nous ne parlons pas des artistes en général, mais de Laurent Ledueff et Nicolas Millhé que nous avons rencontrés. Ils se posent les mêmes questions que nous autour des matériaux, leurs contraintes...



### Quelle place leur accordez-vous dans le travail ?

Ils font partie de l'histoire. Ils sont concepteurs au même titre que nous. Laurent Ledueff travaille avec nous sur la réalisation d'un auvent pour le pôle intermodal de Pessac centre. Au départ, la demande était de qualifier ce lieu en orientant la proposition vers la création d'un endroit vide. Notre réponse a été d'imaginer que l'espace pouvait être habité. À cette période-là, nous avons vu les totems de Laurent au CAPC. Son travail nous a donné l'envie de travailler avec lui, car ses œuvres pouvaient apporter une plus-value de sens et de mystère au projet. Il a de suite été réceptif à notre proposition. Avec Nicolas Millhé, nous travaillons sur la réalisation d'équipements sportifs sur le parc des berges Saint-Michel. Avant de travailler avec lui, nous avons déjà croisé son travail dans les galeries. Il est originaire de ce quartier. Longtemps, il a milité pour l'installation de panneaux de basket sur la place. Son implication a été immédiate. Il a eu de nombreuses idées et a largement participé à l'évolution du projet. L'un comme l'autre ont cette souplesse d'avancer avec le projet et savent s'adapter aux exigences.

### Des références ?

Ce sont toujours des gens qui ont parlé d'autre chose que leur pratique propre et su dépasser le propos de la forme. Des créateurs de tous horizons dont l'œuvre est impressionnante, indépassable et qui nous entretiennent dans l'exigence.

[propos recueillis par Cécile Broqua & Cyril Vergès]

La Nouvelle Agence  
1, rue Victoire américaine  
33000 Bordeaux  
<http://lna.la-nouvelle-agence.com/>

et si on  
pensait

ultra contextualité, légèreté, économie d'énergie, haute qualité d'usage, espace partagé,

un peu

nature en ville.

plus  
à

**alerte**  
 agora 11→13/04/08  
[www.bordeaux.fr/agora](http://www.bordeaux.fr/agora)  
**biennale**  
 architecture urbanisme design  
 hangar 14  
 quai Chartrons  
 tramway cours du Médoc  
**Bordeaux**

04.7.2008



# Le spectacle en son cloître

L'atelier King Kong recevra lors d'Agora 2008 le prix d'Architecture de la ville de Bordeaux dans la catégorie *Édifices tertiaires, industriels et commerciaux* pour sa conception de l'hôtel Seeko'o. Ces architectes ont dessiné le projet de réhabilitation de la chapelle de Mussonville, à Bègles, pour en faire un vrai lieu de culture dédié au spectacle vivant, dont la livraison est prévue ce mois-ci. Rencontre avec Paul Marion, un des quatre associés de l'atelier.



## Pourquoi avez-vous répondu à l'appel d'offres lancé par la commune de Bègles ?

Nous avons trouvé intéressant de pouvoir construire un projet autour d'une chapelle, de réhabiliter ce type de bâtiment. Et comme nous aimons bien réaliser des salles de spectacle, c'était une belle opportunité.

## Pouvez-vous nous décrire votre projet ?

Il s'agissait de réaliser des extensions autour de la chapelle qui était insuffisante en terme de mètres carrés et d'usage. Très vite, on s'est tourné vers une sorte de mise au carreau du paysage. On est venu inscrire l'ensemble du projet dans une trame extrêmement rigoureuse qui prend sa source dans la structure même de la chapelle. Nous avons très vite pensé au cloître. En fait, tout découle de cette idée. Il a fallu trouver un matériau pour envelopper l'ensemble du projet et nous avons imaginé des claustras en bois sur des ossatures en galvanisé qui laissent passer la lumière tout en formant un véritable enclos. Autour de la chapelle, il y a un parc. Nous avons donc donné un statut particulier à cette partie de l'environnement par le fait même de l'enclore.

## Pouvez-vous détailler les éléments nouveaux que vous avez conçus ?

Les extensions, qui se composent de deux unités distinctes, ont une surface globale de 250 m<sup>2</sup> environ. Le bâtiment d'accueil de 200 m<sup>2</sup> avec le bar, l'accueil-billetterie, un espace d'exposition, les sanitaires et un espace de rangement se trouve sur la zone est de la chapelle. Le second bâtiment, zone ouest, abrite une loge et un autre local de rangement de 45 m<sup>2</sup>. Le bar et l'espace

d'exposition seront livrés avec le matériel de base qui permettra un démarrage des activités dès la livraison. Nous avons aussi créé un grand parvis qui est maintenant protégé et sur lequel la commune de Bègles imagine d'organiser des manifestations de spectacle vivant. Cette partie du parc et du parvis, à l'intérieur de l'enceinte, a une surface de 547 m<sup>2</sup>.

*« On va faire un cloître, c'est la chapelle qui va nous donner les dimensions de ce que l'on doit dessiner autour. »*

## Comment êtes-vous intervenus pour sécuriser l'accès de la chapelle, problème évoqué par la mairie de Bègles ?

Ce problème existait. Au départ, nous avons mis des vides plus importants en partie basse des claustras extérieurs et le maître d'ouvrage a souhaité qu'on les resserre sur 1,60 m pour éviter les incursions malvenues.

## Comment définiriez-vous le caractère de cette réhabilitation ?

C'est un projet très rustique, très brut. Nous n'avons pas poncé les soudures des menuiseries en acier. L'ensemble des poteaux carrés, qui jalonnent le cloître, ont un coffrage en bois. Chacun de ces poteaux, constituant un élément de la trame, est relié aux autres par des perches qui vont permettre l'accrochage de luminaires pour faire des mises en scène à l'intérieur de la cour. En dessinant cette structure, nous

avons agi comme un archéologue qui trace un quadrillage pour faire ses fouilles. Chaque poteau fait 3,50 m de haut, c'est la hauteur des contreforts de la chapelle. C'est aussi ce que j'aime bien dans ce projet, toutes les dimensions nous ont été dictées par la chapelle.

## L'église n'est pas classée, avez-vous touché à l'existant ?

Oui, nous avons fait deux interventions un peu lourdes. D'une part, nous avons construit des galeries de liaison pour relier la chapelle aux extensions. Ce sont des couloirs en zinc avec un habillage de planches en bois brut à l'intérieur. D'autre part, nous avons posé dans la chapelle un gradin, comme un meuble en fait. C'est un U dans lequel les sièges sont contenus. Il y a environ 140 places. Grâce au gradin, nous avons surtout amélioré la qualité de la visibilité des spectacles. Nous avons également bouché certaines fenêtres avec des tôles en aluminium et nous avons rajouté sur les autres de petits volets à l'intérieur pour pouvoir ventiler largement en été.

## Êtes-vous intervenus sur l'acoustique ?

Il y a eu quelques petites choses de faites.

Nous avons notamment construit sur les deux murs latéraux des déflecteurs acoustiques et, quand nous avons conçu le gradin, nous avons pris soin d'en incliner les parois pour éviter le parallélisme qui est vraiment mortel dans ce genre de lieu.

## Vous avez travaillé sur le sol...

Oui, au départ nous voulions mettre de l'herbe sur le sol du parvis pour que la trame que nous avons imaginée aille de la chapelle vers le parc. Cette solution aurait posé des problèmes de fonctionnement et d'usage. Donc nous nous sommes retournés vers un stabilisé renforcé de couleur claire, beige.

## Que retrouve-t-on de l'identité de l'atelier King Kong dans cette réalisation ?

Le positionnement par rapport à la chapelle : l'idée de se dire « on va faire un cloître, c'est la chapelle qui va nous donner les dimensions de ce que l'on doit dessiner autour » ; l'idée de renforcer les qualités de l'élément duquel on part. C'est une démarche contextuelle qui nous correspond bien.

## Quels sont vos projets en cours ?

Nous travaillons sur une école du cirque à Auch, une salle de spectacle à Marciac, la médiathèque du Mirail à Toulouse et une salle de spectacle à Rouen, le H106. Ce dernier projet est en fait une réhabilitation de hangar en salle destinée à accueillir des « musiques actuelles ».

## Quelles sont les réalisations qui représentent le mieux votre travail ?

Sans hésitation, l'hôtel Seeko'o et la place Pey-Berland à Bordeaux et l'amphi d'Ô à Montpellier.

## Y a-t-il un avant et un après hôtel Seeko'o ?

Oui, bien sûr. Réaliser une façade en Corian® était une première mondiale, qui a bien été médiatisée. C'était un sacré pari que d'inscrire une écriture ultramoderne dans une ville classée au patrimoine mondial de l'Unesco...

## Quel est l'architecte que vous admirez le plus ?

Jean Nouvel, c'est lui qui m'a donné envie de faire se métier. Et pour les régionaux, Jacques Hondelatte.

## Quel est le bâtiment que vous auriez aimé concevoir ?

Le Kursaal de Saint-Sébastien. La première fois que je suis passé devant, c'est ce que je me suis dit.

## Quel est votre rêve le plus fou en tant qu'architecte ?

Construire une tour à Manhattan !

[propos recueillis par Sandrine de Tassigny]

www.kingkong.fr

## LA CHAPELLE DE MUSSONVILLE EN CHIFFRES

- **Durée des travaux** : 9 mois. En réalité, 7 mois car les travaux ont vraiment commencé en septembre 2007 et la livraison est prévue en avril.
- **Coût des travaux** : l'enveloppe de départ dépassait à peine les 500 000 euros. L'atelier King Kong la jugeant « déraisonnable », elle est passée à 1 million d'euros. Le coût global devrait avoisiner 1,1 M€.
- **Superficies** : 547 m<sup>2</sup> pour le parvis et le jardin ; 250 m<sup>2</sup> environ d'extensions.

# Orfèvre en la matière

L'art et la manière de quelques amoureux du travail bien fait



**Ce mois-ci, à la rencontre de Camille Florent, architecte paysagiste amoureux des mauvaises herbes.**

Camille n'était pas très brillant à l'école, et, après avoir obtenu son bac, il se demandait ce qu'il allait bien pouvoir devenir. Il se serait volontiers orienté vers la charpenterie de marine, mais a choisi une autre voie en rentrant en BTS d'aménagement paysager car il voulait être jardinier. « *C'est le côté manuel et créatif, artisan et créateur qui me plaisait.* » Dans les années 90 et 2000, les jardins connaissent un regain d'intérêt avec des événements tels que le festival international de Chaumont-sur-Loire. Le paysagiste Gilles Clément commence à faire parler de lui, avec notamment ses théories sur le retour aux friches alors que l'époque en est encore à une conception aseptisée, héritée des années 70.

À la fin de son BTS, on lui propose de tenter le concours d'architecte paysagiste, mais il n'y croit pas. Retenu à Bordeaux, il s'imaginerait intégrer une école d'ingénieurs avec des gens guindés, or c'est un tout autre univers qu'il découvre. On lui donne des outils (biologie, écologie, histoire de l'art, architecture) sans tenter de le faire entrer dans un moule. Issu d'un milieu plutôt alternatif, il peut suivre sa sensibilité et construire son propre champ lexical. Au bout de quatre ans, diplôme en poche, il ne veut pas intégrer une agence préférant agir sur le terrain. « *Comme je venais d'un cursus professionnel, il fallait que je garde ce rapport à la matière, que je fasse quelque chose avec mes mains.* » Avec Alexandre Constantin (issu de la même promotion), il fonde l'association Biapi. Le but : prolonger les projets collectifs et les ateliers *in situ*. Ils ont appris à réaliser des jardins à partir de récupération et de recyclage d'objets et de matières. « *L'idée était d'expérimenter et de ne pas faire de projets clé en main. À la différence des architectes, on travaille avec le vivant. C'est instinctif, le jardin !* »

Influencés par l'association Bruit du Frigo, dont ils partagent les revendications, ils inventent

des nouvelles relations au territoire et aux populations, privilégiant le participatif et la concertation. « *Si les gens participent, c'est leur projet. Ils se l'approprient et ont aussi plus de respect.* » Pour Camille, on doit profiter des opportunités offertes par un lieu. « *Il ne faut pas le faire depuis un bureau, derrière un ordinateur, mais être sur le terrain pour mieux s'en imprégner.* »

Camille Florent réalise tout aussi bien des jardins privés, des jardins verticaux, ou participe à des expositions d'art contemporain. Récemment, il a travaillé sur le projet de la Ferme urbaine avec la mairie de Talence. Pour cela, il s'est inspiré du paysan qui fabrique du paysage et l'entretien pour créer une ressource. Avec ce type de projets, il est en pourparlers avec plusieurs municipalités. Un autre de ses joujoux, le Dôme géodésique (« *En ce moment, tout le monde se les arrache !* »), une espèce de serre en forme de dôme, souple et mobile que l'on pourra admirer pendant la biennale d'architecture et de design, Agora.

Camille se préoccupe de l'« humain » et veut créer des espaces de socialisation. « *En architecture, il y a le culte de la signature, ça crée des objets mais on oublie le social et les espaces de vie.* » Tout comme il assume son hérité car les idées ne sont jamais neuves, juste une affaire de recyclage. « *C'est sur le sampling que j'ai créé mon identité.* » Il préfère utiliser les dynamiques naturelles pour composer un jardin. Selon lui, la nature se débrouille très bien toute seule : la friche est synonyme de diversité et il faut bien accepter les plantes qui poussent toutes seules. Manière d'envisager la tolérance, elle se révèle, en somme, une métaphore du monde ainsi qu'un acte politique.

[Lisa Beljen]

Renseignements [www.biapi.org](http://www.biapi.org)

ATELIERS  
LOFTS  
& associés



ATELIERS LOFTS & ASSOCIÉS  
32 Cours Xavier Arnoz - 33000 Bordeaux France  
T. 33 5 56 44 86 90  
F. 33 5 56 44 15 24  
[www.ateliers-lofts.com](http://www.ateliers-lofts.com)  
[bordeaux@ateliers-lofts.com](mailto:bordeaux@ateliers-lofts.com)

Vente de lofts, ateliers d'artistes  
et maisons d'architecte

# Sous la toque et derrière le piano #21

Fondé en 1818, Calvet a été absorbé l'an passé par les Grands Chais de France qui ont déménagé les cuves à Landiras, laissant le cours du Médoc encore plus désolé. Le restaurant ouvert en 2002 continue avec le même chef, Pierrick Célibert, dans les murs de l'ex-liquoriste Hanappier, façade néo-renaissance et magnolias dans la cour. La première impression est négative. L'accueil est raide, sans tralala particulier, un brin trop examen de l'école hôtelière pour ne pas agacer. Mais le menu à 20 euros est une bonne valeur, par exemple. Malgré un accident.

La qualité globale du service démentira cette première impression et l'aide du chef de rang se révèle précieuse pour pallier notre ignorance lorsque certains noms peu communs appellent des explications. Des mots comme cromesqui (ou kromesky en polonais), béatilles, persicaire (plante sauvage aux nuances poivrées et toniques utilisée ici dans une vinaigrette), shi take (é), fève de tonka ou panais. Ce dernier, servi en purée, est très intéressant. Le légume a la forme d'une carotte trapue et la couleur d'un navet, en plus foncé. Il appartient à la catégorie comique des légumes « oubliés ». Laquelle justifie une petite digression.

Que signifie cet oubli de légumes qui sous-entend qu'ils furent un jour connus ? Qui a oublié le panais ? Qui a négligé la persicaire ? Légumes ignorés ? Légumes inconnus ? Méconnus ? Délaissés ? Que signifie ces « oubliés » qui, lorsqu'on les redécouvre, le demeurent obstinément. Car en découvrant le panais, je me prépare à une autre rencontre et je ne vais pas faire comme si je ne le connaissais pas.

- Je ne sais plus.

- Ah ! Tiens, moi non plus.

Pffft, oublié le légume. C'est l'éternel retour : n'oublie pas les légumes oubliés etc.

Ou bien plus bas encore dans la région du ventre, le mot indiquerait que ces légumes sont digests au plus haut degré. Sitôt ingérés, sitôt oubliés, eux aussi. L'oubli servirait alors de métaphore pudique pour exprimer une météo digestive sans tempête, un temps de damoiselle comme disent les marins...

Revenons chez Calvet où, hélas, le légume oublié accompagnait une bouillabaisse « sèteoise » complètement perdue de fadeur. Le sel oublié. Ce qui pourrait gâcher un repas, mais l'ensemble ne peut pas être réduit à un accident ou à une boutade. En entrée, un velouté de fèves trop prometteur mais régaleux, simple. Une vraie réussite, servi avec des pieds de shi take, minuscules champignons asiatiques, des pousses de petits pois et deux crostinis de foie de volaille, petits, eux aussi. C'était d'autant plus vexant pour la bouillabaisse que la cuisson



Mais rien n'y fera, j'aurai beau me souvenir de lui, le légume restera oublié, parfaite métaphore du cosmos, ce snob. Ces légumes sont présentés comme le trou noir de la mémoire qui va jusqu'à oublier ce qu'elle ignore. Le jour où ces légumes oubliés seront connus (ou reconnus), comment les appellera-t-on ? Les ex-légumes oubliés ayant fait leur come-back ? Des figurants de nature morte ayant creusé leur segment de marché ? Les retrouvés ? Retrouver quelque chose implique encore qu'on l'a égaré mais cela rendrait la macédoine moins négative. C'est le retour des jardins versus l'oubli pascalien du légume dans le trou noir.

- Chérie, j'ai oublié les légumes retrouvés.

- Oui mais moi j'ai retrouvé les légumes oubliés.

À moins qu'il ne s'agisse d'oublier les légumes oubliés que l'on a déjà mangés. Amnésie minute : sitôt ingéré, sitôt oublié.

- Chéri qu'avons-nous mangé ce soir ? (disons une purée de Panais de chez Calvet, excellente, une minute avant).

des poissons - cabillaud, vive et saumon (sic) - était réussie. Le premier choc, c'est le saumon. Choc visuel. Du saumon dans une bouillabaisse c'est un peu du mouton dans un plat végétarien. L'innovation implique une part de risque et les légumes, la purée de panais et le cromesqui, fine pâte légèrement craquante enrobant une purée de vitelottes (des patates violettes, presque l'anagramme, clin d'œil chromatique de la nature) offrent déjà un début de consolation avant les desserts qui iront jusqu'à provoquer des exclamations.

Le riz au lait au carambar peut faire sourire dans une maison à la façade si sérieuse, or, derrière le « gag », il y a Bertrand Morilla, un pâtissier de premier rang (les desserts sont autour de 9 euros à la carte). Sa manière est accordée à celle de Pierrick Célibert où l'on perçoit une volonté de surprendre, d'innover, de s'amuser un peu. Le carambar (1954, retrouvé !) étant du caramel en barre (et du cacao, me glisse un camarade), cela ne peut pas être mauvais avec du riz...

Morilla y ajoute des surprises, des morceaux de mangues avec une discrète touche « foire du trône », une sorte d'animation dans la bouche. On peut éprouver une réticence bien compréhensible : « je ne vais pas choisir le riz au lait au restaurant, a fortiori au carambar, et de surcroît dans un gastro barbabapa. » Mais la carte des desserts contient des choses extraordinaires. Certains articles ont des sonorités ouvertement aphrodisiaques, d'autres se contentent d'être des multi-biscuits de concours au bras d'une crème anglaise délirante complètement excitée par de la fève Tonka. Et Calvet n'est pas un restaurant barbabapa.

Le menu découverte, à 28 euros, vaut aussi le coup, avec une tourtellette de légumes de chez Nicole Dufau, jardinière de St Estèphe, qui retrouve les légumes, suivie d'une délicieuse brandade de cabillaud qui se présente comme une bûche de fromage de chèvre. Délicieux. C'est la barre-crousti-fondante de cabillaud-

aux-pousses-océanes-et-son-effeuillé-ail-rose-de-Lautrec et vinaigrette-tiède-olive-de-Nyons-piquillos... Ouf, un mot de plus et c'est la recette in extenso. « Ô Pierrick Célibert et Bertrand Morilla, comme vous devez regretter les 6000 cuves délocalisées, et combien de rasades vous a-t-il fallu pour pondre un nom pareil ? »\*

Pour rester dans les mêmes vapeurs, nous avons vu voler dans la salle un pigeonneau Le Guen (du nom de son éleveur), fumé au moka (25 euros), et nager une lamproie et vinaigrette tiède au Margaux, of course. Le menu du terroir (37 euros) est composé d'un bocal printanier aux béatilles (foie, gésier, cœurs ; lorsque l'abat devient béat) et pavé de rumsteack de blonde. Enfin, il y a le menu création (55 euros), servi uniquement pour l'ensemble des convives en partance pour un petit tour du côté de la sollicitation maximale des papilles.

Le site internet de la maison est à jour, avec tous les détails, des photos, les noms... Les menus changent chaque mois ; celui du jour, chaque jour. Côté vins, la carte est une bonne lecture, mais inutile de rêver : la maison n'adhère pas au club de ceux qui tentent de rompre avec la tradition locale du vin coûteux dans les bons restaurants. Déception de ce côté-là. D'autant que si la raison « Calvet » était audible (« on ne vas pas casser un marché alimenté par nos soins »), elle n'est plus valable avec le nouveau propriétaire, Patrice Pichet qui ne doit pas être assez fou pour faire valoir cette excuse puisqu'il vend des maisons. De 24 euros pour le Cantelys 2000 à 2155 euros pour le Cheval Blanc 1982. Un verre de château Bonnet, blanc, coûte 6 euros. Décor chic, noir et bordeaux, vieilles pierres, belle table, voyages.

[Joël Raffier]

La Table Calvet  
81 cours du Médoc.  
Ouvert du mardi au samedi, soir et midi.  
Renseignements 05 56 39 62 80 www.latablecalvet.fr

\* Librement adapté de Gustave Flaubert in *Des pierres de Carnac et de l'archéologie celtique* (Archange Minotaure).

# La main à la pâte

## Une personnalité, une recette, une histoire

**Rendez-vous avec Marta Jonville, artiste, pour la recette de la séduction.**

Il y a quelques années, j'ai rencontré Arthur, un cinéaste qui avait beaucoup de charme. Il me racontait des histoires qui me faisaient rêver et m'emmenait souvent à la mer. Nous regardions le soleil se coucher et c'était extrêmement romantique. Pourtant, malgré ces moments délicieux passés ensemble, il ne semblait pas sensible à mes charmes. Alors, j'ai pris mon courage à deux mains et l'ai invité à dîner chez moi. Je suis allée faire les courses au marché des Capucins, persuadée que mes talents de cuisinière allaient le faire succomber.

Tandis que je buvais un café sous la halle, tout en réfléchissant à ma liste de commissions, j'ai rencontré une copine à qui j'ai raconté mon histoire. Elle m'a donné les indications pour concocter un super menu qui marche à tous les coups ! Le « menu suggestif »... qui fait que les garçons vous tombent dans les bras. Je suis rentrée chez moi pour préparer le repas, avec amour et anxiété. Quand Arthur est arrivé à huit heures pile, un énorme bouquet à la main, je m'étais mise sur mon trente et un. Je lui ai offert un cocktail « aphrodisiaque », accompagné de toasts aux œufs de saumon. Lui signalant les ingrédients du breuvage, il a souri. Nous avons discuté de choses et d'autres et sommes passés à table. Je lui ai servi des quenelles aux pommes et au lait de coco. La présentation du plat était des plus suggestives, mais il n'a pas réagi, s'est régalé et m'a félicité pour mes talents de cordon-bleu. Je me disais pourtant qu'il allait bien comprendre que j'avais une idée derrière la tête. Je suis alors passée à la troisième phase : des puits d'amour à la chantilly, achetés chez un des meilleurs pâtisseries de Bordeaux. Je l'ai regardé dévorer les pâtisseries, tout en lui lançant des regards insistants. Pendant tout le repas, je l'ai observé pour voir si un changement s'opérait sur son comportement, or rien ne se passait : il était toujours aussi charmant, mais ne réagissait pas à mes tentatives de séduction.

Le dîner s'est terminé. Arthur est rentré chez lui car il était fatigué. J'ai pensé que je ne lui plaisais pas. J'ai tout de suite appelé ma copine pour lui dire que son menu infallible était un échec. Elle m'a répondu que je devais être patiente, qu'il fallait un peu de temps pour que ça fasse effet. Trois jours plus tard, je suis enfin sortie avec Arthur...

Pour le cocktail aphrodisiaque, il faut du jus de légume (vendu en épicerie bio), de la vodka de bonne qualité, du gingembre frais râpé,

une pointe de piment d'Espelette, et quelques feuilles de coriandre pour décorer.

Pour la recette des quenelles, on arrose du pain rassis émietté avec du bouillon de volaille. On hache 200g de blanc de volaille. Puis, on travaille 80g de beurre en pommade. On mélange la volaille au beurre, on ajoute 2 jaunes d'œuf, le pain essoré et on assaisonne. Il faut bien mélanger pour obtenir une pâte homogène. On incorpore délicatement les 2 blancs montés en neige. On laisse reposer la pâte au frais pendant une heure. Ensuite, on roule deux belles quenelles de pâte. On les réserve et on les réserve. Pendant ce temps, on fait dorer dans un beurre caramélisé 2 pommes coupées en deux. Dans une petite casserole, on verse du lait de coco, que l'on fait chauffer doucement, et auquel on additionne quelques pistils de safran. On poche 10mn les quenelles dans de l'eau salée frémissante.

Quand tout est prêt, on installe la quenelle au centre de l'assiette, on dispose les demies-pommes de part et d'autre. On verse un peu de sauce dans l'assiette, et enfin on ajoute quelques pousses d'alfalfa.

[Lisa Beljen]



Vayres la Vie, Vayres le Vin!

2<sup>ème</sup> Rendez-Vous  
Plaisir et Modération

19 et 20 avril  
Au Château de Vayres

Rens. : 05 57 74 86 42

ENTRÉE GRATUITE  
Point restauration



Marché gourmand



L'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération

**WWW.ALLEZLESFILLES.COM**  
PROGRAMMATION AVRIL-MAI 2008

**JEU 03 AVRIL** - LE VIGEAN - 20H30  
**Yael Naim + Pascal Danaé**  
18:00 - Patinoire Mériadeck - 27-39€.

**MAR 08 AVRIL** - SON'ART - 20H30  
**CRIPPLED BLACK PHOENIX (CAN.) + MARTIN & DUBOIS**  
18:00 - Patinoire Mériadeck - 27-39€.

**MER 09 AVRIL** - BT 59 - 20H30  
**THE DYNAMITES**  
FEAT CHARLES WALKER (USA) + DEE ANN & THE BAD SOUL BAND  
18:00 - Patinoire Mériadeck - 27-39€.

**MER 09 AVRIL** - SON'ART - 20H30  
**OLD TIME RELIJUN (USA) + L'OBSERVANCE + HYPÓS**  
18:00 - Patinoire Mériadeck - 27-39€.

**JEU 24 AVRIL** - COMPTOIR DU JAZZ - 21H30  
**THE BUDOS BAND (USA) + DJ EDDY**  
18:00 - Bibliothèque Mériadeck - Entrée libre.

**DIM 11 MAI** - SON'ART - 20H30  
**BLIND RED SHOES**  
18:00 - Bibliothèque Mériadeck - Entrée libre.

**VEN 16 MAI** - BT 59 - 20H30  
**SARAH BETTENS**  
18:00 - Patinoire Mériadeck - 27-39€.

**VEN 16 MAI** - SON'ART - 20H30  
**THE INTELLIGENCE**  
18:00 - Bibliothèque Mériadeck - Entrée libre.

**MAR 20 MAI** - SON'ART - 20H30  
**BEODOUN SOUNDCLASH**  
18:00 - Patinoire Mériadeck - 27-39€.

**VEN 23 MAI** - BT 59 - 20H30  
**SOIRÉE 'BORN BAD'**  
18:00 - Patinoire Mériadeck - 27-39€.

**MAR 27 MAI** - SON'ART - 20H30  
**SCOUT NIBLETT + VANDAVEER**  
18:00 - Patinoire Mériadeck - 27-39€.

**LA NEF**  
GRAND ANGOULÊME

AVRIL ★ JUILLET | 2008

04/04 : Yael Naim + Marie Modiano - 12/04 : Keren Ann + Constance Verluca - 18/04 : Le Peuple de l'Herbe + RZATZ - 19/04 : Infectious Grooves + Grimskrunk - 05/06 : Sage Francis + B.Dolan + Slave Farm - 09/06 : Concert Privé - Groupe Surprise... - 14/06 : Synkels + Carabine + DJ Draman + DJ Profx - 10/06 : Today is the Day + Jucifer + Complete Failure + Four Question Marks - 28/06 : Comets on Fire + 1<sup>ère</sup> Partie

18 & 19 JUILLET : GARDEN NEF PARTY  
FESTIVAL II : IGGY & THE STOOGES + JUSTICE + THE HIVES + THE KILLS + THE DÖB + MORIARTY...

**www.dingo-lanef.com**  
05 45 25 97 00

**MUSIQUES**

**Lun 1/04**

■ **Adalberto Alvarez y su son**  
Latino.  
20:30 - Espace Tetry - 22€. Tél. 05 57 87 05 99 www.espacetetry.com  
■ **Michel Delpech : « Inventaire 2006 »**  
Variété. « Un soir à Saint-Georges, j'étais la kermesse. Ma femme attendait Planquée, dans la Mercedes. Elle s'est fait jeter dans l'Indre Par tout mon fan-club. J'avais une vie dingue Quand j'étais chanteur. »  
20:45 - Théâtre Olympia, Arcachon - 30-37€.  
Tél. 05 57 52 97 75 www.arcachon.com  
■ **Jam Session**  
Jazz.  
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél. 05 56 94 16 87

**Mer 2/04**

■ **Music'Arts - Neba la calebasse**  
Conte musical. Comme la calebasse garde fraîche l'eau du voyageur, Neba a gardé intacts dans sa tête des histoires et des astuces dont se font l'écho le conteur et son musicien. Par Taxi-Conteur et Boni Gnahoré (balafon, calebasses, ahoko et tamananis). Pour tous à partir de 3 ans. Dans le cadre de la Biennale des Littératures d'Afrique Noire.  
18:00 - Bibliothèque Mériadeck - Entrée libre.  
Tél. 05 56 10 30 02 www.bordeaux.fr  
■ **Le barbier de Séville**  
Opéra. Livret de Cesare Sterbini, d'après Beaumarchais. Musique de Gioacchino Rossini. Opéra de Chambre de Varsovie. Direction musicale de Ruben Silva. Mise en scène de Jitka Stokalska.  
20:30 - Le Pin Galant, Mérignac - 32-39€.  
Tél. 05 56 97 82 82 www.lepingalant.com  
■ **Dollars + The Fiancée is off**  
Rock.  
20:30 - El Inca - 3€. www.elinca.org  
■ **Open Blues' Berry**  
Blues.  
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél. 05 56 94 16 87

**Jeu 3/04**

■ **L'ensemble Chœur - Ballet - Orchestre de l'Armée Rouge**  
Spectacle musical.  
15:00 et 20:00 - Patinoire Mériadeck - 27-39€.  
Tél. 05 56 48 26 26 www.box.fr  
■ **Music'Arts - Musique électroacoustique**  
Concert de Jean-Louis Di Santo et des élèves de CM1 et CM2 de l'école Casemajor. Résultat d'un travail de découverte et de sensibilisation à la musique électroacoustique. Tout public.  
18:00 - Bibliothèque Capucins/Saint-Michel - Entrée libre.  
Tél. 05 56 91 18 79 www.bordeaux.fr  
■ **ONBA**  
Symphonique. Direction : Jonathan Stockhammer. Xavier de Maistre : harpe. (Œuvres de Moussorgski, Manuel de Falla, Alberto Ginastera..)  
20:00 - Palais des Sports - 6-25€.  
Tél. 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com  
■ **Alela Diane + Liam Carey**  
Folk.  
20:30 - Rock School Barbey - 15€.  
Tél. 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com  
■ **Yaël Naim + Pascal Danaé**  
Pop/Folk. La jeune Israélienne est de retour, plus épanouie que jamais, avec des mélodies intimistes, interprétées aussi bien en anglais qu'en français ou en hébreu. 16€ adhérents Allez Les Filles.  
20:30 - Salle du Vigean, Eysines - 20-24€.  
Tél. 05 56 52 31 69 www.allezlesfilles.com  
■ **Alice Russell**  
Explosive blonde soul.  
20:30 - Le Comptoir du Jazz - 10-12€.  
Tél. 05 56 49 15 55 www.leportdelalune.com  
■ **Am Lily Andorphan + Hugga Broomstik**  
Outer limits.  
20:30 - El Inca - 3€. www.elinca.org  
■ **Bogart & The Addictives + AeroFlöt**  
Electro disco punk.  
21:00 - Heretic Club - 6€. Tél. 05 56 92 79 90 www.hereticclub.com  
■ **Nelly Olson**  
Pop.  
21:00 - Le Bokal - 5€. www.lebokal.com  
■ **Guillaume « Doc » Tomachot Quartet**  
Jazz : spécial Scofield. .  
22:00 - Le Blueberry - 3€. Tél. 05 56 94 16 87

**Ven 4/04**

**TRACKS**  
Ce soir sur art@ à 22h30  
L'émission à mettre entre toutes les oreilles  
Les Dollars jouent à la poupée

■ **Klem Coffee**  
Chanson française.  
18:30 - P'tit Monde Urbain, Bègles - Entrée libre.  
Tél. 06 68 82 58 23 www.bordeaux-chanson.org  
■ **The Rabeats**  
Variété.  
20:30 - Théâtre Fémina - 33€.  
Tél. 05 56 48 26 26 www.theatrefemina.fr  
■ **Claire Diterzi**  
Chanson. Claire Diterzi a composé dix chansons à partir de dix oeuvres d'art (Fragonard, Rodin, Turner...). Son sujet préféré ? La femme. Initiée aux plaisirs de l'image sur scène avec Philippe Decouflé, Claire réitère et développe ce procédé auquel sa musique se prête. Ce spectacle riche dans le contenu et résolument sobre dans la forme, reste avant tout un concert, une succession de chansons qu'elle interprétera avec 5 musiciens : un contrebassiste, un guitariste, un batteur et deux choristes.  
20:30 - Le Carré des Jalles, Saint-Médard-en-Jalles - 15-20€.  
Tél. 05 57 93 18 93 www.carredesjalles.org  
■ **Benoît Morel**  
Chanson. La Tordue a constitué l'un des groupes phares de la nouvelle chanson française et trois ans après la fin du groupe, Benoît Morel, chanteur parolier, avance en solitaire. Il n'a rien perdu de sa plume, et prend toujours un malin plaisir à jouer avec les mots. Dispensés par sa voix forte et élégante, ses écrits tangent toujours entre l'engagement astucieux et le romantisme aiguisé. La musique est quant à elle surprenante : une

sacrée dose de chaleur, largement hispanisante, à grand renfort de cuivres ensoleillés et de guitares flamenca claquantes. Du sens et du son.  
20:30 - Salle Delteil, Bègles - 8-12€.  
Tél. 05 56 49 95 95 www.mairie-begles.fr  
■ **Bounty Killer**  
Ragga.  
20:30 - Rock School Barbey - 26-27€.  
Tél. 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com  
■ **Romano Drom + Mellino**  
Musique tzigane. Le Champ de Foire a la chance d'accueillir un des piliers de la culture contemporaine tzigane en Hongrie ! La musique de Romano Drom est d'une richesse incroyable, garante de la tradition tzigane mais aussi ouverte sur d'autres influences, qu'il s'agisse de rumba catalane ou de musique arabe. Elle est généreuse, sincère, mélancolique, gaie... elle déborde d'énergie et de personnalité. Et surtout, elle est sublimée par la force de langue, le romani, de la voix qui font de ce spectacle un moment intense et authentique ! Stéphane Mellino, chanteur-guitariste des Négresses Vertes, en ouverture.  
21:00 - Champ de Foire, Saint-Adré-de-Cubzac - 8-12€.  
Tél. 05 57 45 10 16 www.saintandredecubzac.fr  
■ **Pauline Croze + Julie**  
Chanson française.  
21:00 - Salle Pierre-Cravez, La Teste-de-Buch - 12-15€.  
Tél. 05 57 73 69 20 www.latestedebuch.fr  
■ **Thierry Eliez Trio**  
Jazz rock.  
21:30 - Le Comptoir du Jazz - 8€.  
Tél. 05 56 49 15 55 www.leportdelalune.com  
■ **Ness Ness Trio**  
Jazz. Autour de Patricio Lameira, guitariste de Post Image, deux excellents musiciens venus de Tarbes pour jouer les compositions. Du jazz, bien sûr, moderne, il va de soit, mais aussi chanté.  
22:00 - Le Blueberry - 3€. Tél. 05 56 94 16 87  
■ **Aurel vs. Flax + Claustrophone + Brainfuzz + Astero H**  
Electro.  
22:00 - CAT - 5€. Tél. 05 56 39 87 74  
■ **Soirée Peña**  
Salsa.  
22:00 - Bt59, Bègles - 8€. Tél. 05 56 85 82 08 www.bt59.fr  
■ **Sébastien Benett + Arias + Finzy**  
Electro. À l'occasion de la première ClubbingHouse.com Party, la présence aux platines de Sébastien-B, résident du RedLight et du Métropolis, auteur d'un des podcasts les plus écoutés de France House From Ibiza ainsi que du maxi *Midnight Trip* EP où l'on retrouve des remix de Tristan Garner, Muttonheads ou encore Arias.  
23:00 - Le 4Sans - 5€. Tél. 05 56 49 40 05 www.le4sans.com

**Sam 5/04**

■ **Atanas Ourkouzounov et Mie Ogura**  
Classique & jazz. Œuvres de : Ourkouzounov, Debussy, Ravel, Jarret, Corea, Ellington...  
20:00 - Centre d'animation du Grand-Parc - 8-12€.  
Tél. 05 57 24 06 64 www.duopalisandre.com  
■ **Starmania dans tous ses états**  
Variété. « Quand tout l'monde dort tranquille Dans les banlieues-dortoirs On voit les zonards Descendre sur la ville Qui est-ce qui viole les filles Le soir dans les parkings ? Qui met l'feu aux building ? Toujours les zonards Alors... C'est la panique sur les boulevards Quand on arrive en ville. »  
20:30 - Le Pin Galant, Mérignac - 22-29€.  
Tél. 05 56 97 82 82 www.lepingalant.com  
■ **DJ Vinodilo + Anonyme Hand s Co**  
Mégamix.  
20:30 - La Centrale - Entrée libre. http://www.myspace.com/lacentrale  
■ **Fiddle + Didascalie + Mice Project**  
Indie pop.  
20:30 - Espace Tetry - 6€. Tél. 05 57 87 05 99 www.espacetetry.com  
■ **Amel Bent**  
Variété.  
20:30 - Rock School Barbey - 21€.  
Tél. 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com  
■ **Silent Crash + Servo + Sleeping People**  
Indie rock.  
20:30 - El Inca - 5€. www.elinca.org  
■ **Dasha**  
Chanson.  
21:00 - Le Bokal - 5€. www.lebokal.com  
■ **Thierry Eliez Trio**  
Jazz rock.  
21:30 - Le Comptoir du Jazz - 8€.  
Tél. 05 56 49 15 55 www.leportdelalune.com  
■ **Alliwen Trio**  
Musiques du monde. Trois Chiliens (chanteuse, guitariste, percussionniste) qui vous font voyager au travers de tout le continent sud-américain, depuis la bossa brésilienne jusqu'au tango argentin, en passant par des morceaux afro-péruviens.  
22:00 - Le Blueberry - 3€. Tél. 05 56 94 16 87  
■ **Synchronisation des Monstres #2 : Julian Milan + Don Nola**  
Electro.  
22:00 - Heretic Club - 6€. Tél. 05 56 92 79 90 www.hereticclub.com  
■ **Soirée Loveball® : DJ Lee Starck**  
Strictly gay music.  
22:00 - Bt69, Bègles - 10-15€. Tél. 05 56 85 82 08 www.bt59.fr  
■ **Princess Superstar + Just a Band + Tom Deluxx**  
Techno, electro. Pour fêter la sortie de son deuxième maxi, Homework rec. invite Princess Superstar, dont le nouveau single est produit par Armand van Helden et qui a cartonné aux avec *Exceeder*, produit par Mason. Elle a aussi mixée la compilation *American Gigolo 3*, label de DJ Hell, et prépare actuellement un album... Justice, Switch, 2 Many DJs ou encore Erol Alkan ne cesse de la playlister !  
23:00 - Le 4Sans - 10€. Tél. 05 56 49 40 05 www.le4sans.com  
■ **Vice City : Overdrivers aka Riino vs. Orteka + Aled**  
Techno, DJ : Lady Pouné + Guilout + Attentat Sonore vs. PS000 + Cyril M. Visuels : Digital Movida. Plan d'accès : 08 92 68 36 72 \* 1 puis taper 05 04 33.  
23:00 - Lieu mystérieux - 5€. Tél. 06 19 26 71 35

**Dim 6/04**

■ **Concert en Balade**  
Classique. Musiciens de l'ONBA. Direction & Alto : Tasso Adamopoulos. Œuvres de Schubert. Pass dégustation : 4 euros.  
11:00 - Grand-Théâtre - 6€. Tél. 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com  
■ **Black Fish + Ampools**  
Rock.  
20:30 - El Inca - 5€. www.elinca.org  
■ **Sebastian Sturm**  
Deutsch reggae.  
21:00 - Le Comptoir du Jazz - 5€.  
Tél. 05 56 49 15 55 www.leportdelalune.com

**Lun 7/04**

■ **Lundi sonore #5 : Caumon & Luca Costa**  
Chanson française. Dans le cadre des P'tites Scènes de l'IDDAC.  
20:00 - Glob - 7€. Tél. 05 56 69 06 66 www.globtheatre.net

**Mar 8/04**

■ **Les Aïrs Napolitains**  
Lyrique. Orchestre de Chambre de Toulouse. direction musicale : Gilles Colliard. Ténor : Shigeiro Sano.  
20:30 - Le Pin Galant, Mérignac - 19-26€.  
Tél. 05 56 97 82 82 www.lepingalant.com  
■ **Trio Milonga : « Tango de concert »**  
Musiques du monde. Mise en scène et interprétation des textes : Frédéric Kneip.  
20:30 - L'Agora du Haut-Carré - 10-20€. Tél. 05 56 84 78 82 www.ocef.fr  
■ **Crippled Black Phoenix + Martin & Dubois**  
Post folk psyche.  
20:30 - Son'Art - 8-10€. Tél. 05 56 52 31 69 www.allezlesfilles.com  
■ **Danigel Waro**  
Musiques du monde.  
20:30 - Rock School Barbey - 14-18€.  
Tél. 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com  
■ **Corps à cordes**  
Spectacle musical. Le Quatuor.  
20:45 - Théâtre Olympia, Arcachon - 20-25€.  
Tél. 05 57 52 97 75 www.arcachon.com  
■ **Jam Session**  
Jazz.  
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél. 05 56 94 16 87

**Mer 9/04**

■ **Rue de la Muette**  
Chanson. Rue de la muette est un groupe de chansons inspirées des musiques traditionnelles où se mélange l'univers du cirque et des fêtes foraines. Entre réalité quotidienne et mémoire, Patrick Ochs et sa voix grave témoignent des grands bouleversements de notre époque. À l'occasion de ses 10 ans, le groupe publie son quatrième album *Assez de pognon !*  
17:30 - Forum de la Fnac centre - Entrée libre. www.fnac.com/bordeaux  
■ **Lycricson + Papa Tank + Asney + Maglan + Malik Fahim**  
Reggae, ragga, dancehall.  
20:00 - Le 4Sans - 14-16€. Tél. 05 56 49 40 05 www.le4sans.com  
■ **Old Time Relijun + L'Observance + Hypós**  
Rock expérimental.  
20:30 - Son'Art - 6-8€. Tél. 05 56 52 31 69 www.allezlesfilles.com  
■ **Bose® Blue Note Records Festival : The Bird & The Bee + Hollie Smith**  
Jazz.  
20:30 - Rock School Barbey - 13-17€. Tél. 05 56 33 66 00 www.rockschool-barbey.com  
■ **Renan Luce**  
Chanson française. Complet !!!  
20:30 - Théâtre Fémina - 25€. Tél. 05 56 52 45 19 www.theatrefemina.fr  
■ **La mystérieuse soirée d'Iceberg**  
Mégamix.  
20:30 - El Inca - 5€. www.elinca.org  
■ **The Dynamites feat. Charles Walker + Dee Ann & The Bad Soul Band**  
Soul explosion !  
20:30 - Bt59, Bègles - 12-15€. Tél. 05 56 52 31 69 www.allezlesfilles.com  
■ **Corps à cordes**  
Spectacle musical. Le Quatuor. Mise en scène : Alain Sachs.  
20:45 - Le Liburnia, Libourne - 24-28€.  
Tél. 05 5 7 74 13 15 www.festarts.com  
■ **Rue de la Muette**  
Chanson. Rue de la Muette est un groupe de chanson inspirée du rock et des musiques traditionnelles où se mélange l'univers du cirque et des fêtes foraines. Entre réalité quotidienne et mémoire, Patrick Ochs et sa voix grave témoigne des grands bouleversements de notre époque. Ses textes évoquent l'enfance, un funambule entre deux tours d'aciars, des soldats traversant les ponts, des clowns et des nomades égarés.  
21:00 - Théâtre du Pont Tournant - 10-18€.  
Tél. 05 56 11 06 11 www.theatre-pont-tournant.com  
■ **Lawrence Collins**  
Pop.  
21:00 - Le Bokal - 5€.  
■ **Open Blues' Berry**  
Blues.  
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél. 05 56 94 16 87

**Jeu 10/04**

■ **Opus 8.2**  
Musique contemporaine. Une proposition de l'ensemble Proxima Centauri. Direction artistique : Marie-Bernadette Charrier.  
20:30 - TNT-Manufacture de Chaussures - 10€.  
Tél. 05 57 95 71 52 www.proximacentauri.fr  
■ **Yvan Le Bolloch : « Ma guitare s'appelle reviens »**  
Festif.  
20:30 - Théâtre Fémina - 28€. Tél. 05 56 52 45 19 www.theatrefemina.fr  
■ **Christophe Mae**  
Variété. « Mais c'est pas pour autant qu'il faut Qu'on s'attache et qu'on s'empoisonne Avec une flèche qui nous illusionne Faut pas qu'on s'attache et qu'on s'empoisonne Mais rien n'empêche que l'on s'abandonne Non ! »  
20:30 - Patinoire Mériadeck - 27-35€. Tél. 05 56 48 26 26 www.boxoffice.fr  
■ **Baxter Fly + Odja + Stoik**  
Punk rock.  
20:30 - El Inca - 5€. www.elinca.org  
■ **Sensa Yuma + Did + Sick Sober & Sorry**  
Punk rock.  
21:00 - Heretic Club - 7€. Tél. 05 56 92 79 90 www.hereticclub.com  
■ **Zombie Zombie + Radio Mexico**  
Electro krautrock.  
21:00 - Son'Art - 5-7€. sonartbx.free.fr  
■ **Gaob**  
Chanson.  
21:00 - Le Bokal - 5€. www.lebokal.com  
■ **Mind Over Matter + Victory Hall**  
Metal, indie rock.  
21:00 - MAC, Pessac - Entrée libre.  
Tél. 05 57 57 18 24 http://crisedefoi.blogspot.com  
■ **Bignol Swing Quintet**  
Jazz manouche. Avec ses trois guitares, son violon et sa contrebasse, cette formation typique est qualifiée de « quintet jazz à la française ». Dans leur spectacle, on retrouve évidemment la tradition jazz manouche avec ses solos de guitare et de violon hérités de Django Reinhardt et Stéphane Grappelli. La particularité du Bignol Swing Quintet est d'ajouter à cette tradition instrumentale, le chant en polyphonie. Les thèmes des standards jazz sont harmonisés par les voix des cinq gadjés. Des clins d'œil à des œuvres plus contemporaines agréablement le spectacle. Let's swing now !  
21:30 - La Dibiteri - Entrée libre.  
Tél. 05 56 51 64 17 www.myspace.com/dibiteri

**Ven 11/04**



■ **Rouletabille**  
Chanson française.  
18:30 - *P'tit Monde Urbain*, Bègles - *Entrée libre*.  
Tél. 06 68 82 58 23 [www.bordeaux-chanson.org](http://www.bordeaux-chanson.org)

■ **Des joues fraîches comme des coquelicots**  
Théâtre chanté pour chœur. Par le Fil Rouge Théâtre. Conception,écriture et mise en scène : Eve Ledig. Elles sont sept. Sept femmes. Elles se retrouvent. Elles ont rendez-vous avec une histoire. Comme si elles n'en avaient jamais fini. Une histoire infinie... Chacune la porte en elle, et même si elles la connaissent par coeur, elles l'inventent à chaque fois, ensemble, en chœur.  
19:00 - *Les Colannes*, Blanquefort - 6-8€.  
Tél. 05 56 95 49 00 [www.lescolannes-blanquefort.fr](http://www.lescolannes-blanquefort.fr)

■ **Lady Fest Bordeaux : Psch Pshit + Helluvah + The Drag King Fem Show**  
Rrriott Girlz Power. Projection du court métrage *A street angel with a cowboy mouth* de Pauline Boudry.  
20:00 - *La Politique* - 5€.

■ **Christophe Willem**  
Variété. « Je suis le locataire d'une gloire éphémère, élu produit de l'année grâce à mon inventivité et quand viendra l'inventaire je serai le produit de l'année dernière élu produit de l'année, élu produit de l'année. »  
20:00 - *Théâtre Fémina* - 35-38€.  
Tél. 05 56 52 45 19 [www.theatrefemina.fr](http://www.theatrefemina.fr)

■ **Cali**  
Chanson française.  
20:00 - *Patinoire Mériadeck* - 28€. Tél. 05 56 48 26 26 [www.boxoffice.fr](http://www.boxoffice.fr)

■ **The Long Ratting Chain + Ejkalina**  
Indie folk.  
20:00 - *La Centrale* - 5€.

■ **Kaly Live Dub + Storm & Break**  
Dub.  
20:15 - *Krakatoa, Mérignac* - 12-14€.  
Tél. 05 56 24 34 29 [www.krakatoa.org](http://www.krakatoa.org)

■ **Opus 8.2**  
Musique contemporaine. AdM Esemble (Italia). Direction artistique : Claudio Rastelli.  
20:30 - *TNT-Manufacture de Chaussures* - 10€.  
Tél. 05 57 95 71 52 [www.proximacentauri.fr](http://www.proximacentauri.fr)

■ **Les enfants de Django**  
Jazz manouche.  
20:30 - *L'Entrepôt, Le Haillan* - 15-22€.  
Tél. 05 56 28 71 06 [www.entrepotduhaillan.com](http://www.entrepotduhaillan.com)

■ **Mademoiselle K + Catleya**  
Pop rock.  
20:30 - *Rock School Barbey* - 20€.  
Tél. 05 56 33 66 00 [www.rockschool-barbey.com](http://www.rockschool-barbey.com)

■ **Freggolo + The Fuck'n'Nightmare + Sweet Baby sweet**  
Punk rock.  
20:30 - *El Inca* - 5€. [www.elinca.org](http://www.elinca.org)

■ **Ensemble Arpeggiata : « All'Improviso »**  
Musique baroque. Cette pièce de Christina Pluhar et de ses complices est un joyau inclassable. Le programme associe formules baroques du XVIIe siècle pour rebondir vers d'autres aventures musicales, entre jazz, musique populaire et musique ancienne. Chaconnes, folias, fandangos et passacailles s'enchaînent dans un tourbillon de rythmes et de couleurs. Des couleurs rehaussées par la présence du clarinettiste de jazz Gianluigi Trovesi, la chanteuse traditionnelle italienne Lucilla Galeazzi et la soprano Nuria Rial.  
20:45 - *Théâtre des Quatre Saisons, Gradignan* - 15-22€.  
Tél. 05 56 89 98 23 [www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

■ **Move Your Solidarity #3 : Nikko Alonzo + Jay Guevarara + Sylvan Jam's**  
House.  
21:00 - *Son'Art* - 6€. [sonartbx.free.fr](http://sonartbx.free.fr)

■ **Seven Waves**  
Soul, Jazz, Expérimental. *Seven Waves* est le titre du premier album d'Yves Carbonne ; c'est aussi le nom du groupe d'Yves et de Guillaume Eyango. Le répertoire est constitué de chansons et d'instrumentaux où l'émotion est toujours présente. La voix soul de Guillaume et les sub-basses d'Yves réorchestrant le groove de façon inédite se marient à merveille... Un son original, un groupe à découvrir !  
21:30 - *Le Comptoir du Jazz* - 8€.  
Tél. 05 56 49 15 55 [www.leportdelalune.com](http://www.leportdelalune.com)

■ **Samarkand**  
World jazz.  
22:00 - *Le Blueberry* - 3€. Tél. 05 56 94 16 87

■ **Hang the DJ's**  
Mégamix.  
23:00 - *Le 4Sans* - 3€. Tél. 05 56 49 40 05 [www.le4sans.com](http://www.le4sans.com)

■ **Coming Soon Birthday Party : Fan Noise + Xlab + DJ Mattiu**  
Electro.  
23:59 - *Heretic Club* - 5€. Tél. 05 56 92 79 90 [www.hereticclub.com](http://www.hereticclub.com)

**Sam 12/04**

■ **Têtes Raides**  
Chanson française.  
20:00 - *Espace Médoquine, Talence* - 24€.  
Tél. 05 56 48 26 26 [www.boxoffice.fr](http://www.boxoffice.fr)

■ **Marian Cobezaaru + l'Unika Orchestra**  
Musiques du monde.  
20:00 - *La Centrale* - *Entrée libre*.

■ **Etienne Daho**  
Pop. « Il n'est pas de hasard, Il est des rendez-vous, Pas de coïncidence, Allez vers son destin, Lamour au creux des mains, La démarche paisible, Porter au fond de soi, L'intuition qui flamboie, L'aventure belle et pure, Celle qui nous révèle, Superbes et enfantins, Au plus profond de l'âme. »  
20:30 - *Le Pin Galant, Mérignac* - 33€.  
Tél. 05 56 97 82 82 [www.lepingalant.com](http://www.lepingalant.com)

■ **Gonzales & le Together Ensemble + The World Provider**  
Soft Power über Alles.  
20:30 - *Rock School Barbey* - 20-22€.  
Tél. 05 56 33 66 00 [www.rockschool-barbey.com](http://www.rockschool-barbey.com)

■ **La vie qui va**  
Chansons années 40. Cie Atelier du Possible. *La vie qui va* est un spectacle de théâtre musical, chronique douce amère d'un quatuor vocal français féminin, qui se retrouve pour les répétitions générales, dans ses tours de chant dans les années 30/40 alors que le monde gronde autour d'elles.  
20:30 - *Théâtre Méliès, Villenave d'Ornon* - 6-12€. Tél. 05 56 75 69 08

■ **Samir Barris + The Libido fuzz + Addict + Kenarize Crew**  
Mégamix.  
20:30 - *El Inca* - 5€. [www.elinca.org](http://www.elinca.org)

■ **Quatuor Dyonisos, Greta Komur, Patrick Calafato : Ksiegi, suivi de Duo Lamento de Pierre Thilloy**  
Musique de chambre. Créations originales de Pierre Thilloy, Quatuor Dyonisos, Greta Komur et Patrick Calafato. Dans le cadre de la Politique de la Ville : projet de sensibilisation à la musique classique. Soprane : Greta Komur ; Haute-contre : Patrick Calafatto ; 1er violon : Stéphane Rougier ; 2ème violon : Cécile Rouvière ; Alto : Tasso Adamopoulos ; Violoncelle : Etienne Péclard.  
21:00 - *Théâtre du Pont Tournant* - 10-18€.  
Tél. 05 56 11 06 11 [www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

■ **Rock'n'Girls : Partyline + Human Toys + The Corey O's + Lispector**  
Saveurs érotiques. Dans le cadre du festival LadyFest. DJs Pop in Gays (Paris) et Kleptom (Bruxelles) + Projections & Tombola (Sex Toys à Gagner !!!).  
21:00 - *Heretic Club* - 8€. Tél. 05 56 92 79 90 [www.hereticclub.com](http://www.hereticclub.com)

■ **Diogen + Elliott + In Veins**  
Pop rock.  
21:00 - *Son'Art* - 5€. [sonartbx.free.fr](http://sonartbx.free.fr)

■ **Meddy Gerville**  
Musiques du monde.  
21:00 - *CAT* - 13€. Tél. 05 56 39 87 74

■ **Olivier Gallis**  
Chanson.  
21:00 - *Le Bokal* - 5€. [www.lebokal.com](http://www.lebokal.com)

■ **OPA + Sharitah Manush + L'Indien & La Mort**  
Pour ceux qui aiment le jazz.  
21:00 - *Broca IV* - *Entrée libre*.  
Tél. 05 57 57 18 24 <http://crisedefoi.blogspot.com>

■ **Seven Waves**  
Soul, Jazz, Expérimental. Voir le 11/04.  
21:30 - *Le Comptoir du Jazz* - 8€.  
Tél. 05 56 49 15 55 [www.leportdelalune.com](http://www.leportdelalune.com)

■ **Romulo**  
MPB. Ce brésilien guitariste et chanteur propose un voyage dans toute la richesse musicale de son pays (samba, bossa, choro, forro...)  
22:00 - *Le Blueberry* - 3€. Tél. 05 56 94 16 87

■ **Eric Prydz + Finzy**  
Electro. L'évènement du mois avec la venue du Dj & producteur suédois, pote de la clique house mafia (Angello, Axwell, Ingrosso), qui sort bombes sur bombes dans un registre electro dancefloor sur ses labels Pryda et Mouseville.  
22:00 - *Le 4Sans* - 15€. Tél. 05 56 49 40 05 [www.le4sans.com](http://www.le4sans.com)

■ **Sci-Fi Election : Iwaka + ORC Player**  
Electro.  
23:00 - *Bt59, Bègles* - 7€. Tél. 05 56 85 82 08 [www.bt59.fr](http://www.bt59.fr)

**Dim 13/04**

■ **La Vie parisienne**  
Opérette.  
14:30 - *Théâtre Fémina* - 44-53€. Tél. 05 56 52 45 19 [www.theatrefemina.fr](http://www.theatrefemina.fr)

■ **Lady Fest Bordeaux : Rozi Plain + Ray Rumours**  
Rrriott Girlz Power. Wendy Delorme en lecture et signature. Universitaire, activiste et artiste, Wendy Delorme est l'une des rares intellectuelles françaises à ouvrir sa réflexion et à nourrir le mouvement des théories queer. Lecture d'extraits de son livre-manifeste *Quatrième génération* (Grasset) à la croisée entre fiction et témoignage. Projection de *Rise Above : The Tribe 8 Documentary* (Tracy Flannigan, USA , 2003, 80', vostf) qui retrace avec candeur le portrait des membres de Tribe 8, groupe punk composé d'une pléthore de lesbiennes et féministes à la personnalité haute en couleur.  
16:00 - *espace29* - 6€.

■ **Le barbier de Séville**  
Opéra. Orchestre de Chambre de Varsovie.  
17:00 - *Théâtre Olympia, Arcachon* - 30-37€.  
Tél. 05 57 52 97 75 [www.arcachon.com](http://www.arcachon.com)

■ **Dandelion Wine + Moon**  
Rock.  
20:30 - *El Inca* - 3€. [www.elinca.org](http://www.elinca.org)

**Lun 14/04**

■ **Bose® Blue Note Records Festival : Eliane Elias Trio sings & plays Bill Evans**  
Jazz vocal.  
20:30 - *Rock School Barbey* - 18-22€.  
Tél. 05 56 00 66 00 [www.rockschool-barbey.com](http://www.rockschool-barbey.com)

**Mar 15/04**

■ **Khalid K : « Le tour du monde en 80 voix »**  
Créateur sonore. Mise en scène : Ken Higelin. À la croisée du théâtre et de la musique, Khalid K, chanteur, percussionniste, bruiteur, comédien et conteur se promène une valise à la main (façon Mary Poppins) avec à l'intérieur, une caisse en bois, des petits boîtiers samplers, un micro et quelques accessoires... Et c'est parti pour un tour du monde. Avec une aisance scénique incroyable, il joue de sa voix comme d'un instrument et entone des bruits d'animaux des alpages : chèvres, vaches, clochettes. D'un paysage sonore à l'autre, c'est tout en nuances, pour un éveil des sens assurément.  
18:30 - *Théâtre Méliès, Villenave d'Ornon* - 6-12€. Tél. 05 56 75 69 08

■ **Jamie Lidell + DB Clifford**  
Soul Explosion !  
20:30 - *Rock School Barbey* - 8€.  
Tél. 05 56 00 66 00 [www.rockschool-barbey.com](http://www.rockschool-barbey.com)

■ **Stig Noise Sound System + Lucio Fulci**  
Saveurs électroniques.  
20:30 - *El Inca* - 3€. [www.elinca.org](http://www.elinca.org)

■ **HXC 4 the HXC : 25 Ta Life + Shorter Than Fast + Invités**  
Hxc.  
21:00 - *Heretic Club* - 5€. Tél. 05 56 92 79 90 [www.hereticclub.com](http://www.hereticclub.com)

■ **Chora + Hellesten**  
Pop.  
21:00 - *Le Bokal* - 5€. [www.lebokal.com](http://www.lebokal.com)

■ **Jam Session**  
Jazz.  
22:00 - *Le Blueberry* - *Entrée libre*. Tél. 05 56 94 16 87

**Mer 16/04**

■ **Sweetie Chocolate + Los Di Maggio**  
Rock.  
20:30 - *El Inca* - 3€. [www.elinca.org](http://www.elinca.org)

■ **This Is a Standoff + Action Men + Nowadays**  
Hxc, punk.  
21:00 - *Heretic Club* - 6€. Tél. 05 56 92 79 90 [www.hereticclub.com](http://www.hereticclub.com)

■ **Deux Figurants**  
Chanson.  
21:00 - *Le Bokal* - 5€. [www.lebokal.com](http://www.lebokal.com)

■ **Open Blues' Berry**  
Blues.  
22:00 - *Le Blueberry* - *Entrée libre*. Tél. 05 56 94 16 87



**CALIFORNIA DREAMIN'**

Portée par une grâce éblouissante, la jeune san franciscaine Emily Jane White est en train de se faire un nom au sein de la nouvelle génération folk féminine. Sur son premier album, *Dark Undercoat*, elle délivre dix chansons intimistes à souhait, accompagnée de sa guitare, d'une basse furtive, d'une batterie discrète et d'un piano et d'un violoncelle tout aussi élusifs. Sommet de cet opus, le titre éponyme fait partie de ces morceaux qui changent l'humeur d'une journée. Entretien avant sa venue, dans le cadre du festival Les Femmes s'en mêlent, jeudi 24 avril au Son'Art.

**Quelle est l'idée derrière ce premier album ?**

Aucune préméditation autre que celle de vouloir réaliser une collection de chansons que je joue depuis longtemps et dont je voulais donner une sorte de version finale. Ces enregistrements m'ont permis de façonner une espèce de produit fini, des chansons offrant une photographie de ma personnalité à l'époque où elles ont été enregistrées.

**Quelles sont vos influences ?**

Kate Bush, Nina Simone, Cat Power, Emmylou Harris.

**On entend parfois quelques intonations à la Cat Power dans vos morceaux. Pensez-vous que Chan Marshall ait ouvert de nombreuses portes pour de jeunes chanteuses d'obédience folk comme vous ?**

En ce qui me concerne, oui. Je n'avais jamais pensé à utiliser la portée alto basse de ma voix. J'essaye toujours d'étirer ma voix au-delà des notes que je suis capable d'atteindre. On me compare souvent à elle et cela me flatte. J'ai un respect profond pour elle et ses disques.

**Comment écrivez-vous ? Cela procède-t-il d'une expérience autobiographique ?**

Je fais référence à mon monde intérieur pour écrire. Chaque jour, j'éprouve nombre de sensations différentes. Je ressens souvent le fait de ne pas appartenir à ce monde. La nudité, la fragilité et l'émotion sont des états qui me rappellent que je suis vivante, ici-bas, que je vis pour sentir. C'est mon travail de rendre compte de ce que je sens et de ce que je vois dans le

**Jeu 17/04**

■ **Caumon & Luca Costa**  
Apéro-concert. Patrice Caumon, déjà quelque peu baratineur dans les Oisillons Tombés du Nid, vient nous raconter de nouvelles histoires en chanson. Il provoque, il embobine et on le suit avec plaisir dans le méandre de ses tranches de vie. À ses côtés, Luca Costa joue le séducteur aux accents de bellâtre italien. Musicien impassible, il donne la réplique à sa manière. Le tout donne un duo délirant à la complexité sans faille, qui charme, entraîne et emporte l'adhésion, pour un spectacle à déguster sans modération...  
19:30 - *Salle Delteil, Bègles* - 5€. Tél. 05 56 49 95 95 [www.mairie-begles.fr](http://www.mairie-begles.fr)

■ **Kebous + Heroes de Puta**  
Chanson française.  
20:15 - *Krakatoa, Mérignac* - 10€. Tél. 05 56 24 34 29 [www.krakatoa.org](http://www.krakatoa.org)

monde. J'écris souvent à partir de ma propre vie, mais j'utilise aussi beaucoup l'abstraction poétique. Il me semble que c'est le seul moyen de rendre tangible et contextuelle ma réalité, sans être trop évidente ou littérale. Mon travail n'est pas ouvertement politique même si certaines de mes compositions expriment ma réaction face à des événements politiques. Il me semble que le personnel devient forcément politique.

**Voyez-vous une différence entre le disque et la scène ?**

Pour cette tournée, je serai accompagnée d'un contrebassiste. Je trouve difficile de jouer ces morceaux de manière trop dépouillée ici à San Francisco, tout simplement parce que les clubs et les bars sont trop bruyants, ce qui me pousse à être accompagnée. Lorsque je joue seule, je veux que cela sonne comme si je jouais dans une pièce silencieuse avec juste quelques personnes ; ce qui est difficile à obtenir dans la plupart des lieux de concert. J'utilise une guitare acoustique que je filtre à travers un ampli à lampe afin d'obtenir un son électro-acoustique.

**Quels sont vos projets ?**

J'aiparticipéàdifférentsprojetsd'enregistrement, seule ou avec quelques amis, mais rien d'autre n'est encore sorti en dehors de *Dark Undercoat*.

[propos recueillis par Florent Mazzoleni]

Emily Jane White + Les France Cartigny, jeudi 24 avril, 20h30, Son'Art. [renseignements0556311466sonartbx.free.fr](http://renseignements0556311466sonartbx.free.fr)

*Dark Undercoat* (Talitres/Differ-Ant)

■ **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Le soir se ses noces, Mademoiselle se dispute avec son amoureux, se réfugie dans sa chambre et y trouve un inconnu. Surprise avec lui, comment Mademoiselle pourra-t-elle se sortir de cette situation qui pourrait bien lui vouter son honneur, son amour et sa vertu... ? Chanteurs, décors et costumes magnifiques pour cette truculente comédie musicale qui retranscrit avec brio toute la bonne humeur du vaudeville et tout le panache d'Offenbach.  
20:30 - *Café-Théâtre des Beaux-Arts* - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

■ **Les Trois Accords**  
Tounes du Grand Nord.  
20:30 - *Espace Tetry* - 12€. Tél. 05 57 87 05 99 [www.espacetetry.com](http://www.espacetetry.com)



**High Tone**  
UNDERGROUND  
WOBBLE  
TOUR

05 AVRIL 2008

**GAROROCK**  
MARMANDE (47)

WWW.HIGHTONE.ORG

**MUSIQUES**

- **The Monroes + Rendez-Vous**  
Rock.  
20:30 - *El Inca* - 3€. [www.elinca.org](http://www.elinca.org)
- **In Punk HXC We Trust ! : Millions of Dead Cops + Bombardiers + Overdose TV**  
Punk hxc.  
21:00 - *Heretic Club* - 6€. Tél. 05 56 92 79 90 [www.hereticclub.com](http://www.hereticclub.com)
- **Fools Drop : Ital Ray Birth + Senbei + Feldub + Harry + Lafouine**  
From dub to drum. Fools drop est le sound system du collectif Banzai Lab.  
21:00 - *Son'Art* - 3€. [sonartbx.free.fr](http://sonartbx.free.fr)
- **JC & The Judas**  
Rock satanique.  
21:00 - *Le Bokal* - 5€. [www.lebokal.com](http://www.lebokal.com)
- **A LA Source + I Veins + Anna Macht Yoga + Animanixxhtlife**  
Mégamix. Pour la première édition des nuits Milk Shak'Art, un programme éclectique et rythmé ! Parce que la culture n'est pas accessible à tous, les bénéfices de la soirée seront reversés aux bénéficiaires de la Banque Alimentaire sous forme d'accès aux événements et lieux culturels (concerts, musées, cinéma...). Plus d'infos : [www.myspace.com/milkshakart](http://www.myspace.com/milkshakart).
- **Le 4Sans** - 8€. Tél. 05 56 49 40 05 [www.le4sans.com](http://www.le4sans.com)
- **Glazba**  
Jazz manouche et musique des Balkans.  
22:00 - *Le Blueberry* - 3€. Tél. 05 56 94 16 87

**Ven 18/04**



**TRACKS**  
Ce soir sur art8 à 22h30  
L'émission à mettre entre toutes les oreilles  
Deux épisodes sur le Jumpstyle

- **Chœur de l'Opéra National de Bordeaux**  
Lyrique. Dans le cadre des Midis Musicaux. Accompagnement au piano : Jean-Marc Fontana ou Martine Marcuz.  
12:30 - *Grand-Théâtre* - 6€. Tél. 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
- **Klem Coffee**  
Chanson française.  
18:30 - *P'tit Monde Urbain*, Bègles - Entrée libre.  
Tél. 06 68 82 58 23 [www.bordeaux-chanson.org](http://www.bordeaux-chanson.org)
- **Tom Poisson + Supermika**  
Chanson française.  
19:00 - *Satin Doll* - 12-15€. Tél. 06 68 82 58 23  
[www.bordeaux-chanson.org](http://www.bordeaux-chanson.org)
- **Quatuor de Tokyo**  
Récital. Œuvres de Beethoven, Schubert et Smetana.  
20:00 - *Grand-Théâtre* - 8-35€. Tél. 05 56 00 85 95  
[www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)
- **Tremplin Musiques Actuelles / Scènes Croisées**  
Concert. Quatre groupes sont présélectionnés sur écoute des maquettes et se produisent sur la Scène des Carmes. Ils sont ensuite départagés par le public et par un jury professionnel. Venez nombreux encourager la nouvelle scène amateur locale ! Open Carriage (pop rock acoustique) ; Kibo (rock électro) ; ADSL (pop rock) ; Mysselium (rock machine).  
20:00 - *Scène des Carmes, Langon* - 5€. Tél. 05 56 63 14 45 [www.lescarmes.fr](http://www.lescarmes.fr)
- **Marc Jolivet : « Comic Symphonic Light Vivaldissimo »**  
Spectacle musical. Guy Laporte & l'Orchestre de Chambre lyonnais.  
20:30 - *Salle du Vigean, Eysines* - 16-22€.
- **Zenzile + Sleepers**  
Concert. Dernièrement couronné roi du dub français, Zenzile débarque sur la scène du Champ de Foire à l'occasion de cette 8ème Fête de la Jeunesse. Avec leur dernier album *Living in Monochrome*, ils assument fièrement leur penchant pour le Rock. Ces Angevins tapent de la basse avec fureur et s'en vont piocher dans le post-punk, le cold wave, le funk et bien d'autres styles pour se réinventer une enième fois et nous surprendre à nouveau.  
20:30 - *Champ de Foire, Saint-André-de-Cubzac* - 5€. Tél. 05 57 45 10 16 [www.saintandredecubzac.fr](http://www.saintandredecubzac.fr)
- **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Voir le 17/04.  
20:30 - *Café-Théâtre des Beaux-Arts* - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)
- **Saycet**  
Trip hop, electro pop.  
20:30 - *Espace Tetry* - 10€. Tél. 05 57 87 05 99 [www.espacetetry.com](http://www.espacetetry.com)
- **Unless + Le Chien Machine + Sheeva**  
grunge. .  
20:30 - *El Inca* - 3€. [www.elinca.org](http://www.elinca.org)
- **Al Kapott + Tados + Los Foiros**  
Punk, oi.  
21:00 - *Heretic Club* - 8€. Tél. 05 56 92 79 90 [www.hereticclub.com](http://www.hereticclub.com)
- **Soirée de soutien à l'album de Milos unplugged**  
Mégamix solidaire. Au programme : Julien Pras, Milos unplugged, L'Indien Et La Mort, Crâne Angels, La chorale de l'amour, Sharitah Manush, Cie les clandestines, Jade Morisson, Moon.  
21:00 - *Son'Art* - 5€. [sonartbx.free.fr](http://sonartbx.free.fr)

- **Les Transmitters**  
Rock Steady Acoustique.  
22:00 - *Le Blueberry*. - 4€. Tél. 0556941687
- **Be Trashy Party : Nouch + Booty Ben + Mario KE TRASH PARTY**  
Savours électroniques.  
23:00 - *Le 4Sans* - 5€. Tél. 05 56 49 40 05 [www.le4sans.com](http://www.le4sans.com)
- **Radikal Smile + PS00 + Dazed + Luchi**  
Savours électroniques.  
23:00 - *CAT* - 2€. Tél. 05 56 39 87 74
- **Addict The Party #195 : Pawn Heart's + Pedro Pargade + Eric Marat**  
Electro.  
23:00 - *Bt59, Bègles* - 6€. Tél. 05 56 85 82 08 [www.bt59.fr](http://www.bt59.fr)

**Sam 19/04**

- **L'Orchestre de la musique municipale de Bordeaux : Musique italienne**  
Corps de musique d'harmonie.  
17:15 - *Théâtre Fémina* - Entrée libre.  
Tél. 05 56 52 45 19 [www.theatrefemina.fr](http://www.theatrefemina.fr)
- **Headwar + TV Bouddhas**  
Outer limits.  
19:00 - *La Centrale* - 5€. <http://lespotagersnatures.free.fr>
- **Caumon + Luca Costa**  
Chanson française.  
19:00 - *Salle des Fêtes, Saint-Exupéry* - 5€.
- **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Voir le 17/04.  
20:30 - *Café-Théâtre des Beaux-Arts* - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)



**L'ANTIROUILLE**  
ROCK&CHANSON

VEND 04/04 **METISOLEA + Camel A.**

MAR 15/04 **NICOLAS JULES + EMMANUELLE BERCIER**

JEUDI 15/05 **CONCERT DÉCOUVERTE >>> GRATUIT >20H**  
**HYPOS + PROSPERR**

MAR 27/05 **PATRICK RONDAT & HERVÉ N'KAOUA**

SAM 31/05 **MICHAEL MANNING**

VEND 20/06 **SPECTACLE de L'ÉCOLE de MUSIQUE de ROCK&CHANSON**

<http://www.myspace.com/landrouillerocketchanson>

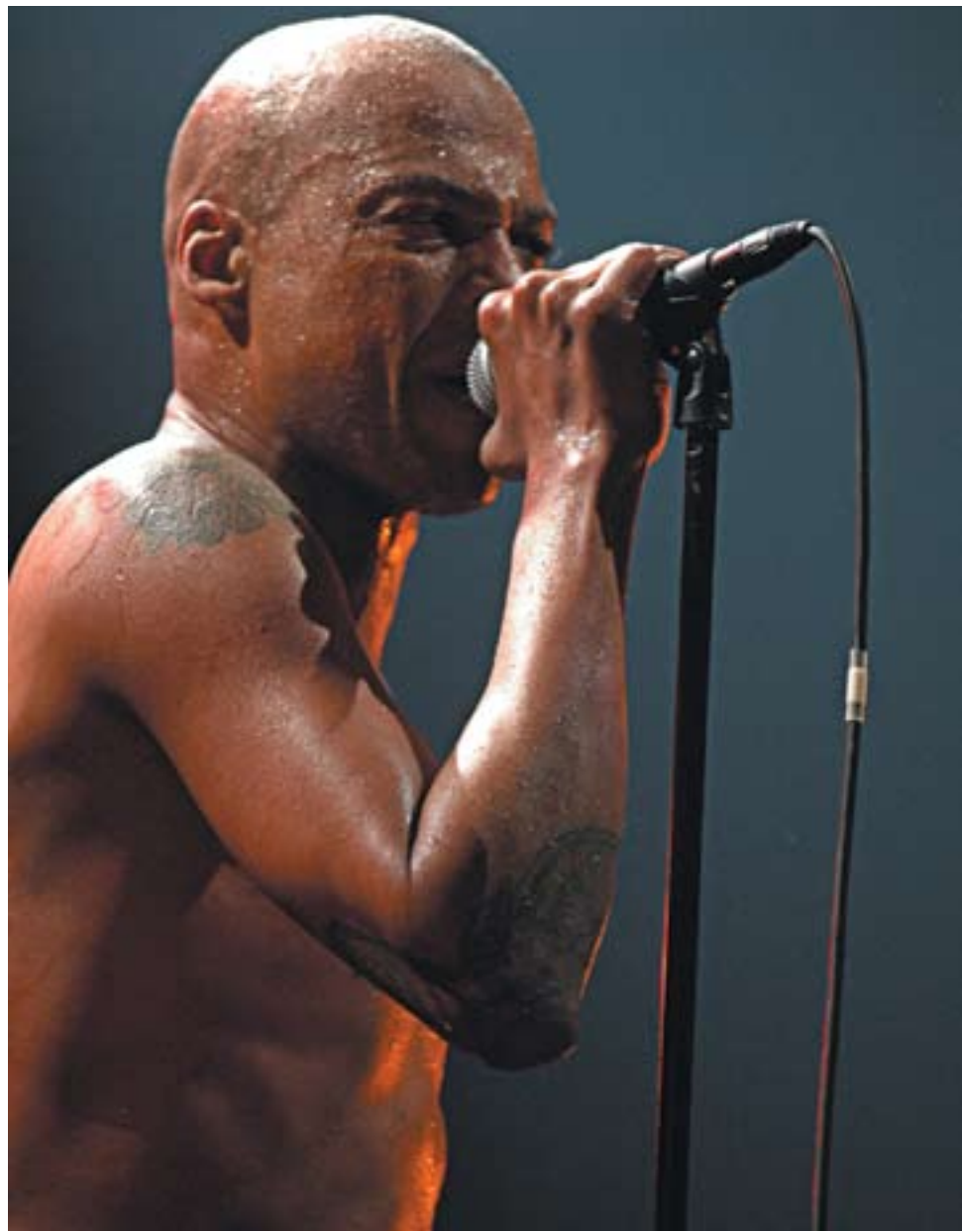
RESIDENCE CONCERT RÉPÉTITION PRÉ-PROD LIVE MULTIPISTES

STUDIO PRO TOOLS HDZ DÉMO PRÉ-PROD ALBUM MASTERING

Ouvertures des Portes 20h30 - Concerts 21h  
(Lac PÉAGE, CORTÈRE, CARRIFOUR, DALROSA (suivant concert))

[www.rocketchanson.com](http://www.rocketchanson.com)

181 rue F. Boucher 33400 TALENCE / Infos: 05 57 35 32 32  
ROCADE BORNE N°17 > TALENCE THOUARS -BUS N°40> PACINE  
Depuis Bordeaux > TALENCE à Gauche face au C.R.E.P.S.



**FREDDIE WON'T DIE !**

Toujours considérés aujourd'hui comme l'un des meilleurs groupes sur scène au monde, après deux décennies de fusion exacerbée, les légendaires Fishbone ont été forcés d'annuler une partie de leur World Summer Tour 2007 à la suite de quelques petits soucis de passeport ; on ne se refait pas... Néanmoins, cette année, les Californiens sont plus que déterminés à rattraper le temps perdu et surtout conclure la tournée *Still stuck in your throat* avant la sortie imminente d'un nouvel album, suivi d'un projet de DVD live attendu avec impatience. Mercredi 23 avril, leur label et tourneur mondial Ter à Terre produit le premier CD et DVD live officiel du gang d'Angelo Moore à la Rock School Barbey ! Un véritable événement pour tous les Girondins puisque Ter à Terre a volontairement choisi Bordeaux pour accueillir cette captation plutôt que Londres, Paris, Los Angeles ou Mont-de-Marsan. Sous la houlette de Stéphane Kraemer (Yann Tiersen, Jack The Ripper, Plymo...), ce testament audiovisuel sortira dans le monde entier en novembre. Who's got da funk ?

Fishbone + Crimskunk, jeudi 23 avril, 20h30, Rockschool Barbey  
Renseignements 05 56 44 06 99 [www.teraterre.com](http://www.teraterre.com)

- **Syd Matters**  
Folk.  
20:30 - *Espace Tetry* - 12€. Tél. 05 57 87 05 99 [www.espacetetry.com](http://www.espacetetry.com)
- **The Randy Mandys + We Don't Like Your Shoes + Magical Jumbies Club**  
Rock.  
20:30 - *El Inca* - 5€. [www.elinca.org](http://www.elinca.org)
- **Moussa Diouf + Nashto + invités**  
Musiques du monde.  
21:00 - *Son'Art* - 10€. [sonartbx.free.fr](http://sonartbx.free.fr)
- **Rodolphe Testud**  
Chanson.  
21:00 - *Le Bokal* - 5€. [www.lebokal.com](http://www.lebokal.com)
- **Philippe Gaubert Trio**  
Jazz. .  
22:00 - *Le Blueberry*. - 3€. Tél. 0556941687
- **Ministry of Sound : DJ Lottie + Hallex M.**  
Clubbing.  
23:00 - *Le 4Sans* - 15€. Tél. 05 56 49 40 05 [www.le4sans.com](http://www.le4sans.com)
- **Deviant Machine : David Caretta + Club Amour + Stamba**  
Electro.  
23:00 - *Bt59, Bègles* - 6-8€. Tél. 05 56 85 82 08 [www.bt59.fr](http://www.bt59.fr)
- **Burdigla Electronic Mafia + Greg Normal + the Robot + DJ Youjo**  
Electro, techno.  
23:59 - *Heretic Club* - 7€. Tél. 05 56 92 79 90 [www.hereticclub.com](http://www.hereticclub.com)

**Dim 20/04**

- **Do All Stars + Les Louise Mitchels**  
Outer limits.  
19:00 - *La Centrale* - 4€. <http://lespotagersnatures.free.fr>
- **Action Beat + Bob Corn**  
Noise.  
20:30 - *El Inca* - 4€. [www.elinca.org](http://www.elinca.org)
- **The Low Lows + Emaline Delapaix & The Delistocracy**  
Outer limits. .  
20:30 - *El Inca* - 4€. [www.elinca.org](http://www.elinca.org)

**Mar 22/04**

- **Jam Session**  
Jazz. .  
22:00 - *Le Blueberry* - Entrée libre. Tél. 05 56 94 16 87

**Mer 23/04**

- **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Voir le 17/04.  
20:30 - *Café-Théâtre des Beaux-Arts* - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)
- **Soirée de soutien à La Centrale**  
Outer limits. Au programme : Les Mémoires de l'Œil, Obbozokkume Jawstone, Narvalo, The, DJ Cent(Rale).  
20:30 - *Son'Art* - 5€. [sonartbx.free.fr](http://sonartbx.free.fr)

■ **Fishbone + Crimskunk**  
Fusion. Enregistrement du CD-DVD live !!!  
20:30 - Rock School Barbey - 16-20€.  
Tél. 05 56 00 66 00 www.rockschool-barbey.com

■ **La Trêve + Buddies & Soul**  
Rock.  
20:30 - El Inca - 3€. www.elinca.org

■ **Open Blues' Berry**  
Blues.  
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél. 05 56 94 16 87

■ **Night of The Clooneys : The Black Mamba's Sounds Orchestral™ + TDS™**  
Pagode, fusion, saveurs électroniques. Warm up : Quinquin™ & Bernard™ vs. Odin™ & Ramzy de l'Haisne™. Before : TM™ vs. 666™. Pussydolls : Micha™, MG™, Candy™, Emmanuelle 69™, La Fougère™.  
23:59 - The Castle of pain, Lège-Cap-Ferret - 69€. Tél. 06 66 66 66 66 www.analsatan.com

**Jeu 24/04**

■ **Une balade musicale**  
Animation musicale. Carte blanche aux stagiaires des Master Classes.  
20:30 - Salle d'animation, Hourtin Port - Entrée libre.  
Tél. 05 56 09 17 57 www.musiqueengraves.com

■ **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Voir le 17/04.  
20:30 - Café-Théâtre des Beaux-Arts - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr

■ **Les Femmes s'en mêlent : Emily Jane White + Les France Cartigny**  
Pop rock.  
20:30 - Son'Art - 9-10€. sonartbx.free.fr

■ **Micky Green + Hugh Coltman**  
Pop rock.  
20:30 - Rock School Barbey - 23€. Tél. 05 56 00 66 00 www.rockschool-barbey.com

■ **Two Tone Club + Talia**  
Ska, grunge.  
20:30 - El Inca - 5€. www.elinca.org

■ **Washington Dead Cats + Moon Hop**  
Psychobilly.  
20:30 - Bt59, Bègles - Entrée libre. Tél. 05 56 85 82 08 www.bt59.fr

■ **Fragile + Corde Brève + invité**  
Indie pop.  
21:00 - Heretic Club - 5€. Tél. 05 56 92 79 90 www.hereticclub.com

■ **Heric**  
Chanson.  
21:00 - Le Bokal - 5€. www.lebokal.com

■ **The Budos Band + DJ Eddy**  
Afrobeat.  
21:30 - Le Comptoir du Jazz - 10-12€. Tél. 05 56 52 31 69 www.allezlesfilles.com

■ **Pierre Cherbero**  
Chansons rock et blues.  
22:00 - Le Blueberry - 3€. Tél. 05 56 94 16 87

**Ven 25/04**

  
**TRACKS**  
Ce soir sur arte à 22h30  
L'émission à mettre entre toutes les oreilles  
Le Jumpstyle la suite et la Music Gaming

■ **Egon**  
Chanson française.  
18:30 - P'tit Monde Urbain, Bègles - Entrée libre.  
Tél. 06 68 82 58 23 www.bordeaux-chanson.org

■ **Les Violons du Lac**  
Classique. Œuvres de J.S. Bach.  
20:30 - Salle d'animation, Hourtin Port - Entrée libre.  
Tél. 05 56 09 17 57 www.musiqueengraves.com

■ **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Voir le 17/04.  
20:30 - Café Théâtre des Beaux Arts - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr

■ **SZ + Luis Francesco Arena + CJ Boyd**  
Indie folk.  
20:30 - El Inca - 5€. www.elinca.org

■ **Pascal Fossard Quintet**  
Jazz.  
22:00 - Le Blueberry - 5€. Tél. 05 56 94 16 87

■ **Nü Bröduction + Steampunk + Lowkey + Electrobugz + Nout**  
Electro.  
22:00 - Bt59, Bègles - 6€. Tél. 05 56 85 82 08 www.bt59.fr

■ **Hello My Name Is #4 : Cathy Guettoblaster aka DJ Autoreverse + I Am Un Chien + DJ Martial Jesus™ + Olaf Metal**  
Saveurs électroniques. Selectors : Vampire Beats & Greg Normal.  
22:30 - Heretic Club - 5€. Tél. 05 56 92 79 90 www.hereticclub.com

■ **Digital vs. Le Lutin + Baras**  
Drum & Bass. Après Andy C le mois dernier, encore un gros plateau drum & bass avec le dj & producteur anglais Digital, qui a sorti plusieurs maxis sur les labels Metalheadz et Function, accompagné pour cette tournée française du Lutin, pionnier de cette scène en France. En warm up, mister « dread locks » à savoir Baras, membre du collectif 18 pouces.  
23:00 - Le 4Sans - 5€. Tél. 05 56 49 40 05 www.le4sans.com

**Sam 26/04**

■ **Les Universcènes de Bordeaux 2008**  
Chanson française. Concours de chanson française ! Inscription avant le 15/04 ! Le concours s'adresse à deux catégories d'artistes : des auteurs-compositeurs-interprètes et des réalisateurs de clips vidéo.  
10:00 - Atelier du Conservatoire de Région - Entrée libre.  
www.universcenes.fr

■ **Caumon & Luca Costa**  
Chanson française.  
19:00 - Salle des Fêtes, Bommès - 5€.

■ **ONBA : Musiques françaises à [re]découvrir**  
Baroque. Direction : Ton Koopman.  
20:00 - Grand-Théâtre - 8-35€. Tél. 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

■ **Ewilered + Tapetto Traci**  
Outer limits.  
20:00 - La Centrale - 5€.

■ **Bach et son temps**  
Classique. Œuvres de G.P. Telemann, T.A. Vitali, G.F. Hændel, D. Scarlatti, J.C. Bach, J.S. Bach.  
20:30 - Salle d'animation, Hourtin Port - 8-12€. Tél. 05 56 09 17 57 www.musiqueengraves.com

■ **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Voir le 17/04.  
20:30 - Café-Théâtre des Beaux-Arts - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr

■ **Busta Rhymes**  
Musique hip hop. Le rappeur américain Busta Rhymes débarque à Pessac pour un concert exceptionnel en Aquitaine. Il vient présenter son huitième opus solo *Back on my BS*.  
20:30 - Salle Bellegrave, Pessac - 35€  
Tél. 05 57 02 21 53 www.mairie-pessac.fr

■ **The Go Team + Los Campesinos**  
Pop.  
20:30 - Rock School Barbey - 18€. Tél. 05 56 00 66 00 www.rockschool-barbey.com

■ **I Pilot Daemon + Einna + Danishmendt**  
Hxc.  
20:30 - El Inca - Entrée libre. www.elinca.org

■ **Eno + Mr Willis Oh Ohio**  
Outer limits.  
20:30 - El Inca - Entrée libre. www.elinca.org

■ **Nina Bobsing + Noemi**  
Electro rock. After : Nina Bobsing dj set vs. Noemi dj set.  
21:00 - Heretic Club - 6€. Tél. 05 56 92 79 90 www.hereticclub.com

■ **Traveling Minds + Afrobeat Crusaders**  
Funk, afrobeat.  
21:00 - Son'Art - 5€. sonartbx.free.fr

■ **Eric Farail**  
Chanson.  
21:00 - Le Bokal - 5€. www.lebokal.com

■ **Pascal Fossard Quintet**  
Jazz.  
22:00 - Le Blueberry - 5€. Tél. 05 56 94 16 87

■ **The Hacker + DJ Kraft**  
Techno.  
23:00 - Le 4Sans - 10€. Tél. 05 56 49 40 05 www.le4sans.com

**Lun 28/04**

■ **Dustin & The Furnitures + Dr Cosmos**  
Indie folk.  
20:30 - El Inca - 3€. www.elinca.org

**Mar 29/04**

■ **Da Silva + Bartone**  
Chanson française.  
20:30 - Rock School Barbey - 20€. Tél. 05 56 00 66 00 www.rockschool-barbey.com

■ **Lucertulas + Amavo + L'Indien + La Mort**  
Bambini dei Goblins.  
20:30 - El Inca - 3€. www.elinca.org

■ **Trio Miyazaki**  
Musiques du monde. Tel un livre d'aventures, la musique du Trio Miyazaki nous transporte dans un monde imaginaire et poétique où règnent élégance et raffinement. Nourrie de la tradition japonaise, elle se fait mélodique, profonde et nostalgique. Guidée par le jeu délicat et tranchant du koto, la trame se libère dans des espaces improvisés où de multiples influences se rejoignent, jazz, tango, musette... Union atypique de trois instruments : l'accordéon de Bruno Maurice, le violon de Manuel Solans, le koto de Miekio Miyazaki, trois identités profondément différentes qui conversent avec fantaisie.  
21:00 - Théâtre du Pont Tournant - 10-20€. Tél. 05 56 11 06 11 www.theatre-pont-tournant.com

■ **Anomaly + Arsanit + Atmosfairy + Whyzdom**  
Metal.  
21:00 - Heretic Club - 5€. Tél. 05 56 92 79 90 www.hereticclub.com

■ **Jam Session**  
Jazz.  
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél. 05 56 94 16 87

**Mer 30/04**

■ **Christophe Mae**  
Variété.  
20:00 - Patinoire Mériadeck - 27-35€. Tél. 05 56 48 26 26 www.boxoffice.fr

■ **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Voir le 17/04.  
20:30 - Café-Théâtre des Beaux-Arts - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr

■ **Madi + Dasha & Vörse + Hangar**  
Folk, pop rock.  
20:30 - Espace Tetry - 6€. Tél. 05 57 87 05 99 www.espacetetry.com

■ **Sheryfa Luna**  
Variété.  
20:30 - Rock School Barbey - 21€. Tél. 05 56 00 66 00 www.rockschool-barbey.com

■ **L'Arrière Cuisine + Machinchose**  
Chanson. Apéro-vernisage de l'exposition de Philippe Gailraud.  
20:30 - El Inca - Entrée libre. www.elinca.org

■ **Zukr + Hangman Tree + Sun Preachers**  
Rock.  
21:00 - Heretic Club - 3€. Tél. 05 56 92 79 90 www.hereticclub.com

■ **Sharitah Manush**  
Outer limits.  
21:00 - Le Bokal - 5€. www.lebokal.com

■ **Open Blues' Berry**  
Blues.  
22:00 - Le Blueberry - Entrée libre. Tél. 05 56 94 16 87

■ **Vicarious Bliss + Leroy Washington**  
Electro.  
23:00 - Le 4Sans - 5€. Tél. 05 56 49 40 05 www.le4sans.com

**Jeu 1/05**

■ **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Voir le 17/04.  
20:30 - Café-Théâtre des Beaux-Arts - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr

■ **Why? + Dr Cosmos + DJ Martial Jesus™**  
Avant hip hop.  
21:00 - Son'Art - 13-15€. sonartbx.free.fr

**Ven 2/05**

■ **Klem Coffee**  
Chanson française.  
18:30 - P'tit Monde Urbain, Bègles - Entrée libre.  
Tél. 06 68 82 58 23 www.bordeaux-chanson.org

■ **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Voir le 17/04.  
20:30 - Café-Théâtre des Beaux-Arts - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr

■ **LDKa + Buddies**  
Pop rock.  
20:30 - Espace Tetry - 7€. Tél. 05 57 87 05 99 www.espacetetry.com

■ **Reazione + Pornokino + Schlag**  
Punk.  
21:00 - Heretic Club - 7€. Tél. 05 56 92 79 90 www.hereticclub.com

■ **Antony Stelmasczack**  
Blues.  
22:00 - Le Blueberry - 3€. Tél. 05 56 94 16 87

**Sam 3/05**

■ **Un mari à la porte**  
Comédie musicale. Voir le 17/04.  
20:30 - Café-Théâtre des Beaux-Arts - 14-16€. Tél. 05 56 94 31 31 www.theatre-beauxarts.fr

■ **P.U.S.S + Sexy Nine + Away + In Adaze**  
Rock.  
20:30 - Espace Tetry - 8€. Tél. 05 57 87 05 99 www.espacetetry.com

■ **FTX + Back To Basics + Courage + Mr Moustache**  
Hxc.  
21:00 - Heretic Club - 6€. Tél. 05 56 92 79 90 www.hereticclub.com

■ **Nada**  
Pop.  
21:00 - Le Bokal - 5€. www.lebokal.com

**Dim 4/05**

■ **Concert en Balade : Chœur de l'Opéra National de Bordeaux.**  
Classique.  
11:00 - Grand-Théâtre - 6€. Tél. 05 56 00 85 95 www.opera-bordeaux.com

**LA GUINGUETTE CHEZ ALRIQ  
ROUVRE SES PORTES !**

- Vendredi 4 & samedi 5 avril, 22h : Juan de Lerida (musiques du monde), 7 euros.
- Jeudi 10 avril, 21h : les jeudi Jazz Swing avec le Thomas Bercy Trio, 4 euros.
- Vendredi 11 & samedi 12 avril, 22h : Vagabond Blues Quartet (chanson blues & swing), 6 euros.
- Jeudi 17 avril, à 21h : les jeudi Jazz Swing avec le Thomas Bercy Trio, 4 euros.
- Vendredi 18 & samedi 19 avril, 22h : Les Gosses de la Rue (swing manouche), 6 euros.
- Jeudi 24 avril, 21h : les jeudi Jazz Swing avec le Thomas Bercy Trio, 4 euros.
- Vendredi 25 & samedi 26, 22h : Dog`us (musiques du monde), 6 euros.
- Mercredi 30 avril & jeudi 1er Mai, 22h : Michel Macias (swing gascon), 6 euros.
- Vendredi 2 & samedi 3 Mai, 22h : Bernard Marka (musiques du monde), 6 euros.

• Renseignements 05 56 86 58 49



0 spectacles et La Nef présentent :

**GARDEN NEF PARTY  
FESTIVAL**

yeah!

► **ANGOULÊME** ◀  
**18 & 19 JUILLET 2008**  
www.gardennefparty.com

**IGGY & THE STOOGES • JUSTICE  
THE HIVES • THE KILLS • THE DO  
BRIAN JONESTOWN MASSACRE  
MORIARTY ...**

Logos: Canal+, Arte, France 3, France 4, France 5, France 6, France 7, France 8, France 9, France 10, France 11, France 12, France 13, France 14, France 16, France 17, France 18, France 19, France 20, France 21, France 24, France 25, France 26, France 27, France 28, France 29, France 30, France 31, France 32, France 33, France 34, France 35, France 36, France 37, France 38, France 39, France 40, France 41, France 42, France 43, France 44, France 45, France 46, France 47, France 48, France 49, France 50, France 51, France 52, France 53, France 54, France 55, France 56, France 57, France 58, France 59, France 60, France 61, France 62, France 63, France 64, France 65, France 66, France 67, France 68, France 69, France 70, France 71, France 72, France 73, France 74, France 75, France 76, France 77, France 78, France 79, France 80, France 81, France 82, France 83, France 84, France 85, France 86, France 87, France 88, France 89, France 90, France 91, France 92, France 93, France 94, France 95, France 96, France 97, France 98, France 99, France 100.

**QUI A LE TRACKS ?**

En 2007, le programme musical le plus abouti du PAF a fêté ses dix ans de bons et loyaux services. Cette année, cette oasis hebdomadaire enfonce le clou avec une programmation plus « ludique » ainsi qu'un nouvel horaire de diffusion ; que l'on pourrait qualifier de « décent »... Désormais, le rituel cathodique prend place à 22h30 chaque vendredi en lieu et place du tardif 23h15 du jeudi. L'objectif : toucher un plus large public et le rendre plus accessible. Ainsi, la nouvelle formule débute par un sujet « porteur ». Cependant, *tracks* reste *tracks* faisant la part belle à la musique et aux reportages tout en décalage sur la culture et les pratiques alternatives ou les sujets de société. Enfin, des numéros spéciaux sont au menu de la saison : Quincy Jones, Damon Akbarn, Jean-Claude Van Damme. En dernier lieu et non des moindres, le magazine franco-allemand se poursuit en ligne sur le site d'arte : www.arte.tv

## SPECTACLES VIVANTS

### Mar 1/04

#### ■ Apprentissage de la mémoire

Théâtre. D'après Kangni Alem. Cie Intérieur Nuit, direction artistique Karina Ketz. Jeu & mise en scène : Kangni Alem.

20:00 - *Glob* - 8-12€. Tél 05 56 69 06 66 [www.globtheatre.net](http://www.globtheatre.net)

#### ■ Cirque Aïtal : « La Piste Là »

Arts de la piste. Un spectaculaire numéro de main à main né d'une exploration de l'art du clown. Portés acrobatiques, exercices de voltige, la poésie émane des corps qui respirent, s'entrechoquent, rient, pleurent, crient ou se taisent. Violoncelle, trompette, tuba ou accordéon, la musique épouse cet univers drôle, tendre et percutant pour un voyage étonnant plein de références amusées au cirque populaire et simple. Un spectacle qui laisse le sourire au lèvres et le souffle coupé.

20:30 - *Plaine sportive et de loisirs Gilbert Moga, La Teste-de-Buch* - 6-12€. Tél 05 56 17 36 36 [www.iddac.net](http://www.iddac.net)

#### ■ Mon colocataire est une garce

Humour. Une comédie de Fabrice Blind & Michel Delgado. Nadège est jolie et manipulatrice. Hubert est naïf, timide et a la libido d'une laitue. Elle vient réveiller le quotidien de ce vieux garçon avec une pincée de sexe, un zeste de séduction et une bonne dose d'humour. Ensemble, ils vous réservent une histoire moderne, décapante où les répliques mémorables fusent dans un face à face irrésistible.

20:30 - *Café-Théâtre des Beaux-Arts* - 16€. Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

#### ■ Sans elles

Comédie. D'après Matthieu Burnel. 20:30 - *La Comédie Gallien* - 18-20€. Tél 05 56 44 04 00 [www.comediegallien.fr](http://www.comediegallien.fr)

#### ■ L'importance d'être constant

Théâtre. D'après Oscar Wilde. Nouvelle version & mise en scène : Pierre Laville.

20:45 - *Le Liburnia, Libourne* - 24-28€. Tél 05 57 47 13 14 [www.festarts.com](http://www.festarts.com)

#### ■ Chambre blanche

Danse. Cie Michèle Noiret. Un seul espace, une chambre blanche, mystérieuse, inspirée de l'univers de Virginia Wolff. Michèle Noiret y fait évoluer quatre danseuses à la recherche d'elles-mêmes. Leur danse semble jaillir des limbes de l'inconscient.

20:45 - *Théâtre des Quatre Saisons, Gradignan* - 15-22€. Tél 05 56 89 98 23 [www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

#### ■ Fred Tusch Benoît de Touraine, épisode II

Comédie. Depuis la nomination de Chancelin Robby à la tête du comté, celui-ci a basculé dans une dictature du rire. Des lois absurdes rendent le rire obligatoire, ce qui entraîne Benoît de Touraine en prison...

21:00 - *La Boîte à Jouer* - 11€. Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

### Mer 2/04

#### ■ Les Indomptés, Duo + Histoire d'Argan le visionnaire

Danse. Centre Chorégraphique National de Nantes. Chorégraphie : Claude Brumachon. Danseurs du Ballet de l'Opéra National de Bordeaux. Musique de Wim Mertens. Danseurs du CCN de Nantes. Musiques : Henry Purcell, Georg-Friedrich Haendel, Antonio Vivaldi.

20:00 - *Grand-Théâtre* - 8-25€. Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

#### ■ Apprentissage de la mémoire

Théâtre. Voir le 1/04.

20:00 - *Glob* - 8-12€. Tél 05 56 69 06 66 [www.globtheatre.net](http://www.globtheatre.net)

#### ■ Jean-Luc Lemoine : « Au naturel »

One man show. Humour. Pilier de l'équipe de Laurent Ruquier, Jean-Luc Lemoine a été le teste-tout de *On a tout essayé* » et trace aujourd'hui le portrait approximatif des invités de « On n'est pas couché ». Son talent ne s'arrête pas là ! Il a aussi des choses à dire sur scène en solo. De ses problèmes personnels, comme son chien le regardant pendant l'acte sexuel, sa copine ultra jalouse ou sa crainte d'avoir un enfant moche, il jette sur notre société son œil toujours cynique et décalé mais surtout furieusement drôle.

20:30 - *Théâtre du Casino Lac* - 30€. Tél 05 56 69 49 00 [www.casino-bordeaux.com](http://www.casino-bordeaux.com)

#### ■ Le gros n'avion

Humour. Partir un jour en voyage, à trois copines à l'autre bout de la planète, ça ne s'improvise pas. On en discute, on le prépare, on se délecte rien qu'à l'idée de prendre le gros navion. Et paf ! Voila t'y pas que l'une d'entre elle choisit ce moment tant attendu pour se marier !

20:30 - *Café-Théâtre des Beaux-Arts* - 14-16€. Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

#### ■ Cirque Aïtal : « La Piste Là »

Arts de la piste tout public. Voir le 1/04 20:30 - *Plaine sportive et de loisirs Gilbert Moga, La Teste-de-Buch* - 6-12€. Tél 05 56 17 36 36 [www.iddac.net](http://www.iddac.net)

#### ■ Sans elles

Comédie. D'après Matthieu Burnel. 20:30 - *La Comédie Gallien* - 18-20€. Tél 05 56 44 04 00 [www.comediegallien.fr](http://www.comediegallien.fr)

#### ■ Le Diable court dans la nuit

Cabaret musical. Cie Louise Lame. Mélange de chansons de divers auteurs et du texte de Chantal Galiana, truffulent de souvenirs tirés du Journal d'une drôlesse, récit d'une enfance passée dans le quartier du Grand-Parc.

21:00 - *La Boîte à Jouer* - 11€. Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

#### ■ Fred Tusch Benoît de Touraine, épisode II

Comédie. Voir le 1/04.

21:00 - *La Boîte à Jouer* - 11€. Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

### Jeu 3/04

#### ■ Le dernier jour d'un condamné

Théâtre. D'après Victor Higo. Cie Les Labyrinthes. Mise en scène : Gérard David.

10:30 et 14:30 - *Forum des Arts et de la Culture, Talence* - 7-10€. Tél 05 56 84 78 82 [www.ocet.fr](http://www.ocet.fr)

#### ■ Apprentissage de la mémoire

Théâtre. Voir le 1/04. 20:00 - *Glob* - 8-12€. Tél 05 56 69 06 66 [www.globtheatre.net](http://www.globtheatre.net)

#### ■ Des souris et des hommes

Théâtre. Cie de l'Âne Bleu.1937, vallée de la Salinas en Californie, George et Lennie, travailleurs saisonniers, trouvent de l'embauche dans une ferme, ils espèrent amasser un pécule pour s'acheter une maison, élever une vache, un cochon et des lapins... L'écriture de John Steinbeck, résolument poétique dans ses descriptions de la nature physique et humaine, semble nous donner l'image d'un monde jonché de rêves oubliés. Peut-être nous interroge-t-elle sur le cheminement de notre existence semée de désirs informulés ?

20:00 - *Scène des Carmes, Langon* - 7.50-15€. Tél 05 56 63 14 45 [www.lescarmes.fr](http://www.lescarmes.fr)

#### ■ Le gros n'avion

Humour. Voir le 2/04. 20:30 - *Café théâtre des Beaux Arts* - 14-16€. Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

#### ■ Les farces du jeune Molière

Classique. De *La jalousie du Barbouillé* aux *Fourberies de Scapin* en passant par *Le Médecin volant*, *Le mariage forcé*, *Les précieuses ridicules*, *Sganarelle* ou *Le médecin malgré lui*, Molière n'a jamais oublié les farceurs du Pont-Neuf et les lazzi des comédiens italiens amenés par Scaramouche.

20:30 - *Théâtre l'Oeil-La Lucarne* - 10-12€. Tél 05 56 92 25 06 [www.theatre-la-lucarne.fr](http://www.theatre-la-lucarne.fr)

#### ■ Sans elles

Comédie. D'après Matthieu Burnel. 20:30 - *La Comédie Gallien* - 18-20€. Tél 05 56 44 04 00 [www.comediegallien.fr](http://www.comediegallien.fr)

#### ■ Le Diable court dans la nuit

Cabaret musical. Voir le 2/04. 21:00 - *La Boîte à Jouer* - 11€. Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

#### ■ Fred Tusch Benoît de Touraine, épisode II

Comédie. Voir le 1/04. 21:00 - *La Boîte à Jouer* - 11€. Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

### Ven 4/04

#### ■ Le dernier jour d'un condamné

Théâtre. Voir le 3/04. 10:30 et 14:30 - *Forum des Arts et de la Culture, Talence* - 7-10€. Tél 05 56 84 78 82 [www.ocet.fr](http://www.ocet.fr)

#### ■ Des souris et des hommes

Théâtre. Voir le 03/04. 20:00 - *Scène des Carmes, Langon* - 7.50-15€. Tél 05 56 63 14 45 [www.lescarmes.fr](http://www.lescarmes.fr)

#### ■ L'Hôtel du libre échange

Vaudeville. De Georges Feydeau. Mise en scène : Moussa Oudjani.. 20:30 - *Théâtre des Salinières* - 16€. Tél 05 56 48 86 86 [www.theatre-des-salinières.com](http://www.theatre-des-salinières.com)

#### ■ Le gros n'avion

Humour. Voir le 2/04. 20:30 - *Café-Théâtre des Beaux-Arts* - 14-16€. Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

#### ■ Les farces du jeune Molière

Classique. Voir le 3/04. 20:30 - *Théâtre l'Oeil-La Lucarne* - 10-12€. Tél 05 56 92 25 06 [www.theatre-la-lucarne.fr](http://www.theatre-la-lucarne.fr)

#### ■ Sans elles

Comédie. D'après Matthieu Burnel. 20:30 - *La Comédie Gallien* - 18-20€. Tél 05 56 44 04 00 [www.comediegallien.fr](http://www.comediegallien.fr)

#### ■ Roméo & Juliette

Danse. Ballet Preljocaj. Chorégraphie : Angelin Preljocaj. Musique de Serge Prokofiev. Décors : Enki Bilal. Chorégraphie primée aux Victoires de la musique 1997.

20:45 - *Théâtre Olympia, Arcachon* - 20€. Tél 05 57 52 97 75 [www.arcachon.com](http://www.arcachon.com)

#### ■ Apprentissage de la mémoire

Théâtre. Voir le 1/04. 21:00 - *Glob* - 8-12€. Tél 05 56 69 06 66 [www.globtheatre.net](http://www.globtheatre.net)

#### ■ Le Curé de Cucugnan

Comédie. D'après *Les Lettres de mon moulin* d'Alphonse Daudet. Adaptation & mise en scène : Frédéric Bouchet.

21:00 - *La Forge, Portets* - 16€.

#### ■ Basso ostinato

Danse. Cie Catarina Sagna. La danse serait-elle, comme la vie, si difficile à digérer ? Entre farce cruelle, danse, théâtre et performance, *Basso Ostinato* est un réjouissant exercice de style à la Raymond Queneau.

21:00 - *Le Cuvier, Artigues-près-Bordeaux* - 7-15€. Tél 05 56 33 36 80 [www.tnba.org](http://www.tnba.org)

#### ■ Le Diable court dans la nuit

Cabaret musical. Voir le 2/04. 21:00 - *La Boîte à Jouer* - 11€. Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

#### ■ Fred Tusch Benoît de Touraine, épisode II

Comédie. Voir le 1/04. 21:00 - *La Boîte à Jouer* - 11€. Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

#### ■ Ubik 2

Danse. Cie du Dragon rouge. D'après le roman *Ubik* de Philippe K.Dick. *Ubik 2* est un solo sur le thème de la « follie » de l'homme (particulière ou collective). Un Homme a perdu la raison. Sa douleur est si grande que tout son corps crie. Son âme s'est envolée. Il se brûle au son et à la vision. Alors, à corps perdu, il se jette dans la danse. L'interprète recherche une voie pour échapper à la douleur, une voie pour échapper à soi-même. Danseur chorégraphe : Patrice Manouvrier. Vidéaste : Jim Klin. Lumières : Elvis Arthur. Durée :50 min.

21:00 - *Théâtre du Pont Tournant* - 10-18€. Tél 05 56 11 06 11 [www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

### Sam 5/04

#### ■ L'Hôtel du libre échange

Vaudeville. De Georges Feydeau. Mise en scène : Moussa Oudjani. 20:30 - *Théâtre des Salinières* - 16€. Tél 05 56 48 86 86 [www.theatre-des-salinières.com](http://www.theatre-des-salinières.com)

#### ■ Les farces du jeune Molière

Classique. Voir le 3/04. 20:30 - *Théâtre l'Oeil-La Lucarne* - 10-12€. Tél 05 56 92 25 06 [www.theatre-la-lucarne.fr](http://www.theatre-la-lucarne.fr)

#### ■ Sans elles

Comédie. Une comédie de Matthieu Burnel. 20:30 - *La Comédie Gallien* - 20€. Tél 05 56 44 04 00 [www.comediegallien.fr](http://www.comediegallien.fr)

#### ■ Roméo & Juliette

Danse. Voir le 4/04. 20:45 - *Théâtre Olympia, Arcachon* - 20€. Tél 05 57 52 97 75 [www.arcachon.com](http://www.arcachon.com)

#### ■ Apprentissage de la mémoire

Théâtre. Voir le 1/04. 21:00 - *Glob* - 8-12€. Tél 05 56 69 06 66 [www.globtheatre.net](http://www.globtheatre.net)

#### ■ Le Curé de Cucugnan

Comédie. D'après *Les Lettres de mon moulin* d'Alphonse Daudet. Adaptation & mise en scène : Frédéric Bouchet.

21:00 - *Salle polyvalente, Pompignac* - 16€.

#### ■ Le Diable court dans la nuit

Cabaret musical. Voir le 2/04. 21:00 - *La Boîte à Jouer* - 11€. Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

#### ■ Fred Tusch Benoît de Touraine, épisode II

Comédie. Voir le 1/04. 21:00 - *La Boîte à Jouer* - 11€. Tél 05 56 50 37 37 [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

#### ■ Ubik 2

Danse. Voir le 4/04. 21:00 - *Théâtre du Pont Tournant* - 10-18€. Tél 05 56 11 06 11 [www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

### Dim 6/04

#### ■ Les farces du jeune Molière

Classique. Voir le 03/04. 15:30 - *Théâtre l'Oeil-La Lucarne* - 10-12€. Tél 05 56 92 25 06 [www.theatre-la-lucarne.fr](http://www.theatre-la-lucarne.fr)

#### ■ L'Hôtel du libre échange

Vaudeville. Voir le 5/04. 20:30 - *Théâtre des Salinières* - 16€. Tél 05 56 48 86 86 [www.theatre-des-salinières.com](http://www.theatre-des-salinières.com)

#### ■ Le gros n'avion

Humour. Voir le 2/04. 20:30 - *Café théâtre des Beaux Arts* - 14-16€. Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

#### ■ Les farces du jeune Molière

Classique. Voir le 3/04. 20:30 - *Théâtre l'Oeil-La Lucarne* - 10-12€. Tél 05 56 92 25 06 [www.theatre-la-lucarne.fr](http://www.theatre-la-lucarne.fr)

### Lun 7/04

#### ■ Mon colocataire est une garce

Théâtre. Comédie. Voir le 01/04. 20:30 - *Café-Théâtre des Beaux-Arts* - 16€. Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

### Mar 8/04

#### ■ Cargo Sofia-Bordeaux

Théâtre. Stefan Kaegi & Jörg Karrenbauer. Un « voyage par le paysage » durant lequel une poignée de spectateurs vit en direct (ou presque) les 2 417 km qui séparent Sofia en Bulgarie de Bordeaux, en compagnie de deux camionneurs - des vrais - qui se racontent avec simplicité et humour. Brouillant nos repères, Kaegi nous fait éprouver l'Europe du dumping social, en mots, en images et en voyages. Réjouissant !

19:00 - *TnBA- parcours en camion* - 10-25€. Tél 05 56 33 36 80 [www.tnba.org](http://www.tnba.org)

#### ■ Apprentissage de la mémoire

Théâtre. Voir le 1/04. 20:00 - *Glob* - 8-12€. Tél 05 56 69 06 66 [www.globtheatre.net](http://www.globtheatre.net)

#### ■ Mon colocataire est une garce

Comédie. Voir le 1/04. 20:30 - *Café-Théâtre des Beaux-Arts* - 16€. Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

#### ■ Sans elles

Comédie. D'après Matthieu Burnel. 20:30 - *La Comédie Gallien* - 18-20€. Tél 05 56 44 04 00 [www.comediegallien.fr](http://www.comediegallien.fr)

#### ■ Chair de ma chair

Théâtre. Le monde imaginaire d'Ilka Schönbein rencontre celui de la romancière Aglaja Veteranyi, *Chair de ma chair* s'inspire de *Pourquoi l'enfant cuisait dans la polenta*, un récit mémoire d'une enfant de cirque qui évoque tour à tour les rapports mère/enfants, douleur de la perte.

20:45 - *Théâtre des Quatre Saisons, Gradignan* - 12-18€. Tél 05 56 89 98 23 [www.t4saisons.com](http://www.t4saisons.com)

### Mer 9/04

#### ■ Cargo Sofia-Bordeaux

Théâtre. Voir le 8/04. 19:00 - *TnBA- parcours en camion* - 13-25€. Tél 05 56 33 36 80 [www.tnba.org](http://www.tnba.org)

#### ■ Le Roi Lear

Théâtre. D'après Shakespeare. Mise en scène de Jean-François Sivadier. Trahisons, meurtres, guerres de pouvoir, démenes... toutes les caractéristiques de l'écriture de Shakespeare portées à leur paroxysme. Créé en juillet 2007 dans la Cour d'honneur du Palais des Papes du Festival d'Avignon, on devrait également retrouver dans ce Roi Lear toutes les qualités de Jean-François Sivadier, dont l'inventivité de la mise en scène où distance et humour ne sont jamais bien loin.

19:30 - *TnBA- grande salle* - 13-25€. Tél 05 56 33 36 80 [www.tnba.org](http://www.tnba.org)

#### ■ Apprentissage de la mémoire

Théâtre. Voir le 1/04. 20:00 - *Glob* - 8-12€. Tél 05 56 69 06 66 [www.globtheatre.net](http://www.globtheatre.net)

#### ■ Irrésistible



## GISSELLE OU L'APOTHÉOSE DU BALLET ROMANTIQUE

« *Giselle, c'est l'évocation, par la poésie des corps, d'un fascinant conte romantique où le tragique de la réalité cède la place au fantastique et à l'imagination.* » Du dimanche 13 au vendredi 25 avril, le Ballet de l'Opéra National de Bordeaux interprète *Giselle* sur la scène du Grand Théâtre de Bordeaux. Créé le 28 juin 1841, à l'Académie royale de musique de Paris, *Giselle* est considéré comme l'essence même du ballet romantique. Charles Jude réadapte cette chorégraphie originale de Jean Coralli et Jules Perrot, qui sera interprétée par ses danseuses et danseurs sous la direction musicale de Paul Connelly (musique originale d'Adolph Adam). Les 13 et 23 avril, à 15h. Les 15, 16, 17, 22, 23, 24 et 25 avril, à 20h. Dix représentations exceptionnelles.

Renseignements 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

### ■ Le gros n'avion

Humour. Voir le 2/04.  
20:30 - Café-Théâtre des Beaux-Arts - 14-16€. Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

### ■ Les farces du jeune Molière

Classique. Voir le 03/04.  
20:30 - Théâtre l'Oeil-La Lucarne - 10-12€. Tél 05 56 92 25 06 [www.theatre-la-lucarne.fr](http://www.theatre-la-lucarne.fr)

### ■ Julie Ferrier : « Aujourd'hui, c'est Ferrier ! »

One woman show.  
21:00 - Théâtre Fémina - 32-35€. Tél 05 56 52 45 19 [www.theatrefemina.fr](http://www.theatrefemina.fr)

### ■ Sans elles

Comédie. Une comédie de Matthieu Burnel.  
20:30 - La Comédie Gallien - 20€. Tél 05 56 44 04 00 [www.comediegallien.fr](http://www.comediegallien.fr)

### ■ Dead Meat

Danse contemporaine. Voir le 11/04.  
20:30 - Base sous-marine - Entrée libre. [www.lesgrandestraversees.com](http://www.lesgrandestraversees.com)

### ■ Apprentissage de la mémoire

Théâtre. Voir le 1/04.  
21:00 - Glob - 8-12€. Tél 05 56 69 06 66 [www.globtheatre.net](http://www.globtheatre.net)

### ■ Le Curé de Cucugnan

Comédie. D'après *Les Lettres de mon moulin* d'Alphonse Daudet. Adaptation & mise en scène : Frédéric Bouchet.  
21:00 - Le Sully, Coutras - 16€.

## Dim 13/04

### ■ Giselle

Danse. Ballet de l'Opéra National de Bordeaux, direction : Charles Jude. Chorégraphie : Charles Jude. Musique : Adolphe Adam. ONBA, direction musicale : Paul Connelly.  
15:00 - Grand-Théâtre - 8-40€. Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)  
■ L'Hôtel du libre échange  
Vaudeville. Voir le 5/04.  
15:00 - Théâtre des Salinières - 16€. Tél 05 56 48 86 86 [www.theatre-des-salinières.com](http://www.theatre-des-salinières.com)

### ■ Martine Tollet

Conte.  
20:00 - Salle des Fêtes, Barsac - Entrée libre. Tél 05 56 67 60 35

## Lun 14/04

### ■ Les Chaises

Théâtre. D'après Eugène Ionesco. Cie Les Labyrinthes. Mise en scène : Gérard David.  
14:30 et 20:30 - Forum des Arts et de la Culture, Talence - 7.50-10€. Tél 05 56 84 78 82 [www.ocet.fr](http://www.ocet.fr)

### ■ Cargo Sofia-Bordeaux

Théâtre. Voir le 8/04.  
19:00 - TnBA - parcours en camion - 13-25€. Tél 05 56 33 36 80 [www.tnba.org](http://www.tnba.org)

### ■ Mon colocataire est une garce

Comédie. Voir le 1/04.  
20:30 - Café-Théâtre des Beaux-Arts - 16€. Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

### ■ Electronic city

Théâtre / musique / nouvelles technologies. Tout tourne autour d'une histoire d'amour, peut-être impossible, peut-être pas. Comment reprendre le temps en main dans un monde où le soleil laisse place aux lumières électriques ? La pièce de Falk Richter pointe la détresse de l'individu dans un monde standardisé, saturé d'images, hanté par les personnages de séries télé, tout en analysant avec humour les chances de survie d'une relation amoureuse dans une société sur-moderne.  
21:00 - Le Carré des Jalles, Saint-Médard-en-Jalles - 10-15€. Tél 05 57 93 18 93 [www.carredesjalles.org](http://www.carredesjalles.org)

## Mar 15/04

### ■ Premier Amour

Théâtre. D'après Samuel Beckett. Cie Les Labyrinthes. Mise en scène : Gérard David.  
14:30 et 20:30 - Forum des Arts et de la Culture, Talence - 7.50-10€. Tél 05 56 84 78 82 [www.ocet.fr](http://www.ocet.fr)

### ■ Khalid K : « Le tour du monde en 80 voix »

One man show. Mise en scène : Ken Higelin. À la croisée du théâtre et de la musique, Khalid K, chanteur, percussionniste, bruiteur, comédien et conteur se promène en valise à la main (façon Mary Poppins) avec à l'intérieur, une caisse en bois, des petits boîtiers samplers, un micro et quelques accessoires... Et c'est parti pour un tour du monde. Avec une aisance scénique incroyable, il joue de sa voix comme d'un instrument et entone des bruits d'animaux des alpages : chèvres, vaches, clochettes... D'un paysage sonore à l'autre, c'est tout en nuances, pour un éveil des sens assurément.  
18:30 - Théâtre Méliès, Villenave d'Ornon - 6-12€. Tél 05 56 75 69 08

### ■ Cargo Sofia-Bordeaux

Théâtre. Voir le 8/04.  
19:00 - TnBA - parcours en camion - 13-25€. Tél 05 56 33 36 80 [www.tnba.org](http://www.tnba.org)

### ■ Passion selon Jean

Théâtre. D'après Antonio Tarantino. Mise en scène de Jean-Yves Ruf. En 1987, une loi italienne transforme les asiles de fous en hôpitaux psychiatriques. Moi-Lui, hospitalisé depuis des années, accompagné de Jean, désormais promu du rang de porte-bassin à celui d'opérateur psychiatrique, veut faire reconnaître sa maladie mentale dans le cadre de cette loi. Un chemin de croix commence... Un texte drôle, jubilatoire et profond.  
20:00 - TnBA, Studio de création - 13-25€. Tél 05 56 33 36 80 [www.tnba.org](http://www.tnba.org)

### ■ Giselle

Danse. Voir le 13/04.  
20:00 - Grand-Théâtre - 8-40€. Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

### ■ Le Cœur d'un boxeur

Théâtre. D'après Lutz Hübner. ThéâtreAction. La confrontation entre un vieil homme Léo, égrenant des jours moroses dans un hôpital et Jojo, un garçon de seize ans qui a été condamné à une peine d'intérêt généra et qui doit peindre la chambre de Léo. Le mépris initial bascule vers le respect et la solidarité.  
20:30 - Centre Simone Signoret, Canéjan - 10-13€. [www.theatraction.com](http://www.theatraction.com)

### ■ Sans elles

Comédie. D'après Matthieu Burnel.  
14:30 et 20:30 - La Comédie Gallien - 18-20€. Tél 05 56 44 04 00 [www.comediegallien.fr](http://www.comediegallien.fr)

### ■ Mon colocataire est une garce

Comédie. Voir le 1/04.  
20:30 - Café-Théâtre des Beaux-Arts - 16€. Tél 05 56 94 31 31 [www.theatre-beauxarts.fr](http://www.theatre-beauxarts.fr)

### ■ Un Complet

Danse/théâtre/nouvelles technologies. Perrine Maurin. Libre adaptation des *Fragments d'un discours amoureux* de Roland Barthes, ce spectacle explore l'alchimie amoureuse, à travers un dispositif sonore et vidéo, véritable partenaire de jeu des danseurs-comédiens. Métamorphoses scéniques, illusions visuelles et trouble des corps évoquent le lien à l'autre, fait de fusion et de séparations, à la fois charnel et psychique, imaginaire et réel.  
21:00 - Le Carré des Jalles, Saint-Médard-en-Jalles - 10-15€. Tél 05 57 93 18 93 [www.carredesjalles.org](http://www.carredesjalles.org)

### ■ Text to speech

Danse. Cie Gilles Jobin.  
21:00 - le Cuvier, Artigues-près-Bordeaux - 9-15€. Tél 05 57 54 10 40 [www.lecuvier-artigues.com](http://www.lecuvier-artigues.com)

## Mer 16/04

### ■ La Nuit s'en va le jour

Marionnettes. Cie Le Clan des Songes. Dès qu'il fait nuit, dès les lumières éteintes, il est enfin possible de voir ce que la lumière cachait si bien... Quand les arbres se couchent, leurs sommets devenus nuages, nous transportent dans le ciel près des étoiles et des planètes. Un étonnant voyage débute alors à des milliers d'années-lumière, en compagnie d'un étrange voyageur en parapluie, habitant une minuscule planète.  
14:30, 16:00 et 19:00 - Salle Fongravey, Blanquefort - 6-8€. Tél 05 56 95 49 00 [www.lescolonnes-blanquefort.fr](http://www.lescolonnes-blanquefort.fr)

### ■ Le Fétichiste

Théâtre. D'après Michel Tournier. Cie Les Labyrinthes. Mise en scène : Gérard David.  
14:30 et 20:30 - Forum des Arts et de la Culture, Talence - 7.50-10€. Tél 05 56 84 78 82 [www.ocet.fr](http://www.ocet.fr)



## EXPOSITIONS



### ■ PHILIPPE PONS : « TERMAINI-PAYS DE L'EST »

Photographie. Vernissage vendredi 4 avril, à 19h. Du mardi 1 avril au samedi 17 mai.

« Photographier, c'est rentrer en contact, en connivence avec les objets, les lumières, les matières, le monde des apparences. Dans ce jeu qui implique une duplicité, regardeur-regardé, il m'a fallu inventer un mode léger et ludique qui désacralise l'usage d'un médium astreint à une technicité encombrante et au sens premier « trop lourde à porter ». Lorsque j'ai commencé ce « jeu sérieux », j'ai dû m'expatrier, changer de contexte, en un mot : voyager. Le déplacement, le mouvement, ont été alors les vrais sujets et valeurs auxquels je fus sensible. Mon premier vrai travail « pensé » s'est concrétisé dans l'élément liquide des thermes des pays de l'Est. J'ai pu ressentir la profonde identité culturelle de ces pays de l'Est dans les thermes publics de différentes villes hongroises. Bien que leurs eaux sulfureuses soient réputées pour leur bienfait curatif, elles attirent quotidiennement des personnes désireuses aussi de partager des activités débordantes largement le cadre de la cure. Lecture au milieu des vapeurs d'eau chaude, parties d'échec subaquatiques, quelques savoureuses bières et saucisses dégustées au bord des piscines. Ces lieux de vie perpétuent la longue tradition des thermes antiques dans leur rapprochement entre culture hédonique et épanouissement intellectuel. »

Galerie Vent d'Est - Entrée libre. Tél 05 56 31 86 92 [www.galerievendest.com](http://www.galerievendest.com)

### Du mar 1/04 au sam 26/04

#### ■ Le monde de Solotareff

Illustration. Une exposition ludique inspirée de l'univers malicieux et onirique de l'auteur illustrateur Grégoire Solotareff, créateur de Loulou, de U, d'un inattendu Petit chaperon vert et d'une foule d'autres personnages.

Bibliothèque de la Bastide - Entrée libre.

#### ■ Didier Millotte

Dessin. Exposition de l'artiste en résidence à Bassens dans le cadre du Festival BD Bulles en Hauts de Garonne, (Floirac les 29 & 30 mars.). Vernissage mardi 8 avril, à 18h.

Médiathèque François Mitterrand, Bassens - Entrée libre.  
Tél 05 57 80 81 78 [www.ville-bassens.fr](http://www.ville-bassens.fr)

### Du mar 1/04 au mer 30/04

#### ■ 17ème Itinéraire des Photographes Voyageurs

Photographie. Cette nouvelle édition du festival propose un parcours étonnant par-delà plusieurs continents. De la Chine aux Amériques en passant par l'Europe, l'Afrique et l'Océanie tous les continents sont représentés par le regard des dix photographes. Hasard des voyages de chacun ou passion profonde, une place importante est laissée à l'Afrique de l'Ouest, une destination prisée par cinq des photographes qui exposent cette année. Noir et blanc ou couleur, argentique ou numérique, ces images sont remarquables, obéissant au seul regard des photographes. Toutes les expositions sont libres.

Dix lieux en ville - Entrée libre. Tél 05 56 92 65 30 [www.itiphoto.com](http://www.itiphoto.com)

#### ■ François Sagnes : « L'immobilité des voyages »

Photographie. Auteur de plusieurs publications, François Sagnes façonne une vision singulière de la photographie en noir et blanc depuis 1976.

Travaillant à l'ancienne, avec une chambre, il réalise de véritables dessins ou gravures photographiques, jouant élégamment avec l'espace, la lumière et la matière. De l'île de Pâques à Petra, de l'Italie à la Belgique, ses photos donnent vie aux pierres, sculptures et statues, à peine troublées par le soleil, le vent et la végétation. Il nous propose ici, ses vues égyptiennes. Vernissage vendredi 4 avril, à 18h.

Bibliothèque Mériadeck, Salle d'exposition niveau-1 - Entrée libre.  
Tél 05 56 10 30 02 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

### Du mar 1/04 au sam 17/05

#### ■ Philippe Pons : « Termaini-Pays de l'Est »

Photographie. Vernissage vendredi 4 avril, à 19h.  
Galerie Vent d'Est - Entrée libre.

Tél 05 56 31 86 92 [www.galerievendest.com](http://www.galerievendest.com)

### Du mar 1/04 au dim 25/05

#### ■ Réglements [8] Intérieurs, Un siècle d'habitat douanier

Exposition patrimoniale.

Hôtel des Fermes - 3€. Tél 05 56 48 82 82 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

### Du mar 1/04 au ven 30/05

#### ■ Mario Muchnick : « Chroniques de Voyage »

Photographie. Exposition ouverte du lundi au jeudi, de 10h à 19h, le vendredi de 10h à 13h. Visite commentée par M. Muchnick à 16h15. Ouverture exceptionnelle samedi 5 avril, de 14h à 18h. Dans le cadre des Itinéraires des Photographes Voyageurs.

Instituto Cervantes - Entrée libre.

Tél 05 57 14 26 11 <http://burdeos.cervantes.es>

### Jusqu'au mer 2/04

#### ■ Pierre Louisin : « Les Horizons Voyageurs »

Peintures, dessins. « Je suis un éternel voyageur par l'esprit ...//... je veux voir d'autres paysages alors je les vois. Je veux rencontrer d'autres gens alors je les rencontre. »

Forum des Arts et de la Culture, Talence - Entrée libre.

Tél 05 57 12 29 00 [www.mairie-talence.fr](http://www.mairie-talence.fr)

### Du jeu 3/04 au sam 3/05

#### ■ Matali Crasset : « Domestic UFO »

Art contemporain.

Vernissage jeudi 3 avril, à 19h30.

Médiathèque Assia Djebar, Blanquefort - Entrée libre.

Tél 05 56 57 48 40 <http://mediatheque.ville-blanquefort.fr>

### Du ven 4/04 au dim 6/04

#### ■ L'espace s'efface : maquettes sonores et visuelles

Art contemporain.

Contâiner - Square Jean Vauthier - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Une histoire des maires de Bordeaux (1208-2008)

Exposition patrimoniale.

Hall Antoine Vitez - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

### Jusqu'au ven 4/04

#### ■ Jean-Philippe Sarthou : « Corps et âmes »

Peinture. « Faire et défaire des corps, donner vie à des personnages surgissant de la toile vierge pour déceler les étincelles de complexité qui les composent, jusqu'à l'étonnement, jusqu'au chaos poétique. Ames et corps amalgamés, se coagulent guidant ma main dans la solitude pour me donner la volonté d'exister franchement. »

Point CVB, Lormont - Entrée libre.

### Jusqu'au sam 5/04

#### ■ Jean-Marc Reiser, « 25 ans après »

Dessin.

La Mauvaise Réputation - Entrée libre.

Tél 05 56 79 73 54 <http://lamauvaisereputation.net>

### Jusqu'au dim 6/04

#### ■ Alfred Smith - Alfred Roll :

« Peinture et société au temps des impressionnistes »

Peintures, dessins.

Galerie et Musée des Beaux-Arts - 2,5-5€.

Tél 05 56 10 20 56 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

### Du lun 7/04 au ven 9/05

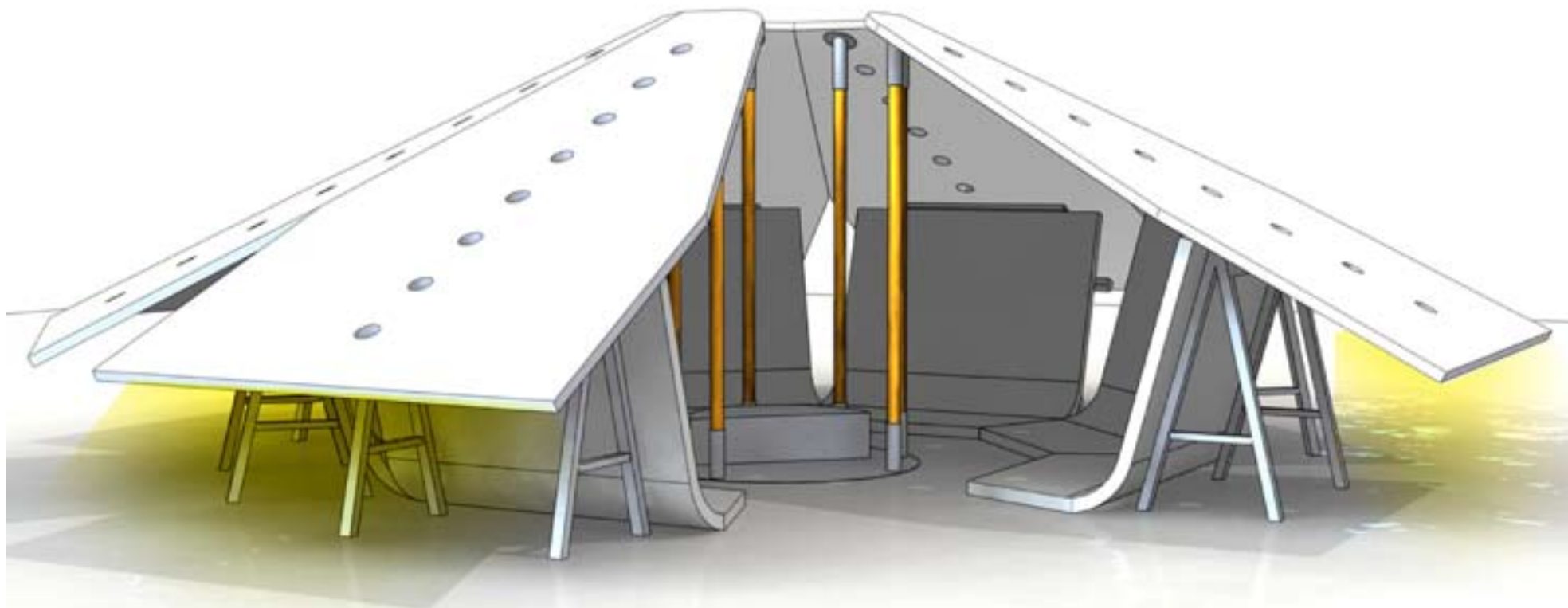
#### ■ Pascal Vergeron : « On n'est pas à Hollywood »

Peinture. Vernissage mardi 8 avril, à 18h30.

Théâtre Le Liburnia, Libourne - Entrée libre.

Tél 05 57 74 13 14 [www.ville-libourne.fr](http://www.ville-libourne.fr)

## EXPOSITIONS



### ■ MATALI CRASSET : « DOMESTIC UFO »

Art contemporain. Du jeudi 3 avril au samedi 3 mai, *Domestic UFO* est un «espace domestique» conçu pour quitter le quotidien et faire un voyage imaginaire. Une structure cocon installée au coeur de la médiathèque où chacun peut s'isoler pour lire, écouter de la musique ou converser à plusieurs, se déconnecter pour mieux se retrouver et favoriser ainsi les notions de partage, d'hospitalité et d'empathie chères à Matali. Avec *Domestic UFO*, Matali Crasset nous invite à une expérimentation plastique et sociale. Vernissage jeudi 3 avril, à 19h30.

Médiathèque Assia Djebar, Blanquefort - Entrée libre. Tél 05 56 57 48 40 <http://mediatheque.ville-blanquefort.fr>

### Du mar 8/04 au dim 13/04

#### ■ 13e Journées du Film Ethnographique de Bordeaux

Exposition autour du thème des croyances. Œuvres de Xavier Egono (Photographie), Gaël Guiden (Installations, peintures), Marie Minot (Installation, Images), Nicolas Linel (Dessin), Alixe Föllmer (Son, Vidéo), Charlie Devier (Installation, Peinture), Didier Lecler (Installation, Image), Aline Fournier (Installation, Peinture, Vidéo), Claude (Installation sonore) et Arnaud Ducasse (Vidéo, Installation). Vernissage mardi 8 avril, à 16h.

Université Bordeaux 2 Victoire, Atrium - Entrée libre.  
Tél 05 57 57 18 24 <http://crisedefoi.blogspot.com>

### Du mar 8/04 au jeu 8/05

#### ■ Luc Boegly : « In situ, images de la ville dans la ville »

Photographie. Dans le cadre du Printemps des Hauts de Garonne. Réflexion « iconographique » en noir et blanc menée par le photographe d'architecture Luc Boegly sur le thème du renouvellement urbain dans les quartiers Carriet et Génicart et présentée en grand format sur des panneaux de type abri-bus.

Divers lieux, Lormont - Entrée libre.

### Du mer 9/04 au sam 17/05

#### ■ Claude Buraglio/Jo Brouillon/Franck Garcia :

« Carte blanche, traits noirs »

Art contemporain. Trois artistes investissent la salle George Sand pour une exposition unique, croisent leurs travaux, leurs visions, leurs histoires, et se rejoignent dans un métissage de genres et de techniques. Ils se réapproprient des références communes, des liens de vie, codent et décodent leurs univers, et nous invitent à une immersion dans leurs mondes, entre lithographie, photo, peinture et dessin. Vernissage mercredi 9 avril, à 19h.

Centre culturel des Carmes - salle George Sand, Langon - Entrée libre.  
Tél 05 56 63 14 45 [www.lescarmes.fr](http://www.lescarmes.fr)

### Jusqu'au jeu 10/04

#### ■ Thierry Vieux

Peintures & collages.

Imagine - Entrée libre. Tél 05 56 51 18 22 [imagine.art.free.fr](http://imagine.art.free.fr)

### Du sam 12/04 au lun 19/05

#### ■ « Tant pis pour les absents »

Art contemporain. Organisée avec les oeuvres du FRAC-collection Aquitaine par les élèves de l'association Antigone, association de lutte contre l'échec scolaire. Vernissage vendredi 11 avril, à 18h30.

Association Antigone - Entrée libre.

Tél 05 57 87 26 82 [www.association-antigone.fr](http://www.association-antigone.fr)

### Jusqu'au sam 12/04

#### ■ Jean-Pierre Rey : « Carnata »

Photographie.

Théâtre du Pont Tournant - Entrée libre.

Tél 05 56 11 06 11 [www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

### Jusqu'au dim 13/04

#### ■ Adam Nidzgorski

Art brut.

Musée de la Création Franche, Bègles - Entrée libre.

Tél 05 56 85 81 73 [www.musee-creationfranche.com](http://www.musee-creationfranche.com)

#### ■ Claude Pitot : « Et la terre au goût d'ombre, offerte... »

Photographie.

Galerie Androne, Saint-Emilion - Entrée libre.

Tél 05 57 24 73 52 <http://asd-galerie.net>

### Jusqu'au lun 14/04

#### ■ Santa Cruz

Techniques mixtes. Exposition collective : SBArthes, Thibault Franc, Foodless International, Haruna Kishi, Valère Chanceaulme de Sainte-Croix et Gilles Olry.

Galerie La Nouvelle Galerie - Entrée libre.

Tél 05 56 44 35 26 <http://asd-galerie.com>

### Jusqu'au mar 15/04

#### ■ Jean-François Bourlard

Sculptures. Chaque pièce est une expérience de recherche sur la matière et le mouvement. La dimension des pièces l'absence d'essai fait que l'intention de départ est rarement atteinte et que les accident notamment de cuisson sont fréquent. Ils ne sont provoqués, mais sont inhérents à ma méthode. Je travaille sur des forces et des mouvements qui se produisent lors de la cuisson. L'emploi d'une terre noire fusible à 1200° est centrale dans mon travail. En fusionnant elle prend du volume faisant craquer la couche supérieure. Le feu remodèle les matières et les volumes.

La Morue Noire, Bègles - Entrée libre. Tél 05 56 85 75 84

### Jusqu'au jeu 17/04

#### ■ Jacques Perconte : « It's all about love »

Art contemporain.

Les Arts au mur Artothèque, Pessac - Entrée libre. Tél 05 56 46 38 41

### Jusqu'au ven 18/04

#### ■ Suzanne Hetzel : « État des lieux »

Art contemporain.

Galerie Ilka Bree - Entrée libre.

Tél 05 56 44 74 92 [www.galerie-ilkabree.com](http://www.galerie-ilkabree.com)

#### ■ Présence

Installation interactive. Performance de Lino Tonelotto. Présence s'adresse personnellement à chaque visiteur. Son entrée est filmée et projetée en direct sur l'écran de rétro-projection, pièce centrale du dispositif. Le son de son entrée est lui aussi capté, amplifié et retransmis dans l'installation de façon à souligner sa présence. Une fois à l'intérieur, l'image projetée de son entrée bascule sur une prise de vue frontale de la salle. Dans cette image-miroir, le visiteur disparaît dès qu'il s'immobilise. Pour rester présent à l'image, ce dernier est contraint à un mouvement permanent de tout son corps.

Le Carré des Jalles, Saint-Médard-en-Jalles - Entrée libre.

Tél 05 57 93 18 93 [www.carredesjalles.org](http://www.carredesjalles.org)

### Jusqu'au sam 19/04

#### ■ Damien Mazières : « Beatnik Maker »

Art contemporain.

Cortex Athletico - Entrée libre.

Tél 05 56 94 31 89 [www.cortexathletico.com](http://www.cortexathletico.com)

#### ■ Music'Arts - Animo : L'étonnante histoire des animaux musicaux

Exposition interactive. Jazz, pop, rock, salsa, classique, électronique, électroacoustique, instrumentale ou chantée, la musique s'invite à la bibliothèque en 2008. Il y a en pour tous les goûts et pour tous les âges, des tout-petits aux tout-grands et durant toute l'année. La famille des drôles d'animaux de Samuel a grandi ! Le contrebassiste et le lapinccordéon ont rejoint les déjà célèbres oiseau bugle, métronhomme et hippopaccordéon. Ils comptent bien se faire entendre !

Bibliothèque Saint-Augustin - Entrée libre.

Tél 05 56 96 78 91 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

#### ■ Maïko Hatano : « Hotaru »

Photographie.

À suivre... lieu d'art - Entrée libre. Tél 09 50 07 91 93 [www.asuivre.fr](http://www.asuivre.fr)

### Du sam 19/04 au sam 26/04

#### ■ Michel Portman : « Couleurs et harmonies »

Peinture.

Odalys, Hourtin Port - Entrée libre.

Tél 05 56 09 17 57 [www.musiqueengraves.com](http://www.musiqueengraves.com)

### Jusqu'au lun 21/04

#### ■ Volcans

Naturalisme & science. Cette exposition est créée par l'ADIS, l'association de diffusion de l'iconographie scientifique, animée par François Le Guern, vulcanologue. *Volcans* est présenté dans le contexte de l'année internationale de la Planète Terre et se donne pour objectif de plonger le visiteur dans l'ambiance visuelle et sonore du terrain. L'exposition vous éclaire sur les mécanismes entrant en jeu lors des éruptions ainsi que leur caractère prévisible ou non.

Hôtel de Lisleferme - 2-5€. Tél 05 56 48 26 37 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

### Du vendredi 25/04 au dim 1/06

#### ■ Bernard Brisé : « Le Mur des idoles »

Photographie. Vernissage vendredi 25 avril, à 21h.

L'Androne, Saint-Emilion - Entrée libre.

Tél 05 57 24 73 52 [www.androne.net](http://www.androne.net)

### Jusqu'au sam 26/04

#### ■ Gulschan Gothel : « Waterscape in 25 details »

Photocollages.

Atelier Dartois - Entrée libre.

### Jusqu'au dim 4/05

#### ■ Max Boufathal : « 44° 50' 54 N 0° 34' 19 W »

Sculptures.

#### ■ A Constructed World :

« Saisons incertaines. Saison 1 : Ruisseler à rebours »

Art contemporain.

CAPC-Galerie Arnozan - 2,5-5€. Tél 05 56 00 81 50 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

### Jusqu'au ven 9/05

#### ■ NoirBlanc

Peinture & photographie. Œuvres de Speedy Graphito, Martin Chérel, Anne Chérez, Yves Velter, Tutaka Inagawa, Lee Kang Wook, Wesselman, Velickovic, Eric Liot, Sven Hoffmann, Luc Chéry, Ulrike Bolenz.

Galerie Suty - Entrée libre. Tél 05 56 52 17 80 [www.galeriesuty.com](http://www.galeriesuty.com)

### Jusqu'au sam 10/05

#### ■ Chantal Russell-Le Roux : « When land escapes »

Peinture & photographie.

Tinbox Contemporary Art Gallery - Entrée libre.

Tél 06 63 27 52 49 [www.galerie-tinbox.com](http://www.galerie-tinbox.com)

### Jusqu'au dim 11/05

#### ■ Camille Henrot : « Un nouveau monde (utopie réalisée) »

Installation. Formée à l'École des Arts Décoratifs de Paris, Camille Henrot, née en 1978 à Paris, a été révélée par l'exposition *J'en rêve* à la fondation Cartier puis par sa première exposition personnelle, *Room Movies*, à la galerie Dominique Fiat et par l'Atelier du Jeu de Paume qu'elle a inauguré en novembre 2005. Pour l'exposition de Bordeaux, Camille Henrot conçoit une mise en espace d'images qui esquissent un portrait de l'architecte de renommée internationale Yona Friedman, auteur des *Utopies réalisables* et de *L'architecture de survie*, deux ouvrages de réflexion sociale très personnelle.

Musée des Beaux-Arts - 2,5-5€. Tél 05 56 10 20 56 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

■ **Juste avant de partir**

Photographie. Durant plus de deux ans, Isabelle Kraiser est allée à la rencontre des habitants de la résidence Saint-Jean, en passe d'être démolie, avant qu'ils ne soient relogés. Elle les a photographiés et écoutés. Accompagnée d'Émile Borgo, danseuse, et de Betty Bertrand, plasticienne, elle leur a proposé des performances chez eux et les a accueillis dans l'appartement témoin dont elles ont bénéficié. Et leur départ a pris un autre sens.

*arc en rêve centre d'architecture - Entrée libre.  
Tél 05 56 52 78 36 arcenreve.com*

**Jusqu'au dim 18/05**

■ **Alain Tiroufflet : « Quarante ans sur papier »**

Peinture.  
Domaine de Lescombes, Eysines - Entrée libre.  
Tél 05 56 16 18 10 [www.ville-eyssines.fr](http://www.ville-eyssines.fr)

**Jusqu'au dim 1/06**

■ **Himalaya Tibet, le choc des continents**

Sciences de la Terre.  
Cap Sciences - 3-5€. Tél. 05 56 01 07 07 [www.cap-sciences.net](http://www.cap-sciences.net)

■ **Yona Friedman**

Architecture. Exposition programmée en collaboration avec le CAPC, à l'occasion de la 3e édition d'Agora, biennale d'architecture, d'urbanisme et de design à Bordeaux. Elle constitue une rétrospective inédite du travail de Yona Friedman, architecte, urbaniste, constructeur, concepteur et créateur d'espace, inventeur, artiste, chercheur, écrivain, dessinateur.  
CAPC + arc en rêve centre d'architecture - 2,50-5€. [www.arcenreve.com](http://www.arcenreve.com)



■ **Cathy Schein : « Vous... émois » & « Les Rêves du botaniste »**  
Techniques mixtes.  
Musée d'Aquitaine - 2-5€. Tél 05 56 01 51 00 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

**Jusqu'au lun 16/06**

■ **Roland Daraspe, de la feuille à la courbe**  
Art décoratif.  
Musée des Arts Décoratifs - 2,5-5€. Tél 05 56 10 14 00 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

**Jusqu'au dim 24/08**

■ **Ici et là-Here and there**

Art contemporain. Œuvres d'Olaf Breuning, Angela Bulloch, Liam Gillick, Dominique Gonzalez-Foerster, Joseph Grigely, Vincent Lamoureux, Mark Lewis, Navin Rawanchaikul, Stalker, Tatiana Trouvé, Xavier Veilhan et Andrea Zittel.

CAPC - 2,5-5€. Tél 05 56 00 81 50 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

■ **Vittorio Santoro : « Untitled (Perceptible Erosion) »**

Art contemporain. Installation lumineuse permanente sur la façade du musée.

CAPC - Entrée libre. Tél 05 56 00 81 50 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

**Jusqu'au dim 31/08**

■ **Au temps des Mammouths**

Naturalisme & science.  
Cap Sciences - 3-5€. Tél. 05 56 01 07 07 [www.cap-sciences.net](http://www.cap-sciences.net)

**Jusqu'au mar 30/09**

■ **Yona Friedman: « Le Pont de Shanghai »**

Architecture. Yona Friedman présente une maquette de Shanghai, ville chinoise qui vient de le retenir pour la construction d'un pont géant reliant les deux rives du Yang-tseu-kiang. Né en 1923, à Budapest, architecte et théoricien, il débute ses études à l'institut de technologie de Budapest et les poursuit à Haïfa, jusqu'à son diplôme en 1948. Entre 1949 et 1957, il réalise des constructions en Israël puis s'installe en France. Si Yona Friedman est un « architecte de papier » aux conceptions futuristes, il réalise toutefois des constructions bien tangibles.

Musée des Beaux-Arts, Hall de l'aile nord - 2,5-5€.

Tél 05 56 10 20 56 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

■ **MAÏKO HATANO : « HOTARU »**

Photographie. Jusqu'au 19 avril  
À suivre... lieu d'art - Entrée libre. Tél 09 50 07 91 93 [www.asuivre.fr](http://www.asuivre.fr)



**13 mai - 5 juin 2008**

Un projet  
de **Dominique PISOISSET**

Écrit  
par **Wajdi MOUAWAD**

**RÉSERVATIONS**  
[www.tnba.org](http://www.tnba.org)

**T 05 56 33 36 80**  
ma → sa, 13h → 19h

**TnBA - Théâtre national  
de Bordeaux en Aquitaine**  
Square Jean-Vauthier  
Tramway ligne C, arrêt Sainte-Croix

## RENDEZ-VOUS

### Lun 3/03

#### ■ La poésie pas peur

Performance artistique. Dans le cadre de la manifestation *Demandez l'impossible/Le printemps des poètes*.

18:00 - Château de Thouars, Talence - *Entrée libre*.  
Tél 05 56 50 43 47 [www.demandezlimpossible.com](http://www.demandezlimpossible.com)

#### ■ De l'uranium dans nos géraniums ?

Conférence.

18:00 - Bibliothèque Universitaire des Sciences & Techniques, Talence - *Entrée libre*. Tél 06 63 51 37 74

#### ■ Oliver Gallmeister

Rencontre littéraire. Animée par Christophe Dupuis.

18:00 - *Les Mots Bleus* - *Entrée libre*.  
Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Sharwater, Les seigneurs de la mer

Projection. Documentaire (Canada, 2006, 1h30). Depuis l'enfance, Rob Stewart se passionne pour les requins. À tel point qu'il est devenu biologiste et photographe sous-marin afin de pouvoir nager avec eux, décrypter leur mystère et déconstruire le mythe du requin mangeur d'hommes. Du Costa-Rica aux Îles Galapagos en passant par le Guatemala, Stewart et l'équipage de l'activiste des mers Paul Watson tentent de dénoncer et de mettre en échec les braconniers à la solde de mafias asiatiques soutenues par des gouvernements corrompus. Il y a de l'équilibre écologique de la planète.

18:00 - *Maison des arts, Université Michel de Montaigne Bordeaux 3, Pessac* - *Entrée libre*. Tél 06 85 65 67 77 <http://associnetic.free.fr>

#### ■ Soirée Prix SNCF du Polar

Rencontre littéraire.

19:30 - CAPC, Café du musée - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ L'eau, la terre et le paysan

Projection-débat. Documentaire de Christian Rouaud

(France, 2006, 52 mn). Intervenant : André Pochon.

21:00 - *Cinéma Vog, Bazas* - 4-5€. Tél 05 56 65 14 48

### Mer 2/04

#### ■ Salon du jeu vidéo

Animations diverses. La Fnac Bordeaux centre vous invite à découvrir l'univers du jeu vidéo ! Durant 3 semaines d'événements, (re)découvrez la magie de ce nouvel Art avec une exposition rétrospective exceptionnelle (Atari, Dreamcast, Sega, Megadrive, Nintendo 64, Néo Gé0 AES... jusqu'aux consoles dernière génération et les jeux emblématiques tels que *Pong*, *Asteroids*, *Pacmania*, *Sonic*, *Tetris*, *Zelda*, *Soulcalibur 3*, *Steel Battalion*, *Halo*), de nombreux tournois, des rencontres avec des professionnels, un forum des métiers, des démonstrations... En partenariat avec RFM Bordeaux et Gamekult.com.

10:00 - *Fnac Bordeaux centre* - *Entrée libre*. [www.fnac.com/bordeaux](http://www.fnac.com/bordeaux)

#### ■ Susie Morgenstern : les Potins du potager

Rencontre. Invitée du salon du livre de Bordeaux, *l'Escale du livre*, Susie Morgenstern fait étape à la bibliothèque. Des collégiens et les documentalistes des collèges P. Neruda et M. Berthelot participent aussi à cette rencontre. Susie Morgenstern a l'art de transformer la plus simple rencontre en un intense et chaleureux échange ! Dans ses livres, les malheurs et difficultés de ses personnages trouvent toujours une solution dans l'amour, l'amitié et le goût, voire la gourmandise, pour les plaisirs de la vie ! En partenariat avec *l'Escale du livre*, Bordeaux.

10:30 - *Bibliothèque Municipale, Bègles* - *Entrée libre*. Tél 05 56 49 54 81

#### ■ Trophée Gran turismo 5 sur Playstation 3

Animations. La référence des jeux de courses arrive sur Playstation 3 avec des graphismes impressionnants en Full HD rendant les voitures plus vraies que nature. Venez vous affronter et tentez de remporter 100€ en carte cadeaux et de nombreux lots. Le joueur qui fera le meilleur temps français du Trophée Fnac gagnera également une invitation pour assister à la célèbre course des 24 Heures du Mans. Règlement et inscriptions à l'accueil et sur [www.trophee-fnac.fr](http://www.trophee-fnac.fr).

11:00 - *Forum de la Fnac centre* - *Gratuit sur réservation*.

[www.fnac.com/bordeaux](http://www.fnac.com/bordeaux)

#### ■ Cycle Habiter

Projections. Cycle proposé à l'occasion de la 3e édition d'Agora, forum urbain consacré par la Ville de Bordeaux à l'architecture, à l'urbanisme et au design. *Habitant* de Ph. Madec (1997, 56 min.) Une réflexion sur les différents modes d'« habiter », seul, ensemble, dans une métropole ou dans le monde virtuel du cyberspace.

18:00 - *Bibliothèque Mériadeck, salle de conférences niveau -1* - *Entrée libre*.  
Tél 05 56 10 30 02 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

#### ■ Un patrimoine littéraire oublié

Rencontre littéraire.

18:00 - *Les Mots Bleus* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Carte blanche aux éditions McSweeney's

Rencontre littéraire.

19:00 - CAPC, Auditorium - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Autour de Michèle Desbordes

Rencontre littéraire.

19:00 - *Les Mots Bleus* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Paysans sans terre

Projection-débat. Documentaire de Julien Farrugia

(France, 2006, 52mn).

21:00 - *Cinéma Vog, Bazas* - 4-5€. Tél 05 56 65 14 48

### Jeu 3/04

#### ■ Culture & gratuité

Colloque.

- 9h : Présentation de la notion de « gratuité » comme variable par Mme Anne Gombault, responsable de la chaire Arts, Culture et Management en Europe à la BEM Management School de Bordeaux.

- 9h30 à 11h : Table ronde n°1: *La définition de la politique culturelle de Bordeaux et des musées bordelais*. Intervenant : M François Hubert,directeur du Musée d'Aquitaine, M Dominique Ducassou, adjoint à la Mairie de Bordeaux, M Yvon Lamy, sociologue et Mme Françoise Taliano-des-Garets, professeur à l'Institut d'Etudes Politiques de Bordeaux

- 11h à 12h30 : Table ronde n°2 : *Deux visions dans l'organisation d'un festival: gratuité ou non, l'impact*. Intervenant : M Dominique Beyly, directeur artistique du Festival Festarts, M Frédéric Lachaize, directeur de programmation du Festival Reggae Sun Ska

- 14h à 15h30 : Table ronde n°3 : *La question de la gratuité dans la presse et la musique: atouts et dangers*. Intervenant : M Edwin Le Heron, maître de conférence à l'IEP de Bordeaux, M José Darroquy, directeur de la publication de *SPIRIT*, M Éric Aouanes, Président de l'Association DOGMAZIC.

- 15h30 à 17h30 : Ateliers. La création, l'organisation et le développement des festivals ; La gestion d'un musée et la politique ; Les problèmes pouvant découler du libre accès via Internet de la presse et de la musique ;

La nouvelle économie d'Internet, ses dangers et ses atouts.

9:00 - *TNT-Manufacture de Chaussures* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 85 82 81 [www.letnt.com](http://www.letnt.com)

#### ■ Village Saveurs de Charente-Maritime

Foires et marchés. Animations. Pendant 3 jours, un village représentant le littoral et l'arrière-pays charentais animera la Place Saint Projet. Une façon originale de faire découvrir aux Bordelais les richesses touristiques, culturelles et gastronomiques de Charente-Maritime à deux pas de la Gironde !

9:00 - *Place Saint-Projet* - *Entrée libre*. [www.la-charente-maritime.com](http://www.la-charente-maritime.com)

#### ■ Le Moyen Âge en jeu

Colloque. Quatrième colloque international et pluridisciplinaire de l'Association Modernités médiévales. Organisé par le Centre LAPRIL de l'Université Bordeaux 3.

10:30 - *Librairie Mollat* - *Entrée libre*. [www.mollat.com](http://www.mollat.com)

#### ■ Interférences hongroises

Conférence. 17h30 : projection du documentaire de Judit Kele : *L'homme Allumette*. 18h15 : concert du quatuor Rosamonde. Cette soirée musicale classique est organisée dans le cadre du festival Interférences hongroises et par la section études hongroises de l'université Bordeaux 3.

17:00 - *Librairie Mollat* - *Entrée libre*. [www.mollat.com](http://www.mollat.com)

#### ■ Cycle Habiter

Projection. Cycle proposé à l'occasion de la 3e édition d'Agora, forum urbain consacré par la Ville de Bordeaux à l'architecture, à l'urbanisme et au design. *Évolutions du collectif et La maison pour tous* de F. Le Bayon, Ch. Soyer, M. Eleb (2000, 2 x 26 min.) Deux films sur le logement collectif

depuis la prise de conscience des années 1970 et l'évolution parallèle de la maison individuelle qui peut conjuguer désormais qualité, luxe et petit prix.

18:00 - *Bibliothèque Mériadeck, salle de conférences niveau -1* - *Entrée libre*.  
Tél 05 56 10 30 02 [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

#### ■ Un autre regard sur le Cap-Ferret

Rencontre littéraire.

19:00 - *Musée national des Douanes* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Hospitality, empathy, modularity

Conférence.

19:30 - *Médiathèque Assia Djebar, Blanquefort* - *Entrée libre*. Tél 05 56 57 48 40 <http://mediatheque.ville-blanquefort.fr>

#### ■ Hommage à Françoise Sagan

Performance artistique. Lecture. Lecture à deux voix de *Bonjour Tristesse* par Marie-France Pisier et Hélène Fillières..

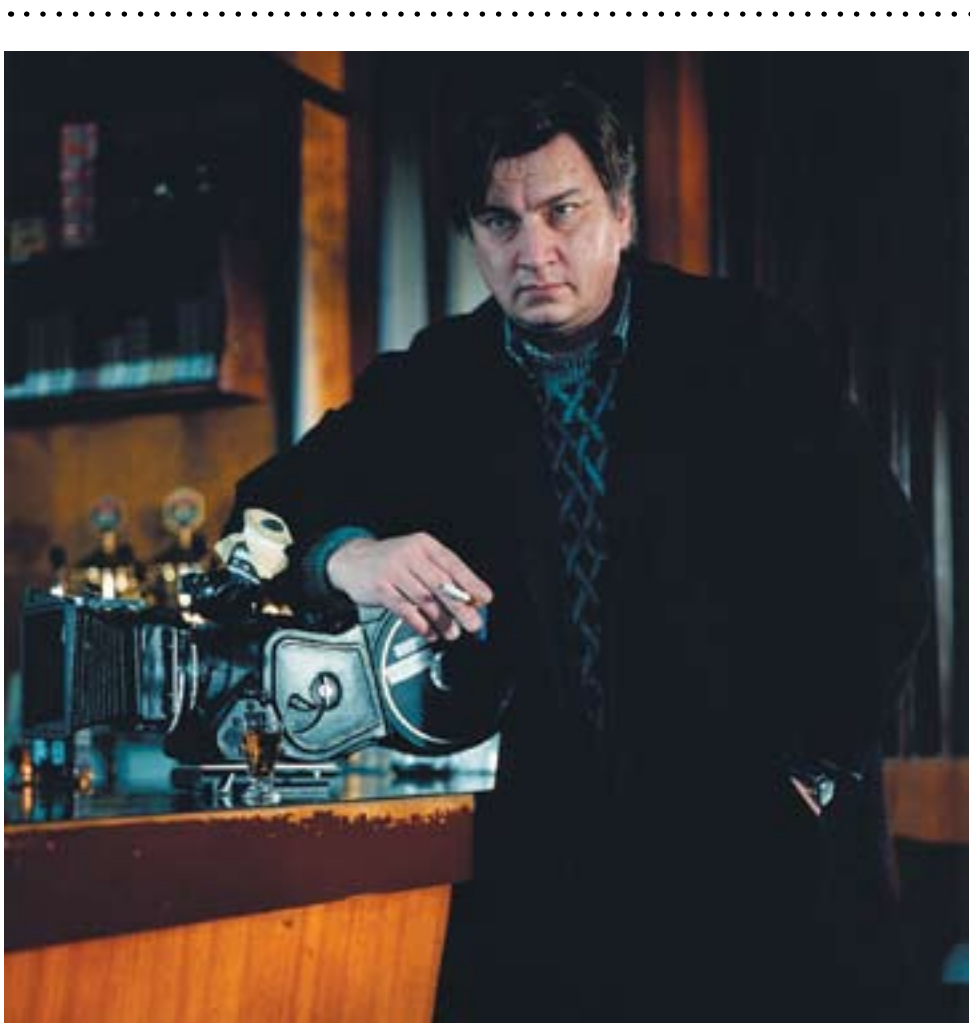
20:30 - *TnBA, Salle Jean-Vauthier* - 5-7€.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Changer de vie, s'installer à la campagne

Projection-débat. Documentaire de Gérard Delahaye (France, 2007, 52mn). Intervenant : Xavier Depenfenyeno, délégué de l'association Sicler.

21:00 - *Cinéma Vog, Bazas* - 4-5€. Tél 05 56 65 14 48



### LE FINNOIS, C'EST MON CHOIX !

À l'occasion de la saison culturelle *100% Finlande*, venez savourer durant tout le printemps les Rencontres Culturelles Finlandaises (4e rencontres culturelles européennes). Cette manifestation propose à Bordeaux du cinéma, des documentaires, de la littérature, des expositions, de la bande dessinée et des conférences en présence d'artistes et d'intervenants finlandais. Début en fanfare, vendredi 18 avril, au cinéma Utopia, avec la venue de l'immense Aki Kaurismäki qui vient présenter le sublime *La fille aux allumettes (Tulitikkutehtaan tyttö)*, réalisé en 1990. Cinéphile averti, le maître d'Helsinki en profite pour mettre à l'honneur ses compatriotes, occasion de (re)découvrir trois joyaux du grand Nord. Soit, *L'Année du lièvre* (1977) et *La Guerre d'un homme* (1973) de Risto Jarva ainsi que *Le Renne blanc* d'Erik Blomberg (1952, Prix du meilleur film fantastique au festival de Cannes 1953). Films cultes pour Kaurismäki, en particulier *Le Renne blanc*, « une œuvre évocatrice du mythe magique de la Laponie », qu'il a placé sur la liste des dix meilleurs films du monde, dans la revue britannique de référence *Sight and Sound*.

Pour s'entretenir autour de son travail et de la cinématographie finnoise, Peter Von Bagh sera également de la partie. Réalisateur, acteur (dans *L'Homme sans passé* de Kaurismäki en 2002), scénariste, critique de cinéma, ancien directeur de la Cinémathèque Finlandaise puis directeur du Festival de Bologne, il est actuellement directeur artistique du Midnight Sun Film Festival en Laponie. Mercredi 23 avril, après une intervention à 17h, à l'Université de Bordeaux III, il présentera *L'Année du lièvre* à 20h30, au cinéma Utopia. Le lendemain, jeudi 24 avril, à 18h, à la bibliothèque Mériadeck, après la projection du documentaire de Guy Girard *Aki Kaurismäki* (dans la série documentaire *Cinéma de notre temps*), il tiendra une conférence.

À venir en mai : Riikka Ala Harja et Matti Hagelberg autour du livre et de la bande dessinée à la bibliothèque Mériadeck. Puis, en juin : lecture musicale avec Les livreurs sur des textes d'Arto Paasilinna, une conférence sur l'Avant-gardisme des bibliothèques finlandaises et un hommage à Jean Sibelius, le 5, avec l'Orchestre National de Bordeaux Aquitaine qui interprètera *Les Océanides* et *Le Concerto pour violon* au Palais des Sports.

Renseignements 05 56 48 54 02

### Ven 4/04

#### ■ Village Saveurs de Charente-Maritime

Foires et marchés. Animations. Voir le 3/04.

9:00 - *Place Saint-Projet* - *Entrée libre*. [www.la-charente-maritime.com](http://www.la-charente-maritime.com)

#### ■ Autour du Journal d'Hélène Berr

Rencontre littéraire. Entretien avec Mariette Job et Antoine Sabbagh.

Animé par Olivier Mony & Viktor.

16:00 - *TriBar* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Interférences hongroises

Rencontre-débat. Les auteurs du livre *Randevù à Budapest, un passé pas si simple...*, Vali Fekete et Sébastien Péchenart, ainsi que le photographe bordelais Philippe Pons se réuniront pour discuter et échanger autour du regard photographique, de l'écriture, et de leurs forces respectives dans le rendu de l'expérience. Venez nombreux clôturer l'exposition en participant à cette rencontre qui se terminera par une séance de dédicaces du livre et un pot convivial.

16:30 - *Forum de la Fnac centre* - *Entrée libre*.

[www.fnac.com/bordeaux](http://www.fnac.com/bordeaux)

#### ■ Le monde en marche : les nouveaux territoires de la fiction

Rencontre littéraire. Débat avec Jean-Yves Cendrey, Yves Pagès et Eric Chauvier.

17:00 - *TnBA, Salle Jean-Vauthier* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Autour d'Elvis Presley

Café littéraire. Avec Jean-Marie Pouzenc, Patrick Mahé et Sacha Viel. Animé par Marc Bertin.

18:00 - *Café Multimédia, Mezzanine* - *Hall Vitez* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Colette Felous invite Rosetta Loy

Rencontre littéraire. Animé par Pierre Mazet.

18:30 - *TriBar* - *Entrée libre*. Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Tête de mule

Projection-débat. Documentaire de Christophe Gateau

(France, 2006, 60mn).

21:00 - *Cinéma Vog, Bazas* - 4-5€. Tél 05 56 65 14 48

### Sam 5/04

#### ■ Village Saveurs de Charente-Maritime

Foires et marchés. Animations. Voir le 3/04.

9:00 - *Place Saint-Projet* - *Entrée libre*. [www.la-charente-maritime.com](http://www.la-charente-maritime.com)

#### ■ Tournoi Fifa 2008 sur XBOX 360

Animations. Jouez à Fifa 2008, participez au tournoi et gagnez des places sur les pelouses du Stade Chaban Delmas ! Ce tournoi rentre dans le cadre du Football Club Challenge organisé par Microsoft, Electronic Arts, et les clubs les plus importants de la Ligue 1 de football. Inscription à l'accueil du magasin.

11:00 - *Forum de la Fnac centre* - *Gratuit sur réservation*.

[www.fnac.com/bordeaux](http://www.fnac.com/bordeaux)

#### ■ Raphaël Krafft & Eugène Ebode

Café littéraire.

11:30 - *Café Multimédia, Mezzanine* - *Hall Vitez* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Grands reporters de guerre & écrivains : Sorj Chalandon & Anne Nivat

Café littéraire.

14:00 - *TriBar* - *Entrée libre*. Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Françoise Taliano-des Garets, Hubert Bonin

Café littéraire.

14:00 - *Espace Rencontre* - *Chapiteau B, Square Dom Bedos* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Le monde est mon métier

Rencontre littéraire. Dialogue entre Jean Lacouture & Bernard Guetta.

15:00 - *TnBA, Salle Jean-Vauthier* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Chantal Detcherry & Philippe Vercaemer

Café littéraire. Rencontre présentée par Christine Thomelin.

15:00 - *Salle Ravel, mezzanine* - *Hall Vitez* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Alain Vircondelet : La véritable histoire du Petit Prince

Café littéraire.

15:00 - *Espace Rencontre* - *Chapiteau B, Square Dom Bedos* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Fin de l'histoire : François Bégaudeau & Cécile Backès

Lecture.

15:00 - *TnBA, l'Atelier* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ Laurent Terry

Rencontre littéraire.

15:00 - *Café Multimédia, Mezzanine* - *Hall Vitez* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

#### ■ L'énergie, le climat et l'alimentation

Rencontre-débat.

15:00 - *Château de Belloc, Sadirac* - *Entrée libre*.

Tél 05 56 30 62 00 [www.ohlegumesoublies.com](http://www.ohlegumesoublies.com)

#### ■ Leonora Miano

Café littéraire.

15:30 - *TriBar* - *Entrée libre*. Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

**ECOUTEZ, ACHETEZ ET ECHANGEZ  
TOUS VOS CD & DVD & JEUX !**

**L'OCCASION  
DE SE FAIRE PLAISIR**

**ECOUTEZ,  
REGARDEZ,  
JOUEZ !**



**Où acheter malin à Bordeaux :**  
153 rue Ste Catherine - 05 56 81 28 90

## RENDEZ-VOUS

## ■ François Begaudeau invite Joy Sorman &amp; Stéphanie Vincent

Rencontre littéraire.  
18:00 - TnBar - Entrée libre. Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Entretien avec Eric Naulleau

Rencontre littéraire. Animé par Olivier Mony & Viktor.  
18:00 - TnBA, l'Atelier - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Bernard Souvira, Marianne Rubinstein &amp; Mathieu Larnaudie

Café littéraire. Animé par Pierre mazet. Lectures de Boris Terral.  
18:00 - Café Multimédia, Mezzanine - Hall Vitez - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Le dernier voyage du juge Feng

Projection. Film de Liu Jie (Chine, 2007, 1h14mn). Intervenant : Laurence Quichard, professeur de chinois et traductrice, responsable de l'association Amitiés Aquitaine Chine.

21:00 - Cinéma Vog, Bazas - 4-5€. Tél 05 56 65 14 48

## Dim 6/04

## ■ Atanas Durkouzounov et Mie Ogura

Master class.  
9:00 - Halle des Chartrons - 5€. Tél 05 57 24 06 64

## ■ Brin de culture : Rudolph

Animations diverses.  
10:00 - Château de Belloc, Sadirac - Entrée libre.

Tél 05 56 30 62 00 [www.ohlegumesoublies.com](http://www.ohlegumesoublies.com)

## ■ Fred Beltran

Rencontre littéraire.  
11:00 - Café Multimédia, Mezzanine - Hall Vitez - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Les quatre saisons du goût...

Café littéraire. Avec Jean-Pierre Xiradakis, Christian Coulon, Bernard Lafon et Béatrice Hénot.

11:30 - TnBar - Entrée libre. Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Virgile Durand

Café littéraire.  
14:00 - Espace Rencontre - Chapiteau B, Square Dom Bedos - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Araïane Ascaride lit le Journal d'Hélène Berr

Lecture.  
14:00 - TnBA, Salle Jean-Vauthier - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Isabelle Juppé &amp; Papilles et Pupilles

Rencontre littéraire.  
14:00 - Café Multimédia, Mezzanine - Hall Vitez - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Jose Carlos Ilop invite Enrique Juncosa

Rencontre littéraire. Animée par Olivier Mony & Viktor.  
14:30 - TnBar - Entrée libre. Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Eric des Garets, [Petit dictionnaire] Mauriac

Café littéraire. Présenté par Michel Suffran.  
14:30 - Salle Ravel, mezzanine - Hall Vitez - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Les chansonniers au musée

Lecture musicale. La compagnie du Si est de retour pour interpréter les chansons populaires mettant en scène douaniers et contrebandiers, et déclamer poèmes et extraits littéraires. Vous êtes donc attendus pour reprendre tous en chœur *La plainte de Mandrin*, pour fredonner sur *Le chemin des douaniers* ou pousser la chansonnette sur *Les douaniers du clair de lune* ! Allez, tous ensemble ! « Sur le cheeeeeemin des douaaaaaaaanieeeeeeeers... Loin-du-bruit-éoeurant de la fooooooooouuuuuuuleuuuh.... Nousziron... enlââcés... voir flamber le soleil sur la grèèèèèèè... »

15:00 et 18:00 - Musée national des Douanes - Entrée libre.

Tél 05 56 48 82 82 [www.bordeaux-archi.fr](http://www.bordeaux-archi.fr)

## ■ Les nouvelles menaces de la censure

Rencontre littéraire. Dialogue entre Jean-François Kahn & Emmanuel Pierrat.

15:00 - TnBA, Salle Jean-Vauthier - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Gabriel Okoundji &amp; Nimrod

Café littéraire.  
15:00 - Café Multimédia, Mezzanine - Hall Vitez - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Janine Boissard

Café littéraire.  
15:00 - Espace Rencontre - Chapiteau B, Square Dom Bedos - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Olivier Rosenthal &amp; Denis Lachaud dépassent les bornes

Performance littéraire.  
15:00 - TnBA, l'Atelier - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Le dernier voyage du juge Feng

Projection. Film de Liu Jie (Chine, 2007, 1h14mn).

15:00 - Cinéma Vog, Bazas - 4-5€. Tél 05 56 65 14 48

## ■ Luc Lang invite François Raffinot &amp; Orlan

Rencontre littéraire.  
15:30 - TnBar - Entrée libre. Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Autour de Françoise Sagan

Rencontre littéraire. Entretien avec Denis Westhoff et Annick Geille.

Animé par Olivier Mony & Viktor.  
16:00 - TnBA, l'Atelier - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Entretien avec Roger Grenier

Rencontre littéraire. Présenté par Alain Jeannel & Maïalen Lafite.

16:00 - Salle Ravel, mezzanine - Hall Vitez - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Lecture de Blablaba

Café littéraire.  
16:00 - Espace Rencontre - Chapiteau B, Square Dom Bedos - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Entretien avec Wadji Mouawad

Rencontre littéraire.  
16:30 - Salle Vitez - Hall Vitez - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Café polar

Café littéraire. Avec Sylvie Granotier, François Zamponi et Jean-Paul Jodi.

Animé par Christophe Dupuis.  
16:30 - Café Multimédia, Mezzanine - Hall Vitez - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Le Monde en marche : écrire à l'heure du numérique

Rencontre littéraire. Débat avec David Fenkinos, Serge Joncour et Emmanuel Adely.

17:00 - TnBA, Salle Jean-Vauthier - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Marie Desplechin invite Thierry Thieu Niang

Rencontre littéraire. Animée par Jean-François Munnier.

17:00 - TriBar - Entrée libre. Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Collision : Gabriel Mwènè &amp; Denis Cointe

Performance littéraire & musicale. Création sonore : Frédéric Cazaux.

17:30 - TnBA, l'Atelier - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Araïane Ascaride lit Cet Eté de Marie Desplechin

Lecture.  
18:30 - TnBA, l'Atelier - Entrée libre.

Tél 05 56 10 10 10 [www.escaledulivre.com](http://www.escaledulivre.com)

## ■ Love is a treasure [Rakkaus on Aarre]

Projection. Un film d'Eija-Liisa Ahtila (Finlande / 2002 / 35mm transféré en DVD / 55mn). Film en vo finnois et anglais & français. Bar à vin. Alcools & spiritueux. Black Brunch (menu chromatique). Ces cinq épisodes distincts, respectivement intitulés *Underworld*, *Ground Control*, *Bridge*, *Wind* et *House*, conçus initialement sous la forme d'installation vidéo à deux ou trois écrans. Une perle noire, un regard profond et sensible sur la folie.

20:00 - L'Annexe - 5€. Tél 09 11 54 81 33 [www.monoquini.over-blog.com](http://www.monoquini.over-blog.com)

## Lun 7/04

## ■ Les « Amuses-Gueules », saison 1 : Muriel Barra

Rencontre.

19:30 - Glob - Entrée libre.

## Mar 8/04

## ■ Cycle Habiter

Projection. Cycle proposé à l'occasion de la 3e édition d'Agora, forum urbain consacré par la Ville de Bordeaux à l'architecture, à l'urbanisme et au design. *La maison de Jean Prouvé* et *La maison de verre* de R. Copans et S. Neumann (2004, 2 x 25 min.). Deux réalisations qui font dates dans l'histoire de l'architecture: la maison de Prouvé est construite en 1954, dans l'urgence, à partir d'éléments industriels de récupération; la « maison de verre » conçue dans les années 1930 par Pierre Chareau modifie la répartition traditionnelle entre architecture et décoration.

18:00 - Bibliothèque Mériadeck, salle de conférences niveau -1 - Entrée libre.

Tél 05 56 10 30 02 [www.bordeauxx.fr](http://www.bordeauxx.fr)

## ■ La Strada

Projection. De Federico Fellini (1954, Italia, 100mn, n&b).

18:00 - Maison des arts, Université Michel de Montaigne Bordeaux 3, Pessac - Entrée libre. // [associnetic.free.fr](http://associnetic.free.fr)

## ■ Encuentro con Santiago Roncagliolo

Rencontre. Entrée libre, sous réserve de places disponibles.

18:00 - Instituto Cervantes - Entrée libre.

Tél 05 57 14 26 11 <http://burdeos.cervantes.es>

## ■ 25 ans de la collection Grands Détectives

Rencontre littéraire. Avec Emmanuelle Heurtebize, directrice éditoriale de 10/18, Claude Izner, Fabrice Bourland et Viviane Moore.

18:00 - Librairie Mollat - Entrée libre. [www.mollat.com](http://www.mollat.com)

## ■ Welcome To The Machine : histoire des musiques électroniques dans les musiques populaires des années 60 à nos jours

Conférence.  
19:00 - Médiathèque Assia Djebar, Blanquefort - Entrée libre.

Tél 05 56 57 48 40 [www.ville-blanquefort.fr](http://www.ville-blanquefort.fr)

## Mer 9/04

## ■ Tournoi Rip Curl : Surfez avec la Wii sur SX BLUR

Animations diverses. En piste pour des énormes sauts, une vitesse hallucinante et des tricks déments encore plus délirants grâce aux capacités uniques de la télécommande Wii Le médaillé du jour remportera un très beau lot signé Rip Curl.

11:00 - Forum de la fnac centre - Entrée libre. [www.fnac.com/bordeaux](http://www.fnac.com/bordeaux)

## ■ 13e Journées du Film Ethnographique de Bordeaux

Projection-débat. *L'Inde Fantôme : La religion*, (Louis Malle, 52 min, 1969).

Intervenants : Rémi Bordes, docteur en anthropologie, chargé de cours à l'Université Bordeaux 2 et Dragoss Ouedraogo, cinéaste et docteur en anthropologie visuelle.

16:30 et 18:15 - Université Bordeaux 2 Victoire, Amphi Pitres - Entrée libre.

Tél 05 57 57 18 24 <http://crisedefoi.blogspot.com>

## ■ Cycle Habiter

Projection. Cycle proposé à l'occasion de la 3e édition d'Agora, forum urbain consacré par la Ville de Bordeaux à l'architecture, à l'urbanisme et au design. *Charlotte Perriand - Créer l'habitat au XXe siècle* de J. Barsac (1985, 57 min.) Architecte et designer, Charlotte Perriand est une artiste majeure dont l'œuvre traverse le XXe siècle, depuis sa première collaboration avec Le Corbusier dans les années 1930.

18:00 - Bibliothèque Mériadeck, salle de conférences niveau -1 - Entrée libre.

Tél 05 56 10 30 02 [www.bordeauxx.fr](http://www.bordeauxx.fr)

## ■ 13e Journées du Film Ethnographique de Bordeaux

Projection-débat. *Here and Now* (Zoltan Havville, 22min, 2007) en présence du réalisateur.

18:30 - Université Bordeaux 2 Victoire, Amphi Pitres - Entrée libre.

Tél 05 57 57 18 24 <http://crisedefoi.blogspot.com>

## Jeu 10/04

## ■ Le cockpit GT5

Animations diverses. À l'occasion du salon du jeu vidéo, un cockpit GT5 sera présent pour vivre en live les vibrations de votre voiture choisie parmi plus de 70 modèles de rêve : Ferrari F430, Lotus, Audi R8, Mitsubishi Lancer, Subaru Impreza, Nissan GT-R! Venez jouer les apprentis pilotes.

10:00 - Forum de la fnac centre - Entrée libre. [www.fnac.com/bordeaux](http://www.fnac.com/bordeaux)

## ■ 13e Journées du Film Ethnographique de Bordeaux

Projection-débat. *Dansé cousin Zaka* de Raymond Arnaud. Intervenants : Raymond Arnaud, réalisateur et collectionneur et Dragoss Ouedraogo, cinéaste et docteur en anthropologie visuelle.

16:30 et 17:30 - Université Bordeaux 2 Victoire, Amphi Pitres - Entrée libre.

Tél 05 57 57 18 24 <http://crisedefoi.blogspot.com>

## ■ Cycle Habiter

Projection. Cycle proposé à l'occasion de la 3e édition d'Agora, forum urbain consacré par la Ville de Bordeaux à l'architecture, à l'urbanisme et au design. *Pas lieu d'être* de Ph. Lignières (2003, 52 min.). Une enquête sur l'évolution de l'espace public urbain et des politiques de la ville.

18:00 - Bibliothèque Mériadeck, salle de conférences niveau -1 - Entrée libre.

Tél 05 56 10 30 02 [www.bordeauxx.fr](http://www.bordeauxx.fr)

## ■ La télévision au coeur de la famille

Conférence. À l'heure où la première chaîne de télévision spécialement dédiée aux tout-petits fait son entrée dans l'offre des médias, la question de la place de la télévision dans la famille revient au coeur du débat. Outil, loisir, dictateur, membre de la famille : quel rôle lui attribuer ? Quels rapports entretenons-nous avec une télévision à la fois éducative, source de savoir et porteuse d'abaissement et de violence ? par Myriam Ducasse, Psychologue, psychothérapeute, conseillère auprès des structures d'accueil de la petite enfance, formatrice.

20:30 - Hôtel de Ville, Gradignan - Entrée libre.

Tél 05 56 75 65 32 [www.ville-gradignan.fr](http://www.ville-gradignan.fr)

## Ven 11/04

## ■ 13e Journées du Film Ethnographique de Bordeaux

Projection-débat. *Les Chemins de la Baraka* de Khamis Mesbah et Manoël Péricaud en présence des réalisateurs.

14:00 - IUT Montaigne - Entrée libre. Tél 05 57 57 18 24

<http://crisedefoi.blogspot.com>

## ■ Passe Passe

Rencontre. À l'occasion de la sortie du film *Passe Passe* venez rencontrer Edouard Baer, Nathalie Baye et la cinéaste Tonie Marshall ! Une rencontre extraordinaire entre un prestidigitateur au chômage et une bourgeoise traquée par les services secrets... au bout du chemin : l'amour pour l'un, la liberté pour l'autre. Avant-premières adhérents le soir même à l'UGC Cinécité (à retirer à l'accueil DVD). En partenariat avec Sud Radio.

17:30 - Fnac café centre - Entrée libre. [www.fnac.com/bordeaux](http://www.fnac.com/bordeaux)

## ■ J'habite ici &amp; Elles chantent...

Performance artistique. *J'habite ici* est un livre de témoignages sur l'habitat en situation pluriculturelle. On y trouve des histoires d'ustensiles, d'aménagements, de transmission d'objets, de décoration, de transformation des espaces selon l'occasion ou la saison, des histoires de cuisine, de jardinage, de jeux, d'occupation du temps, des histoires d'échanges, des histoires de voisins. *Elles chantent...* rassemble des chants interprétés a capella, enregistrés au local de Promo-Femmes.

18:00 - Bibliothèque des Capucins - Entrée libre.

## ■ Aspects du roman noir européen

Débat avec Juan Madrid (Espagne), Hervé Le Corre (France) et Jan Costin Wagner (Allemagne). En partenariat avec le Goethe-Institut, Instituto Cervantes, Ours Polar, et Bifa Bibliothèque franco-allemande.

Animé par Christophe Dupuis, Ours Polar. Mise en voix : Marie Rouvray, Cie À Travers Temps.

18:00 - Librairie Mollat - Entrée libre. [www.mollat.com](http://www.mollat.com)

## ■ 13e Journées du Film Ethnographique de Bordeaux

Projection-débat. *Jesus Camp* (Heidi Ewing et Rachel Grady, Etats-Unis, 2007, 1h25). Intervenants : Bernadette Rigard-Cellard, professeure à l'Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, études nord-américaines, directrice du Centre d'Études Canadiennes Interuniversitaires de Bordeaux (CECIB), directrice des Presses Universitaires de Bordeaux et de Lakhdar Chaouki Houamel, étudiant.

20:30 - Centre Jean Vigo - Entrée libre.

Tél 05 57 57 18 24 <http://crisedefoi.blogspot.com>

## Sam 12/04

## ■ Romane &amp; Richard Manetti

Stage.

9:00 - Maison des Arts Vivants, Villenave d'Ornon - 204€. stage-romane.com

## ■ Entrez dans la danse !

Journées portes ouvertes.

10:30 - Grand-Théâtre - Entrée libre.

Tél 05 56 00 85 95 [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com)

## ■ Tournoi DBZ Budokai Tenkaichi 3 sur Wii

Animations diverses. Fan de DBZ (ou Dragon Ball Z) réjouissez vous ! Participez au tournoi et défiez d'autres joueurs pour gagner le titre de meilleur combattant de l'univers Dragon Ball. Inscription à l'accueil du magasin.

11:00 - Forum de la Fnac - Gratuit sur réservation.

[www.fnac.com/bordeaux](http://www.fnac.com/bordeaux)

## ■ Tournoi Naruto Rise of a Ninja sur Xbox360

Animations diverses. Devenez-vous le plus grand des Ninjas ? Alors, battez-vous dans des arènes, détruisez les décors et utilisez toutes les techniques et armes des ninjas, du multi-clonage aux shirikens.

Inscription à l'accueil du magasin.

11:00 - Forum de la Fnac centre - Gratuit sur réservation.

[www.fnac.com/bordeaux](http://www.fnac.com/bordeaux)

## ■ Café polar

Café littéraire.

11:00 - Bibliothèque, Eysines - Entrée libre.

Tél 05 56 76 67 97 [www.entredenoirs.com](http://www.entredenoirs.com)

## ■ Lady Fest Bordeaux

Animations diverses. Exposition de comics *Girlz in the punk scene* de Federica Del Proposto (Italie). Atelier Fessée avec Wendy Delorme, venez apprendre la fessée avec une véritable professionnelle... Atelier relooking, venez découvrir notre malle pleine de vêtements différents et osez changer d'allure pour une après-midi afin de redéfinir à votre manière le genre !

**Mar 15/04**

■ **Medios de comunicación y diálogo de civilizaciones**  
Table ronde. Cycle Cultures en dialogues. Entrée libre sous réserve de places disponibles.  
18:00 - Instituto Cervantes - Entrée libre.  
Tél 05 57 14 26 11 <http://burdeos.cervantes.es>

■ **Santa Sangre**  
Projection. Alejandro Jodorowsky (1989, Italia-Mexico, 123mn, couleur).  
20:15 - Centre Jean Vigo - 3€. // [associetic.free.fr](http://associetic.free.fr)

**Mer 16/04**

■ **Grand trophée Fnac sur Mario Kart Wii.**  
Animations. Le célèbre plombier est de retour avec des sensations inédites garanties : un volant intégrant la télécommande Wii donne naissance à une nouvelle manière de piloter. Ce gameplay apporte de nouveaux défis aux habitués de la saga tout en permettant aux novices de se mettre en selle facilement et de manière intuitive.  
11:00 - Forum de la fnac centre - Entrée libre. [www.fnac.com/bordeaux](http://www.fnac.com/bordeaux)

■ **Tomás Llorens : Los cuadros-poemas de Miró**  
Conférence.  
18:00 - Instituto Cervantes - Entrée libre.  
Tél 05 57 14 26 11 <http://burdeos.cervantes.es>

**Jeu 17/04**

■ **La vida secreta de las palabras**  
Projection. Une pellicula d'Isabel Coixet (2005, 118 mn). Cycle Femmes à la caméra.  
14:30 et 19:30 - Utopia - Entrée libre.  
Tél 05 57 14 26 11 <http://burdeos.cervantes.es>

■ **Hervé Hamon : Demandons l'impossible**  
Rencontre littéraire.  
18:00 - Librairie Mollat - Entrée libre. [www.mollat.com](http://www.mollat.com)

■ **nRV#15: Bi-portrait**  
Rencontre. Une proposition de Mickaël Pheppeau. Gratuit sur réservation.  
19:00 - TNT-Manufacture de Chaussures - Entrée libre.

■ **Du label au blog : diffusion et perception de la création musicale dans le champ des musiques électroniques ; l'expérience Neurosystem**  
Conférence.  
19:00 - Médiathèque Assia Djebar, Blanquefort - Entrée libre.  
Tél 05 56 57 48 40 [www.ville-blanquefort.fr](http://www.ville-blanquefort.fr)

**Sam 19/04**

■ **La Chorale Attitude**  
Stage. Direction de chœur, technique vocale, chant choral. Initiation à lœnologie (partenariat Château Latour-Martillac) du 19 au 26 avril. Vendredi 25 avril: concert-dégustation gratuit au Château Latour-Martillac.  
9:00 - Lycée Flora Tristan, Camblanes et Meynac - 450-560€.  
Tél 05 56 86 85 94 [www.polifinaoel.org](http://www.polifinaoel.org)

■ **Printemps du Bourgaillh**  
Week-end dédié au jardin, à la nature et à la découverte des produits du terroir. Balade en poney, calèche ou vélo. La serre tropicale et ses 4000 plantes des zones tropicales seront exceptionnellement accessibles librement.  
10:00 - Parc du Bourgaillh, Pessac - Entrée libre. [www.mairie-pessac.fr](http://www.mairie-pessac.fr)

**Dim 20/04**

■ **Printemps du Bourgaillh**  
Week-end nature. Voir le 19/04.  
10:00 - Parc du Bourgaillh, Pessac - Entrée libre. [www.mairie-pessac.fr](http://www.mairie-pessac.fr)

**Lun 21/04**

■ **El taxista ful**  
Projection ; Una pellicula de Jordi Solé (2005, 85 mn). Cycle Operas Primeras.  
18:00 - Instituto Cervantes, Burdeos - Entrée libre.  
Tél 05 57 14 26 11 <http://burdeos.cervantes.es>

**Mer 23/04**

■ **Surfères d'Océan**  
Projection-débat. Un film de Frédéric Carpentier.  
20:30 - Salle d'animation, Hourtin Port - Entrée libre.  
Tél 05 56 09 17 57 [www.musiqueengraves.com](http://www.musiqueengraves.com)

**Ven 25/04**

■ **Café polar**  
Café littéraire.  
11:00 - Bibliothèque, Lacanau - Entrée libre.  
Tél 05 56 76 67 97 [www.entre2noirs.com](http://www.entre2noirs.com)

**Jeu 1/05**

■ **Tienta el Sur**  
Animations diverses. Festival Andalou.  
10:00 - Parc des Expositions, La Teste-de-Buch - Entrée libre.  
Tél 06 85 99 60 92

**Ven2/05**

■ **Tienta el Sur**  
Animations diverses. Festival Andalou.  
10:00 - Parc des Expositions, La Teste-de-Buch - Entrée libre.  
Tél 06 85 99 60 92

**Sam 3/05**

■ **Tienta el Sur**  
Animations diverses. Festival Andalou.  
10:00 - Parc des Expositions, La Teste-de-Buch - Entrée libre.  
Tél 06 85 99 60 92

**Dim 4/05**

■ **Campestrales 2008**  
Animations diverses. 13e fête des légumes oubliés!Animations musicales et pour les enfants, conférences, dégustation-vente, découverte botanique...  
10:00 - Château de Belloc, Sadirac - 4€.  
Tél 05 56 30 62 00 [www.ohlegumesoublies.com](http://www.ohlegumesoublies.com)

**PETI'POTIN**



**Transformers**

Michael Bay  
Paramount

Depuis des temps immémoriaux, deux races de robots extraterrestres, les Autobots d'Optimus Prime et les cruels Decepticons de Megatron, s'affrontent pour obtenir la maîtrise de l'univers. De nos jours, le conflit s'étend sur la Terre. L'armée américaine est victime d'étranges attaques de la part d'ennemis en tout point redoutables. De son côté, Sam Witwicky, adolescent confronté aux soucis de son âge (le lycée, les amis, les voitures et les filles) ne tarde pas à devenir, à son insu, l'ultime espoir de l'humanité. En effet, la devise de sa famille – « *Sans sacrifice, point de victoire !*» - cache un terrible secret le liant à cette guerre sans merci... Adaptation sur grand écran des super héros Hasbro™ et Takara™, ultra-populaires au milieu des années 80, *Transformers* est un enchantement visuel où triomphent les plus beaux effets spéciaux depuis *Terminator 2*. Il fallait bien la maestria de Michael Bay (*Armageddon, Pearl Harbor, The Island*) derrière la caméra et la bienveillance de Steven Spielberg, producteur et fan de la première heure, pour donner une nouvelle jeunesse à ses machines aux sentiments finalement très humains.

[Monsieur Ramzy]  
.....

**mar 01/04**

■ **Cirque Aïtal « La Piste Là »**  
Arts de la piste tout public. Voir le 28/03  
20:30 - Plaine sportive et de loisirs Gilbert Moga , La Teste-de-Buch - 6-12€. Tél 05 56 17 36 36 [www.iddac.net](http://www.iddac.net)

**mer 02/04**

■ **Petite soeur**  
Balade chorégraphique et musicale au gré de l'imaginaire et des rites des Indiens d'Amérique du Nord. Le parallèle effectué entre ce peuple et les jeunes enfants découle de leur même sens de la découverte du monde, sur un mode plus intuitif que conscient. Par Le Manège en Chantier.  
10:00 et 15:30 - Carré des Jalles, Saint Médard en jalles - 6€. Tél 05 57 93 18 93

■ **Les Potins du potager**  
Petit-déj parents-enfants avec l'auteur Susie Morgenstern  
10:30 - Bibliothèque Municipale, Bègles - Entrée libre.  
Tél 0556495481

■ **Ciné, Goûtez !**  
**Le voyage à Panama**  
Voir le 26/03  
14:00 - Les Colannes , Blanquefort - 4.50-5.80€.  
Tél 05 56 46 06 55

■ **L'ogrelet**  
Voir le 28/03  
14:30 - Espace culturel du Bois Fleuri, Lormont - 6-9€.  
Tél 05 56 38 39 05

■ **Histoire d'Argan le visionnaire**  
Danse contemporaine à partir de 10 ans. Centre Chorégraphique National de Nantes. Argan est le nom du Malade imaginaire de Molière. A cette époque, était visionnaire toute personne qui avait des visions, c'est-à-dire une imagination développée dans laquelle elle aimait à se réfugier.  
14:30 - Grand Théâtre, Bordeaux - 8€. Tél 05 56 00 85 95

■ **Projection des bibliothèques de Bordeaux**  
Cinéma à partir de 3 à 6 ans. Le programme précis est disponible auprès de chaque bibliothèque.  
14:30 - Bibliothèque Son Tay , Bordeaux - Entrée libre. [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

■ **Les trois brigands**  
Lecture accompagnée à la guitare et à l'harmonica. .  
15:00 - Bibliothèque Capucins - Saint-Michel, Bordeaux - Entrée libre.

■ **Séance animée Tout petits Amoureux du ciné**  
4 - 7 ans. Projection du film «Le Sortilège des 3 lutins» suivie d'une activité : Les lutins mobiles.  
15:30 - Cinéma Jean Eustache, Pessac - 4-. Tél 05 56 46 39 39 [www.webeustache.com](http://www.webeustache.com)

■ **Susie Morgenstern chante les comptines de Ma mère l'Oye**  
Mini- concert one-woman-show.  
16:00 - Librairie Comptines, Bordeaux - Entrée libre.

■ **Destins de chiens**  
Lecture par la Compagnie des Enfants du Paradis. .  
17:30 - Librairie Au petit Chaperon Rouge, 356 avenue Thiers, Bordeaux - Entrée libre.

■ **Neba la calebasse**  
Lectures-Conte musicale, à partir de 3 ans. Par Taxi-Conteur et Boni Gnaboré (balafon, calebasses, ahoko et tamanois). Dans le cadre de Music'arts 2008.  
18:00 - Bibliothèque Mériadeck, Bordeaux - Entrée libre.

■ **« L'Ogrelet »**  
Cie du Si. Voir le 28/03  
20:30 - espace culturel du Bois Fleuri , Lormont - 5-5€.  
Tél 05 56 17 36 36 [www.iddac.net](http://www.iddac.net)

■ **Cirque Aïtal « La Piste Là »**  
Arts de la piste tout public. Voir le 28/03  
20:30 - Plaine sportive et de loisirs Gilbert Moga , La Teste-de-Buch - 6-12€. Tél 05 56 17 36 36 [www.iddac.net](http://www.iddac.net)

**jeu 03/04**

■ **Musique électroacoustique**  
Dans le cadre de Music'arts 2008. Concert de Jean-Louis Di Santo et des élèves de CM1 et CM2 de l'école Casemajor, résultat d'un travail de découverte et de sensibilisation à la musique électroacoustique.  
18:00 - Bibliothèque Capucins - Saint-Michel, Bordeaux - Entrée libre.

**ven 04/04**

■ **Escale du Livre**  
Le rendez-vous annuel bordelais de la littérature et de l'édition. Ateliers, exposition, rencontres, spectacle autour de la littérature jeunesse.  
10:00 - Square Dom Bedos (Conservatoire-Ste Croix), Bordeaux - Entrée libre.

■ **L'ogrelet**  
6 - 10 ans. Théâtre. Voir le 28/03.  
20:30 - Espace culturel du Bois Fleuri, Lormont - 6-9€.  
Tél 05 56 38 39 05

**sam 05/04**

■ **Escale du Livre**  
Le rendez-vous annuel bordelais de la littérature et de l'édition. Ateliers, exposition, rencontres, spectacle autour de la littérature jeunesse.  
10:00 - Square Dom Bedos (Conservatoire-Ste Croix), Bordeaux - Entrée libre.

■ **Ecaillés de dragonnes**  
Lectures.  
11:00 - Bibliothèque St Augustin, Bordeaux - Entrée libre.

■ **Ciné, Goûtez !**  
**Le voyage à Panama**  
Voir le 26/03  
15:00 - Le Ciné Jalles , St Médard - . Tél 05 56 46 06 55

**dim 06/04**

■ **Escale du Livre**  
Voir 5/04  
10:00 - Square Dom Bedos (Conservatoire-Ste Croix), Bordeaux - Entrée libre.

■ **Les chansonniers au musée**  
Lectures musicales. Ce cycle a été créé à partir du fonds de partitions anciennes des collections du musée. Le spectacle est interprété par la troupe bordelaise la « Compagnie du Si » et régulièrement enrichi par de nouveaux textes et chansons inédites.  
15:00 - Musée des Douanes, Bordeaux

■ **Energies renouvelables, des solutions pour la planète**  
Une après-midi pour petits et grands. Conférences, ateliers, expo...  
15:00 - Cap Sciences, Bordeaux .

■ **Le Livre de la jungle**  
4 - 7 ans. Spectacle musical. D'après Rudyard Kipling. Mise en scène & chorégraphie de Brice Tripard.  
16:00 - Le Pin Galant, Mérignac - 15-25€.

**mar 08/04**

■ **Des joues fraîches comme des coquelicots**  
Théâtre chanté. Dès 8 ans. Elles sont sept. Sept femmes. Elles ont rendez-vous avec une histoire. Elle n'a pas vraiment de fin, cette histoire, mais elle commence comme ça : 'Il était une fois une petite fille qui portait un manteau rouge... L'essentiel est exprimé par les variations vocales, les chants populaires ou savants et le geste.  
20:00 - TnBA, Bordeaux - 8€. Tél 05 56 00 85 95

**mer 09/04**

■ **Comptines et jeux de doigts**  
Par Marie-Caroline Coutin.  
10:15 - Bibliothèque Capucins - Saint-Michel, Bordeaux - Entrée libre.

■ **Hulul**  
4 - 7 ans. Conte par le Théâtre du Papyrus. Un grand succès du théâtre pour enfant. Les aventures d'un hibou qui vit dans un grand arbre et reçoit ses visiteurs. Écoutez comment l'hiver fut son invité, comment follement il essaya d'être à la fois à l'étage et au rez-de-chaussée et venez découvrir la fameuse recette du thé aux larmes. Une récréation philosophique pour les tous petits...  
10:30 et 14:30 - Centre Simone Signoret, Canéjan - 6-7€.

■ **Les Toiles Filantes**  
Festival de cinéma pour le jeune public. Programmation «le conte au cinéma». Compétition de films en avant-première. Animations et contes avant les séances  
*Cinéma Jean Eustache, Pessac - 4€.*  
Tél 05 56 46 39 39  
<http://toilesfilantesjeunepublic.blogspot.com>

- 14:00 Kirikou et la sorcière  
Projection du film précédé d'un conte africain et suivie d'un goûter

- 15:40 Terres africaines  
Projection de 7 courts-métrages africains précédée d'un conte africain

- 17:20 Les Contes de l'horloge magique  
Projection des films de Starewitch précédée d'un conte d'aiguilles

- 19:00 Projection «*Enfances*» en avant première  
Ouverture officiel du festival. Film composé des courts-métrages retraçant des épisodes de l'enfance d'Orson Welles, de Jacques Tati, de Jean Renoir, de Fritz Lang, Alfred Hitchcock et Ingmar Bergman

■ **Ciné, Goûtez !**  
**Le voyage à Panama**  
Film d'animation (2007) pour les 3-6 ans. Petit tigre et petit ours sur la route... Précédé d'un spectacle par Marie-Laure Goulay (Passeurs de Contes) et suivi d'un goûter.  
14:30 - Le Magic Ciné , St André de Cubzac - . Tél 05 56 46 06 55

■ **Projection des bibliothèques de Bordeaux**  
Cinéma à partir de 3 à 6 ans. Le programme précis est disponible auprès de chaque bibliothèque.  
15:00 - Bibliothèque Bacalan , Bordeaux - Entrée libre. [www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

■ **Des joues fraîches comme des coquelicots**  
Voir 8/04  
20:00 - TnBA, Bordeaux - 8€.

**jeu 10/04**

■ **La télé au coeur de la famille**  
Conférence-débat sur le rôle et la place de la télévision dans le cercle familial. Quels rapports entretenons-nous avec une télévision à la fois éducative, source de savoir et porteuse d'abaissement et de violence ? Outil, loisir, dictateur, membre de la famille : quel rôle lui attribuer ?  
20:30 - Hôtel de ville, Gradignan - Entrée libre.

**ven 11/04**

■ **Des joues fraîches comme des coquelicots**  
Voir 8/04  
19:00 - Les Colannes, Blanquefort - 6-8€.

■ **Coque de noix**  
Un conte en danse hip hop, conte initiatique revisité de façon très originale par Sébastien Lefrançois le chorégraphe de la Compagnie Trafic de Styles, et interprété par Karla Pollux. Une danseuse seule sur une bache de chantier, mais par l'ampleur de sa gestuelle Karla emplit l'espace de la présence de multiples personnages : vieil homme, enfant, poisson... Des masques sur son corps, et la danseuse devient conteuse... Dans une atmosphère de chantier de travaux publics, la bache devient poisson, mer et voile.  
19:00 - Halle des chartrons, Bordeaux - 8€. Tél 05 56 00 85 95

■ **Jeu de piste à Volubilis**  
Théâtre, à partir de 7 ans. Dans les pas d'une jeune fille pour une enquête mystérieuse dans l'univers du design et de l'art moderne au coeur d'une maison d'architecte.  
19:00 - Théâtre Jean Vilar, Eysines - 5-7€. Tél 05 56 16 18 10

**sam 12/04**

■ **Fête des mômes**  
Face au succès rencontrés par les mercredis d'Ardilla (rencontres familiales autour d'un spectacle jeune public), les 20 ans d'Ardilla sont l'occasion d'offrir à nos chérubins et leurs parents une « *journée dédicace*». Pensée, dédiée, organisée pour les enfants, la Fête des Mômes accueillera spectacles, animations, et rencontres avec des associations du territoire oeuvrant pour les plus jeunes.  
*Château de Tardes, St Macaire - 3€.*  
Tél 05 56 32 27 36 [www.ardilla.asso.fr](http://www.ardilla.asso.fr)

- 10:30 Ça sera toi  
textes et danse. Mi, une petite fille, se demande : «ça sera toi ma maman?» Pour les enfants de 0 à 5 ans, durée 30mn

- 11:15 Eva Vicente raconte  
contes. Contes fantastiques, historiques et poétiques

- 12:00 Apéro-tiaf  
musique. Apéro-concert animé par les jeunes groupes d'Ardilla : le Pichon Band et l'ensemble de guitares

- 14:30 Le 4ème neutrino  
Théâtre. Spectacle scientifique te métaphysique de la compagnie Nukku Matti à partir de 7 ans

- 15:30 Chris  
spectacle clownesque. jonglerie, acrobaties

- 17:00 collation musicale et bal  
musique, première partie avec la classe de Jazz de Monségur, suivie d'un bal animé par Les Frères de Loïn

■ **Carnaval de Pessac**  
Centre ville

■ **Les Toiles Filantes**  
Festival de cinéma pour le jeune public. Voir le 9/04  
*Cinéma Jean Eustache, Pessac - 4€.*

-10:30 Loulou et autres loups  
Projection du programme «Loulou et autres loups» suivie d'un atelier Croc bonbon à l'Artothèque de Pessac

- 15:45 Les Contes de l'horloge magique  
Projection des trois courts métrages de Starewitch suivie d'un atelier «Il était une fois...»  
(sur réservation : 05 56 46 39 39)

- 17:15 Peau d'âne  
Projection du film de J. Demy précédée d'un conte «la princesse Grenouille». Séance gratuite pour les enfants déguisés du carnaval de Pessac

- 19:20 La Belle et la Bête  
Projection du film de J. Cocteau précédée d'un conte : le monstre-époux

■ **Contes et comptines à déguster**  
C'est le printemps ! Ça pousse de tout côté. C'est le printemps ! Ça pousse de tout côté.  
10:30 - Bibliothèque Son Tay, Bordeaux - Entrée libre.

■ **Entrez dans la danse : Journée Portes Ouvertes du Ballet de l'Opéra National de Bordeaux**  
Animations, expositions, parcours découverte, ateliers, visites, conférences....  
10:30 - Gd Théâtre, Bordeaux - Entrée libre. Tél 05 56 00 85 95

### ■ Ciné, Goûtez ! :

#### Le voyage à Panama

Voir le 26/03

15:00 - *Le Trianon*, St Ciers - . Tél 05 56 46 06 55

#### ■ Gaïa, le Chat et le Vent

Tout public, dès 7 ans. Des fées, un chat roux tyrannique, un poil blanc, le vent, le Prince du fond de l'étang, un rêveur de Lune... et la folle épopée de la nature pour sortir du grisailloù où on l'a plongée. Par la Compagnie Imagine.

15:00 - *Salle de la Citadelle*,

*Bourg sur Gironde* -

[www.compagnie-imagine.org](http://www.compagnie-imagine.org)

#### ■ Hulul

4 - 7 ans. Voir le 9/04

16:30 - *salle Delteil - rue du 11 novembre*, Bègles - 5€. *Tél 05 56 49 95 95* [www.mairie-begles.fr](http://www.mairie-begles.fr)

### dim 13/04

#### ■ Les Toiles Filantes

Festival de cinéma pour le jeune public. Voir le 9/04

*Cinéma Jean Eustache, Pessac - Pass 4€.*

- 10:45 *Des Rois qui voulaient plus qu'une couronne*

Ciné conte. Projection du programme de courts métrages précédée d'un conte musical

- 14:00 *Loulou et autres loups*

Ciné conte. projection du programme précédée d'un conte Loup y es tu ?

- 15:00 *Le Magicien d'Oz*

Ciné Conte goûter. projection précédée d'un conte et suivie d'un goûter

### MAR 15/04

#### ■ Mon navire sur la mer

Mini opéra. Mon navire sur la mer est un micro-opéra pour une voix féminine, destiné à la toute petite enfance. La voix, instrument charnel par excellence, est pour le bébé le premier lien physique au monde extérieur ; la voix associée aux objets de percussions et au geste sont les éléments d'un langage musical en résonance avec le premier âge.

10:00 15:00 et 16:30 - *Salle municipale la chartreuse, Bdx - 8€.*

*Tél 05 56 00 85 95*

#### ■ Lisa

Musique, danse et lyrique à partir de 7 ans par la Cie Arcosm. Dans un environnement urbain stressé où tout le monde se croise sans se voir, le personnage de Lisa tente de se faire une place avec le don qui est le sien : la voix. Elle va peu à peu changer la mesure dans ce monde uniforme. A travers ses visions, ses rêves, ses fantasmes, les corps vont se faire entendre.

Avec une énergie communicative, les sept artistes musiciens-danseurs offrent un spectacle étonnant et fort qui mélange les genres avec bonheur.

20:30 - *Salle Le Galet, Pessac - 15-17€.*

#### ■ Coeur d'un boxeur

Théâtre de Lutz Hübner. Par le ThéâtreAction. Tout public dès 10 ans. La confrontation entre un vieil homme Léo, égrenant des jours moroses dans un hôpital et Jojo, un garçon de seize ans qui a été condamné à une peine d'intérêt généra et qui doit peindre la chambre de Léo. Le mépris initial bascule vers le respect et la solidarité.

20:30 - *Centre Simone Signoret, Canéjan - Entrée libre 10-13€.*

[www.theatraction.com](http://www.theatraction.com)

### MER 16/04

#### ■ La mer en pointillés

4 - 7 ans. Marionnettes par le Bouffou Théâtre. Mise en scène, conception décor & marionnettes : Serge Boulter. Attention ! Nombre de places limité à 100 !

10:00 et 16:00 - *Le Liburnia, Libourne - 3€.*

#### ■ Hulul

4 - 7 ans. Voir le 9/04

15:00 - *Salle de Lecalle, Lormont - 6-9€.* *Tél 05 56 38 39 05*

#### ■ Projection des bibliothèques de Bordeaux

Cinéma à partir de 3 à 6 ans. Le programme précis est disponible auprès de chaque bibliothèque.

10:30 - *Bibliothèque Saint-Augustin, Bordeaux - Entrée libre.*

[www.bordeaux.fr](http://www.bordeaux.fr)

#### ■ Cot... Cot... Contes

Pour enfants sourds et entendants à partir de 4 ans. Histoires de poules et autres volatiles en paroles et en langue des signes.

10:30 - *Bibliothèque Capucins - Saint-Michel, Bordeaux - Entrée libre.*

#### ■ La nuit s'en va le jour

4 - 7 ans. Marionnettes par le Clan des Songes. Dès qu'il fait nuit, dès les lumières éteintes, il est enfin possible de voir ce que la lumière cachait si bien... Quand les arbres se couchent, leurs sommets devenus nuages, nous transportent dans le ciel près des étoiles et des planètes. Un étonnant voyage débute alors à des milliers d'années-lumière, en compagnie d'un étrange voyageur en parapluie, habitant une minuscule planète.

14:30, 16:00 et 19:00 - *Salle Fongravey, Blanquefort - 6-8€.*

#### ■ Ciné, Goûtez ! :

#### Le voyage à Panama

Voir le 26/03

14:30 - *Le Centre Culturel, Biganos - . Tél 05 56 46 06 55*

#### ■ Cyrano,

#### ou le dédale amoureux

6 - 10 ans. Théâtre de Marionnettes par la cie Les Troglodytes. Dédale : lieu où l'on risque de s'égarer du fait de la complexité des détours. Cyrano aime Roxane, mais n'ose le lui dire, parce qu'il a un gros nez. Roxane aime Christian parce qu'il est très beau. Christian aime Roxane, mais ne sait pas le lui dire.

15:00 - *Théâtre La Boîte à Jouer, Bordeaux - 6€.*

*Tél 05 56 50 37 37* [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

#### ■ Les Souffleurs de Rêves

#### par la Cie Minuscule

- de 4 ans. Contes musical. Perchés sur leur échelle Ambre Oz et Christophe Lasnier nous soufflent un p'tit tour du monde en chansons avec escales aux pays des histoires.

15:00 - *Théâtre La Boîte à Jouer, Bordeaux - 6€.*

*Tél 05 56 50 37 37* [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

#### ■ Gaïa, le Chat et le Vent

Tout public, dès 7 ans. Voir le 12/04.

15:00 - *Théâtre en Miettes, Bègles - www.compagnie-imagine.org*

#### ■ Click et goûter

De 4 à 8 ans. Animation multimédia ludique, suivie d'un goûter, autour de la découverte pour des logiciels éducatifs de référence : Lapin Malin et Adibou.

15:30 - *Fnac, Bordeaux - Entrée libre.*

#### ■ Lulu et la malle aimée

4 - 7 ans. Danse. Cie Arcosm. Mise en scène & chorégraphie : Eléonore Guisnet-Meyer. Petite forme de trente minutes, Lulu et la Malle aimée est un solo dont la vocation est d'allier la littérature enfantine à la danse contemporaine.

16:00 - *Salle Le Royal, Pessac - 5€.*

#### ■ Goûters sonores

Dans le cadre de Music'arts 2008. A partir de 4 ans. Film d'animation de Michel Ocelot, musique originale de Youssou N'Dour, 70 min.

16:00 - *Bibliothèque Mériadeck, Bordeaux - Entrée libre.*

#### ■ Les Contes des mille et une nuits

4 - 7 ans. Théâtre jeune public, mise en scène d'Anne Roumanoff. Seul en scène, Kader Taibaoui raconte avec une fantaisie contagieuse, il bouge avec une énergie renversante et surtout il joue avec une passion évidente et un réel talent de conteur. Anne Roumanoff a fait en sorte que la fantaisie du jeu ne masque pas l'intensité du propos. A la sortie du spectacle, les enfants ont bel et bien l'impression de revenir d'un voyage lointain. Ils emportent sûrement avec eux quelques-unes des subtils paroles des contes et l'écho de la voix de Kader Taibaoui.

17:00 - *Théâtre du Pont Tournant, Bordeaux - 7-12€.*

*Tél 05 56 11 06 11* [www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

#### ■ Le Petit Chaperon Rouge

A partir de 6 ans. Cie Louis Brouillard, mise en scène Joël Pommerat. On connaît tous l'histoire du petit chaperon rouge et pourtant... Joël Pommerat revisite ici le conte populaire et en tisse une histoire contemporaine de trois générations de femmes. Les jeux d'ombre et de lumières et les évocations sonores font basculer les spectateurs de la peur au rire. La nature et l'animal apparaissent dans ce qu'ils ont de dangereux, de mystérieux et d'imprévisible mais aussi dans ce qu'ils ont de beau, de merveilleux et donc d'envoûtant ... Tarif passeport iddac.

19:00 - *Théâtre Olympia, Arcachon -*

*6-12€.* *Tél 05 56 17 36 36* [www.iddac.net](http://www.iddac.net)

#### ■ Coeur d'un boxeur

Théâtre de Lutz Hübner. Par le ThéâtreAction. Tout public dès 10 ans. Voir le 15/04.

20:30 - *Centre Simone Signoret, Canéjan - Entrée libre 10-13€.*

[www.theatraction.com](http://www.theatraction.com)

### VEN 18/04

#### ■ Plis/sons

Spectacle musical. Papiers, cartons...sont les instruments de fortune qui inspirent la voix froissée, caressante, déchirante d'une chanteuse hantée par un rêve invisible. La voix modèle les sons d'où jaillissent les gestes qui sculptent la matière. Un musicien capte ces airs de rien, en restitue la sensation aux oreilles des tout-petits. Sons-matières-lumières jouent de toutes les correspondances pour que s'éveille un monde caché.

09:30, 11:00 - *Musée d'Aquitaine, Bordeaux - 8€.* *Tél 05 56 00 85 95*

### SAM 19/04

#### ■ Plis/sons

Spectacle musical. Voir le 18/04

10:00, 15:00 et 16:30 - *Musée d'Aquitaine, Bordeaux - 8€.*

*Tél 05 56 00 85 95*

#### ■ Printemps du Bourgaillh

Week-end dédié au jardin, à la nature et à la découverte des produits du terroir. Balade en poney, calèche ou vélo. La serre tropicale et ses 4000 plantes des zones tropicales seront exceptionnellement accessibles librement.

10:00 - *Parc du Bourgaillh, Pessac - Entrée libre.*

#### ■ Ciné, Goûtez ! :

#### Les aventures du Prince Ahmed

Film d'animation (1923). Dès 6-7 ans. Tiré des contes des Mille et une nuits. Précédé d'une «conterie» par Stéphanie Lafitte (Cie Caliconte) et suivie d'un goûter.

14:30 - *Le Rex, La Réole - .*

#### ■ Ciné, Goûtez ! :

#### Le voyage à Panama

Voir le 26/03

15:00 - *Le Monteil, Blaye - .*

*Tél 05 56 46 06 55*

#### ■ Cyrano,

#### ou le dédale amoureux

6 - 10 ans. Théâtre de Marionnettes. Voir le 16/04.

15:00 - *Théâtre La Boîte à Jouer, Bordeaux - 6€.*

*Tél 05 56 50 37 37* [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

#### ■ Les Souffleurs de Rêves

#### par la Cie Minuscule

- de 4 ans. Contes musical. Voir le 16/04.

15:00 - *Théâtre La Boîte à Jouer, Bordeaux - 6€.*

*Tél 05 56 50 37 37* [www.laboiteajouer.com](http://www.laboiteajouer.com)

#### ■ Gaïa, le Chat et le Vent

Tout public, dès 7 ans. Voir le 12/04.

15:00 - *Théâtre en Miettes, Bègles - . www.compagnie-imagine.org*

#### ■ Les Contes des mille

#### et une nuits

4 - 7 ans. Théâtre jeune public, mise en scène d'Anne Roumanoff. Voir le 16/04.

17:00 - *Théâtre du Pont Tournant, Bordeaux - 7-12€.*

*Tél 05 56 11 06 11*

### DIM 20/04

#### ■ Printemps du Bourgaillh

Week-end dédié au jardin, à la nature et à la découverte des produits du terroir. Voir le 19/04.

10:00 - *Parc du Bourgaillh, Pessac - Entrée libre.*

#### ■ Gaïa, le Chat et le Vent

Tout public, dès 7 ans. Voir le 12/04.

15:00 - *Théâtre en Miettes, Bègles - www.compagnie-imagine.org*

#### ■ Les Contes des mille et une nuits

4 - 7 ans. Théâtre jeune public, mise en scène d'Anne Roumanoff.

Voir le 16/04.

17:00 - *Théâtre du Pont Tournant, Bordeaux - 7-12€.*

*Tél 05 56 11 06 11* [www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

### LUN 21/04

#### ■ Les Contes des mille et une nuits

4 - 7 ans. Théâtre jeune public, mise en scène d'Anne Roumanoff. Voir le 16/04.

17:00 - *Théâtre du Pont Tournant, Bordeaux - 7-12€.*

*Tél 05 56 11 06 11*

[www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

### MAR 22/04

#### ■ Les Contes des mille et une nuits

4 - 7 ans. Théâtre jeune public, mise en scène d'Anne Roumanoff. Voir le 16/04.

17:00 - *Théâtre du Pont Tournant, Bordeaux - 7-12€.*

*Tél 05 56 11 06 11*

[www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

### MER 23/04

#### ■ Les Contes des mille et une nuits

4 - 7 ans. Théâtre jeune public, mise en scène d'Anne Roumanoff. Voir le 16/04.

17:00 - *Théâtre du Pont Tournant, Bordeaux - 7-12€.*

*Tél 05 56 11 06 11*

[www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

### JEU 24/04

#### ■ Les Contes des mille et une nuits

4 - 7 ans. Théâtre jeune public, mise en scène d'Anne Roumanoff. Voir le 16/04.

17:00 - *Théâtre du Pont Tournant, Bordeaux - 7-12€.*

*Tél 05 56 11 06 11*

[www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

### VEN 25/04

#### ■ Ciné, Goûtez ! :

#### Les aventures du Prince Ahmed

Voir le 19/04.

14:00 - *Les Colomes, Blanquefort - .*

#### ■ Ciné, Goûtez ! :

#### Le voyage à Panama

Film d'animation (2007) pour les 3-6 ans. Petit tigre et petit ours sur la route... Précédé d'un spectacle par Marie-Laure Goulay (Passeurs de Contes) et suivi d'un goûter.

14:30 - *Le C. M. Jean Renoir, Eysines - . Tél 05 56 46 06 55*

#### ■ Séance animée

#### Tout petits Amoureux du ciné

4 - 7 ans. Séance de cinéma jeune Public. projection du programme «Des Rois qui voulaient plus qu'une couronne» suivie d'une activité : création de couronnes en papiers découpés.

15:30 - *Cinéma Jean Eustache, Pessac - 4- . Tél 05 56 46 39 39*

[www.webeustache.com](http://www.webeustache.com)

#### ■ Les Contes des mille et une nuits

4 - 7 ans. Théâtre jeune public, mise en scène d'Anne Roumanoff.

Voir le 16/04.

17:00 - *Théâtre du Pont Tournant, Bordeaux - 7-12€.*

*Tél 05 56 11 06 11* [www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

### SAM 26/04

#### ■ Les Contes des mille et une nuits

4 - 7 ans. Théâtre jeune public, mise en scène d'Anne Roumanoff.

Voir le 16/04.

17:00 - *Théâtre du Pont Tournant, Bordeaux - 7-12€.* *Tél 05 56 11 06 11*

[www.theatre-pont-tournant.com](http://www.theatre-pont-tournant.com)

### LUN 28/04

#### ■ Comment est apparue la vache ?!

Conte et théâtre musical pour les enfants de 3 à 10 ans. Musique des Rakikontes. Lépopée fantastique de Mama Galamilk.

15:00 - *Salle Artisse, 29 rue Ausone, Bordeaux - 5€.*

### MAR 29/04

#### ■ Fabulle et Rakikonte chantent les Fabulettes

#### d'Anne Sylvestre

Spectacle musical, voir 28/04.

15:00 - *Salle Artisse, 29 rue Ausone, Bordeaux - 5€.*

# La Terrasse Saint Pierre



*Une cuisine du marché du Sud-Ouest*

*Repas de groupe, repas d'affaire...*

*Très belle carte des vins de Bordeaux,  
Grands Crus...*

*Formule déjeuner*

*Ouvert 7/7 midi & soir  
Réservation conseillée - Service tardif*

*7 Place Saint Pierre 33000 Bordeaux  
Tél : 05 57 85 89 17 - Fax : 05 56 48 22 80  
leparvissaintpierre@orange.fr*

# viva!

## festival des arts vivants



internationale  
**foire**  
bordeaux



### 1-12 MAI

PARC DES EXPOSITIONS BORDEAUX-LAC  
[foiredebordeaux.com](http://foiredebordeaux.com)



**Un festival de talents chaque jour dans toute la Foire,**  
200 spectacles, plus de 300 artistes, près de 100 heures de représentations,  
des bœufs improvisés au Village Viva (passage couvert entre les halls 1 et 2),  
un colloque : les nouveaux territoires d'expression artistique, mardi 6 mai.

**VOUS AVEZ DIT  
ECO-LOGIS ?**

Tandis que le développement durable inspire  
un nouvel habitat où se ressourcer, les étudiants  
de l'IDAE interrogent l'avenir et la création à  
travers les possibilités des matériaux recyclables.  
Une exposition... habitée.



**NOCTURNE LE MERCREDI 7 MAI**

**JUSQU'À 22H30**

avec spectacle pyrotechnique et musical sur le lac et le grand frisson  
de la soirée avec « La roue de la peur » !

- Ouvert de 9h30 à 19h • Nocturne mercredi 7 mai jusqu'à 22h30
- Ticket Foire : 7,50 € votre entrée à la Foire + votre accès en bus + tram (pas de service le 1<sup>er</sup> mai)
- Renseignements TBC au 05 57 57 88 88
- Parking 18 000 places

N°Azur 0810 611 118

Prix appel local ou selon conditions opérateurs

